大公報

Ta Kung Pao
342 Hennessy Road, Hong Kong
督印：大公報（香港）有限公司
第三萬零八百一十一號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：五～七五七一八一至七
圖文傳真：五～八三四五一〇四
CABLE: 8778 TELEX: 72859 HKTKP HX
今日出紙七大張 零售貳元
香港有利印務有限公司承印

「六四」後本港最大銀團貸款
葵涌貨櫃碼頭信貸 百億港元籌組完成
美銀團正為花園道地王安排貸款

【本報訊】葵涌貨櫃碼頭一百零五億港元的銀團信貸，已於昨（九）日正式籌組完成。與此同時，以美資萬國寶通為首的一個銀團，亦正為鷹君集團在中區花園道地王的發展計劃，安排一項高達三十三億元的長期貸款，這兩項於昨天同時公佈的大型貸款計劃，是「六．四」事件以來最大的銀團貸款活動。

獲多利融資有限公司昨天宣佈代表香港國際貨櫃碼頭有限公司、OMAHA投資有限公司及聯席安排人（大通亞洲有限公司、加拿大怡東融資有限公司及中建財務（香港）有限公司）宣佈，葵涌貨櫃碼頭一百零五億元的銀團貸款，經已順利安排完成，有關銀團貸款的籌組活動獲得頗熱烈的反應，銀團所申請認購的總金額共達一百三十億元，超出了原定的一百零五億港元水平，故此部分銀團成員只能獲准認購低於其申請的貸款額，足見銀團對這項集資具有信心。

另一方面，鷹君在上月底成功以二十七億元投得中區花園道內地段八八八八號地皮之後，由萬國寶通機構所領導的一個銀團，正為該發展計劃籌組共達三十三億元的長期貸款，有關籌組過程目前正在安排之中。值得關注者，萬國寶通亦決定參股有關發展計劃的百分之五股權，故此發展計劃的股權分佈已作出頗為廣泛的分配，其股東除鷹君外，還包括日資及本地其他財團，據悉另一新加坡集團亦正洽談參股，反映該發展計劃外資亦有濃厚興趣。

自北京事件以來，市場曾經擔憂銀行界是否仍願意承擔本港大型發展計劃的融資安排，但陸續安排的銀團貸款活動，已使有關擔憂消除，其中包括由日資高日發展所籌組的二十多億元銀團貸款，作為購入奔達中心五成權益之用。另外，聯合地產及鹿島集團，亦在隨後就購入地利根德閣物業的交易成功籌組共達十億元的銀團貸款。（有關新聞詳情刊經濟版）

聚集在火車站的民工，成為很多人物色的對象。民工也希望能找到一個好老闆。（本報攝）

說要讓大家歡慶節日顯示安居樂業
今年國慶如何宣傳 李瑞環昨天有講話
既要反自由化 又要繁榮文藝

【據新華社北京九日電】「既要堅決反對資產階級自由化，毫不含糊地掃黃，又要進一步地活躍羣眾文化生活，繁榮文藝，讓大家輕鬆地歡慶建國四十周年。」這番話是中共中央政治局常委、書記處書記李瑞環今天在和文化部工作人員座談國慶宣傳工作時說的。

李瑞環說：今年的國慶具有不同尋常的意義。一切為新中國誕生而戎馬一生的開國元勳和革命老戰士，一切為新中國繁榮昌盛和偉大變革而貢獻力量的中華兒女，一切關心祖國命運的炎黃子孫，都對這一盛大節日懷有歡慶與喜悅之情。我們的宣傳工作應當採取多種方式，使廣大人民羣眾的這種愛國熱情得以充分抒發。我們剛剛取得制止動亂和平息首都反革命暴亂的勝利，要通過國慶活動顯示首都和各地已恢復正常的社會秩序，人民安居樂業。

李瑞環說，各級黨委要把國慶四十周年宣傳工作抓緊、抓好。要抓住這個極好機會，把我們的宣傳工作搞得有聲有色，烘托盛大慶典的節日氣氛。既要體現我們堅持四項基本原則、堅持改革開放，又要生動活潑，為廣大人民羣眾所喜聞樂見。要理直氣壯地宣傳四十周年的偉大成就，特別是近十年來改革、開放所取名的巨大成果，用生動的事實說明，只有社會主義才能救中國，才能發展中國。

李瑞環要求，電視、報刊、廣播和文藝演出等各路大軍，迅速行動起來，全力以赴，各展所長。文化部舉辦的全國藝術節是整個國慶宣傳中一項引人注目的重要活動，一定要下力量把它辦好。建國四十年來，我國文藝舞台上產生了一批久演不衰的歌曲、舞蹈、戲劇、曲藝、詩歌等文藝作品，應把這些優秀成果拿出來展播。

李瑞環說，近幾年來，資產階級自由化在文化領域的表現及其危害不可低估，必須嚴肅認真地加以解決。同時，應該肯定四十年來，特別是十年改革、開放以來文藝的進步、發展，保護已經取得的成果。我們既要反對資產階級自由化，要「掃黃」，又要進一步活躍羣眾文化生活，繁榮文藝。要處理好這二者的關係。

李瑞環在談到我國文學藝術事業的改革和發展時指出，毫無疑問，我們必須繼續堅持「雙為」方針和「雙百」方針，繼續鼓勵文藝創作和表演上的各種探索。但是有一條必須肯定，我們應該支持弘揚中華民族的優秀文化傳統，扶植具有我國民族特色的、為人民羣眾所喜聞樂見的藝術表現形式。

新聞簡報

- 中國頭七月物價漲幅仍大：二版
- 印尼大馬警惕星洲向美軍開放設施之議：三版
- 地鐵藍田站水浸：八版

恩平發生大車禍 兩車相撞死16人

【本報廣州九日專電】恩平江洲路段今晨發生特大車禍，截至發稿時止已有十六人死亡。

目擊者說，今晨一點二五分，湛江五〇六車隊一輛從遂溪開往廣州，乘載五十九人的大客車，與化州縣同慶鋼窗廠一輛貨車會車時，因兩車高速中線行駛，貨車車卡伸出的部分將大客車拖翻，滾落公路旁水溝，乘客當場死亡十一人，傷二十二人，送醫院搶救途中又死亡五人，事故正在處理中。

大量民工繼續南下
廣州火車站廣場已被佔據 穗市民担心引發嚴重社會問題

【本報廣州九日專電】廣州「盲流」問題日趨嚴重。整個廣州火車站廣場已被三五成羣的外省民工佔據，廣場四周的欄杆變成晒衣場。

據鐵路部門反映，由於近日南下民工大量增加，各地來廣州的鐵路慢車都嚴重超載。在廣西、湖北、江西、河南、湖南境內的一些車站，仍有大批來廣州的民工等候上車。他們為強行上車有的用扁擔砸壞列車門窗玻璃，有的在車上打架，以致列車晚點，被迫停車的事時有發生。

盲流南下不但造成交通問題。這些民工大部分盤川不多，一旦找不到工作，流落廣州，有如年初，勢必引發嚴重的社會問題。廣州市民對此憂心忡忡。（尚有盲流特稿刊二版）

北京各外資酒店 復售海外英文報
但仍沒有收到任何雜誌

【美聯社北京九日電】上月在北京各酒店中被沒收的英文報紙，現已恢復出售，但酒店經理們星期三說，他們不知道為什麼那些出版物又再送到酒店。

長城喜來登酒店經理馬克斯．戚廉說，「那些出版物靜靜而來，正像它們靜靜而去一樣。」

中國圖書進出口總公司於七月中停止向北京各酒店派送外國報紙和雜誌，並未解釋原因。

然而，在其他旅遊城市的酒店內，卻繼續有外國出版物銷售。

北京的大酒店多數都說，報紙的派送已於星期一或星期二恢復，但他們未收到過任何雜誌或香港出版的中文報紙。酒店經理及僱員說，他們未接到該總公司的通知或解釋。

嚴家其和包遵信被開除公職黨籍

【新華社北京九日電】中國社科院和中共社科院機關紀委今天宣布開除嚴家其、包遵信兩人的公職和黨籍。

嚴家其、包遵信原分別是中國社會科學院政治學所、歷史所研究人員。

嚴家其、包遵信長期頑固堅持資產階級自由化的立場，參與煽動、組織策劃學潮、動亂和反革命暴亂，是非法組織「北京知識界聯合會」的組織者和頭目。嚴家其在反革命暴亂被平息後又叛逃國外，繼續策劃反革命組織與反革命活動，陰謀推翻中國共產黨、顛覆我國的社會主義制度。

北戴河冷冷熱熱
今夏遊客少了一百萬！ 公費度假旅遊煞了車？

【新華社石家莊九日電】今年盛夏以來，被譽為「中國夏都」的北戴河公費遊客大量減少，而自費遊人顯著增多。

避暑勝地北戴河去年接待遊客達五百萬人次，其中半數以上是公費旅遊和休假者。據北戴河旅遊局長嚴升林介紹，今年的遊人減少了近一百萬人，其主要原因是，中共中央、國務院辦公廳下達了關於取消機關、事業單位暑期休假的通知。而自費遊客自七月下旬以來卻迅速增加，已超過去年同期人數。

調查九十類人
北京各級單位已成立工作組

【路透社北京九日電】中國消息人士星期三說，中國進一步擴大打擊異己的運動，強硬派領導人已經擬就敵人範圍以及對付他們的計劃。

中共黨員及其他可靠中國消息人士說，兩大類人成為打擊目標，第一類會被「攻擊」，第二類將被「清洗」。這兩大類包括十九種人。

各工作單位接獲指示，成立工作組，揭發違法者。

中國新聞界人士說，他們的辦事處已經設立了此等工作組，但其他政府部門職員卻說，執行指示時遇到相當大的抗拒。

建設部訂廉政措施
領導層近親一律不准調入 住房公開並建立對話制度

【香港中國通訊社北京九日電】建設部最近制定十條加強廉政建設的措施，其中最受人們歡迎的是實行幹部近親迴避制度。

根據規定，部務會議成員和現職司局長的配偶子女一律不准調入部機關工作，已經調入的由人事司負責予以調離。機關處級幹部應在本司局範圍內實行近親迴避。規定還要求機關幹部住房公開，對司局以上幹部（包括離退休幹部）和服務公司處級以上幹部的住房情況，以及新部組建後的分房情況，進行一次清查，並將查實問題向羣眾公開。建設部還建立「對話」制度，部領導每季度至少要用一至兩天時間，到分管的單位同羣眾「對話」。

浙江海門港將接待外輪

【中新社北京九日電】中國國務院最近正式批覆，浙江省椒江市海門港將對外輪開放。這是浙江省繼寧波、溫州、舟山港對外輪開放後，又一對外輪開放的港口。

海門港一九八三年被國務院批准為中國沿海外貿港口，辦理國輪外貿運輸業務。

目前，海門港對外輪開放的各項準備工作正加緊進行，待國家驗收合格後即對外輪開放。

鼎爐牌 新癀片
DING LU BRAND
清熱解毒．散瘀消腫．消炎止痛

鼎爐牌新癀片係在繼承民間傳統秘製驗方的基礎上總結提高，優質生新，經多年廣泛臨床驗証而得。本品選用地道中藥材，福建特有藥材及藥用海洋生物藥材，用特殊工藝技術精製而成。經上海市第一人民醫院、廈門市第一醫院等二十幾家醫療科研單位長期廣泛臨床驗証，証明該產品功效顯著，起效迅速，內服外用均可，適用面廣，服用方便。

典型病例：

例一，黃××，男，31歲，80年5月於福州市第×醫院就診，先是左側腿部，繼則四肢關節遊走性日夜疼痛，患處局部腫脹，足底麻木，步履困難，已經××醫院診治無效。

檢查：血沉22mm/小時，抗"0"833單位，給新癀片口服治療，每日三次，每次3片，服藥20天後，大腿疼痛消失，四周後複查血像，血常規無異常，血沉2mm/小時，抗"0"375單位，關節疼痛大減，繼續給藥鞏固治療一個月，臨床症狀完全消失，功能恢復正常。

例二，蔡××，住院號13605，男，26歲。倦怠，胃納減少，尿濃茶樣已半個月，近一周來症狀加劇，伴惡心嘔吐，全身出現蕁麻疹，搔癢感，經檢查，發現鞏膜、皮膚黃染，抽血檢查肝功能：黃疸指數16U，膽紅質2mg，凡登白試驗，直接陽性，射絮(++)，射濁8U，鋅濁12U，S-G.P.T. 1035U。

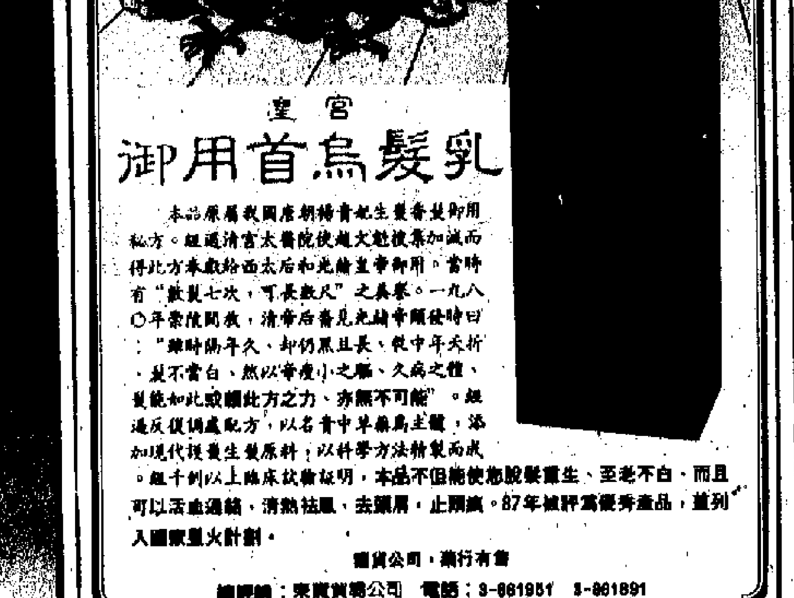
住院後按肝炎常規護理，半流質飲食，給予新癀片每次4片，3次/日。伍以50%葡萄糖40ml+維生素丙500mg靜滴10天；輔助用藥復合維生素B_1，撲爾敏。

服藥後，自覺症狀好轉。倦怠，納差於給藥後第6天消失，黃疸漸見消退，一星期以後鞏膜、皮膚均未見黃染，肝腫大於第10天消失。覆查肝功：黃疸指數4U，射法4U，鋅濁8U，射絮(-)。15天後，再次復查肝功：黃疸指數2U，射濁5U，鋅濁10U，射絮(--)，S-G.P.T.<40U（正常值0-40U）。三大常規覆查正常，患者痊癒出院，住院共26天。

例三，鍾××，女，22歲，被防暑降溫茶水燙傷雙下肢，經一般治療4天無效，畏冷，發熱，下肢腫痛，入院，體溫39°C，皮膚明顯紅腫，有大小不一水泡及表皮剝脫，部分創面組織呈暗紫色，有膿液，雙側腹股溝淋巴結腫大、壓痛、白細胞20400，中性90%，淋巴8%，診斷：雙下肢1-2度燙傷12%感染，毒血症，給予口服新癀片每次4片，每日4次，雙下肢清創後外敷凡士林紗布包扎，次日體溫降至38°C，疼痛減輕，創面分泌物減少，改給新癀片每日3次，每次4片，第6天體溫基本正常，創面干涸，無滲液，患者可下床活動，覆查血象：白細胞9200，中性64%，淋巴36%，12天痊癒出院。

歡迎轉口 價格特優

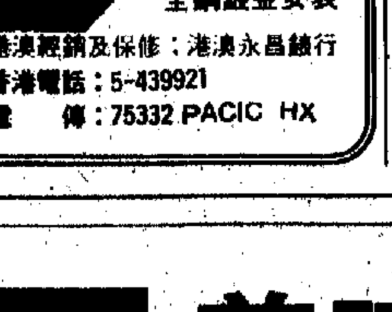
總經銷：大東行
通訊：香港郵政總局信箱12203號
電話：5-8551213，5-8551247
圖文傳真：(852)5-8551326
澳門分銷處：[illegible]
電話：[illegible]
中國廈門中藥廠出品 [illegible]



皇宮
御用首烏髮乳

本品原屬我國唐朝時貴生髮香髮御用秘方。經過清宮太醫院使趙文魁被集加減而得此方奉獻給西太后和光緒皇帝御用。當時有"數髮七次，可長數尺"之美譽。一九八〇年崇陵開放，清帝后骨見光緒帝頭髮時曰："雖時隔年久、卻仍黑且長、較中年夭折、髮不當白、然以帝瘦小之軀、久病之體、髮能如此亦賴此方之力、亦無不可能"。經過反復調處配方，以名貴中草藥烏主藥，添加現代提養生髮原料，以科學方法精製而成。經千例以上臨床試驗証明，本品不但能使您脫髮重生、至老不白、而且可以活血通絡，清熱祛風，去頭屑，止頭癢。87年被評為優秀產品，並列入國家星火計劃。

總經銷：東寶貿易公司 電話：3-681951 3-681891
分銷處：華生公司 電話：3-339916



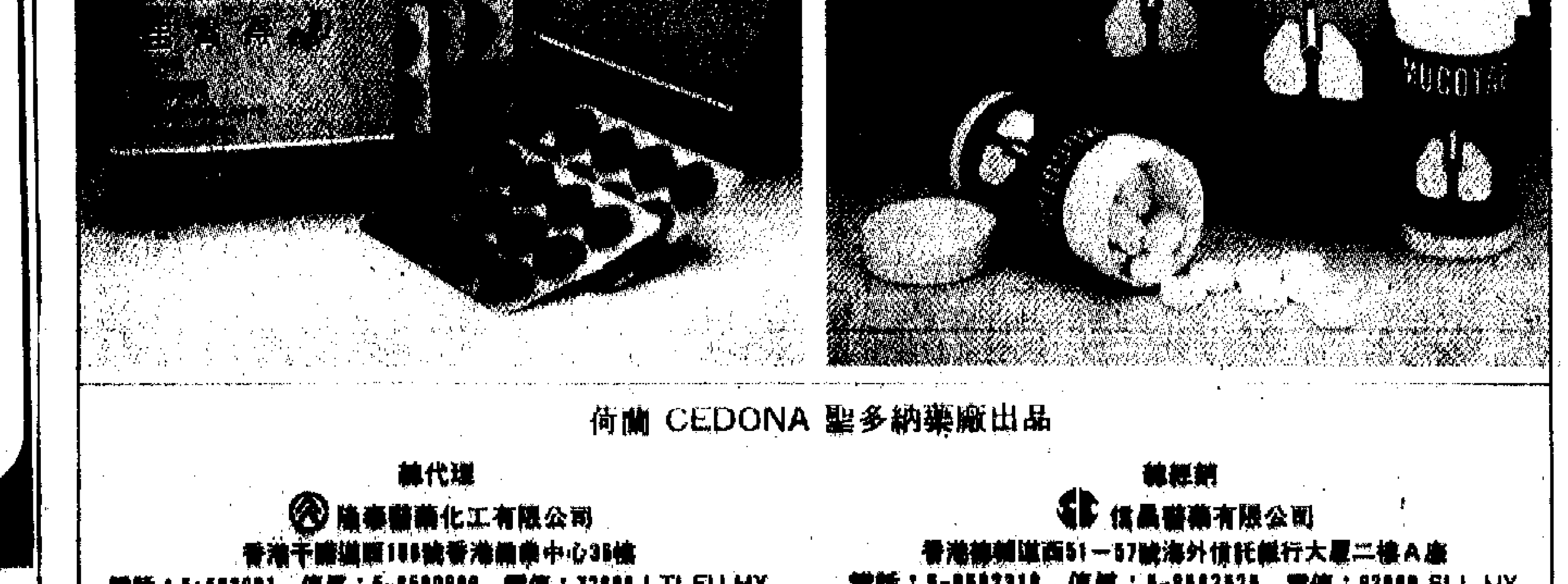
上海 春蕾錶
SHANGHAI 'CHUNLEI'
中國名錶 馳名中外
全鋼鏈金女表
港澳經銷及保修：港澳永昌錶行
香港電話：5-439921
電傳：75332 PACIC HX

佳胃得
特效腸胃藥

適應於胃酸過多和胃痛。有減少胃酸、解痙和緩解胃痛，以及保護胃的功能，減輕胃疾患者的痛苦。

美咳片
特效去痰止咳藥

適應於呼吸道疾病所引起的痰多咳嗽症狀。能控制支氣管分泌物的成份，減少嚴重感染的機會。



荷蘭 CEDONA 聖多納藥廠出品

總代理
隆泰醫藥化工有限公司
香港干諾道西188號香港商業中心35樓
電話：5-593901 傳真：5-5500000 電傳：72888 LTLEU HX

總經銷
信昌醫藥有限公司
香港德輔道西51－57號海外信託銀行大廈二樓A座
電話：5-8582318 傳真：5-8582525 電傳：82888 SLL HX

船名
長明 EVER GL
利來得 NL,.DEJIM
伊塔利亞 SD,ITALIA
雅士康 ACE CONC
安河 AN HE
馬士基鹿特丹 MAERSK
風鷹 FINE EAG
合盛 HERSING
日本海 JAPAN SE
加爾羅夫 KAP. GAV
長剛 EVER VA
長英 EVER GL
新委內瑞拉 ZIM VENE
麥沙納夫 YURY MA
朝陽機會 CHOYANG
W ULBRIC
華利河 HUA LI H
海皇黃玉 NEP,TOPA
康多 CONDOR
薩格勒布 ZAGREB
明壽 MING LON
安塔西亞 ANASTAS
鎌倉 KAMAKUR
寶蘇里亞 BUNGA SU
烈泰 SD.LEDRA
夏干萊 HAGONOY
萬寶隆丸 MONT. B
普魯頓 VILLE DE
協和越山 CONCORD
拿士灣 LARGS BA
長道 EVER GL
馬士基東京 MAERSK
NORASIA
沙河 SHA HE
新大阪 ZIM OSAK
長生 EVER VI
明洋 MING OC
克魯斯 CHARLES
馬沙 HANJIN M
普羅高夫 KHUD.PR
東方榮譽 OOCL HO
海洋美國 OCEAN A
波恩快輸 BONN EX
CONTSHI

麥迪遜總統 PRES.MA
伊塔利亞 SD, ITAL
金亞麗莎 GOLD AL
傑臣總統 PRES. JA
長剛 EVER VA
瑪利堡 MARIBO
長英 EVER GI
施汪露 AL. SWA
皮雅士總統 PRES.PI
柯沙美亞 AL SHAM
亞蘭家 LANKA
嘉明 CHAR M
長昇 EVER OR
基亞華烈 KIA WAL
格蘭總統 PRES. G
茂爾登 MULTAN
茂利怡美利 MURRAY
汾河 FENHE
協和飛鳥 CONCOR
長道 EVER G
山娜 AL,SANA
杜魯門總統 PRES,T
協和越山 CONCOR

穗南航運
與珠海經濟特區長海
香港⇄珠海（九洲
船名：長海3號
航線：香港⇄廣州
船名：穗南2號
航線：香港⇄汕頭
船名：穗教勝7號
來往上海、新港、
湛江、三亞、海口、
肇慶、中山及潮石等
收貨站：醉酒灣卸貨
口貨可安排專船接運
德輔道中272 284號
電話：5 81518
Telex: 85913
Fax No.:

1989年 江 江
香港⇄
天天
逢星期二、
貨櫃散貨
兼營門對門
收貨站——香港：江門：
陸寶有限公
九龍渡船角文
電話：3-7709
FAX:3-857374 TEL

美 西 美
八月廿日截貨 八月廿二日開行
貴客付貨請到本行接洽為荷
振盛行有限公司啓
船務部直線電話：⑤435719
直線：曼谷
八十八號 干諾道西
⑤404905

李鵬昨講經濟金融形勢
頭七月物價漲幅仍大 壓縮基建離目標尚遠
消費基金續上漲顯著超過經濟增速

【據新華社北京九日電】國務院總理李鵬、副總理姚依林今天在中南海聽取了中國人民銀行全國分行長會議的匯報。李鵬強調指出，不要把治理整頓的方針和改革開放對立起來，治理整頓是為改革開放創造更好的條件，在治理整頓中還要進一步改革開放。因此，我們要排除阻力，理直氣壯地進行治理整頓。

李鵬說，今年治理整頓要達到的三個主要目標是：穩定物價、爭取農業有個較好的收成、總供給與總需求不平衡的矛盾有所緩解。綜觀一至七月，治理整頓工作有些方面成績顯著，有些方面不夠理想。穩定物價做得比較好，儘管前七個月物價與去年同期相比仍保持較高的上漲水平，但今年新增的漲價因素顯著下降，羣衆基本生活資料的價格增長幅度較小，有些地方穩中有降。他說，今後我們穩定物價的重點是中等以下生活水平所需的基本生活資料。

李鵬說，不夠理想的是壓縮基建規模離計劃要求還有相當距離，特別是七月份有些地方出現回升趨勢；消費基金仍在上漲，較大地超過了國民經濟的增長速度。

李鵬說，今年銀行實行緊縮銀根的方針，對治理整頓起到了重要的作用，但任務還遠遠沒有完成。這一方針要繼續堅持下去，不能有絲毫動搖。當前有部分企業拖欠貨款問題比較嚴重，解決這個問題要把重點放在調整結構上，特別是解決大中型骨幹企業的資金需要。天津、大連等市由地方政府出面，組織企業解決本地區相互拖欠款的經驗很好，值得各地學習。發放啟動資金，不能光把眼睛盯在銀行身上，主要是挖掘各方面現有的資金潛力。

談到農副產品收購資金問題時，李鵬說，這個問題我們應十分重視。今年夏糧收購經過上上下下共同努力，基本上沒有給農民打「白條」。目前秋糧長勢良好，豐收在望，各級政府和銀行部門要千方百計組織好秋糧收購及所需資金，爭取完成收購任務。

關於清理整頓金融公司，李鵬說，從我國經濟發展水平看不需要那麼多金融公司，因此清理公司一是態度要堅決，二是步子要穩妥，對需要撤併的公司，要做好工作防止資金流失。

在匯報過程中，姚依林副總理也作了重要講話。

湘贛粵邊區開發資源
郴州贛州韶關擬規劃
作為沿海地區能源及原材料供應基地

【新華社長沙九日電】中國決定把湘、贛、粵交界地區列入重點綜合開發區之一，將這一地區建成重要的工業、能源和商品生產基地。

湖南郴州、江西贛州及廣東韶關市三方有關部門正在共同加緊制定「交界地區國土綜合開發規劃」。

湖南省政府國土管理局官員徐壽松日前說，政府開發這一地區目的是為促進沿海開放與帶動當地經濟發展。

他說，這些地區處於沿海與內陸的過渡地帶，沿海開放帶來的經濟發展，使工業用能源，原材料出現緊張狀況。開發這些地區不僅可以建成沿海的原材料和能源基地，更好地改善沿海投資環境，又可促進當地的對外開放與經濟發展。據悉，《開發規劃》準備把這裏建成全國重要的鎢、鉛、鋅、重稀土工業基地；東南沿海腹地重要的水電、能源基地、木材、烤煙、柑桔、生豬商品基地。

專家們的實地考察報告指出，三省交界地區的資源在中國佔有重要地位，鎢產量幾乎佔全國一半以上，稀土生產也基本可滿足目前國內市場的大部分需求。石墨、大理石、煤炭等及其他有色金屬、非金屬礦產和建材也極為豐富。在這裏的崇山峻嶺之間還蘊藏着豐富的水能資源。目前這些資源尚未被充分開發。

據介紹，開發資金將採取國家投資、引進外資、地方政府和羣衆自籌等多種途徑籌集。目前，郴州等地區農民已開始着手改造農田、興修水利工程等前期開發工作；三地區均已有外商在此投資參與開發，待綜合開發規劃制定並公布之後，這裏將拉開大規模開發的序幕。

女嬰心臟畸形 在穗接受手術
中國首例 已脫離危險

【中新社廣州九日電】廣州軍區廣州總醫院日前一位出生僅十一個月的女嬰成功地進行了先天性心臟複雜畸形手術。這在中國醫學史上尚屬首例。

患兒黃嘉琪出生兩個多月後，就經常出現高燒，經多家醫院診治，均無效果。六月中旬轉入廣州軍區總醫院進行血管造影檢查，才確診為先天性心臟複雜畸形。

據資料記載，這種病在世界上僅發現六十七例，而有介紹的四十例手術中僅有十五例患者生存。這種病可導致頑固性心衰及嚴重肺炎，如不及時動手術，患者八成在兩周歲以內死亡。但這種手術相當複雜，且危險性頗高。

八月三日，廣州軍醫總醫院的專家經過三個多小時的緊張努力，手術終於獲得成功。現在患兒已經脫離危險，正在接受護理調養。

李鐵映到西藏考察
看望拉薩戒嚴部隊

【據新華社拉薩九日電】正在西藏考察工作的中共中央政治局委員、國務委員李鐵映八月八日晚，代表黨中央、國務院親切地慰問了拉薩戒嚴部隊、駐藏武警部隊和拉薩市公安幹警。

李鐵映高度讚揚了他們在保衛祖國的邊疆，維護祖國統一，增強民族團結，反對分裂的鬥爭中所作的重大貢獻。

李鐵映昨晚還先後到西藏武警總隊、拉薩市公安局，慰問了廣大武警指戰員和公安幹警。

李鐵映強調，凡是那些破壞社會穩定、破壞安定團結、破壞祖國統一的動亂、騷亂，都是亂國的行為，是窮國之道。動亂不得人心。他說當前中國壓倒一切的是穩定，是安定團結。只有安定團結、穩定，才能一心一意搞現代化建設，才能搞改革、開放。

色誘 從遼寧流竄來穗的李剛、張洪、高明飛、李永順四人（左起），在廣州華廈賓酒店以女色引誘，用火藥槍搶劫住客，昨天分別在穗被判五至十五年徒刑。（中新社）

廣州處決十八刑事犯
十二案件中七宗涉及外來罪犯
澳門一居民糾合公安人員作案

【本報記者鍾鍵廣州九日專電】針對當前仍然十分嚴峻的社會治安形勢，廣州市中級人民法院今（九）日舉行今年以來又一次規模較大的對刑事罪犯審判執行活動，由所轄越秀、荔灣、海珠、芳村、東山、天河、黃埔和花縣、增城九個區、縣法院分別召開大會，宣佈對十三宗刑事案件的十八名已核准死刑判決的罪犯執行死刑，並對四十一宗刑事案件的六十六名罪犯，宣佈一審判決。

這批刑事犯罪案件反映出流竄作案猖獗，結夥作案突出，內外勾結作案嚴重的特點。在有罪犯被處決的十三宗刑事案件中，便有七宗是外地犯罪分子流竄來穗作案的，有十宗是結夥作案的，而最引人深思的是有個別公安、司法人員參與犯罪的兩宗搶劫案件。

前年五月初由澳門入境來穗作案的梁明遠（四十歲，廣東順德人）和彭振成（另案處理），合謀以公安人員查禁炒賣黃金為名，搶劫攜金來穗進行黑市交易的鄧某某等人的黃金。梁明遠糾合廣州市民鄭富榮並指使鄭拉攏公安人員參與作案。鄭先後糾合了廣州市司法局勞教工作處幹部潘德興、清遠市公安局辦公室副主任曾慶秋等人，經過五人合謀，劫取黃金一五四九點八克。

此案經廣州市中級人民法院依法一審判決，梁犯等不服提出上訴，經廣東省高級人民法院終審裁定並核准，搶劫罪犯梁明遠、潘德興死刑，剝奪政治權利終身。搶劫罪犯鄭富榮死刑，緩期兩年執行，剝奪政治權利終身。搶劫罪犯曾慶秋無期徒刑，剝奪政治權利終身。

體操選手李東華 申請到台灣定居

【法新社台北九日電】一名體育官員星期三在這裏說，移居瑞士的一名中國大陸體操運動員，已申請獲得台灣公民資格，並希望代表台灣參加一九九〇年在北京舉行的亞洲運動會。

中華台北體操協會理事長韓定國說，李東華星期一向台灣在瑞士的代表辦事處申請台灣護照，並表示願意放棄其大陸護照。

兩種情景 上下兩圖均是避暑勝地北戴河的海灘，相距二百公尺。上圖是專為高層領導人及其家人所設的海灘，環境清幽；下圖則是平民海浴場，卻是人頭湧湧。兩幅圖片攝於星期二。（路透社）

北京加强管理商販
西瓜攤販亦要學習
個體戶須學習政治和私營企業條例

【路透社北京九日電】不再受到他們的保護人趙紫陽保護的中國私營企業家和自由經濟思想家，正受到中共強硬路線派的清洗和逮捕，並受到傳媒攻擊。

雖然中國經濟學家不相信新的黨領導人會把整整一代私有企業家剷除掉，但他們已看到許多人正被趕出商業企業。

連西瓜攤販都必須參加每周的政治學習會。北京私營酒吧的東主，本月必須將他們的店舖關閉幾天，以學習私營企業條例。

本月公布的數字顯示，全國私營企業的總數，已從一年前的一千四百五十三萬個，下降至一千二百三十四萬個，私營企業的總勞動力，則減少了二百一十九萬人，現共有一千九百四十三萬人。

中國官員本月宣布，政府將審查所有私營企業，以便剷除逃稅漏稅者，因為去年無法徵收到的稅項收入達百分之七十至八十。

《中國日報》引述稅務官員的話說，國家和私營企業職工之間的收入差距「是一個嚴重的政治問題，如控制不住的話，會危及社會穩定」。

企業家遭受到關於剝削廉價勞工及欺騙顧客以牟取「暴利」的指責。

但一家私營服裝店的東主抱怨說，銷售額因戒嚴而下降百分之七十的情況下，政府官員強徵高稅額及費用，使他可能被迫結束經營。

他說，「店是我們自己建的，卻要向北京政府繳納租金；店是我們自己管理的，卻要向政府繳納管理費，政府未在我們的商店中作任何投資，卻要徵收高稅額，我們傷害了政府什麼呢？」

宋木文談出版界「污源」
新官上任三把火？
列舉自由化思潮在出版領域蔓延
聲稱必要時要撤換一些領導班子

【據新華社北京九日電】剛剛上任的中國新聞出版署署長宋木文今天在《人民日報》發表文章，對出版工作中反對資產階級自由化若干問題作了回答。

這篇題為《吞下苦果後的思考》文章，其內容主要是：「充分認識自由化思潮的嚴重危害」、「不能不加批判地介紹西方文化」、「不許低級庸俗出版物泛濫成災」、「出版陣地應掌握在馬克思主義者手中」。

文章在列舉了資產階級自由化思潮在出版領域的特點和發展後指出，這是企圖顛覆中華人民共和國的政治思潮，「危害極大」。

但文章同時也認為，我們並不簡單地否定西方文化，西方文化也可以為發展我們自己的文化提供營養。對外開放，其中就包括吸收外來文化成果，以發展繁榮社會主義文化。這方面的工作，還要繼續做好。要用馬克思主義的觀點去進行選擇、分析、評價和轉化。

近幾年來，市場上充斥着低級庸俗、荒誕迷信的出版物，甚至出現了一些淫穢、色情和宣揚兇殺暴力的出版物。宋木文把造成這些醜惡東西泛濫成災的最深刻原因，歸咎於資產階級自由化思潮的泛濫。

宋木文強調指出，要徹底解決出版工作中的「污染源」問題，因為這是一個重要戰場，是以報刊和圖書構成的陣地，辦法是必須大力整頓，並進行必要的壓縮。還要根據實際情況對一些領導班子進行必要的充實和調整，真正將出版陣地掌握在馬克思主義者手中。

海南經濟學會成立
研究經濟戰略及所有制等問題

【中新社海口九日電】海南省經濟學會八日在海口成立。孟慶平當選為會長。

該學會是一個以研究海南經濟建設理論問題和實際問題為中心的羣衆性學術團體，旨在就海南辦經濟特區的實際理論問題進行探討研究。

據了解，該學會目前已擬就二十個一九八九年至一九九零年度的研究課題。這些課題有《海南（大特區）經濟發展戰略、模式問題研究》、《海南所有制問題研究》、《海南農村深化改革問題研究》、《海南「三資」企業問題研究》、《海南、台灣、香港經濟比較研究》等。

此間人士認為，海南作為全國最大的經濟特區，建立一年來在經濟領域碰到的新問題較多，諸如農業模式問題、海南與內陸的經濟關係問題、所有制問題等亟待獲得理論上的指導。海南省經濟學會成立，將對特區的改革開放和開發建設產生積極的作用。

縱橫談
盲流潮再起反映失業問題

施君玉

邇日來，廣州盲流潮再起，來自湖南、四川、貴州、廣西等省區的青年民工每天以五、六千人的數字流入廣州，露宿街頭，尋找就業機會，造成廣東省從經濟到社會治安各方面的巨大壓力，也給粵漢等鐵路運輸帶來極大的不便，嚴重影響了正常客運。

這是今春以來出現的第二次民工盲流潮。民工聽說廣州仍有賺錢的機會，和一些順口溜如「東西南北中，發財到廣東」、「廣東好撈錢」的誘惑下，成羣南下，到了廣州才發現廣東也有自己的實際困難，但是他們的川資已經用完，進退不得，一些人就鋌而走險，偷竊搶劫，給予粵穗當局以難以估計的額外負擔。

事實上，今年初的民工盲流潮不僅僅是流向南方的廣東、海南兩省，其他大城市北京、天津、上海、大連等市都曾有過數萬到十萬計的民工盲流潮，折騰了很久才逐漸消退。

今年來兩次出現盲流潮的背景之一是各地失業問題趨向嚴重化。去年秋天實行經濟調整措施後，從中央到地方不可避免的要關閉、中止一批正在建設中的樓堂館所及經過審核後認為是不必要、不急需的項目，致令不少人失業。據官方預計到今年底，僅僅是在城市的失業人數將超過五百萬人。失業率由去年底的百分之二上升到百分之三．五。

據國家統計局發表，到六月底止，全國的職工總數為一億三千四百九十九萬人，比去年底減少一百〇九萬人。從這個數字還看不出失業的實態，但是職工總人數的減少，是十年來少見的現象。在緊縮通貨和停建大批項目的影響下，上海僅建築行業最近就有十五萬人離城回鄉。從去秋起全國範圍都在壓縮一批又一批建設項目，數以百萬計的建築工人就要轉業或暫時失業。

國營企業受到通貨及信貸緊縮的影響，不得不從裁員着手，截至六月底止的國營企業職工總數九千九百二十萬人，比去年底減少六十四萬人。裁汰冗員本來是企業降低成本減少虧本的必須措施，但從「六四事件」以後，企業的改革究竟如何進行，廠長負責制的實質內容有無改變？黨委如何加強企業職工的政治思想工作，以及工人代表要參與管理企業等等都是新的課題。近來企業的能源及原材料不足，要維持國營企業的正常生產就不是一件易事，須要一個過程才能轉變過來。

當前還有一個問題，近幾年維持為數不小的年青人就業的旅遊酒店及相應的服務行業，六月以後嚴重蕭條，一些中外合資大酒店住房率過低，紛紛裁員減薪。雖然最近已開始出現復甦之勢，但要恢復「六四」之前的盛況，還須要一兩年時間。

中國人口過多，每年都要出現數以百萬計的及齡就業人口。中國今天仍然強調堅持改革開放，但必須是在堅持社會主義方向的前提之下，不容和四項原則割裂，兩者必須是相輔相成，這在做法上和過去的改革開放路線就有不同。在這個糾偏、轉型的階段不能不碰到新的困難，包括失業人數的上升等，是難以避免的現象。

穗「盲流」問題再趨嚴重

本報特稿　本報記者 林寧

成千上萬的內地農民再次乘車南下，打破了北京風波給廣州火車站帶來的暫短平靜。步入火車站廣場，其空間幾乎都被操着南腔北調、穿着土氣的民工佔據。廣場周圍的雕花欄杆，晒滿花花綠綠衣物，猶如萬國旗般。民工們三五一羣，或悠然而坐，或鋪席橫躺路中，或聚起一堆打聽招工行情，臉上麻木的表情掛着幾分愁雲。

二十多個鄉姑，肩扛裝着簡單衣物的化肥袋，走出車站，左顧右盼，茫然不知所措。

每天有五、六千人

「我們姐妹是從廣西桂林農村來的，想去東莞打工。」其中一位顯然是「姐頭」的姑娘告訴記者。

她原在東莞一間毛織廠工作，農忙時回鄉夏收，那身在廣州尚屬低檔的服裝，在廣西農村已是不同凡響了。何況每月有二百多元的收入，更使一幫姐妹要隨她一同南下「撈世界」了。

據鐵路部門統計，最近乘坐火車到廣州的民工，平均每天五千至六千人，預計農閒期間，還會有更多的民工湧入。儘管各地政府已三令五申，控制「盲流」，但利益分配的地區性傾斜，使這些農民依舊望若罔聞。

夜晚到市區「搵食」

環顧四周了無着落的大批民工，在消費日高的廣州，何以生存，使人憂慮。

這時，兩位打扮入時的女子走上前來。聲稱她們從遼寧去海南探望病重的父親，可錢包被人打劫，想借幾塊錢打電報回家。當得知記者也沒帶錢，兩人怏怏而去，卻與十多位姑娘低頭細語。

後來細細打聽，原來她們也是到廣州尋找工作的，三四天來，只有靠這個法子找些錢維持生活。

個體運輸乘機牟利

車站管理處走廊外，橫七豎八地躺着七八個年輕人，由於天氣太熱，都赤着上身。他們自稱是湖南湘西農民，想來廣州試試運氣，可在車站躺了六、七天，工作仍無着落，於是就夜晚分批到市區裏「搵食」，雖然沒有講具體細節，但從他們身邊堆放的「戰利品」看，顯然是不義之財。

大量民工湧入，使原來生意暗淡的個體運輸反而又活躍起來。火車站停車場，停滿殘破的小型運輸車輛，汗水淋漓的車販繞過民工羣找生意，開價卻高得出奇，去東莞每人六元，而佛山每人四元。一個車販說，他昨天運了兩批民工去東莞，淨賺近四百元。

而鐵路部門卻抱怨說，由於近日南下民工多，各地來廣州的鐵路慢車都嚴重超員。在廣西、湖北、江西、河南、湖南境內的一些車站，仍有大批來廣州的民工等待上車，他們有的強行上車，有的在車上打架鬥毆、偷竊列車物品，還有的用扁擔砸壞列車門窗玻璃，被迫停車的事時有發生。

火車站管理部門亦反映，這次來穗「盲流」以二十歲左右的青年多，其中又以女青年居多，常常成羣結隊，招搖過市。不少人受騙而來，伴隨招工的人把她們帶到廣州後就不見蹤影。

須拿出治本措施

記者看到，大批民工露宿在廣場和附近的天橋、候車棚和屋檐下。廣場上的花基、車站大廳、出口處等民工大量集中的地方，秩序混亂，空氣十分污濁。

今年初，百萬民工下廣東的大潮，使廣州人餘悸猶存。時隔不足數月，民工潮又起。看來，農民流動問題已成為中國社會學的一大課題，必須認真解決。有關部門也不能只是治標，而要拿出治本的措施。【本報廣州九日專電】

中國基金會代表 被傳訊後已獲釋

【合衆國際社北京九日電】中國消息人士星期三說，一個美資基金的中國代表上月被當局審問民運活動後，現時已回家，可自由活動。

《華盛頓郵報》星期二報道「中國基金會」的梁聰杰（譯音）被當局扣留。

梁聰杰是一名知識分子，曾在中國百科全書出版社工作，也是紐約金融家喬治．索羅斯在北京的個人代表。

台年底選舉候選人
國民黨已確定名單
宣布大幅增加競選費

【本報訊】台北消息：此間報載國民黨「中央提名審核委員會」八日就中央委員、省市議員及縣市長選舉提名名單進行審核，據悉除嘉義縣、花蓮縣作不提名考慮外，其餘十九縣市長的提名人選，都已作了原則性決定。

「審核委員會」由李煥當召集人，倪文亞等六人為委員，經過八日整天的會議後，大體確定了台灣省部分三項公職人員選舉黨內提名名單。

「中央選舉委員會秘書長」許桂霖八日在記者會上宣稱，今年三項公職人員選舉，候選人可使用電視、錄影相等從事競選活動，但競選費將大幅增加。觀察家認為，這樣除執政黨外，一些小政黨對龐大的競選費勢必難以負荷。

據悉，「審核委員會」九日、十日將繼續審查台北、高雄市及職業團體立委的提名建議名單。而「審核委員會」通過的名單將經李登輝核定後，預定十六日由執政黨中常會公布。

台灣乒協發信函 邀陳靜喬紅訪台

【本報訊】台北消息：據《聯合報》報道，台灣乒乓球協會已通過美國南加州乒協協助，寄發邀請函及來台申請書，邀請大陸兩名女子乒乓球世界冠軍陳靜和喬紅，以「傑出人士」身份訪台。

台灣乒協開放大陸「傑出人士」訪台後，即多方考慮邀請多名大陸乒乓好手來台，但因江嘉良等大多數好手是共產黨員，無法如願邀訪，最後才選了不具共產黨員身份的陳靜和喬紅訪台。

台灣乒協認為，以聯誼申請來台獲准為例，希望陳靜和喬紅也會獲准以「傑出人士」來台，表演球技。

上海昆劇團 陣容已調整

【本報上海九日專電】上海昆劇團參加第二屆中國藝術節的劇目《長生殿》等，因八個演員去美國訪問演出未歸來，出現的演員空白已由該團其他演員和年青演員頂替上來，效果相當好，如飾原來在該劇擔任配角的張靜嫻出演劇中主角楊貴妃。上昆將以調整過的陣容，參加十月份赴天津演出和十一月份全國六個昆劇團的精英赴香港的演出。該團目前正投入排練。這次剛從美國返回上海的著名演員梁谷音和劉異龍說，我們不能離開昆劇藝術的土壤，如一滴水只有在大海裏才不會被晒乾。

陝一民營旅行社 被撤銷業務資格
因車禍曾導致日遊客死傷

【中新社西安九日電】造成「三．二六」日本「三國之旅」遊客一死多傷的陝西民間國際旅行社近日被該省旅遊局撤銷經營二類旅行社業務資格，肇事司機和陪同已被檢察機關依法逮捕。

今年三月二十六日，由陝西民間國際旅行社自行聯繫的日本「三國之旅」旅遊團，乘坐西安古都大酒店派出的日野牌客車駛至四川省劍閣縣劍門鎮五里坡附近，翻落於十五點六米深的山崖之下，致使日本遊客與英憲子死亡，兩人重傷、十四人輕傷。

經審查，該次車禍完全是由司機李偉和陪同萬強忽視交通安全、違反交通規則造成的，因此被依法逮捕。陝西民間國際旅行社管理不善，不具備經營涉外旅遊業務條件，故受到撤銷經營資格處分。

遼寧遭受伏旱煎熬
千多萬畝田受影響

【新華社瀋陽九日電】中國重要商品糧產區之一的遼寧省，目前正經受嚴重伏旱的煎熬。據統計，全省已有一千多萬畝農田遭受乾旱的威脅。

遼寧大部分地區今春已經受了嚴重的春旱襲擾，播期較晚，苗情欠佳。七月下旬以來，因高溫少雨，這個省的南部、西部和中部相繼受旱。儘管眼下正值汛期，但一些地區卻是河水斷流、地下水位下降。全省二十一座大型水庫的蓄水量比去年同期少三分之一。嚴重的伏旱不僅給糧食生產投下陰影，也使遼南、遼西重點水果產區遭受損失。

目前，遼寧省及各市已經組織力量投入抗旱。

星擬向美軍開放設施
印尼大馬均表示關注

……則，無論如何，他指出，這不僅是大馬本身對有關事件的意見，並非亞細安的立場。

在馬尼拉，科拉桑總統八日說，新加坡建議讓美國使用它的軍事設施，將不會成為決定美國在菲律……

銷售稅不得人心 橋本任藏相 因為自民黨元老

【路透社東京九日電】橋本龍太郎成為日本新任大藏相，他將為執政黨自民黨幹事長。

自民黨消息人士說，不得人心的銷售稅自四月推行以來，激起公憤，大藏省首……

行情　1989年8月9日

	報價	上日收市
港	3401	3414
數	上午定盤 365.15；下午定盤 364.60	365.50
世	364.25	366.25
約	365.50	365.70

	香港收市	倫敦收市
	5.45	5.50
	20.20	20.50
	8.50	8.50
	8.60	8.55
	8.30	8.35
	16.20	16.20
	12.20	12.20
	7.75	7.80
	8.40	8.40
	9.05	9.10

……資料研究有限公司提供

美西點軍校突破傳統 四千學員聽命一女兵
首次選女兵任學員隊長負責動作訓練

星擬向美軍開放設施 印尼大馬均表示關注

担心會爲該地區引進外來勢力 盼不要破壞地區和平中立原則

【法新社雅加達九日電】一位高層官員星期三在此間說，在新加坡向美國建議提供軍事設施之後，印度尼西亞警告新加坡，須注意把外國勢力引進此地區的危險性。

該官員告訴印尼記者，說印尼總統蘇哈托上周在文萊與新加坡總理李光耀會面時，告訴李光耀說，「如果只限於作維修之用」，雅加達不會反對新加坡的提議。

該官員引述蘇哈托的話說：「如果超出維修範圍，這就危險了，因為這會誘使外交強國進入該地區。」

新加坡是上星期五提出讓美國多使用新加坡設施的。李光耀解釋說，這可以減輕菲律賓維持兩個美軍基地的負擔。

【本報訊】據吉隆坡《馬新社》報道：大馬外交部秘書長阿末・卡米爾八日重申大馬致力於在東南亞地區建立一個和平、自由及中立的區域。

他說：任何引進外國軍隊之舉，只會削弱本區促進和平的過程。

「我們看不到本區需要另外一個基地的任何邏輯，因為菲律賓已有兩個基地，」他說。

當問他有關大馬是否反對新加坡獻議美國在該國使用軍事設施的問題時，阿末・卡米爾答道：「我們已清楚地把看法向新加坡表達。」

他說，大馬認為不該削弱和平、自由及中立區域的概念，「我們必須維持現狀。」

不過，他說，如果新加坡要做的話，它是擁有主權可以讓其軍事設施被美國使用。

據大馬《星洲日報》報道：大馬外交部秘書長阿末・卡米爾八日鄭重表示，新加坡獻議美國在該國使用軍事設施，不會影響馬新兩國的雙邊關係。

他說，但是，大馬希望新加坡的獻議，不致於破壞亞細安成員國之間的合作原則。無論如何，他指出，這不僅是大馬本身對有關事件的意見，並非亞細安的立場。

在馬尼拉，科拉桑總統八日說，新加坡建議讓美國使用它的軍事設施，將不會成為決定美國在菲律賓的軍事基地前途的主要考慮因素。

另一方面，美國駐菲大使布萊特也對記者說，新加坡在上周提出的建議是「值得研究的」。

【法新社河內九日電】越南星期三譴責新加坡為美國提供更多軍事設施之建議為「危險的」。

越共機關報《人民報》說，新加坡上星期五宣布的決定，是「對該地區和平與穩定的一種不安和威脅。」

日本新內閣包括兩女性

乃為取悅女選民

【法新社東京九日電】日本首相海部俊樹星期三所組成的新內閣，目標是要挽回公眾對政治的信任，及解決日益嚴重的經濟和外貿問題。

二十二人的內閣中完全沒有宇野內閣的人，有兩名女性被選入新內閣中，她們是經濟企劃廳長官高原純子，及環境廳長官森山真弓。高原太太曾是《每日新聞》的記者，是日本第一位非議員女性獲委任內閣職位。

據說新首相正考慮最少會任命一位女性大臣，以取悅女選民，自民黨上月在參院選舉中慘敗，女選民發揮了很大作用。

海部俊樹當選首相 並委出新內閣成員

雖未獲參院支持

土井稱將要求解散眾院舉行大選

【法新社東京九日電】日本執政自由民主黨總裁海部俊樹星期三當選首相，成為四十一年來第一名未獲國會兩院一致支持的首相。

在參議院反對提名海部為首相，反而選舉日本社會黨委員長土井多賀子為首相後，眾議院召開的全體會議卻批准選舉海部為首相。

中午過後不久舉行的眾議院會議，選舉海部為首相，繼承在該黨遭遇選舉失敗後辭職的宇野宗佑。

但半個小時後，參議院中的反對黨議員，拒絕眾議院的任命而選舉了土井。

隨後成立了一個由二十名兩院議員組成的委員會以解決此僵局，但無法達成協議，因為兩位候選人均贏不到所需的三分之二多數。根據憲法規定，如該委員會無法解決僵局，以眾議院的任命為準。

土井獲提名後在記者招待會上說，「自民黨人一直在未徵詢民意情況下輪流掌權。現在，我們將要求解散眾議院，以便盡快舉行大選。」

自民黨官員在海部獲任命後不久說，前自治相小澤一郎已獲任命為執政黨的幹事長，這是僅次於總裁的第二把交椅。

前郵政相唐澤俊二郎獲任自民黨總務會長，而前外相三塚博則獲任該黨政調會長。

海部在有五百一十二席的眾議院中，贏得二百九十四票的多數，而土井則在有二百五十二席的參議院第二輪選舉中，贏得一百二十七票的多數。

美國中美洲政策再受挫

新華社記者　吳晋

新聞特寫

一記響亮耳光

八月七日，中美洲五國總統在洪都拉斯海濱勝地特拉舉行的會議上一致同意在今年底前解散洪都拉斯境內的尼加拉瓜反政府武裝。

今天的美國《紐約時報》指出：這個決定是「對美國支持的尼加拉瓜叛亂分子的一次嚴厲的、或許是決定性的打擊」，當然，正如《華盛頓郵報》所說，這也是「對美國的一記響亮耳光」。

這支叛亂武裝是由美國中央情報局一手扶植起來的，以便最終顛覆不合美國心意的尼加拉瓜政府。美國的這種作法嚴重地影響了中美洲地區的和平與安定，因此遭到了世界輿論的強烈譴責。

大國霸權難以再得逞

拉丁美洲一向被美國視為自己的「後院」。但是，今天的美國已不再是過去的美國，今天的拉美也不再是過去的拉美。一九八七年以來，中美洲各國曾不顧美國的眼色，一再呼籲停止外來干涉，要求自行協商和平解決本地區問題。今年二月，五國首腦再次達成協議，要求解散並遣返駐紮在洪都拉斯的尼加拉瓜反政府武裝。上台不久的布什政府一方面堅持繼續維持這支武裝以保持對尼加拉瓜政府的壓力，另方面，也不得不表示不再支持這支武裝對尼加拉瓜進行軍事騷擾。

五國首腦七日的決定清楚地表明：他們並不滿足於布什政府的這一「讓步」，而是要求美國盡快改變其對抗和施加壓力的政策。

中美洲地區的形勢發展再次清楚地反映了近年來國際關係中出現的這樣一種健康趨勢：中小國家正努力聯合起來掌握自己的命運，大國霸權主義已經越來越難以得逞。【新華社華盛頓八日電】

對手碰頭　日本新當選首相海部俊樹在星期三的國會議上與他的最大勁敵社會黨委員長土井多賀子看來言談甚歡。（美聯社）

美母艦海灣外游弋 傳擬向伊朗採行動

美已拒絕解凍伊朗資產之建議

【美聯社巴林・麥納麥九日電】美國在黎巴嫩人質危機中再部署另一項強大軍事力量——「美國號」航空母艦據報已恢復在伊朗對開海面巡邏。

美國官員拒絕談論艦隻的調動，但國防部長切尼在華盛頓向記者證實，該艘航空母艦已駛往「印度洋北端」。

美國國防部一位發言人星期二說，「美國號」在印度洋「進行例行任務」，但拒絕說出艦隻的確實位置。

其他要求匿名的消息人士說，艦隻恢復在北阿拉伯海的正常任務。

美國的新聞報道引述華盛頓消息人士的話說，如果再有人質在黎巴嫩被殺害，布什贊成採取軍事報復行動。據報計劃提議使用地中海東部的「珊瑚海號」上的戰機襲擊在黎巴嫩疑為恐怖組織據點的地方。

消息人士不排除可能對伊朗發動襲擊，美國相信這樣能對挾持人質的什葉派綁架者施加影響。在那時候，會可能動用「美國號」及它的八十多架戰鬥機。

軍事分析家同意，最有可能的攻擊目標是伊朗在哈爾克島的大型油庫。該島位於霍爾木茲海峽西北八百公里，霍爾木茲海峽是海灣通向阿拉伯海的出口。

【美聯社華盛頓八日電】美國星期二否決所有將黎巴嫩美國人質的命運與約十年前被凍結的數十億美元伊朗資產聯結在一起的提案。

美國國務院發言人鮑徹在簡報會中對記者說：「財產的問題與人質問題沒有任何聯繫。」

較早前以英語印行的《德黑蘭時報》引述一項消息說，如果華盛頓保證解凍伊朗的財產，伊朗一定會幫忙說項，使人質可獲釋。

銷售稅不得人心

橋本任藏相屬苦差 自民黨人說是懲罰

因為元老不滿他獨斷獨行

【路透社東京九日電】橋本龍太郎成為日本新任大藏相，他曾為執政黨自民黨幹事長。

自民黨消息人士說，不得人心的銷售稅自四月推行以來，激起公憤，大藏省首當其衝，出任大藏相被視為是一個苦差。

自民黨一名高級助手表示：黨內元老對橋本龍太郎個性獨立感到憤怒，並妒忌他受人歡迎，橋本龍太郎出任大藏相對他是一種懲罰。

該助手說，「他看來較人們所想像的愚蠢，這職位可能暴露他的短處。」

日本新首相海部俊樹曾表示，他希望銷售稅專用於社會福利。大藏省至今仍堅拒這樣做，因為它不想受束縛。

黎南發生汽車爆炸 五名以色列兵受傷

疑是阿拉伯游擊隊進行自殺襲擊

【路透社耶路撒冷九日電】軍方說，一架設有餌雷的汽車星期三在黎巴嫩南部爆炸，使五名巡邏經過的以色列士兵受傷。

軍方消息人士說，看來兩名游擊隊員進行了這次自殺襲擊任務，地點在以色列宣稱的安全區內發生。

軍方發言人表示，一名士兵受重傷，另有一名親以色列的黎巴嫩民兵受傷。

因軍方審查，爆炸的公報被拖延了數小時才發表。

在貝魯特，一名自稱屬於親伊朗伊斯蘭抵抗組織的人在電話中宣稱對事件負責，但未有講及是否與穆斯林教士奧貝德遭綁架有關。

以色列電台報道，該裝有五十公斤炸藥的炸彈汽車撞倒了一架以色列軍車，軍車上有兩名以色列士兵受傷。

三公里外的米圖拉村也聽到爆炸聲。

日本中國留學生成立一地下組織

【路透社東京九日電】一小群中國學生盡管害怕北京的間諜，仍決心在日本成立地下活動推翻中國政府。

這是日本中國學生首次成立的永久性抵抗組織，對抗六月下令在北京血腥鎮壓民運示威者的中國領袖。

國際最新匯市股市金市行情

1989年8月9日

匯市	香港	紐約
港元	7.8055	7.8050
西德馬克	1.8955	1.8930
日圓	138.97	138.85
英鎊	1.6232	1.6285
瑞士法郎	1.6326	1.6350
澳洲元	0.7676	0.7680
加拿大元	1.1710	1.1710

注：除英鎊和澳洲元之外，均以美元計

金市	報價	上日收市
香港	3401	3414
倫敦	上午定價 365.15 / 下午定價 364.60	365.50
蘇黎世	364.25	366.25
紐約	365.50	365.70

股市	收市	升降
東京道瓊斯平均指數	34859.27	+99.79
新加坡海峽時報指數	假	期
悉尼全普通指數	1695.30	−3.70
倫敦金融時報指數	1972.00	+9.70
法蘭克福商業指數	1975.90	−3.80
紐約道瓊斯指數	2699.92	+0.75

倫敦港股	香港收市	倫敦收市
滙豐	5.45	5.50
怡和	20.20	20.50
國泰	8.50	8.50
和黃	8.60	8.55
置地	8.30	8.35
太古	16.20	16.20
九燈	12.20	12.20
港燈	7.75	7.80
長實	8.40	8.40
九倉	9.05	9.10

以上行情由新鴻基資料研究有限公司提供　價位及指數均為截稿時最後數字

日本新內閣名單

【法新社東京九日電】海部俊樹星期三當選為日本的新首相，其內閣名單如下：

首相——海部俊樹（五十八歲）
法務相——後藤正夫（七十六歲）
外務相——中山太郎（六十四歲）
大藏相——橋本龍太郎（五十二歲）
文部相——石橋一彌（六十七歲）
厚生相——戶田三郎（七十一歲）
通產相——松永光（六十歲）
農林水產相——加野通彥（四十七歲）
運輸相——江藤隆美（六十四歲）
郵政相——大石千八（五十三歲）
勞動相——福島讓二（六十二歲）
建設相——原田昇左（六十六歲）
自治相——渡部恒三（五十七歲）
官房長官——山下德夫（六十九歲）
總務廳長官——水野清（六十四歲）
北海道和沖繩開發廳長官——阿部文男（六十七歲）
防衛廳長官——松本十郎（七十一歲）
經濟企劃廳長官——高原純子（五十六歲）
科學技術廳長官——齋藤榮三郎（七十六歲）
環境廳長官——森山真弓（女，六十一歲）
國土廳長官——石井一（五十四歲）
法制局長官——久藤厚生（五十七歲）

日新外相毫無經驗 自民黨人不明所以

【路透社東京九日電】日本廣播協會稱，毫無外交經驗的六十四歲醫生中山太郎，被任命為日本的外務大臣。

據中山太郎的發言人說，代替三塚博出任外務大臣的中山太郎，能操流利英語而無需傳譯員。

他來自一個政界家庭，父是知名議員，曾任厚生相，兄為郵政相，他自己曾任參眾兩院議員。

二名自民黨人士說，他們對不諳外交事務的中山獲任命為外相感到不明所以。中山屬安倍派系。

布什人質立場軟化 不再堅決拒絕談判

【路透社華盛頓九日電】在星期三刊登的一篇訪問中，布什總統看來似乎不再那麼堅決拒絕談判釋放人質。

布什告訴《波士頓環球報》：「美國有一項政策，就是在任何將會危害其他美國人生命的情況下，我們不會談判。」

他補充說：「如果我能與某人談判而導致一名美國人質獲釋，而這樣做在我和專家們的觀點中都不會使其他人身陷險境的話，我會很高興這樣做。」

白宮發言人菲茨沃特星期三堅持說政策沒有改變，但承認政府已經決定擴大以往的聲明，加上關於停止危害人質性命的警告。

印北巴士爆炸彈 十四死卅六人傷

【合眾國際社印度昌迪加爾九日電】警方說，一枚威力強大的炸彈星期三在北部哈里亞納邦一輛政府擁有的巴士上爆炸，至少十四人被炸死，三十六人重傷。

昌迪加爾警方說，炸彈在巴士駛近卡納爾一個湖濱休息站時爆炸。

警方說，爆炸使至少十四人死亡，其他三十六人重傷。傷者已被送往醫院治療。

印度報業托拉斯通訊社說，死者包括兩名小童；消息又補充說，傷亡人數可能繼續上升。

警方說，巴士當時從北部希馬查爾普代什邦的度假勝地格紹利駛往新德里途中，炸彈爆炸威力強大，巴士嚴重損毀。部分車身被炸成碎片，飛向半空。

【美聯社印度昌迪加爾九日電】警方說，一枚藏在塑膠午餐盒內的強力炸彈星期三在開往新德里的巴士上爆炸，造成十二人死亡和三十五人受傷。

爆炸在哈里亞納邦卡納爾附近發生。

昌迪加爾警方發言人穆漢表示，死者中有兩人是兒童，傷者中有十六人情況嚴重。

鯊魚助產士　邁克・理查斯不單是澳大利亞球場名將，同時亦是墨爾本黃金岸海洋世界水上公園的「鯊魚牛仔」潛水隊成員。這些「牛仔」潛水員不時潛入深海，協助海洋世界的鯊魚繁殖，這裏飼養的鯊魚是用作研究用途的。（美聯社）

美西點軍校突破傳統 四千學員聽命一女兵

首次選女兵任學員隊長負責動作訓練

【美聯社紐約州西點九日電】西點軍校發言人星期二說，來自弗吉尼亞州的一名女學員，已成為這間美國軍事學府歷史上第一位被選為學員隊隊長的婦女。

二十一歲的克莉絲丁・貝克，將是西點軍校八月十七日開始的學年內，四千四百名學員團的指揮官，她將負責學員的全部動作訓練，並在儀式中擔任這些未來軍官的指揮員。

該軍校新聞部主管埃文斯少校說，西點軍校總監帕爾默中將之所以選擇貝克，是因為她的學習成就、領導才能、體能表現、以及課餘活動能力。

貝克是羅伯特・貝克上校的女兒，他是西點軍校的一九六六屆畢業生，現駐在亞利桑那州的陸軍中服役。

西點軍校於一九七六年首次准許錄取女學員。

美調查廿大學財務

哈佛大學在名單內

助學金發放等在調查範圍之內

【合眾國際社華盛頓九日電】《華盛頓郵報》星期三報道說，司法部將對多達二十所學院和大學的財政情況進行調查，顯然旨在查明這些學校在規定學費及財政援助方面，有無違背反托拉斯法。

從馬薩諸塞州坎布里奇的哈佛大學，及至緬因州沃特維爾的科爾比學院的那些學校，已在近幾周內接到司法部反托拉斯部門發出的「民事調查要求」。

該報引述學校負責人的話說，調查人員正要求取得關於學費、學生資助、預算及其他財政事項的文件。

該報說，司法部官員證實有此行動，但不願討論有關詳情，亦不願點出有關學校的名稱。

該報說，幾所學校的負責人說，司法部官員所要求取得之文件表明，他們感興趣的是，那些學校在規定學費及確定學生可獲得之財政援助的數量方面，有無非法串通。

該報說，那些學校負責人還說，他們被要求提供有關支出賬目、往來收據，以及與規定學費和財政援助有涉的備忘錄電話日誌等資料。

巴拉圭成走私中心 專販賣珍貴動物皮

鱷魚皮為主 運日歐等地

【新華社北京八日電】據埃菲社報道，巴拉圭變成了走私瀕臨滅絕的野生動物皮的世界中心之一，年交易額數以百萬美元計。

非法交易水獺、鱷魚等，以鱷魚為主，其交易額之大甚至出現了「鱷魚美元」。

保護大自然專家們說，巴西大沼澤地是全世界鱷魚最大產地，主要捕殺地是巴西馬托格羅索沼澤區，每年從那裏非法運出一百多萬條鱷魚。

鱷魚和其他瀕臨滅絕動物的皮，主要從亞松森海運或空運到日本、歐洲等地。

日五電子公司協議 電腦記憶咭標準化

明年記憶咭需求可達一百四十萬件

【合眾國際社東京九日電】五家日本電子公司星期三說，已經達成基本協議，把這幾家公司生產的供電腦配件使用的集成電路記憶咭標準化。

這幾家公司說，他們將要求美國、亞洲和歐洲的電子公司合作在全世界設立統一的集成電路記憶咭。

該集團的一名職員說，對集成電路記憶咭的需求穩步上升，預料在一九九○年將達到一百四十萬件，即是約八百五十億日圓（六億零七百萬美元），佔國內儲存裝置市場的百分之十左右。

這五家公司說，他們亦會要求其他日本電子公司成員加入製造兼用裝置。

世界第一顆天體測量衛星上天

由「阿麗亞娜」發射

壽命三十個月有最先進天文望遠鏡

【據新華社巴黎九日電】今天凌晨，從法屬圭亞那的庫魯航天中心發射的一枚阿麗亞娜火箭把世界上第一顆天體測量衛星成功地送入了地球軌道。這顆由歐洲航天局研製的科學衛星將在兩年半的時間內，以其現代化的先進科學儀器測量十二萬個星球和另外四十萬個星球的方位，因此，許多天文學家稱這顆衛星為「宇宙測量員」。

該科學衛星是根據古希臘天文學家伊帕爾科斯的名字命名的。《伊帕爾科斯》科學衛星重一千一百三十公斤，呈六角形，高三米，直徑二點五米，配備三個折疊式太陽能板。衛星配有最先進的天文望遠鏡和測量儀器。它可從距地球三六○○○公里的軌道上，測出十二萬個星球的方位，精確度只差○點○○二秒角度，其準確度要比肉眼高一千倍。

這顆衛星的壽命預計為三十個月，它觀察的對象包括白矮星、大紅矮星等星體。它每兩小時自轉一圈，並以每秒鐘向地球傳送二萬四千多個資料信息。據預計，在兩年半的工作期裏它將向地球發回十萬億個信息。

為英倫海峽通車準備 英鐵路公司斥資建高速客運火車

時速近四百公里座位八百

【新華社倫敦九日電】據英國《泰晤士報》九日報道，英國鐵路公司計劃投資五億英鎊（合八億美元）建造三十列高速客運列車，在連接英國和歐洲大陸的英吉利海峽隧道開通時投入運營。

這條橫貫英吉利海峽的海底鐵路線是英國、法國和比利時合資營建的，預定於一九九三年竣工。

據報道，這種高速列車由兩節機車和十八節車廂組成，有近八百個座位，時速高達二百九十公里。

據英國鐵路公司一名官員說，屆時，倫敦至巴黎和布魯塞爾的運行時間將大大縮短，因此可望同航空公司展開有效的競爭。

匈牙利多瑙河畔發現大戰時炸彈

【新華社布達佩斯八日電】據匈通社今天報道，在匈牙利西北部哲爾城莫肖尼——多瑙河畔發現一顆重二百五十公斤的炸彈。

這顆炸彈是二次大戰期間投下的。在一九四四—一九四五年期間，哲爾城曾遭到十三次大型空襲和多次小型空襲。匈牙利技術人員已把這顆炸彈運往指定地點，並將很快引爆。

匈牙利不時在一些地方發現二次大戰時期投下的炸彈。在布達佩斯多瑙河自由橋底下還擱淺着一艘長達八十米運彈藥的拖船，目前尚在處理中。

法海浴勝地頻出事 水上摩托車撞死人

【合眾國際社法國・尼斯九日電】警方說，兩輛水上摩托車星期二在科特達祖爾對開海岸相撞，造成一人死亡。這是打擊今夏在法國地中海岸海浴的樂味的連串意外中最新一次事件。

警方說，意外中的死者被證實是二十三歲的熱羅姆・克拉特，他在尼斯拜迪耶對開海岸五百米處駕駛水上摩托車時，被另一輛水上摩托車的推進器擊中，受了致命傷。

海岸衛隊說，缺乏經驗的騎者常常在駕駛這些昂貴的玩具時失去控制。上星期四，一輛水上摩托車在度假勝地拉旺杜撞向一個停泊處，兩名騎者被拋出車外，一人嚴重受傷。

哥倫比亞號 周日返加州

【合眾國際社佛羅里達州卡納維拉爾角九日電】美國國家航空和航天局星期三解除了嚴格的新聞封鎖，並透露說，在太空航道上運行着的「哥倫比亞號」穿梭機上的機組人員，在完成五天的秘密軍事任務後，將於星期日在加利福尼亞州着陸。

該局封鎖了太空人和控制中心之間的所有無線電交通，使公眾——以及蘇聯——對此次軍事性飛行一無所知。

會長杯賽昨抽籤 聯賽下月中開鑼

首場聯賽南華愉園大球場對壘

【本報訊】足總聯管會昨晚召開會議，抽籤編排本屆會長杯七人賽，及聯賽各周賽事之對賽秩序，並決定會長杯賽期及聯賽開鑼日期。

會長杯七人賽九支甲組隊各派兩隊參加，即共十八隊，同一球會的兩隊分列上、下線，經抽籤後對賽形勢如下：

上線：（初賽）：花花甲對南華甲。（複賽）：警察甲對麗新甲，東方甲對愉園甲，港會甲對星島甲，海峯甲對花花甲或南華甲。

下線：（初賽）：東方乙對麗新乙，（複賽）：東方乙或麗新乙對星島乙，港會乙對海峯乙，警察乙對花花乙，南華乙對愉園乙。

會長杯賽分兩天進行，九月二日下午二時開始在大球場進行，包括兩場初賽及八場複賽，票價分卅元、廿元、十元。三日亦在大球場進行第二天比賽，包括半準決賽四場，準決賽兩場及總決賽一場，票價分卅五元、卅元、廿五元、十五元。

會上決定會長杯賽採用的新規例，是每一球會雖然指定普兩隊球員各註冊九名球員，但如果某一球會之中一隊被淘汰，該隊球員可參加同一球會尚未被淘汰的另一隊餘下的比賽，唯只限註冊參加這次賽事之球員。

足總規定本屆甲組聯賽第一仗仍由上一屆聯賽冠軍對亞軍隊，即愉園與南華對壘，聯管會亦按照規定，抽籤編排這項賽事每周賽事時亦將這兩隊安排在適當的位置上，經抽籤後首周賽事對賽形勢如下：

愉園對南華，麗新對星島，港會對警察，海峯對花花，東方輪空。

本屆甲組聯賽定於九月十五日在大球場進行第一場賽事，由愉園對南華，下午四時展開。

其他外隊賽事，賀歲波預算在明年一月底進行，省港杯明年一月初上演，滬港杯賽期約四、五月，港澳埠際賽計劃安排在五月份。

由於恢復預備組的主席杯賽，上屆由青年軍參加，改回由預備組參加，恢復單淘汰賽制，預備組聯賽則採用雙循環制。

香港體育

愉園首名外援加里（中）昨到步，該隊足主余錦偉（左）及副足主劉量偉親到迎接

余錦基建議會長杯改例 縮小埔頭比賽場地面積

將在本月十八日甲組會提出討論

【本報訊】足總主席余錦基鑒於近年會長杯七人賽的吸引力減弱，因此他個人已有一項構思，建議本屆會長杯賽更改若干球例，希望加强比賽的刺激性以吸引球迷入場，這項建議將在本月十八日的甲組會提出討論。

余錦基指出會長杯七人賽本來排在較細窄的旺角場進行，因大球場面積較大，空位較多，使球隊容易搓球但難於搶攻，惟這項指定在季初進行之賽事，因旺角場尚未開放，不能不在大球場上演，故此他建議將大球場的面積縮小以安排會長杯七人賽，由原來的一百一十九碼乘七十三碼，縮小到九十碼乘六十四碼，球場面積縮小之後，便於球隊搶攻，反擊亦較快而可以增强比賽之激烈性。

至於角球數亦將不計算，但他表示在角球方面的條例亦會修改，採用曲棍球的開短角球形式，開角球的位置是在禁區線與底線的交界點，開出之角球更具威脅作用，亦增加比賽激烈程度，而球場面積雖然縮小，禁區的面積亦會維持不變。

愉園外援加里昨抵港

今赴九龍仔球場與教練球員見面

南華測試拖連奴教練稱表現一般

【本報訊】愉園首名外援中鋒基斯·加里昨午乘英航班機自英國抵港，該隊足球部主任余錦偉、副主任劉量偉等親到機場迎接，隨即帶領加里往銅鑼灣宿舍休息，今午會在九龍仔球場介紹予領隊、教練及球員認識。

本月十八日便十九歲生辰的加里表示，自十五歲加入英國高雲地利後，至今已三年，在剛結束的球季，他在該隊預備組共射入十四球，其中大部分是頭槌建功的。當在旁的足主余錦偉聽到此點後，雙稱道亦是愉園決定羅致加里的一個重要因素。

加里身高六呎一吋半，司職中鋒，是一名擅射的球員。

劉量偉表示，加里只是由高雲地利外放一年發展，雖然在港時是正式轉會，並與愉園簽一年合約及先試用三個月，但離港返英時還是首先返回高雲地利的。

【本報訊】南華昨午移師九龍仔球場踢分隊賽，再測試巴西腳拖連奴，教練黃文偉認為表現沒有特別之處，水準僅是一般。南華今天在銀禧練習，將再測驗這名球員。南華足主洪祖杭說，至今仍未決定是否聘用這名球員。

拖連奴昨天在分隊賽中披主力隊戰衣上陣的。

南華四名球員 同意借予海峯

港會成功羅致麥士等球員

【本報訊】海峯副會長還仕祥與教練黃德祥昨午在九龍仔球場與南華足主洪祖杭及教練黃文偉洽商借兵問題，雙方達成協議，南華答允借出四名球員。

還仕祥稱將與張開達平分班費，預算班費合共七十萬元。獲南華借出的球員為甘永榮、湯遠星、梁[illegible]。

海峯還仕祥（右）及黃德祥昨向南華借得四名球員

【本報訊】據港會助教余懷英昨午透露，由於該隊有外援豁免權，所以今屆歡迎任何在港工作的外籍球員加盟，而日前更獲前足球名將鍾楚維的介紹，羅致一名曾效力意大利國際米蘭預備組的年輕中前場球員麥士，以及一些年輕生力軍。

據悉，麥士現年二十二歲，曾在意大利國際米蘭預備組作賽，對於在本港甲組球圈作賽有信心，並將會於周日（十三日）於大口環球場對花花練習賽中上陣試腳。

此外，南華前鋒巴貝利亦推介兩名朋友予港會，他們是兩兄弟，兄長為保羅·昆查，二十五歲，身高六呎，能踢中鋒，曾在英國半職業球賽上陣，日前已開始跟操，並於練習賽對馬天尼一役披甲。其弟麥·昆查二十二歲，五呎七吋高，腳法不俗，踢法硬朗，也已跟操。

港國際桌球大賽 索恩泰萊等晉級

【本報訊】香港國際職業桌球公開賽昨日續在香港會議展覽中心舉行六場初賽，各場成績如下：索恩勝鍾斯五比一、亨特利勝洛比社斯五比四、奧康尼勝基夫斯五比四、泰萊勝高倫五比四、紐貝尼勝巴洛特五比二、賀歷勝韋斯特五比四。

港協昨舉行同人大會 通過修改自治權條文

楊俊驥說報名參加聯邦運動會人數多

【本報訊】香港業餘體育協會暨奧林匹克委員會昨日召開同人大會，會上通過修改會章其中一項有關港協自治權的條文。

港協秘書楊俊驥在會議後接受記者訪問時表示，這次修章並非針對任何特別事件，港協是於半年前收到國際奧林匹克委員會的建議，需修改有關自治權的章程。他強調這項修改是國際性的，即全球任何國家或地區奧委會如有需要均會收到國際奧委會建議而修章。

楊俊驥稱，該條文原為指出港協一定要有自治權，使港協可抵抗任何壓力，經修改後，條文中將界定該等壓力是不論政治性、宗教信仰性或經濟性的，使條文更為清楚。

談及明年一月在新西蘭奧克蘭舉行的聯邦運動會時，楊俊驥表示，港協共收到一百零五名職員及運動員的報名，比預期的八十人為多，因此港協將盡量將人數縮減，其中一些未達參賽水準的運動員或多餘的職員將不會被接受。他表示，多出的職員仍可隨隊，只要他們自行負責六千五百鎊的食宿費便可。

全港華人泳賽 九月展開角逐

【本報訊】香港中華業餘游泳聯會昨晚在鑽石酒家召開執委會會議，會上決定。全港公開華人游泳錦標賽定於九月在維池舉行，而港澳華人埠際賽賽期有待與澳門華人游泳聯會研究後，才決定賽期。

全港公開華人游泳錦標賽定於九月十日、十一日、十二日舉行預賽，十八日、十九日舉行決賽。

全港華人跳水比賽定於十月舉行。

足總消息

▲沙地阿拉伯足總昨日來電香港足總，邀請香港隊於九月卅日赴新加坡與沙地阿拉伯國家隊作一場比賽。該隊將於十月十二日參加在新加坡進行的世界杯預賽亞洲區決賽周賽事，爭取進軍意大利，因此邀請港隊赴當地為該隊作熱身賽。

沙地參加世界杯 邀港隊作熱身賽

蘇聯球隊擬訪港 足總將會作考慮

沙地阿拉伯於去年亦曾邀請香港隊赴澳洲比賽以備戰亞洲杯決賽周賽事，當時該隊亦應邀與沙地阿拉伯在澳洲集訓，港隊與沙地阿拉伯比賽兩場，分別以○比三及○比一落敗。

去年沙地阿拉伯隊邀請香港隊赴澳洲比賽，負責香港隊的一切費用，這次邀請港隊赴新加坡比賽則未提出條件，足總將去函了解。秘書袁文川表示，由於十月一日（周日）亦是跑馬日，足球一般不編排比賽，因此如果條件適合，港隊在九月卅日赴新加坡比賽前後三天時間，對本地賽事不會有很大影響。

沙地阿拉伯將於十月十二日在新加坡與中國、南韓、北韓、卡塔爾及阿拉伯聯合酋長國進行世界杯亞洲區決賽，角逐兩個出線意大利世界杯決賽週席位。

▲美國一間體育推廣公司來電香港，介紹蘇聯上屆甲組足球聯賽冠軍第聶伯隊於明年二月來港比賽。

該推廣公司將會把該隊資料及名單寄來香港，日內亦會與足總聯絡。

第聶伯隊在本屆蘇聯球季甲組十六隊中，目前暫列第二位，十六戰九勝四和三負得廿二分，較暫列首位的莫斯科斯巴達小四分。

足總秘書袁文川表示，蘇聯球隊探盤來港比賽，足總亦感到興趣。如果該隊可以入境而條件亦適合，足總將會建議對方在明年一月底來港踢賀歲波賽，亦使這項賽事多一支球隊可以考慮。

港羽毛球公開賽 印尼隊强陣參戰

門票今日開始公開預售

【本報訊】衛冕冠軍的蘇基亞圖、新進球星韋雅迦兩人，將會率領一支十四人的印尼隊，下月來港參加登喜路香港羽毛球公開賽。

總獎金四十六萬八千元，由九月七日至十日在新伊館舉行的登喜路大賽，印尼將面臨艱苦的挑戰，原因中國在男單世界冠軍楊陽、格蘭披治賽總決賽冠軍張青武、兩屆女單世界冠軍韓愛萍押陣下，派遣一支廿三人隊伍南下，實力傲視同儕。

印尼新希望王蓮香將會帶領印尼女將衝鋒。她是印尼於五月份捧走首屆世界隊際賽冠軍——蘇曼迪杯的功臣。

香港羽毛球總會宣佈，今年登喜路大賽的門票，將由今日（八月十日）開始，在市政局電腦票房發售。

專欄

兒童投入足球運動 啟蒙教練會是母親

無意之中翻閱一份關於青少年訓練計劃的書籍，原來兒童由六歲開始就可以接受雛型的足球訓練。這本書中所提及的兒童、青少年訓練計劃是這樣的，由六歲開始，然後每隔兩歲分成另一個年齡的組別，一直到十八歲為止，文章中所指的十八歲已經是成熟至可以應付甲級國際性賽事，而這亦是整個青少年分齡計劃最後要抵達的境界。

對於書中所提及的如何啟蒙六歲的兒童開始投入足球運動，我十分感興趣。成為第一個六歲兒童教練的人往往就是他們的母親，活動的地點百分之九十是在家中的客廳，活動的範圍大小並無一定的規定，視乎該兒童喜歡而定。六歲兒童開始參加足球訓練所踢的並不是足球，而是網球或其他體積較小的球，大的足球五、六歲的兒童根本踢不動，一踢不動就會失去投入的興趣，這一點非常重要。通常兒童一玩到累了就會自自然然停下來，所以也不必有時間方面的限制，順其自然好了。

對於訓練一個六歲兒童的標準並沒有一定的準則，最主要要達到的目標就是一定要讓參與運動的兒童覺得有趣，有興趣才可以維持投入足球運動的興趣，其他的一步一步來，兒童進入其他的分齡組別，教練自自然然會灌輸其他的技術知識。

這本關於青少年分齡計劃的書，其中有一大部分十分强調學習兒童心理的重要性，要與年齡比自己差上一大截的兒童相處，一定要了解他們的心理狀況，到時自然做起什麼來都事半功倍。

田徑總會準備大賽 舉辦講座及選拔賽

【本報訊】亞洲城市青少年田徑錦標賽定於十二月十五日至十七日在本港舉行，香港業餘田徑總會除進行三次選拔賽挑選好手外，還舉辦七次講座，希望港隊力爭佳績。

香港業餘田徑總會定於九月一日、十月一日及十一月五日舉辦三次選拔賽，預算每個比賽項目挑選三人，總人數共達六、七十人。

該會並由昨天開始舉辦七次講座，昨天講題是運動鞋的選擇與足傷預防及護理法。

港田徑隊將於今午搭機飛往新加坡參加當地的國際田徑錦標賽，隊員李春妮因傷不能參加，補選陳秀英參賽。

亞洲手球錦標賽下旬在北京舉行

張豐緒稱台北隊已報名理應參賽

【新華社北京九日電】第五屆亞洲男子手球錦標賽和第二屆亞洲女子手球錦標賽，將於八月二十日至三十一日在北京舉行。目前報名參賽的有十一個國家和地區的十一支男隊和五支女隊。

據錦標賽組委會介紹，報名參賽的十一支男隊是：日本、印度、南朝鮮、伊朗、沙特阿拉伯、科威特、巴勒斯坦、香港、中國台北和中國；五支女隊是：日本、南朝鮮、香港、中國台北和中國。

亞奧理事會主席兼亞洲手球聯合會主席法赫德親王（科威特）以及亞手聯和國際手聯的負責人，屆時將蒞臨指導。

【本報訊】台北消息，中華台北隊是否參加亞洲手球賽，正受各方注目。

據中央社報道，台灣奧會主席張豐緒九日表示，亞洲手球錦標賽迫在眉睫，中華台北隊既已報名，如無特殊原因理應參賽，否則將遭亞洲手球協會處分。他又指出，時間上相當緊促，手球隊因手續趕辦不及，前往大陸參加亞洲賽的可能性已微乎其微。亞洲手球錦標賽定二十日在北京登場。

張豐緒表示，是否派隊赴大陸參賽，教育部雖已授權由台灣奧會決定，但仍需待政府當局做政策性決定，奧會才能宣布。

世界青年女排賽 中國隊未入四强

複賽一比三負於日本隊

【新華社利馬八日電】中國青年女排八日在利馬以一比三負於日本隊，四局的比分是：十五比一，七比十五，七比十五，八比十五，失去了進入第五屆世界青年女排錦標賽前四名的資格。

中國青年女排將參加爭奪第五至第十二名的比賽。

布達佩斯格蘭披治田徑賽，美國披霖以四九秒五七勝出四百米跨欄（路透社照片）

巴西山度士足球隊 訪華獲第二場勝利

在京一比零挫中國奧林匹克隊

【中新社北京九日電】來訪的巴西山度士足球隊今晚在這裏雖遭到中國奧林匹克的頑強抵抗，但到底技高一籌，以一比○獲得其訪華比賽的第二場勝利。

中國奧林匹克隊一開場便力圖靠快速突破對方的防線，但失誤太多，進攻有驚無險，山度士足球隊依靠精湛的個人技術，掌握了比賽節奏，比賽進行到下半場十九分鐘，索薩一記漂亮的頭球，攻破主隊大門。

山度士隊將於十二日在大連與中國國家足球隊交鋒。

人大常委會副委員長榮毅仁、國家體委主任伍紹祖、北京市副市長張百發和巴西駐華公使觀看了今晚的比賽。榮毅仁賽後向山度士隊頒發了「中信杯」。

世界體壇

亞運彩票各地推出 代銷者昨在京簽字

亞運會電子服務系統基本完工

【據新華社北京九日電】許許多多的亞運會基金獎券銷售點將陸續出現在部分城市的大街小巷。十八家獎券代銷者今天在北京簽定了一千二百七十萬元的代銷合同與一點五億多元的代銷協議書。

首批發行的金額為四億元。在今天舉行的首次銷售承包簽字儀式上，有來自北京、天津、貴州、四川、浙江、江蘇、廣東、河北、遼寧、新疆、湖北、河南、湖南和吉林的代銷單位的代表與亞運會基金會的代表在合同書和協議書上簽了字。

亞運會基金獎券的面值為一元一張，中獎率百分之三十一。獎券收入的百分之四十一點九將作為獎金發還給中獎者。最高的獎金數額為一萬元，每一億元中有十個。

中國銀行副行長童贈銀在今天的簽字儀式上說，這次獎券發行工作，不得搞強行攤派，不得搞行政命令，要堅持獎來自願的原則。

亞運會基金獎券銷售組長王志良說，為了防止作弊，維護亞運會工作的聲譽，將審查每一個購券銷售者的資格。合格者領到准銷證後方可從事獎券出售活動。

【中新社北京九日電】七分鐘內可把最新的已認定成績傳到分佈於北京的各賽場及新聞中心的每一個計算機終端，這是已基本完工的北京亞運會電子信息服務系統將為新聞記者、運動員及其他有關人員提供的服務項目之一。

由三台超小型、多接口的計算機組成的信息服務系統處理中心將與分佈在各賽場及新聞中心的數百台中國產長城牌終端相聯，可為使用者提供信息查詢和電子郵件等方面的服務，使用者可及時查獲當日當時的比賽結果、獎牌統計、運動員個人及本屆比賽的表現以及破紀錄統計、完整成績等，還可運用公告板通知分散於亞運會各角落的記者和工作人員，以便及時互通情況。

世界頂尖男女乒將 下月南韓爭會長杯

中國喬紅陳志斌香港齊寶華參加

【法新社漢城九日電】南韓乒乓球總會於周三表示，世界頂尖選手將參加下月在此間舉行的國際奧林匹克委員會會長杯乒乓球錦標賽。

賽事由九月十五至十七日舉行，男子組八名參賽者將以瑞典瓦爾德奈爾及世界第三號的波蘭格魯巴為首，其他外國選手包括世界排名二十三的日本齊藤清、排名二十七的南斯拉夫普里莫拉克、排名二十八的台灣吳文嘉及排名三十三的中國陳志斌。

南韓兵總稱，主辦國將派出世界排名第五的劉南奎及排名十五的金澤洙參賽。這次賽事是為一九八八年漢城奧運會一周年紀念而設。

女子組方面亦會有八名選手參賽，包括世界冠軍中國喬紅及排名第四的南韓玄靜和，還有排第九的匈牙利巴杜菲、排第十七的香港齊寶華、排第二十二的捷克莎花踏娃等。

舒妮花與女金剛 網球雙打將拆檔

九年來贏七十四項錦標

【美聯社加州九日電】美國網球手舒妮花於周二表示，她將不會與過去九年來的拍檔娜拉蒂露娃參加雙打賽事。

舒妮花於周二在洛杉磯女子網球錦標賽中表示，我們曾有點想到分開發展，我估計我們今年的賽期只是未能配合得好。

「這是我九年來首次需要尋找拍檔，我估我只是未能集中。」

這項賽事的首號種子娜拉蒂露娃至周三才會打第一場比賽，因此未能找到她發表意見。

娜拉蒂露娃將與澳洲網壇新秀在此間合作打雙打，而舒妮花將與賓珍合作。娜拉蒂露娃與舒妮花曾合作贏得七十四項雙打錦標，其中二十項為大滿貫賽事。

馬賽周末碰盧斯 波爾多里昂對撼

法國瑞典熱身賽 柏天尼重整陣容

▲本周法國聯賽，又出現緊張的局面。三支領前勁旅都是作客出賽，任何一隊失分隨時會被其他隊伍取代領前的位置的。

法國聯賽經過四周的鏖逐後，波爾多暫時高踞榜首。現時形勢是波爾多只在首周賽和梅斯，失掉一分，隨即連勝三場，以四戰七分名列榜首。看來波爾多逐漸恢復當年的全盛時期，對有意衛冕的馬賽構成很大的威脅。排名第二位的南特在季初有不俗的表現，四周前，只僅敗給上屆聯賽冠軍馬賽。四場聯賽中以上仗五比一勝巴黎競賽隊是他們的表現作。

反而衛冕的馬賽，似乎並沒有因為增添國際球星而順利取勝，相反每仗都要付出很大的氣力才能獲勝。就以上仗二比一勝梅斯之役為例，馬賽派出剛簽約的烏拉圭外援法蘭斯哥利，同時也是他的入球奠定勝局，是役馬賽幾經艱苦才可勉强以二比一克服梅斯。

本周末的一場賽事，經過激戰後的賽局於後仗，領前三隊均作客出賽，第一場是盧斯對南特、尼斯對馬賽、里昂對波爾多。除上述三仗外，還有蒙彼利埃對歐塞爾、卡昂對摩納哥、聖伊天尼對聖日耳門、土倫對布雷斯特，南錫斯對里納，以上場場好戲，加上梅斯對里爾、巴黎競賽對米盧斯。

▲法國國家隊領隊柏天尼為了做好本月十六日對瑞典的國際友誼賽，重整陣容，爭取在世界杯外圍賽中打出應有的水準。昨天特別召回簡泰拿歸隊，組成一支實力完整隊伍出戰。雖然泰簡拿於八八年跟前領隊米希爾鬧翻，被法國足總判予停賽十六個月。然而，經過十六個月的雪藏後，柏天尼需要這位牌氣暴躁的前鋒復出，協助整頓陣容。

柏天尼還挑選了三名從未入選過的新兵，他們是索赫斯門將勞斯錫、馬賽後衛梅高和南特隊長杜森雷斯。另一名落選多時的老將勞薩亦獲重選歸隊，因他在聖日耳門中有優異的演出。

歐揚

專稿

先進科技救體育 日本圖重建霸業

——北京亞運會系列報道之六

本報特約記者 張曉明

南朝鮮咄咄進迫中國身前的同時，日本分秒必爭地屯兵於中國背後。

日本本來長期雄踞亞洲體壇霸位，第二屆至第六屆亞運會，亞運一直是日本人的獨角戲，日本屆屆輕取一半以上亞運金牌。第七屆亞運中國開始亮相，奪金牌數也還不及日本的半數，只是第九屆亞運日本意外地以四枚之差把金牌總數霸位讓於中國後，便如病入膏肓，每況愈下，竟讓南朝鮮也乘勢超越，成為亞洲體壇「小三」這樣的配角。漢城奧運，日本奪金牌數也是亞洲第三位（四枚）；上屆亞運雖說仍是第三，但金牌總數（五十八枚）輸中、南竟達三十六與三十五枚之多，堪稱「慘不忍睹」。

痛定思痛，漢城奧運後，日本執政黨自由民主黨成立了「體育振興特別委員會」和「體育振興議員聯盟」。去年十一月十三日下午，這兩個新組織在自民黨總部舉行了聯席會議，對日本體育逐年衰落痛加檢討，尋求對策，提出一系列改進措施。

與此同時，有關各方面根據自己的研究提出各不相同的方案，日本體育協會認為主要問題在訓練，於去年底成立了「選手強化對策本部」，改組了「競技能力提高委員會」，成立了強化訓練的強有力領導體制。另一部分體育專家學者認為病源在缺乏科學手段，於是發起組織了「訓練科學研究會」，試圖以日本聞名於世的科技水準使日本體育起死回春。這些人早有成功傑作，漢城奧運前日本仰泳好手鈴木大地在游泳姿勢和後半程速度均遜於蘇聯名將波利揚斯基和美國的伯科夫，但日本專家發現提高手腕力量可以出奇制勝，奧運前對鈴木大地進行「臨陣磨槍」式的指點，竟使鈴木真的拿手奧運金牌。兩後日本專家又研製出檢測肌肉類型的新方法，發現人體肌肉類型有「快肌」、「慢肌」之分，快肌收縮快而力量大，但易疲勞，慢肌力弱但耐力好，人體快、慢肌有一定比例，查清每個人的比例可以預知他適合於哪個運動項目（力量項目或耐力項目），甚至同一項目（如田徑）中適合哪些專項（長跑還是短跑，田項還是徑項）。這使得日本在準確選拔體育人才方面領先對手一大步。

像中國體育界一樣，亞洲老牌強國日本也有一個雄心勃勃的計劃，名為「面對二十一世紀的體育振興方案」，由文部大臣的諮詢機構「保健體育審議會」提出，其核心也是科技救體育，建立「國立體育科研中心」。為此日體協派出競技力向上委員會副委員長林克也及助手考察各國體育科研機構，就中選擇了「西德模式」，以科隆體育學院科研機構為楷模，在東京教育大學體育系舊址，建立佔地多達近萬六千平方米的日本科研中心，以在北京亞運展示日本科技的巨大成果。

一九八九年八月十日
新措施將於半年後實行
當局與教車團體協議

新措施將於半年後實行
當局與教車團體協議 學車人士改郵購路票
以杜絕有人在沙田牌照部派咭片招攬學生

【本報訊】運輸署與四個教車師傅團體昨日達成協議，決定在半年後所有學車人士，必須以郵遞方式購買路票，杜絕有人在運輸署沙田牌照部內派咭片招攬學車人士，企圖壟斷考牌學生。

四個教授貨車、小巴、的士等商用車輛的教車師傅團體的四十名代表，昨日與運輸署官員舉行會議，會後港九教授貨車大小巴士同業會主席冼漢彬表示，他們三年前已投訴有教授駕駛集團在運輸署內派發咭片招攬學生，企圖壟斷，影響他們的生意達九成之多。

冼漢彬批評運輸署拖延三年才解決問題，而且新措施要半年後才予施行。他說，四個教車師傅團體曾要求將沙田牌照部關閉六個月，由其他運輸署辦事處來辦理購買路票手續，但這些建議運輸署都拒絕接納。

助理運輸署長高洪則在會後表示，該署曾透過廣播及告示，來呼籲受滋擾居民向警方投訴，又曾勸喻兜客人士離開牌照部。他又說，目前對兜客行徑的投訴，主要仍是來自教車師傅團體，公眾對此反感不大。

高洪又解釋說，新措施由於須一段熱習準備時間，所以不能倉卒推出施行。

香港作聯舉行茶會 歡迎洛夫向明訪港
出席詩人作家交流當前詩文學意見

【本報訊】台灣著名詩人洛夫、向明於日前來港，香港作家聯誼會特於八日晚間在會所舉行茶會歡迎，並與部分香港詩人作家交流對當前詩文學方面的意見。茶會由作聯會長曾敏之主持。出席的香港詩人作家有犂青、蔡炎培、何達、黃河浪、張詩劍、金依、王一桃、譚帝森、紅葉、葦鳴、卡桑等。

茶會上，洛夫、向明暢談了台灣詩人對當前時局所表現的民族感情及民主呼聲，反映了當代詩人同具有使命感及歷史感，認為兩岸的詩人以作品作了歷史的見證。台灣詩歌界對創造詩的新形式與藝術更有所探索與追求。從他們的發言中證明兩岸詩人的作品近年來在兩地互有出版，擴大了影響。洛夫還就台灣新詩的演變、發展作了概括而精警的闡述，指出台灣許多青年詩人對突破地域性及追求詩的形象性取得一定的成就。

在會上交流意見的犂青、蔡炎培、王一桃都強調了詩人與現實生活結合的意義，並以「憤怒出詩人」共勉。何達還朗誦了洛夫、向明的詩作。最後一致期望以這次交流為起點，今後要進一步促進海峽兩岸及台港文學的交流活動。洛夫、向明曾作澳門之遊，數日後返台灣。

青年學藝賽大會 善款捐贈公益金

【本報訊】全港青年學藝比賽在八八／八九年度的公益金九龍區百萬行中，共為公益金籌得善款三萬四千一百元。全港青年學藝比賽大會代表羅翠瑩於八月一日在公益金辦事處正式將支票遞交香港公益金執行董事黎敦義。

全港青年學藝比賽，由政務總署贊助，二百多個社團聯合舉辦。一年一度的全港青年學藝比賽，已舉辦了十四年，比賽項目有十項之多，目的是讓青少年發揮專長及提高他們對文藝與學術的興趣。

公益金所籌得之善款，全數撥予屬下一百零七間會員機構，不扣除任何行政經費。各會員機構為有需要人士提供的各種服務包括：照顧及安置傷殘，兒童及青少年服務，老人服務，家庭服務，醫療服務，與及社區及輔導服務。

青年學藝賽大會代表將善款送交公益金執行董事黎敦義。（左起）譚華正，羅翠瑩，吳平德，黎敦義，冼灼芬，與黎曦。

房會成立專責委會 檢討公屋租金政策
許賢發任主席 將研究配屋準則等

【本報訊】房屋委員會已通過成立一個專責小組委員會，以檢討目前公屋住戶租金政策以及公屋編配準則。

該小組委員會由許賢發任主席，成員包括張漢球、炳浦榮、鄭宇碩、侯瑞培及馮檢基。

房委會發言人表示，小組委員會將會顧及到公共房屋計劃的社會目標及房委會的財務表現，而就目前的公共房屋政策向房委會提出需要的修改建議。

該發言人續指出，現時房委會在訂定新屋邨的租金以及作出租金檢討時，是根據住戶租金政策檢討委員會於一九八六年所作出的建議，以住戶的負擔能力，以及比對屋邨租值，及住戶租金與入息比例的中位數不超過百分之十五的準則作為最重要的考慮因素。

發言人說，有鑑於此建議是基於當時的編配準則、康樂設施以及差餉而作出，現在進行檢討，是切合時宜的。

發言人又表示，委員會在有需要時會邀請有關政府部門的代表及專家，提供所需的援助及意見。

專責小組委員會將快將展開工作，並會將工作進展匯報房委會。

香港航運指南 第廿一期出版

【本報訊】由恒生銀行編印的《香港航運指南》第廿一期已經出版，為工商界人士提供與航運有關的參考資料。

據該行發言人表示，香港工業與貿易發展迅速，對航運、倉塢及保險等服務需求日殷，該行特重新編印《香港航運指南》。

新版第廿一期內容包括輪船公司、代理公司、經常來港船隻、航運公會、航空公司、空運公司、保險公司、領事館、與航運有關之政府及非政府機構、貨櫃碼頭、貨倉、冷房、公證行、本港持牌銀行、世界各地時間表、海空路程及度量衡換算表等資料。

工商界人士如對《航運指南》有興趣，可到該行總行經濟研究部（德輔道中七十七號十五樓）索閱。

朗文推出英漢圖片詞典

【本報訊】朗文英漢圖片詞典——一本會發聲的彩照詞典——已在港公開發售，除詞典外，還包括兩盒長達一百五十分鐘的錄音帶。

這套詞典有多項特點，與一般的詞典不同：

（一）為迎合各階層人士使用，特別是自修、旅行及移民人士而設，詞典共有彩色照片八百多幅，使內容更富真實感。

（二）三千多個單詞和詞組均為日常用詞，着重實用和生活上的需求。

（三）根據每一單元內容，附加英文會話練習，看圖造句及練習對話。

（四）錄音帶讀出全部詞彙的讀音，讀者可學習英語的正確發音，進行聽、讀、講、寫的練習。錄音帶卡紙註明每頁的讀數，讀者根據讀數可聆聽到那些難以發音的詞。

有聲詞典在外地雖早已被採用，但在本港尚屬首次，實值得向港人推薦。

朗文英漢圖片詞典，每套定價八十八元，各大書局均有售。查詢可電：五一八一一八一一六八石慧如。

美食大獎參展作品 將在會議中心展出
並有名廚即席示範烹飪

【本報訊】為配合香港食品節的「中西美食大獎」，由本港著名中西食府精心炮製的參展作品，將會首次招待公眾人士參觀。十八組參展作品包括十六組西菜及兩組中菜。

是項作品展覽定於本月二十六日及二十七日上午十一時至晚上七時在灣仔香港會議展覽中心高層展覽館（第七層）舉行。

除以上展品外，本地首屆一指的冰雕名師將於展覽期間每日早上十一時至下午四時三十分進行現場比賽。

每日下午，還有名廚即席示範烹飪，其中包括蔬果雕刻，日式壽司，北京麵食及其他精品美食。入場費每位十五元（五歲以下兒童免收入場費）。預購門券，可往以下各地鐵旅遊服務中心：中環、太古、尖沙咀、旺角、荃灣及觀塘。現場只有小量門券發售。查詢可電：五一八一〇九〇九〇。

由本月廿七日開始 工聯將辦活動雙周 探索民主運動發展
包括展覽講座話劇及綜合節目等

【本報訊】香港工會聯合會青年事務委員會與工人俱樂部將於八月底合辦一個名為「探索中華——愛國民主活動雙周」的活動。

正如今次活動的口號——「把激情化作深情、將熱血化為理智」，主辦者希望透過一連串的展覽、公開講座及多元化綜合活動，將有關民族及民主的訊息帶給大眾，共同加深認識中國近代史及中國民主運動的發展歷程，從而啟發大眾思考港人未來的角色和承擔。

活動日期由八月二十七日起至九月十日，為期兩周。內容分為三個部分：

（一）展覽——展出內容圍繞着四部份：①中華民族百多年來追求獨立與民主的歷史，②當代中國政治發展，③十年開放改革與民主運動，④中港關係與我們的承擔。

展出地點分別於八月二十七日至九月一日（上午十時至下午九時）在土瓜灣工人俱樂部及九月七日至八日（下午四時至六時）、九日（上午十時至下午六時）在九龍公主道旺角勞工子弟學校禮堂舉行。

（二）公開講座——邀請社會知名人士主講，於八月二十七日及九月八日晚在工人俱樂部分別舉行兩個講座：（一）中國的前途與我們的角色及（二）港人如何建港——香港人的角色。

（三）綜合活動日——期間舉行一連兩天的綜合性活動，內容除展覽外，還將有民主小劇場、民主大笪地及民主論壇三部份。民主小劇場節目內容豐富，包括愛國民主歌曲、舞蹈、話劇、詩歌朗誦，以及觀眾可即場表演的「卡拉OK」等項目，並有問答比賽及雄辯擂台等富知識性及緊張刺激的項目。「民主大笪地」則由多個攤位組成，包括書法即席揮毫、繩結工藝、絲印紀念品攤位，燈謎競猜、遊戲及書籍展銷攤位等等。而民主論壇將就中國問題進行短講和小組討論，論題有二（分兩天每日下午二時起舉行）：①港人如何建港——青年職工的角色及②香港的未來與我們的參與。綜合活動日將於八月二十七日至二十八日（上午九時至下午十時）在土瓜灣工人俱樂部舉行。

歡迎各業工人索票參加。入場券可於八月上旬向工人俱樂部及工聯各屬會索取，詳情查詢請電：三一七一二〇二三一，工聯會青年事務委員會。

樹仁書院 大學預科入學通告

申請F.6（高等程度會考班）文、理組須知

投考資格：(一)香港中學會考同一考試中考獲六科（包括中、英文）E級或以上，其中最少有一科C級或以上。(二)香港中學會考同一考試中只考獲五科（包括中、英文）E級或以上，而該五科之總積點不低於十一點。積點計算法為：A至E級按序作五至一點計算。成績較佳者，可獲優先考慮。

報名日期：會考放榜之日起接受申請，至額滿為止。每日上午九時至下午五時。例假休息。

報名手續：考生須親自來校申請，出示原校中四、中五成績單、會考成績原本與影印本、身份證、最近二寸正面半身照片兩張，即日接受面試。

開學日期：八月廿一、廿二日個別指導選科，九月一日開學，九月二日正式上課。

學費：全年學費文組五四〇〇元，理組五六〇〇元，均分八期繳交。

校址：香港灣仔峽道七號 電話：(五)七二二六四〇八 (五)七二五八九二 (五)七二二六七六

★★附註：本校大專在北角寶馬山自建宏偉校舍，為本港唯一獲港府認可之四年制專上學院，科系完整，與英、美、澳大學學術合作，設有研究院課程，有利學生海外深造。本校大學預科生品學兼優而有志升讀，經主任或教師推薦者，可獲優先考慮。

德仁書院

招收 中五重讀生 中四插班生

組別：文科、理科男生
報名日期：即日開始
校址：九龍美孚新村蘭秀道46K
（地下鐵路美孚站第六期出口）
電話：3-7422080

龍華汽車有限公司

＊現貨供應，即日送交國內，各海關文錦渡＊
代理各國名廠新舊發電機
承接國內安裝工程包維修
＊現貨供應歡迎來電查詢＊
集團專業經營
直接日本進口左軚全新豐田全線車系分銷處原廠質量保證，可商檢歡迎三資企業及國內同胞來電查詢。
各單位自備批文 可先送車後滙款
地址：九龍旺角上海街588號萬成大廈9字樓
電話：3-953783 3-965087 3-969370
圖文傳眞：852-3-7893880 電傳：32807 LWLTD HX
陳列室：九龍旺角太平道1-1A號地下
電話：3-7129111-5
圖文傳眞：852-3-7610084
駐深圳辦事處：深圳市國際貿易中心大廈（A區圍廳3樓）電話：251333
澳門恒豐車行：澳門美副將大馬路11號S地下（即觀音堂對面）電話：670460

商業

商品介紹分類廣告
高2寸×2
90元
4個
每天$15元
電話：5-8343063
FAX：5-8381829

華多利汽車有限公司

❋直接進口・常備現貨・實力雄厚・批發價錢・全港最平・代訂期貨❋
地址：九龍彌敦道301-309號嘉賓商業大廈1310室（地鐵佐敦站・裕華國貨樓上）
電話：3-7706822（7線）今日現貨 圖文傳眞：3-7717189
海南或深圳購買車輛 顧客自備批文及外滙
海外經濟貿易總公司
地址：海口市龍華路36號海聯龍華大厦4－5樓
電話：24167圖文傳眞：24135聯繫人：李青、林存純
12座原廠前後冷氣收錄機　1.5噸農夫車日本冷氣收錄機　豪華8座原廠冷氣收錄機　豪華級轎車2800原廠冷氣收錄機　豪華日吉9座原廠冷氣收錄機
深圳市汽車展銷部
深圳進出口集團益華有限公司
地址：爭崗路5號（近雅園賓館）
電話：257297．256561
聯繫人：陳興達　李東威

日發機器供應有限公司

香港軒尼詩道188號2樓
電話：5-754356
傳眞：5-8383413
現貨 包送文錦渡
全新左軚豐田12座、15座、F型豪華型麵包車原裝空調收音機，1.5噸雙排座農夫車，的士頭六座位農夫車，皇冠高級轎車，26座高頂旅遊巴士，DYNA三噸平板貨車，9座、10座吉普車，三菱豪華型吉普車，五十鈴新款12座麵包車，日本全新及翻新日野、實力、五十鈴五至十二噸自卸車、貨車、油缸車，全新及翻新裝載機、推土機、挖坑機、吊機、剷車、發電機

★華粵汽車有限公司★

左軚全線車系
陳列室：土瓜灣譚公道115號地下　電話：3-7135191

西德左軚平治豪華轎車

現貨供應轉口國內
全新：300 SEL, 200
翻新：500 SEL, 500 SE, 380 SEL, 280 SE, 250, 230

日本翻新轎車
藍鳥・桂冠・公爵
卡蓮娜・姬仙達・大皇冠

全新左軚日產藍鳥公爵
藍鳥2.0SGL 桂冠2.4SGL 電窗，風油軚空調
公爵V6 型3.0特級豪華T把

全新左軚豐田2.8皇冠
F型豪華八座12座LB麵包車
YY61雙排座1.25噸農夫車
YY52雙排座1.0噸農夫車
YN85雙排座的士頭
LO47三菱七座豪華吉普車

實運貿易有限公司☎3-323351 渡船角文昌樓40號二樓 傳眞：3-7800647　中運汽車貿易有限公司☎0-4885511 石崗橫台山羅屋村

全港華人泳賽 九月展開角逐

全港華人跳水比賽定於十月舉行。

境界。對於書中所提及的如何啟蒙六歲的兒童開始投入足球運動，我十分感興趣。成為第一個六歲兒童教練的人往往就是他們的母親，活動的地點百分之九十是在家中的客廳，活動的範圍大小並無一定的規定，視乎該兒童喜歡而定。六歲兒童開始參加足球訓練所踢……

各中學只能提供三萬多個預科學位
會考放榜考生傍徨 紛紛諮詢升學資料
需接受心理輔導及求職的個案則不多

【本報訊】昨日是中學會考放榜的日子，十三萬九千多名考生接過成績通知單後，便各自尋找出路；不過各中學只能提供三萬多個預科學位，由於預科學位嚴重不足，所以大部份考生便需求助會考放榜輔導機構，以便獲得更多的升學資料。相反，因情緒低落的需要接受心理輔導的個案和有關就業的個案，只佔一個極小的比例。

學友社負責人表示，該會會考輔導熱線昨日直至晚上十時為止，共收到三千五百多個電話諮詢個案，連同放榜前的一千七百多宗，即共有五千三百多宗，較去年同期的三千五百多宗，增加達一千七百多宗。

學求輔導的個案中，百分之三十一是查問升讀預科的資料，百分之十八及百分之十五，是有關重讀和投考工業學院的個案，而只有百分之二是涉及就業問題，而去年這方面的數字為百分之六。

另一方面，只有五十名學生受到情緒上的困擾，其中半數於放榜前致電，他們大都表示擔心家人不允繼續升學，而半數則於放榜後因成績欠佳而致電求助的。此外，該會亦接到一百五十三個家長的查詢電話。

香港青年協會青年輔導中心由八月七日至昨晚七時為止，共收到六百多個諮詢個案，其中單是昨天便收到五百個熱線電話。發言人指出，在所有諮詢個案中，百分之七十是查問升學問題，而情緒低落的個案則只有六個。此外，家長查詢電話佔總數的一成。

香港撒瑪利亞防止自殺會由昨日早上七時至晚上十一時，共接到五百五十六個求助電話。而自八月七日起，該會所接熱線電話的總數為八百六十八個，其中八百一十二個是查詢升學資料，五十四個是考生受到輕微情緒困擾，只有兩宗是學生面臨嚴重的壓力，需要接受進一步的心理輔導，其中一宗是於八月七日收到的。

此外，女青年會西環社會服務處昨日亦收到一百五十個求助電話，大部分是查問升學資料的。

九優狀元今屆廿一位 為歷屆中學會考之冠
近十四萬考生中及格率逾六成與去年相若
作弊考生二十六個 四個被取消全部成績

【本報訊】中學會考昨日放榜，雖然無人取得十優成績，卻誕生了二十一名「九優狀元」，為歷屆會考獲最多九優的一屆，比去年多九名。考試局發言人表示，本屆會考報考人數為十三萬九千九百七十八人，及格率達六成以上，整體成績跟去年差不多，以英國文學的及格率最高，佛學的及格率最低。

在二十一位「九優狀元」中，修讀理科的佔大多數，只有一人修讀商科；而最好的成績是九優一良。

今年報考的學生接近十四萬人，但預科學額只有三萬多個，逾十萬學生需另謀出路。

雖然獲九優的學生比去年多，但考試局署理副秘書蔡志昌來說，對比十四萬考生，九優生只是個別的例子。整體的會考成績與去年差不多，主要科目如中、英、數的及格率與去年相若。今年報考德文科的人數只有十個，若報考人數繼續下降，考試局將考慮取消該科考試，以其他途徑提供給有興趣讀德文的學生。

考試局在會考期間發現二十六名考生作弊，其中四名作弊學生被取消全部考試成績，其餘被取消作弊科目的成績。考試局發言人表示，最多考生作弊的科目是美術科平面設計，多數考生攜帶違反考試規則的材料入試場，用於試卷中，在改卷時被發現，致被取消該科成績。

宗教科考試今亦發現有五名考生作弊。該科在五年前准許考生帶聖經入試場以後，年年皆有「出貓」事件。考試規定聖經上只能有考生姓名及編號，但有考生在聖經內寫下筆記及答案，違反考試規則。

發言人表示，作弊學生明年若再參加會考，不會被扣分，不過，當局會將有關情況通知學校。

中學會考九優生名單

姓名	學校
何子恒	九龍華仁
梁競康	九龍華仁
陳慧珍	瑪利諾修院中學
林蔚然	拔萃女書院
梁煥枝	嘉諾撒聖瑪利書院
蕭偉德	荃灣官立中學
黃安寧	瑪利曼中學
何旭	英皇書院
時景賢	英皇書院
陳維堅	皇仁書院
簡德誠	皇仁書院
洪長鏵	皇仁書院
馮天麟	香港華仁
盧子敬	聖若瑟書院
莊錦輝	聖若瑟書院
劉麗珊	聖方濟各嘉諾撒書院
鄧欣欣	聖保羅男女中學
劉津寧	聖保羅男女中學
李敏叢	聖保羅男女中學
黃國維	聖保羅男女中學

皇仁書院三狀元（右二起）：洪長鏵、陳維堅及簡德誠與同學分享喜悅（本報攝）

「九優狀元」多有建港抱負

本報記者 譚月兒　實習記者 譚春燕

專訪

今屆會考獲九優成績的學生，在講述他們的讀書心得時，多表示最重要是上課留心，平日多練習及遇有問題時立即發問。其中大部分九優學生日後均有志於攻讀機械工程科，其次是商科或電腦科。今屆會考期間正值中國發生學運事件，部分九優學生表示，即使沒有參與遊行，但讀書情緒也受到影響。不過，他們大多未有計劃移民外地，反而希望留港發展。

陳維堅向機械電腦發展

香港皇仁書院成績不俗，有三名同學獲九優、五名獲八優。三位「狀元」分別是洪長鏵、陳維堅和簡德誠。三人均在原校升讀預科。

陳維堅今年十七歲，在學校考試中獲得全級第七。他說，他在中四暑假開始時便已作準備。他認為準備會考不同於普通讀書，準備會考要按部就班，時時刻刻都要多做練勤於溫習。當他遇到有趣的問題，便會致電習和同學互相研究。他希望將來可以在機械或電腦方面發展。

陳維堅表示，他在考試期間的情緒多少也受到學運影響，他自己也參加過靜坐，在學校內也是公民教育組的成員。他表示不會移民，但他對香港前途的看法是「一半一半」，他認為自己目前必須盡本份努力讀書，日後才能參加建設香港。

洪長鏵希望有好基本法

洪長鏵今年十九歲，是理科生。在學校考試中是獲得全級第一。不過，洪長鏵卻很謙虛地說，對於今次能在會考考試中取得這麼好的成績，實屬意外，因為他預計只獲得四、五個優而已。

至於讀書有何心得，洪長鏵表示，最重要就是上課留心、專心，一旦遇到不明白的地方，立即便發問。此外，他亦參與研習班，與同學們互相研究。他平常每天讀書約三、四個小時，及至考試前會增至五個小時，但他強調對整個課程一定要了解，然後自己多試做題目，便可融會貫通。

對於自己的前途，洪長鏵充滿信心，希望能成為一個醫生。

洪長鏵也表示不打算移民，他談到對香港前途的看法時，認為必須制訂一本好的基本法，並須辦好公民教育。他也是校內公民教育組成員，他說參與其中的活動，能增加對社會的認識。

至於簡德誠，今年方是十七歲，平時成績不俗。他在今年元旦後便開始努力讀書，準備會考，他認為要常常保持溫習和做練習，功課才有進步，他每天讀書約五小時。他希望未來可選修以電腦為主的科系。

簡德誠表示自己若有機會將會移民，不過此舉只是「買保險」，成功獲得移民資格後，也會回港發展的。

記者借電話 女狀元報喜

九龍拔萃女書院亦產生了女狀元林蔚然，十七歲，是理科生。

當記者訪問她時，她興奮得到處奔跑找電話，想以第一時間通知父母這個好消息，結果在場記者借給她手提電話向家人報喜訊。

林蔚然表示，開始時自己不相信可獲九優，因為她覺得自己在數學和中文科考試時表現不好，但結果卻令自己驚喜萬分。

她談讀書心得時表示，上課必須要留心，不可「臨急抱佛腳」，每星期都要溫習功課。

由於會考時正是學運期間，林蔚然說自己也受到一點影響，不過，她盡量使自己集中精神讀書，所以無參加遊行。

林蔚然是獨女，父母均是公務員，她喜歡唱歌，尤其是民歌。在校是合唱團的成員之一。在未來的學業中，她希望可以選修有關科學或機械工程等科目。

九龍華仁書院兩名獲九優的狀元，分別是十七歲的梁競康和何子恒。

梁競康和何子恒兩人在小學時已是同窗，至中學時更成為好同學。兩人均會在原校升讀預科。

梁競康給人的感覺是敦厚寡言，而何子恒則較善言活躍。問到讀書的秘訣時，梁競康謙遜地說，除了平常多些溫習外，遇到難題便請教何子恒。但何子恒則表示沒有這回事，反而他要向梁競康求教呢！同窗之情溢於言表。

在學校裏，梁競康很少參與活動，相反，何子恒不但參加合唱團，而且是圖書館管理員和辯論隊成員。在未來一年，何子恒更會升為圖書館館長。梁競康則是武俠小說和福爾摩斯偵探小說迷。

梁競康何子恒看好前景

問及學運，兩人都異口同聲地說對中國前景充滿信心。至於自己的志願，梁競康希望可以在機械或電子工程方面發展，而何子恒則以理科或商科作為首選。

何子恒的父親是地產經紀，一家人有計劃移民，但何子恒則希望留在香港，他認為香港仍將有很大的發展。

新界狀元以大哥為榜樣

蕭偉德是今屆會考唯一一位新界狀元，蕭偉德就讀荃灣官立中學，他報考的科目包括中、英、數、物理、化學、生物、電腦、附加數學及會計學。由於該校只准學生報考八科，他在課餘自修會計科，結果亦能獲得優異成績。

蕭偉德表示對會考有把握，但取得九科優是意料之外，他預料自己只會取得七科優。他說班內其他同學的成績亦十分理想，有多位同學獲六個優或以上的成績。

蕭偉德將在原校升讀預科，希望將來入香港大學攻讀工程系，當工程師，假如不能如願，亦會向商科方面發展，因他對會計興趣甚濃。

他謙稱自己並無特別的讀書心得，每日花三個小時溫習當日課堂所教的東西，勤做練習。他的嗜好有球類和閱讀雜誌。他的秘訣就是「俾心機讀」。

家庭給蕭偉德的壓力不大，但他自己給自己的壓力可不少。他的哥哥當年會考取得優異成績，現在就讀於香港大學，給他樹立了好榜樣。

蕭偉德表示，其家人未有移民的計劃，他亦沒有這方面的打算。

商科狀元擬讀工商管理

今年唯一一位修讀商科的九優狀元是黃安寧，就讀於瑪利曼中學。她報考的科目有中、英、數、經濟、地理、會計、電腦、打字及聖經。

她打算報讀中大暫取生，修讀工商管理。

黃安寧表示，由於她在加拿大出生，擁有加拿大籍，所以不憂心九七問題。不過，她的家人均沒有外國國籍，移民與否，則視乎整個家庭的取向。

馮天麟不考慮移民問題

就讀於香港華仁的馮天麟表示，他不打算在港升大學，希望在海外攻讀工管、經濟。他自己沒有考慮移民問題，交由家人考慮。對香港前途的看法是「一半一半」，因為香港對內地及其他國家尚有利用價值。

時景賢將隨父業學工程

英皇書院兩位理科學生何旭、時景賢均考獲九優成績。其中，時景賢已準備於九月一日前往美國讀第十二班。他說，中四時覺得自己英文科較弱，因此當時頗下功夫閱讀英文小說和收看英文電視節目。他的父親在內地，從事地基工程工作，時景賢也希望將來能當上工程師。

拔萃女書院九優生林蔚然從記者手中借過電話向家人報喜（本報攝）

倫敦經政學院港校友會 特設獎學金予港生申讀
共設三名額資助三年全部學費
學成後必須返港為建港而服務

【本報訊】倫敦經濟及政治學院香港校友會獎學金日前正式成立，該獎學金會用於資助本港學生前往倫敦經濟及政治學院攻讀各種學科，獲得頒發是項獎學金的學生須承諾學成後必定回港工作和服務，為建立香港竭盡所長。

倫敦經濟及政治學院香港校友會基於近來本港人才大流量失，及人心不安，故設立此獎學金，校友會每年將委任一個獎學金評選委員會，評定及頒發該獎學金，而申請人必須是香港永久居民，並要符合入讀倫敦大學和倫敦經濟及政治學院的學士學位資格。

是項獎學金由「羅氏基金」贊助，每年頒發三個，包括就讀倫敦大學學士學位課程三年的全部學費。該校友會將繼續尋求其他贊助及捐獻，以便使獎學金能資助更多香港學生前往倫敦經濟及政治學院就讀，返港後參與本港發展而盡力。

倫敦經濟及政治學院香港校友會獎學金評選團已組成，成員包括港大教授夏里斯、羅氏集團行政總裁羅家駒、新華社香港分社外事部處長李若和、譚王葛鳴、黃復華、唐明治及簡悅強等。

該獎學金現已接受申請，申請者可連同回郵信封致函香港中央郵箱六七六零號，或親臨教育署海外留學組索取「獎學金」申請資料，查詢可致電五一七二三七六與黃復華聯絡。

光采背面的輔導工作

本報特稿　本報記者 明啓流

今年的中學會考，共有二十一名考生獲得九科A的優異成績，打破了以往的紀錄，不過在這光彩的背面，卻有數以萬計的會考生為他們的前途感到徬徨和焦慮，而本港多個志願機構和勞工處更為會考生特別提供情緒輔導和升學就業資料。

近年來，志願機構為學生提供輔導和諮詢的服務已有漸趨普及的情況，部分機構更將此等服務列為全年的工作重點，而特別為此招聘和訓練義工，並於此段時間提供二十四小時服務。

隨着社會的進步，有關服務的性質亦相應地出現轉變。香港撒瑪利亞防止自殺會訓練幹事江仲民指出，該會早於二十年前便已設立這項服務，不過當時的工作重點是為會考生提供心理輔導，並為他們主動聯絡各大機構，安排求職面試機會。

他又指出，由於近年本港經濟繁榮，出現勞工短缺的情形，中五畢業生在求職方面，已沒有多大困難，所以他們已於三年前終止為考生安排職位的服務，至於心理輔導方面，亦已漸漸降於次要地位，現時該會的主要工作已轉為提供升學等服務的資料介紹。

所謂預防勝於治療，與其安排數以百計的工作人員通宵達旦地為考生提供輔導，倒不如將資源放於事前預備，為考生及其家長提供足夠的教育和輔導，使他們能接受和面對現實，不致出現情緒低落和需要四出求助的情形。

對於以上論調，江仲民表示同意，但他認為，資源不足使該會的發展受到很大局限，無法開展全面性的輔導工作，而只能集中於事後補救性的服務。他們為中五畢業生所印製的資料冊，亦只有四千份，並需要每份收回十元以彌補開支。

學友社主席伍德基亦承認資源不足對志願機構造成相當嚴重的困擾，不過他們盡量克服困難，並早於六月時便已印發九萬份資料冊，免費派給中五學生及其家長，同時亦多次舉辦關於應付會考的講座。但這些服務亦只能限於文字之上，而不能採取主動出擊的姿態，為學生及其家長提供深入的輔導服務。

他補充說，志願機構和學校只能為學生提供輔導服務，而無法消除學生家長及其朋友對考生所施加的壓力，所以仍無法徹底解決問題。志願機構在有限資源之下，只能集中於照顧最迫切需要的一羣。江仲民強調，若要徹底解決問題，便需要盡快縮短中學與預科學位之間的差距，使大部分中五學生不致因畢業而陷於徨惑境地。此外，社會福利署家庭服務部和學校亦需加強家庭教育，為考生和家長提供正確觀念，理智地面對會考壓力。

廿八囚犯參加會考 五名取得五科及格
其中一名三科良三科及格

【本報訊】懲教署今年有二十八名正在服刑的犯人參加中學會考，其中五名考生取得五科及格，最佳成績者為三科良、三科及格。但對於這批「學生」在鐵窗之後，以有限的條件專心學習，已足令師長及家人欣慰。

懲教署署理高級懲教事務監督彭前元強調，報考的犯人大部分在十四、五歲時投獄，教育水平低，因此，他們的成績不能與九優學生比擬，而且他們是經過相當努力，以及得到師長和家人的鼓勵，才取得這樣的成績。

培僑香島漢華福建等校 分別取得本屆會考佳績
培僑許達寧報考八科全獲A級

【本報訊】培僑、漢華、福建及香島等私立中學本屆的會考成績頗為不俗，平均合格率高於全港考生的合格率，其中培僑一位考生許達寧報考八科，全獲A級。

香島與福建中學的最高成績是六A兩B。

獲得八個A的培僑學生許達寧，現年十七歲，他在學校不但成績優異，課餘活動，亦不遜色於其他同學，還是學校樂隊的小號手。許達寧的好成績全靠自己的努力，他從小家境清貧，父親很早去世，母親靠公共援助金幫補生活。而許達寧的中學學業一直是靠學校的獎學金完成。現時他仍會留校繼續升讀港大預科課程。

漢華中學的會考平均合格率達百分之八十五，應考科目有十三科高出全港水平，其中六科及格率在百分之九十以上，餘各科也在百分之八十以上，而中、英文更高出該科全港平均合格率的二十七和三十五個百分點。

福建中學今年與考的學生共八十二人，達到五科以上合格者有八十一人，合格率達百分之九十八點七八，與考的十四科目合格率達百分之百者有：附加數、生物、化學、電腦、地理、美術等六科，而其他科目包括中文、英文、普數等科合格率亦超逾百分之九十二，各科考獲A、B、C級者佔百分之四十六點六二，考獲二A至六A者有八人。

香島中學本屆會考成績優良，該校學生巫賦濃得八優二良優異成績，該校本屆各科合格率有九個科目超出全港平均合格率，而全部科目達到E級以上之平均合格率亦比全港平均合格率高。

育華專科夜校今年參加英語科會考成績優良，參加英語A、B卷會考之平均合格率為百分之八十七點八八，而A卷的更達百分之百。兩卷獲C級及以上者達百分之二十一點二二。

公開進修學院明截入學申請

【本報訊】公開進修學院昨日提醒申請人，入學申請定明（十一）日截止。申請表格及繳費收據最遲須於今日寄出。公開進修學院發言人說，遲交的申請表將不受理，而申請費亦不獲退還。

瑪利亞書院預科日/夜校

入學申請通告

冷氣設備

■本校一向專門辦設高年級課程，對本港教育及各項公開考試有深切之認識，設備完善，不惜重資添置最新電子儀器及電腦設備適應新課程，又專人搜羅各科目有價值之參考資料編成精簡之講義務使同學容易考取最佳成績。

■本校對師資要求極高，所有科目均由港大、中大及英國著名大學之榮譽學士及碩士任教，祗任教其在大學之主修科，且不設初級中學，使教師更能集中精神於預科班。

■本校專設F.5及F.7重讀專修班：課程着重試題分析，配合考試發展趨勢，制定溫習方針，引進答題最新之技巧，全力為F.5重讀生及有志攻讀港大之同學提高其入學機會，更為重讀生提供特別之助學金計劃，有志重考之學生可憑其AL考試之成績向本校校務處申請。

89/90年度招收班級及課程：（上午班、下午班及夜校）

HKU F.6-7	GCE（英國預科）1 Year Course	LU 倫大校外學位課程	F.5 重讀班，F.5/F.4	CU F.6	商業文憑課程（一年制）
• Arts Class • Business Class • Engineering Science Class • Medical Science Class • Social Science Class ★專設獨立F.7重讀班	• Arts Class • Business Class • Commercial Class • Management Class • Design Class • Computer Class • Pure Sc. Class A • Pure Sc. Class B • Building Class • Electronics Class • Engineering Class	B. Sc. (Economics) • Economics B1 • Element of Statistics • Maths for Economists • Banking LL. B (Law) • Constitutional Law • English Legal System • Criminal Law • Law of Contract	• Arts Class • Commercial Class • Science Class • Technical Class • Computer Class ★專設重讀班，將整個會考範圍重溫，以精簡之講義為主，歷屆成績卓關。	• Arts Class • Science Class • Business Class	• Commercial Certificate Class 商科證書班 • Secretarial Certificate Class 秘書證書班 • Computer Certificate Class 電腦證書班 ★學生可獲保送參加 Pitman 及 LCCI 考試

(一)獎助學金：本校設有獎學基金，獎勵品學兼優同學，並協助家境清貧學生申請多項助學金，如嘉儀、賽馬會助學金、香港扶輪社助學金及教育署政府生活津貼等。
(二)各校均設置電腦訓練中心，招收日夜電腦班男女生。
(三)報名日期：由即日開始(8:00am—9:30pm)，歡迎查詢，專人解答，印備簡章，電索即寄。

• 青山道正校：九龍，深水埗，青山道339-345號（詳發街口） 電話：3-611819　3-616809　3-616555
• 青山道分校：九龍，深水埗，青山道25-35號（高額酒樓對面） 電話：3-615147—9（三線）
• 葵涌校：荃灣，葵涌石蔭石文徑五號葵英大廈 電話：0-4200989
• 紅磡校：九龍，紅磡，漆咸道272-274號（蕪湖街口） 電話：3-330271—4（四線）
• 北角校：香港，北角，英皇道335-341號恒生銀行大廈 電話：5-668515—8（四線）
• 屯門校：屯門，仁愛堂圍2-4號（何福堂對面） 電話：0-4595500

本校於歷年公開試都爭取到非常傑出之成績。本年度港大入學試(AL)本校四名考生更奪獲三科優，另獲三科優良者近二百人。

市政總署署長蘇耀祖稱 市局五年內耗資卅億 進行三百項建設工程

包括建香港公園嬉水池館科學館等

【本報訊】市政總署署長蘇耀祖昨日在九龍西區扶輪社午餐會演講表示，市政局在未來五年將耗資近三十億元，進行三百多項的建設工程計劃，包括香港公園、嬉水池場館、尖東科學館等。他又表示，私人機構亦會參與興建計劃。

蘇耀祖表示，市政局一貫的目標是致力提高市區居民的生活質素，提供完善的市政設施和服務。主要在垃圾收集、街市、熟食中心、泳池、公園，以及演藝場地、博物館、圖書館及動物園等。

他又表示，在過去三年，市政局支出達十億三千三百多萬元，興建工程逾一百項，其中包括香港文娛中心、鯉魚門公園渡假村、彩虹道現代化遊樂場等。

他說，在建設過程中，問題最大是土地短缺，為此，市政局會盡量靈活運用有限的土地，他稱，最具成功的例子便是發展多種用途的綜合市政大廈，使在同一幢建築物內，提供多項設施，包括街市、熟食中心、垃圾收集站、室內運動場、圖書館和文娛中心。

他表示，解決根本問題應從市區重建方面着手，所以市政局積極與土地發展公司的市區重建計劃，興建休憩用地、新型公廁、離街垃圾收集站和街市。

蘇耀祖解釋，要建設多個項目，必須大量資金，港府是從市區樓宇徵收得來的差餉撥出的百分之三點五給予市政局作為主要收入來源，他又說，差餉物業估價署每兩至三年會評估一次，這樣有助市政局的收入增加。

而以往五年，市政局都有一定盈餘（約九億元），這些資金也將用在建設事項中。

他期望本港私人機構能積極支持贊助建設。如香港賽馬會捐助撥款發展九龍公園及興建香港公園；而杏花邨休憩用地、黃埔公園等康樂文娛設施都獲多間私人機構資助。

賈炳達道公園 下周辦開放日

將有騎單車及遊戲節目 龍城區居民獲免費招待

【本報訊】賈炳達道公園將於本月十九日舉行開放日，屆時九龍城區居民可以免費參加多項遊戲活動，共度一個愉快的下午。

市政總署九龍城區市容康樂主任黃永鴻昨日說，公園佔地六點五八公頃，屆時將有多項節目，以迎合市民不同的興趣。愛好單車運動的人士可免費踏騎單車，暢遊橫跨公園中央，全長五百四十米的單車徑，公園將備有三十輛單車，供市民使用。另外，幼童可在排球場上的充氣動物內彈跳，或參加在另一個排球場舉行的各類型遊戲。

開放日於下午二時至五時舉行。市民現可前往市政局九龍城市政大廈室內運動場、九龍仔游泳池、九龍城政務處及石鼓壟道遊樂場索取免費遊戲券。

即將開放使用的賈炳達道公園

煙草協會訪問一千八戶 逾半支持贊助文娛活動

並贊成香煙廣告在傳播媒介宣傳

【本報訊】香港市場研究社最近進行一項對吸煙問題的民意調查，結果發現超過一半的被訪者反對港府禁止煙草商贊助文娛活動及刊登廣告，另外，大部分被訪者認為不應將戲院及公眾場所劃為完全非吸煙區。

該調查在今年五月十六日至六月十四日期間進行，以隨機抽樣方法抽取二千八百個住戶進行電話訪問，被訪者年齡由十八歲至六十四歲。

香港煙草業協會主席周錦華昨日公佈調查結果時表示，在被訪者當中，百分之六十六認為不應禁止煙草商贊助藝術、體育及其他社團活動；百分之六十五同意繼續在報章刊登煙草廣告，百分之六十一同意繼續刊登戶外煙草廣告；此外，分別有百分之五十八及百分之五十三被訪者同意繼續在電台及電視播放煙草廣告。

對於在劇院、戲院及公眾地方禁止抽煙的建議，百分之五十五被訪者認為應維持現時的安排，即是定是否劃分非吸煙區域。

同時，有百分之九十八被訪者更表示在這些地方劃分吸煙區和非吸煙區，百分之八十八則認為個別港府部門應可自行決定，已知悉港府的健康忠告語句。

徵稅方面，百分之二十三的被訪者認為現時百分之三十八的香煙零售稅過高，一半的被訪者認為可接受，百分之二點三表示不知道，其餘則同意加稅外，贊成另加附加稅。

周錦華認為，這項調查正好反映市民不同意香港吸煙與健康委員會對港府的建議，吸康會的建議包括禁止煙草商贊助文娛活動、將戲院等公眾場所完全禁止吸煙、更改及擴大忠告標語和提高煙草稅等。

福特車展 圓滿結束

【本報訊】福特車展，已於日前在屯門市廣場八百伴噴水池側圓滿結束，是次所展出之車款系列包括來自西德之GRANADA、ESCORT、SIERRA及來自日本之TELSTAR、LASER、ECONOVAN客貨車等。

當日所展出之車輛以ESCORT開篷跑車備受矚目，這次車展獲得預期之成功，招徠不少買家。

李福兆等九人被控案 昨再押後三個月審訊

各人准以一百元至九百萬元保釋

【本報訊】聯合交易所前任主席李福兆等九人，因涉嫌收受利益。昨日再次在中央裁判署提訊，法官宣佈將案押後三個月再審。

昨日開庭後，控方申請將案押後至十一月八日，因李福兆在案中的三項收受利益控罪已於日前根據複雜商業罪案條例轉交高院排期審訊。控方指出該案聆訊結果，將會影響辯方在本案中決定以何種方式轉往高院，結果為法官接納。

九名被告昨日均獲准保釋外出，控辯雙方均同意由於李福兆的七百萬元現金保釋已轉至高院，李儘須在裁判署象徵式自簽一百元作為保釋，此保釋額將於李在高院的審訊結束後進行修改。

辛漢權原以現金十五萬元，另自簽及人事各一百萬保釋，但今日獲准取回旅行證件，然須多交十萬元保釋金予法庭。

鍾立雄原以現金一百五十萬元，另自簽三百五十萬及人事三百萬保釋，但今日獲准取回旅行證件，然須多交一百萬元保釋金予法庭。

湛兆霖以現金三百萬元保釋，另人事四百萬及自簽二百萬保釋。

三名前聯交所高級人員冼祖昭、王啟銘及馬清忠各以二百萬元現金，另自簽二百萬及人事四百萬保釋。

胡百熙原以現金及人事各四百萬保釋，但今日獲免除人事保，然仍須另外自簽二百萬保釋。

李國麟則以現金、人事及自簽各二百萬，即共六百萬元保釋。

李福兆、胡百熙、湛兆霖及李國麟均獲准保留旅行證件，所有獲准保留旅行證件的被告如須離港，均要於四十八小時前知會廉署，並詳報行程細則。

九名被告：（一）李福兆，六十歲，聯交所前主席及上市委員會前召集人，（二）冼祖昭，五十三歲，（三）王啟銘，五十八歲，（四）馬清忠，五十二歲，（五）湛兆霖，六十七歲，（六）鍾立雄，五十四歲，以上五人均為聯交所前副主席及上市委員會委員，（七）胡百熙，五十一歲，前上市委員會委員，（八）辛漢權，五十七歲，聯交所前行政總裁，（九）李國麟，三十七歲，律師。

六合彩頭獎四注中

每兩元派二百卅五萬餘元

8 16 21 26 29 36 (10)

【本報訊】今年第六十一期六合彩昨日開彩，六個攪出號碼為：8、16、21、26、29、36，特別號碼10。

今期頭獎有四注中，每二元一注派二百三十五萬六千一百六十四元，二獎三十九注中，每二元一注派七萬六千五百八十六元，三獎八百七十五注中，每二元一注派七千三百四十元。

香港今日天氣							
最高32°C 最低28°C							
天晴炎熱有驟雨							
輕微至和緩東風							

	最低	最高	預測		最低	最高	預測
澳門	27	33	陣雨	青島	23	29	多雲
廣州	27	36	多雲	瀋陽	22	33	多雲
海口	26	32	中雨	台北	26	36	多雲
上海	25	32	多雲	東京	25	33	[illegible]
北京	22	30	小雨	漢城	24	30	薄霧
天津	24	32	小雨	曼谷	26	35	晴
南京	24	33	多雲	馬尼拉	24	31	雷暴
廈門	26	33	多雲	新加坡	23	28	雷暴
福州	26	36	晴	悉尼	7	18	晴
桂林	25	35	陣雨	墨爾本	7	15	陣雨
西安	22	32	陰	洛杉磯	18	22	多雲
蘭州	18	26	多雲	三藩市	13	21	多雲
成都	23	30	中雨	溫哥華	9	21	晴
重慶	24	33	晴	倫敦	16	27	有雨
杭州	25	34	多雲	多倫多	11	18	晴
昆明	17	25	多雲	法蘭克福	14	24	晴

法情理 法庭對「政治活動」的理解

史可法

立法者常有傾向給予執法者便宜行事之權，原因世事千變萬化，很難劃分界線。可是，便宜之權彈性太大，故有需要由法院監管。

地方議會受託管公園

英國某地方政府轄下有一公園，每年例於該地舉行地方節慶典。國會法案授權地方政府訂立規條管理公園，地方政府因此規定，除非得地方議會事先批准，否則不得在園內架設任何建築物。

每年地方節慶，公、私團體會在公園內架設攤檔，都得地方議會批准，但議會亦例必要申請人允諾不在園內鼓吹或策動反對任何政黨或政治目標。若不答允，則不得使用公園。八八年節慶籌備委員會覺得地方議會條件苛求，於是向法院申請宣令地方議會的要求無效。

節慶不准辦政治活動

地方議會向法院稱，國會授權該會管理公園，並無任何指引。該會無權容許將國會交託管理的公園用作政治用途。同時，根據國會授權，該會有絕對權宜訂立任何規條，包括限制政治活動的規條。

法庭認為，地方議會所說無權容許在公園進行政治活動，純屬廢話，因為在無數地方節日活動裏，都有地方政黨參與，更有許多其他非法政黨組織因利乘便對某些政見問題表態，例如汽車會對道路法例或公路建築計劃發表意見，教育界對免費教育、專上教育問題的議論等。其他地方議會可以容許這些活動，何以本案地方議會例外？

法庭頒令禁制無效

針對是次地方議會的措施，法庭持四點理由宣令無效：

第一，禁止「政治活動」流於空泛，視乎觀點與角度，任何事都可與政治扯上關係，雖然法律界限難分並不表示法律不可行，若毫無界限則不可接受。

第二，就算有關措施可劃分界限，案內地方議會無理由排斥政治活動，因為主觀的歧視措施不可取。

第三，國會授權地方議會管理公園的條文內，沒有規定管理的原則。因此，一個民主政府（包括地方政府）的責任，只限於維持秩序。談政治，在民主社會而言，不一定威脅公安秩序。反而，提供政治論壇，可促進各界的互相諒解，避免因人們沒有和平發表意見的機會而訴諸其他更激烈行動。所以，是案地方議會所訂措施超越其法定職權。

議會無權抑制政見表達

無論如何，地方議會無權抑制地區內人民對全國性政治問題的爭論。

第四，正如前述，「政治」的範疇非常廣闊，有些「政治活動」是應該鼓勵的。地方議會立例全面性禁制政治活動，顯然沒有考慮到各種不同政治活動的性質，不分青紅皂白的措施不要得，有關措施反映地方議會沒有發揮應有智慧，屬不理性的決定。

讀者請留意法庭如何對一個抽象的問題，找出清晰明確的四點理由作為判案基礎。換上普通人，很可能砌辭意「論政是人民的權利」一點反駁地方議會。

以理治國即以法治國

這其實是以政見去反駁行政，當然說服力較弱，因為政見是一種立場，立場不是分辨是非的理由。各人可有各人不同政見立場，理由最少在理論上是人人都應接受的。以法治國，即是以理治國，當較以政見治國更為人民所接受。

澳門法籍男子 疑患上愛滋病

將送來港檢查及治療

【本報訊】澳門消息：一名三十七歲法籍男子懷疑染上愛滋病，現正在山頂醫院隔離治療，院方準備將之送往香港作進一步檢查及治療。

據悉，該法籍男子昨晨由妻子陪同前往山頂醫院求治，病狀全身淋巴結腫大，院方立即將之隔離檢查，其妻亦須接受愛滋病檢驗。同時，院方聯絡香港法國領事館，準備將該男子送往香港接受。

若證實該男子染上愛滋病，將是本澳發現的首名愛滋病者。根據資料，本澳過去曾有一宗瑞典女遊客帶有愛滋病毒的紀錄，並未發現愛滋病者。

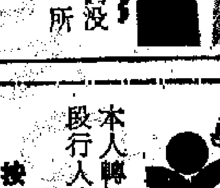
葵青區十名學生 今往新加坡訪問

【本報訊】葵青區十名青少年大使將於今日至十五日往新加坡作六天親善探訪，該批年齡由十五至二十四歲學生，是葵青政務處舉辦的徵文比賽的優勝者。

南洋酒店總經理 將由張焜棠出任

【本報訊】上海實業有限公司現已正式委任張焜棠為將於九一年底開業的南洋酒店總經理。

目前，張焜棠已掌管與興建該酒店有關的籌備相關工作，該酒店擬設有三百間客房，座落於香港摩利臣山道原南洋戲院舊址。



張焜棠

輕鐵公關就監聯會意見作覆

輕鐵加上接駁巴士服務 平均票價比巴士收費低

認為開源節流調整票價實屬無可避免

編者：

日前接獲貴報轉達民間監察輕鐵聯委會對輕鐵擬申請調整票價的評論，本公司現謹覆如下：

九廣鐵路公司建造和營運的輕便鐵路系統，早期運作曾面對若干困難，大部分現已克服，惟財政狀況至今仍未達到預期表現，乘客量較預期為低，主要因為區內人口增長較慢和受到公共小型巴士競爭。通車以後，輕鐵為了適應乘客需求，更改行車時間表及巴士路線，並實施各種方法改善月台擠迫情況，系統現時的運作可算暢順，區內居民基本上亦已熟習和適應系統的使用方法。

為了更準確地探求居民現時使用輕鐵系統的實況，以便有效地策劃輕鐵服務的發展，本公司在六月初進行一項全面乘客調查，顯示現時約有七成輕鐵乘客是購買單程車票，（單程車票現時票價是一元五角、一元九角及二元四角）由於超過六成以上乘客是短途乘客，因此單程票平均票價是一元六角五分（附表一）。

調查又發現，月票持有人平均每日使用輕鐵二點五次，因此，月票的平均票價較單程票還低，每程是一元二角六分。由於輕鐵是採用統一收費辦法，即繳付一次車費可同時乘搭輕鐵和接駁巴士，故綜合計算，目前乘客使用輕鐵服務的平均票價是一元四角七分，而相若的巴士服務平均票價是一元六角三分，較輕鐵高出約百分之十。（附表二）

事實上，政府初期決定在新界西北區興建輕鐵系統時，曾預計輕鐵票價會較原來的巴士車費高約百分之三十。

對於聯委會提出的三項建議，本公司認為輕鐵是一項長線投資，不可能在短期內有利潤，惟面對龐大經營成本上的虧損時，輕鐵方面除了考慮如何增加乘客量及開源節流，以減少虧損外，在適當時候把票價調整至合理水平，實屬無可避免。另一方面，本公司現正研究方法，以增加輕鐵月票的吸引力，鼓勵更多乘客使用月票。目前月票的售賣日期是每月二十五日至下月五日在屯門、元朗區內便利店發售，而每月二十五日至下月十五日在各輕鐵客務中心發售。

現正設法增加月票乘客 減少交匯處須當局決定

至於減少交匯處的問題，這主要視乎政府方面的決定，在本公司一直均有與政府磋商，以期作出改善。事實上，輕鐵通車至今，各線的行車時間均有改善，平均減少達百分之十，而目前輕鐵每日行車班次的準時率達百分之九十九以上。（按：時間表編訂時間相比是以每程行車時間與不超過三分鐘為標準。）

自通車以來，本公司不斷檢討及改善各方面的服務，亦不時與區內居民及各區議員聚會，討論及反映市民對輕鐵服務的意見。

此致

大公報《生活圈》版編輯

九廣鐵路公司輕便鐵路部公共關係經理劉吳淑儀

（表一）

輕鐵乘客乘車模式

（單程車票平均票價：$1.69）

車程	百分比
短程（1或2個車費區）	62
中程（3個車費區）	13
長程（4或5個車費區）	25
	100

（表二）

輕鐵系統平均票價

（一九八九年六月）

單程票	月票
$1.69	$1.26

輕鐵 $1.56

*輕鐵加上接駁巴士的統一收費系統平均票價 $1.47

*相若的巴士服務平均票價 $1.63

生活圈

專線電話：五－五七五一三〇三

聯絡電話：五－七五七一八一

廣福道一段行人路 毀爛路面經已修補

大公報編輯先生：

貴報於一九八九年五月十七日，刊登一則關於大埔廣福道一百三十五號A外一段行人路面毀爛的投訴，經本人轉知路政署處理後，該署已經將該段行人路面修補妥當。

運輸科道路投訴主任梁廣輝

按：記者日前到大埔採訪時，經過廣福道，發覺該段曾經毀爛的行人路面的確已被填平，途人來往再不用擔心扭傷腳或滑倒了。

上：廣福道較早時路面毀爛情形；·芳·

下：路面經已填平。

（本報攝）

社會服務 情緒輔導音樂盒帶 會考生可免費索取

由香港學生輔導中心索取

由香港學生輔導中心與香港溫哥華資訊中心合辦的「音樂輔導服務」，免費提供「情緒輔導盒帶」給應屆會考生，幫助因考試成績不理想，感到失意的學生回復自信心及達到情緒、心理平衡狀態。

「音樂輔導」由八五年起創辦至今，已有二千多名會考生接受該項輔導方法，獲良好效果。柔和、優美以旋律為主導的樂曲，可消除精神緊張，而音樂輔導盒帶選配上大自然的聲音如海浪、風聲、雀鳥及海鷗聲音等，還有勵志性的詞及曲，可刺激失意者加強鬥志及進取心。

「情緒輔導盒帶」在放榜後一星期派發，有需要的學生可於每日上午九時至下午九時到下列地點索取：九龍窩打老道三十七號地下；天光道四十號地下；香港北角英皇道六十號地下嘉林琴行；新界元朗擊壤路三號鴻福樓2B閣樓「鍾寶平、黃偉賢議員辦事處」（下午二時至十時）。查詢電話三－一九〇二七九六。

唯恐天下不亂

讀者來函

編輯先生：

您好！本人在香港電台新聞廣播聽到了一則令人十分憤怒的消息：即有人唯恐天下不亂，發動香港居民簽名，反對中國（北京）舉行的亞運會。

在中國北京舉行亞運會是一件好的、令人鼓舞的事，每一個中國人應該擁護、支持和感到自豪的，怎麼能夠反對的呢？如果一小撮人要反對的話，他們盡可以自己去反對，怎能唯恐天下不亂的發動香港人去簽名反對呢？

讀者「[illegible]」

通告板

▲「急才訓練」：香港遊樂場協會富山青少年中心主辦，八月十七日及廿日舉行，內容包括自我表達、演講技巧、急才訓練、廣播時聲線及語調的運用。活動時間分別是十七日晚上七時卅分至九時卅分，及廿日上午九時至下午四時。廿日並有午膳及飲品提供。歡迎十六至廿四歲青少年參加，費用每位十元，報名可到富山邨富信樓地庫，查詢電話三－二五一二六五五。

▲「環保三星大行動」：香港仔明愛社區中心南區社主辦，第一星「環境污染知多少」及「綠色生活好重要」講座八月十七及廿四日晚上舉行，第二星為沙灘清潔行動，八月十九日下午在赤柱舉行，第三星為郊野公園清潔營，九月九至十日在大嶼山散石灣青年營舉行，整個活動收費每位五十五元，歡迎十四至三十歲青年參加，報名可到香港仔田灣街廿二號地下，查詢電話五－五二四二一一一。

急才訓練研習坊 教你應變快夾妥

環保三星大行動 香港清潔靠大眾

▲「[illegible]之音」青少年歌唱大賽：香港基督教服務處南山中心主辦八月十九日舉行，藉此提供機會讓青少年朋友一展所長。比賽分少年（十三歲至十七歲）及青年組（十八至三十歲）。查詢可電三－七七九九五五六，或到南山邨南偉樓地下。

▲「平安暑假」家庭營：香港青年協會乙明青年中心主辦，八月十九至二十日在女童軍會屯門營舉行，內容包括以家庭組合為主的競技遊戲及比賽，翌日遊覽屯門中央公園，收費成人六十元，小童五十元（十二歲以下）。查詢報名可到沙田乙明邨明郵街十三號二樓，或電〇－六四六四一一一。

▲「華燈天仲夏生活營」：香港基督教服務處尖沙咀中心將在八月九及二十日舉行，對象為在職女青年，內容包括有自我認識、女性角色及地位探討等，地點為女童軍會山海小棧，費用五十元。報名及查詢可到加連威老道三十三號二樓，或電三－六七〇〇七一。

基督教女青年會美孚中心義工訓練計劃

▲女青年會美孚中心推行一項「活力新一代義工訓練計劃」，訓練內容包括人際關係、遊戲帶領技巧、程序設計等，形式有訓練營、參觀、幻燈及服務日。歡迎十八至二十五歲青年參加。報名可到九龍城馬頭涌富寧街真善美邨低座二樓，或電三－七一五七六四七查詢。

簡覆

▲讀者楊君八月八日來電，查詢中國前輕工業部長楊波的現任職位。前輕工業部長楊波，已於今年七月被任命為全國人大財經委員會副主任委員。

尋人啟事

侯秀芳尋哥哥侯學文

侯學文（原名侯富勝），一九二七年出生，現年六十二歲，山東平原縣三唐公社劉山村人，其妻王桃千子。他結婚三年便離家，當時在駐鄉一支部隊任勤務兵，一九四五年我們曾在山東平原縣新橋駐軍地見面，他後來隨隊去了台灣，至今無消息。望有知情者請來函：天津市河東區統台大街志存巷十九號。

侯秀芳（一二七三）

梁亞九尋母親范蘇 姐梁亞木

范蘇，約九十歲，梁亞木，約七十九歲，梁成，約六十三歲，梁九妹，約五十一歲。一九三〇年至一九四一年期間居住在九龍旺角水上船家。一九四五年後失去聯繫。望知情者函告：廣西浦北縣糧食局小江糧食管理所。

梁亞九（一二七四）

高增廷尋父親高接宗

父親高接宗，今年七十三歲，廣西貴縣覃塘鎮大珠砂村人，早年離家去台灣，一直無音訊。至今年六月二十日才收到父親由台灣來信，並有相片一張，但可惜無地址聯絡。望有知情者請來函：廣西貴縣覃塘鎮大珠砂村。

高增廷（一二七六）

孟玉芬尋哥哥孟祥普

孟祥普（小名老肥），六十二歲，河北省鹽山縣東關維民坊村馮莊子人，一九四八年去台灣。望有知情者請來函：天津市陳塘莊工業區怒江道天津市渤海無線電廠技術科。

孟玉芬（一二七七）

啓用僅半天 消防喉爆裂

地鐵藍田站水浸

訊號系統故障僅作有限度服務

觀塘至鰂魚涌站今晨封閉料午後復常

【本報訊】昨日才首天開始啓用的藍田地鐵站，僅半天，即由於控制室內一條消防喉破裂漏水，而令到訊號系統發生故障，鑑於需進行緊急搶修，地鐵公司宣布，由今晨開始至中午十二時，東區過海隧道要關閉停用，乘客要利用舊過海隧道線。

地鐵公司昨日下午七時宣布，由於要進行緊急搶修，觀塘至鰂魚涌站由八月十日早上至中午十二時需要封閉，而昨天（九日）下午開始至末班車則維持有限度行駛，乘客在今天（十日）如欲利用地鐵過海，可利用荃灣線彌敦道走廊舊過海隧道。該公司對造成乘客不便致歉意。

由於此次意外影響，實際上由昨日下午二時開始，觀塘至鰂魚涌站已經作有限度行駛，僅維持十二分鐘一班，比正常班次慢了八分鐘。而由今晨開始至中午十二時，觀塘至鰂魚涌站需要封閉進行緊急搶修，可望於午後恢復正常通車。

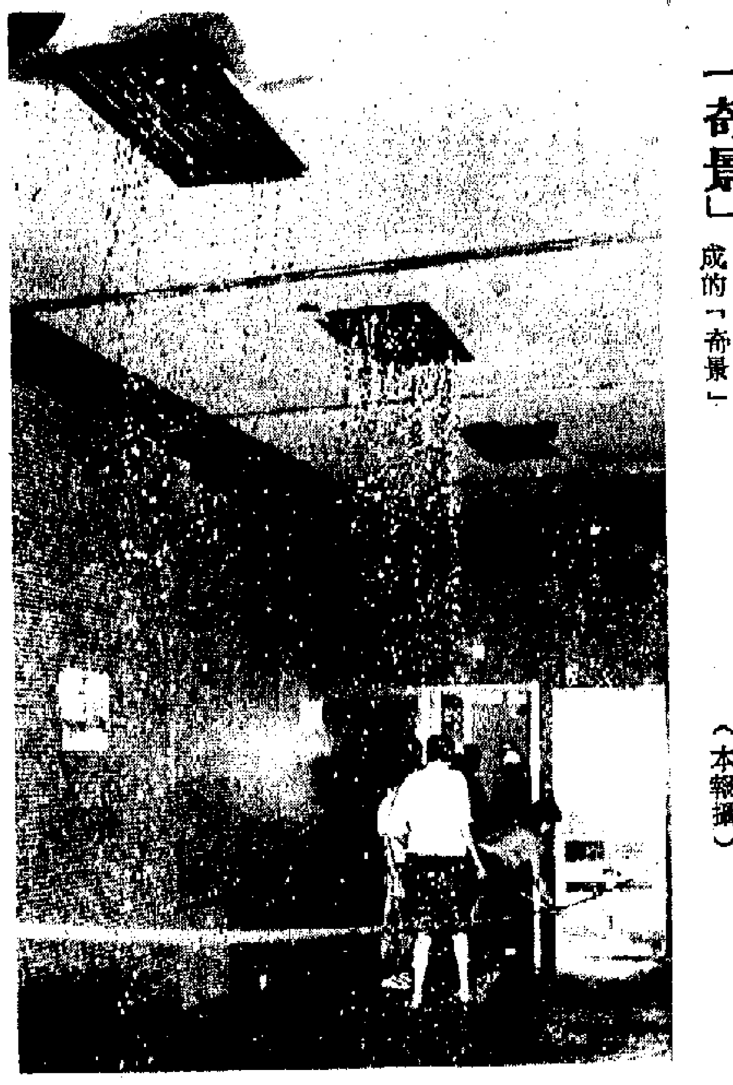
對於啓用首天的藍田站即發生事故，地鐵公司發言人梁陳智明表示，由於整項新隧道工程由東區海底隧道公司承建，該公司現正追查意外原因，並找尋癥結防止同類事件再次發生。

令到地鐵訊號系統發生故障，而需要封閉數個站搶修的原因，是設置在藍田站大堂的控制室內一條消防喉，該消防喉在昨日下午一時三十分左右突然爆裂，鹹水衝喉而出，首先使地面控制室變成澤國。由於鹹水源源湧出，沿着通落月台的樓梯及天花板冷氣槽等空隙流向月台。地鐵公司馬上採取緊急措施，總動員關閉水源，並利用人手及水泵清理積水。

由於站內的心臟地帶——控制室受影響最為嚴重，使原來的電力供應停止，要臨時使用後備電源，而訊號系統亦停止操作，要改為人手控制，故此，地鐵班次由正常的每四分鐘一班，改為每十二分鐘一班，而且入閘時的速度要大幅減慢，每班車差不多要逗留站內十分鐘才能開出。

水淹最嚴重時，地鐵人員要出動沙包防止鹹水淹入路軌，而月台部分的天花板，滴水處處，頗為罕見。

——東區海隧地鐵是於八月五日（上周末）正式通車，而藍田一站是在昨日開始啓用。——



「奇景」　室內落雨？非也！首天啓用的藍田地鐵站因消防喉爆裂而造成的「奇景」。（本報攝）

章子峯登山隊港方隊員昨日凱旋歸來（本報攝）

五名登峯隊隊員攀上章子峯頂時攝

與內地運動員合組珠峯登山隊

港健兒征服章子峯

九名成員昨天凱旋講述登峯經過

【本報訊】由中國大陸和香港登山運動員組成的中港珠穆朗瑪北峯登山隊成功攀登西藏七千五百十三米的章子峯後，港方成員昨午返抵本港。章子峯登山隊為中、港攀山界的首次合作，今次完成壯舉，顯示香港攀山界的技術與實力已達到成熟水平。

據介紹，這次中港合作的攀山活動籌備長達一年零九個月，自八七年中國登山協會與香港攀山界共組聯隊在北京會談，並草簽協議起，港方開始一連串籌備工作，包括成立工作小組、註冊成為社團，並公開招募隊員，從四十多位申請者進行甄選，經大半年集訓後，選出其中九位成員，聯同中方的九名成員，組成章子峯登山隊。

登山隊原定於四月出發，但因三月下旬西藏拉薩施行戒嚴，未能如期成行。港方隊員於六月二十四日由香港出發，在成都與中方隊員會合進入西藏，六月三十日抵達登山基地。

在攀登過程中，惡劣而不穩定的天氣，令登山隊陷入困境。港方領隊鍾健民表示，六、七月並非登山的季節，而章子峯一帶的天氣極差，至七月中天氣才轉為明朗，而登峯隊亦受天氣影響，直至剩下一日的糧食，天氣才好轉，他們終能完成這次壯舉。

他又稱，中港雙方隊員在登山過程中，對登山方式有不同理解，亦使登山行程受阻。鍾健民表示，由於中方的隊員均為職業登山員，所以在行程的安排上比較保守，相反港方隊員乃業餘登山者，所以較為激進，例如在下雪後，要等多少天才再出發，雙方便有不同意見。

在談到登山隊未來的大計時，鍾健民透露，在登山期間，他們遇上來自智利的登山隊。智利隊邀請他們合作攀登南美洲的高山，不過他表示，這只是初步協議，有待進一步聯絡落實。另外，登山隊又計劃在未來一兩年，攀登高逾八千米的希夏邦馬峯。

章子峯隊由港督衛奕信任名譽贊助人，鍾逸傑出任顧問，成員包括領隊孫維奇（中）、副領隊鍾健民（港）、攀登隊長金俊喜（中）、副攀登隊長曾洛方（港），其他港方隊員包括陳志安、何志明、黃炎良、葉錦文、駱偉強、潘易佳及吳嘉煒。

西貢「抗議村」移大網仔

關注組擬循法律途徑制止建船民中心

短期內籌辦居民大會期獲更廣泛支持

【本報訊】西貢各界關注越南船民小組昨日下午舉行會議後，決定將他們設在西貢「抗日英烈紀念碑」的「抗議村」移往大網仔一處屬私人地方的籃球場，小組並和法律界人士研究是否可通過法律途徑，制止港府在萬宜水庫興建船民中心。

西貢各界關注越南船民小組昨日下午二時在西貢鄉事委員會開會，商討為爭取停建萬宜水庫越南船民中心所應採取的進一步行動。

小組代表葉樹林於會後表示，小組發覺較早時有部分來自西貢以外參與抗議行動的人士所作行為，違反了小組一向堅持的「理性、和平、非暴力」三項原則（例如在日前警方「清場」行動中，有人叫喊及高唱一些小組不能接受的口號和歌曲，又在離開現場時提出要跳車等）。

為確保日後的抗議行動能在上述三項原則下進行，小組決定日後凡加入靜坐行列者，均須先把姓名、地址及身份證等資料登記，以便小組控制行動性質。

葉樹林又表示，小組是於昨日凌晨二時許與七區區議會部分代表舉行會議後，決定遷離「抗日英烈紀念碑」，原因是烈士碑既屬西貢鄉事委員會所有，附近又是先祖山墳，不宜沾污，此外，該處並無食水及廁所，且該地點處於馬路旁，易生危險。因此，小組於凌晨約三時勸喻及安排靜坐者離去，並於昨日下午的會議上選出大網仔籃球場作為「抗議村」新址。

他續說，除繼續設置「抗議村」外，小組並決定在短期內籌辦一次大型居民大會，以及在報章刊登廣告，使市民了解爭取停建萬宜水庫船民中心的事件經過和有關的立場、理據，以期獲更廣泛支持。他們並會印製大量傳單及貼紙海報，在香港交通要道派發，以加強效果。

葉樹林昨日亦有就日前警方對西貢靜坐居民進行的「清場」行動發表意見，認為警方的行動原則上可以接受，因他們只是在高層作出的決策下盡其職責行事。

又訊，小組工作人員昨日下午六時許已將「抗日英烈紀念碑」的物資運往大網仔籃球場，並在該處紮營。

移師　在西貢「抗日英烈紀念碑」靜坐的人士在昨日傍晚遷往大網仔一籃球場紮營。（本報攝）

地鐵公司新招

藍田站派免費票吸引大批市民

【本報訊】藍田地鐵站昨日正式啓用，地鐵公司在該站免費送出車票給市民乘坐地鐵，吸引不少市民試搭。

地鐵公司昨日在藍田站設立服務台，由兩名工作人員派送車票給市民，免費讓他們乘坐地鐵，從藍田前往港九各站。市民得知後，紛紛前來試乘，藍田站入口處一度排滿了人龍，等待地鐵職員派發免費車票及介紹新地鐵支線的單張。

石崗船民又生事端

彭家村民圍入營追打生事船民

警員因阻越人擲入物資遭石擊

【本報訊】石崗羈留中心的越南船民滋事事件無日無之，昨晚兩度發生牽涉船民事件。一羣越南人在營外附近的彭家村與村民衝突，打傷一對在村口站崗的村民父子後被村民羣起追趕而逃回營內，另一批外來的越南難民因企圖入營被干涉，憤而擲石擊傷一名警員。

彭家村位於石崗營附近，鑑於本周一有一對姊妹在村口懷疑被越南人調戲非禮，村民遂組成自衛隊，於入黑後到村口保護夜歸的婦孺。

昨晚約八時，一對父子到村口站崗時，見十多名越南人分批聚集，乃上前着他們離去，豈料被該批越南人發狠追打，兩父子分別頭、面及手部受傷，負傷回村。事件激怒村民，數十人手持木棍、鐵枝及雪筒等作武器羣起追出，十多名越南人四散而逃，有部分經由鐵絲網滑回營內，村民為之不滿，有人企圖入營，但被警方阻止，由於羣情洶湧，駐營的警員通知上峯。

稍後，一名外籍警官到場勸喻，居民才陸續離去。警方事後曾在營內搜查，拘獲一名懷疑有關的越南船民。

彭家村村民與船民衝突事件平息不久，於晚上八時五十分，一批來自其他開放營的船民在營外不斷投擲物資入營，其中有人更穿越圍網企圖入營，但為駐守的警員阻止，營內及營外的越南人趁機搞事，不斷投石襲擊警員，一名警員手部被擊中，由於有越南人在營外擲石，駐營的警員通知上峯增援，惟警方馳至時，該批在營外的越南人經已離去。

基本法諮詢工作

澳門將全面展開

【據新華社澳門九日電】澳門基本法諮委會成立以來，工作進展順利，基本法諮詢工作即將全面展開。

由澳門各界人士組成的澳門基本法諮詢委員會，於去年十一月開始籌組，今年五月成立，七月中旬舉行第一次全體會議，一切均按原定計劃進行。在這期間，諮委會做了大量工作，為全面開展諮詢活動，在組織上和資料上作了必要的準備。最近，為了配合基本法結構（草案）的起草工作，諮委會成立了基本法結構專責諮詢小組，就基本法結構進行諮詢活動。今後，隨着基本法起草工作的進展，還將設立相應的專責諮詢小組。

目前，基本法結構專責諮詢小組已同十一個社團的關注小組建立聯繫，並就今後的諮詢工作進行過磋商。據諮委會秘書處介紹，專責諮詢小組除了同各個關注小組保持密切聯繫，諮詢收集意見外，還將通過公開論壇、公聽會、問卷調查等多種形式，開展多渠道、多層次的諮詢活動。

特稿

緊守崗位 面對未來

張鑑泉談香港出路

本報記者　翁惠玲

「香港的將來維繫於社會經濟穩定發展，這是不能否認的事實，緊密貫徹中英聯合聲明及一國兩制的精神，才是香港唯一的出路。」——面對香港何去何從的問題，立法局議員張鑑泉認為，港人應抱着這個信念，緊守崗位，積極面對未來。

一國兩制必有成功機會

基於香港的環境對於內地經濟影響有其存在價值，張鑑泉堅信「一國兩制」有成功的機會，而非完全無望。但這需要中國政府及港人在互相信任、互諒互讓的精神下進行。對於「一國兩制」下的互不干預，他認為無疑香港是中國的一部分，將來很多問題會處於灰暗地帶裏，難以界定，然而，將來這灰暗地帶一定要縮小，港人要認識清楚，他們對於內地政策可以表達意見，但不能超越界線，迫中國政府一定要接納；同時，今後港人不應對於中國政府的領導地位作任何衝擊或推翻的行動。

「與中國政府採取對抗式行動，是起不到實質作用的。」張鑑泉認為，只要內地繼續執行經濟開放政策，香港給內地人民帶來的各方面訊息，對於他們認識外界更有實際作用。

基本法需修訂得更完善

談到基本法的修訂問題，身兼基本法諮詢委員的張鑑泉認為，雖然就香港人目前的信心狀態而言，基本法修訂得好，也未必能起立竿見影之效，但從香港長遠利益來考慮，無論是否經過北京「六．四」事件，把基本法修訂得更完善，仍是需要的。他希望中國政府、基本法起草委員和諮詢委員，能夠理解港人對於未來前途的驚惶心情，在肯定香港經濟發展，對於內地成功推行四個現代化扮演着重要角色的同時，在不影響中央主權的前提下，把基本法一些條文修改得更完善。

亦是「八十九人方案」成員的張鑑泉，談到行政立法兩局議員就未來政制發展達成的共識時，表示不會強求「八十九人方案」的其他成員接受，但會向他們解釋議員對此共識的想法。他個人認為，兩局達成的共識（即九一年立法局應有三分之一直選議席，至九五年有不少於百分之五十的議席由直選產生），當中直選議席所佔的比例很適當，既考慮到在發展階段的步伐加快，亦照顧客觀實質環境，而直選議席比例佔百分之五十，他認為已是一個頂點。

忽視整體利益的建議

他解釋，香港特別行政區政府要運作良好，不在於立法局有百分之一百直選議席，而是在於一道官民的溝通橋樑。一個開明的政府，需要向市民交代施行政策的原因，以及接納市民提出對政策執行或修改的意見，他強調，只有保持這種在政策決定前後諮詢民意的渠道，整個社會環境才能安定。

對於最近「一九零方案」就未來政制發展提出的新建議（九一年立法局有半數直選議席，九五年由直選產生），他認為此建議忽視了本港整體利益，要達到此境界，必須有成熟的政黨才能成功。他認為，「一九零方案」成員只是空講民主，而沒有向市民清晰地提出他們對於將來中港關係，港人治港採取的態度和做法，在這種情況下，要求市民接受他們形式上爭取的民主，對市民是不公平的。

對於本港是否有足夠條件組成政黨，張鑑泉認為，政黨的運作需要一羣願意長期對社會承擔責任的人，但目前大家對何去何從的問題仍處於三叉路上，要找出一羣在九七年後對本港社會承擔責任的人士參與政黨，尚未是適當時候。

對工商界人士的期望

身為工商界的一份子，對於港人移民及赴外國投資，張鑑泉認為這是個人的選擇，分擔風險是很自然的現象。他相信，工商界人士不會輕易放棄過去數十年在本港建立的基業，以香港的基業作為投資的重點，是他對工商界人士的期望。

西貢清場行動

班乃信有話說

【本報訊】據新聞處消息：有關一份中文報紙聲稱一名首席助理保安司曾發出命令，指示警務人員在西貢執行清場行動一事，保安司班乃信昨日表示這項報道「絕無根據」。

他說：「報道指一名首席助理保安司向在西貢萬宜水庫進行清場行動的警務人員發出命令，這是完全不真確的。保安科並沒有發出這樣的命令，也沒有發出任何警方規例。」

「西貢的清場行動是政府的決定，需要警方來執行，行動細則純由警務處處長決定。」

該份中文報章報道說，負責清場的警隊是接獲保安科發出「命令」執行，與一般由警方指揮官指示的行動，大為不同。

八諮委擬函人大常委

要求撤銷北京戒嚴令

另函諮委會主任希望草委訪港

【本報訊】八位基本法諮詢委員草擬了兩封致予全國人大常委會、基本法諮委會主任的聯署信件，目前正發給其他諮委員聯署，信件向全國人大常委會提出，要求中國政府立即撤銷北京的戒嚴令，停止緝捕民運人士，並要求基本法起草委員會內地委員來港，聽取港人意見。

發起聯署信件的八位基本法諮詢委員為麥海華、張寶登、夏其龍、夏文浩、歐成威、吳夢珍、李啓明和徐慶全。他們已將信件分別致予其他基本法諮詢委員，希望他們於本周六之前答覆是否參與聯署。

在給予全國人大常委會的信件中，他們表示，對於北京當局以暴力鎮壓四月中以來的學生愛國民主運動、封鎖新聞，六月四日的鎮壓事件，以及近期在各地緝捕參與民主運動的學生、工人及知識分子的行動，表示嚴正的譴責，並認為當局這種做法，絕非文明國家所為。

信中說，「鑑於基本法對九七後的香港的發展至為重要，各委員應盡力爭取符合港人長遠利益、一國兩制、港人治港、高度自治的最佳安排，因此，我們贊同諮委會恢復基本法諮詢工作的決定。儘管很多人已對中國當權者不予寄望，但當權者一天仍然表示恪守《中英聯合聲明》和「一國兩制」的承諾不變，我們也就一天都要力爭到底。」

他們向全國人大常委會提出三項要求：（一）要求中國政府立即撤銷戒嚴令，停止緝捕民運人士，並釋放被捕民運人士。因為只有這樣，才能安定港人對未來的信心。（二）人大常委會在九七後對香港極具影響，基於此，我們要求人大常委會解答在中國面臨重大決策時人大常委會如何運用其權力。（三）在目前的情況，基本法起草委員會內地委員有責任來港，切實聽取港人的意見，作為最後修訂基本法的依據。」

這封信件將會託本月中赴京的基本法諮委會執行委員轉交。

另一封致予基本法諮詢委員會主任的信件，則要求諮委會於九月二日舉行特別全體大會，討論北京「六四」事件對基本法制定的影響，議決有關基本法諮詢應採取的相應措施。

支聯擬大球場集會

市局建議易地維園

【本報訊】市政總署署長蘇耀祖昨日表示，有關香港支聯會向當局申請於九月十二日在香港政府大球場舉行集會一事，他們擔憂參加人數超越負荷，會對球場草坪造成損壞，故建議支聯會改往維園舉行。

蘇耀祖是出席一個午餐會演講後，被記者問及上述問題時說，支聯會估計該次集會約有四、五萬人參加，而政府大球場只能容納二萬餘人，故此建議移往維園進行，該處可容納五萬

之舉。

關於有人要求將民主女神像長期擺放在公眾地方一事，蘇耀祖表示，現時還沒有任何單位向市政局提出正式申請要求長期擺放民主女神像。他們倘若有人提出，他們會考慮申請擺放的地點，以及女神像是否以藝術雕塑形式出現等問題。

船民中心地盤

仍貼抗議標語

「市民忠告政府，亂來危害港安」

【本報訊】西貢萬宜水庫附近興建越南船民中心的地盤，在警方前日的「清場」行動後，已旋即復工。由於該處已被列為禁區，警方人員昨日特安排記者進入工地訪攝施工情況。

在警車的帶領下，多部採訪車於昨日中午十二時許及下午三時分兩批前往船民中心興建地盤，沿途可見警方設置了關卡防守。每個關卡約有八至九名警員。

就記者所見，昨日在地盤施工的運泥車及鏟泥車共有十多部，工人約二十餘人。

在一疊建築用的金屬材料上，記者可見仍貼着一些抗議的標語，包括：「官爺『妳』們是否準備用糞水洗澡？」、「市民忠告政府，亂來危害港安」等。

兩讀者共捐款二千

幫助內地水災災胞

【本報訊】本報昨日收到讀者何佩珊及CHEONG YOU SHUN分別送來捐款各一千元，合共二千元，幫助內地水災災區同胞。

截至昨日，本報共收到捐款四十九萬二千二百元。

此外，何佩珊另捐助一千元，幫助浙江十里亭一對收養棄嬰的拾荒夫婦。

女童與姊姊爭吵

竟飲滴露圖自殺

【本報訊】一名年僅十四歲女童，與姐姐通電話，因瑣事爭吵，狂飲滴露企圖自殺，幸鄰居及時發現，報警送院。

企圖自殺女童姓陳、十四歲，與家人居住西環觀龍樓二〇×一室，昨日下午四時十分，其姊致電返家，兩人因事爭吵，陳女憤而自殺，隨即掛上電話。

其姊恐生意外，立即通知鄰居代為察看，赫見陳女狂飲滴露，遂報警求助，送院後情況尚好。

婦人被貨車撞死

【本報訊】一名買餸回家的婦人，昨晚在觀塘翠屏道過路時，為一輛大貨車撞倒，傷重不治。

肇事者為一輛二十四噸貨車，編號CX五六×三，昨晚七時三十九分，沿觀塘道東行，於左轉入翠屏道時，意外將一名手挽着餸菜過路的婦人撞倒，傷者當場迷倒地，事後被送往聯合醫院急救，延至晚上八時二十四分傷重不治。

女死者黃×珍，五十八歲。

香島中學　中大預科班

接受入學申請通告

一．科　別：設文科、理科及商科。

二．申請條件：凡中學會考成績達高等程度會考報名資格，而操行成績在原校又達乙等或以上者，均可申請。

三．申請期限：中學會考成績公佈後三天內，每天由上午九時至下午四時。

四．校　址：九龍大坑東桃源街83號　三—七七九〇一二一

附：本校同時招收中五、中六重讀生。九龍運動場道20號旺角分校招收F5重讀生。

旺角勞工子弟學校招生

（註冊非牟利）

（一）中六新生、中五及中六重讀生——在會考成績公布當日及翌日持成績單到校申請。

（二）中一至中四各級，小學及幼稚園各級——仍有少量學額。

（三）考試及面見日期——八月十四日上午九時。查詢電話：③七一四四一一五　校址：公主道十四號

大陸來港公幹人士最理想的住宿地點

天虹宿舍　銅鑼灣

設備全　地點好　收費低　服務高

十二字方針

早請訂房　客滿常經

電話5-775338　傳真5-766153

有時間投注 沒時間收錢？
馬會無人認領彩金上季逾六千七百萬
投注事務總監稱稍後將撥作慈善用途

【本報訊】自從賽馬在本港合法化後，每季皆會吸引不少「愛馬」人士投注。投注事務（現金）總監陳承楷昨日表示，上季賽馬每場賽事投注平均多達二百二十萬人次，但是，全季卻共有六千七百五十萬元彩金無人認領。

陳承楷在香港評馬同業協進會主辦的研討會上表示，該筆無人認領的彩金，將會稍後 撥作 慈善用途。

他又公佈了另一些有趣的數字，全港一百二十九個場外投注處，每次賽事均耗用四百九十萬張彩票，場內則要用八十萬張。

據陳承楷指出，上一季馬季跑馬地賽事的平均入場人數是三萬零五百人，而沙田則是三萬八千九百人，雙邊投注每次賽事的入場人數亦超過一萬人。目前跑馬地馬場共設有一千二百部投注終端機，而沙田則有一千六百部。

另外，由於場外投注佔總投注額的百分之五十，故此僱用的職員人數相當多。規模最大的投注處面積有二萬五千平方呎，而最小的投注處則只有四百平方呎及四個投注窗口，大部分投注處平均設有二十個窗口，而所有投注站中，有八十間是馬會自置的物業。

陳承楷表示，馬會為了減低人力的需求和提供更有效的服務，特別設計了一種自動售票機，方便市民使用現金券及預先填妥的彩票投注。這種新服務所需時間比人手操作普遍快了百分之六十，而且更加直接及保密。

他續說，馬會經過上季的試用後，已增訂了四百八十部自動售票機，預計在今年十一月開始分批運到，並將陸續安裝在馬場及場外投注處以增強目前的服務。

至於在電話投注方面，陳承楷表示，馬會設有一千六百部終端機，二千四百條電話線，平均每個賽馬日均要處理四十萬個客戶電話，並有二萬份正在輪候開戶的申請。

因此，馬會為長遠解決電話投注的需求，在一年前已設計投注實，顧客可利用投注實，把投注存入馬會中央電腦，遂能減低電話線路的擠迫，從而可以為更多客戶開設戶口，應付需求。

同時，顧客服務部專門處理顧客查詢的電話，平均每個賽馬日均會處理大約一萬五千個電話，而所有投注人士的投訴及彩金申請亦會集中由這個部門獨立處理，每一個案都會經過深入調查才作出決定。在上一季，這個部門便處理了二百六十宗投訴及三千五百宗申領彩金的個案。

七首現代中樂作品 中樂團大會堂首奏
廿一日晚舉行 關廼忠任指揮

【本報訊】多首現代化作品將於香港中樂團本月二十一日晚八時，在大會堂音樂廳舉行的音樂會中首奏。

該音樂會名為「中樂新聲——探索中樂新領域」，由音樂總監關廼忠擔任指揮，演奏樂曲包括本港的林樂培、曾葉發、羅偉倫及陳錦標，以及英國的約翰．侯活、瑞士的漢列治．史韋沙及中國的趙曉生的作品共七首。

其中四首樂曲乃由香港中樂團特別委約創作，三首更是在香港首次演出，分別為約翰．侯活的《五行曲》、漢列治．史韋沙的《中華頌》及羅偉倫的《日月星》。

約翰．侯活現任英國京士頓理工學院首席講師兼音樂院副院長。他應中樂團邀請撰寫的《五行曲》，運用樂音表達中國五行的「水」、「金」、「土」、「火」和「木」。

漢列治．史韋沙一九八四年首次欣賞中國音樂，即被其美妙樂韻所吸引。他的《中華頌》，反映他對中國事物的印象。

他說：「在中國所見所聞而令我畢生難忘的實在很多，其中包括孩子天真無邪的美麗臉孔、悅耳動聽的粵語、字畫上的古體字、傳統粵劇的戲服及難度高的功架造手、名勝古蹟、建築奇特的寺廟佛塔、陶瓷，以及名畫家描繪山水、不同朝代人物、雀鳥和花草樹木的畫作等。」

羅偉倫的三樂章作品《日月星》，將「日」視為力量的象徵，「月」形容為清淡恬靜，「星」則代表光采與活力。

音樂會中尚演出的樂曲計有中樂團委約撰寫的林樂培作品《太平山下》及曾葉發的《神遊三關》，以及陳錦標的《玫瑰谷》與上海音樂學院教授趙曉生的高胡二胡及雙重民族樂隊協奏曲。

音樂會由市政局主辦，二十至五十五元門票，現已在各城市電腦售票處發售。

緊張一刻

中學會考昨日放榜，各應屆會考生懷着戰戰兢兢的心情領取成績單，接着便是急於四處找尋學校，忙個不了。兩名應屆考生正接收老師派發的成績單。

本報記者 周章文 攝

兩齣免費科學片
太空館周日放映
粵語旁白 座位先到先得

【本報訊】市政局香港科學館本月十三日上午十一時在香港太空館演講廳放映兩齣科學電影——《蒸發和凝結》及《溫度與物質的形態》。

首齣影片指出我們不時應用蒸發和凝結的原理，來解決日常生活的問題，例如使用抽濕機把潮濕的環境變為乾燥。

另一齣電影《溫度與物質的形態》則討論什麼是地球上最熱的東西，溫度對物質形態有何影響，並介紹結晶作用和其他有趣的現象。

兩片均以粵語旁白，歡迎市民免費到場欣賞，座位先到先得至額滿為止。

紐約管弦樂團來港
月底為樂迷演兩場
樂團總監親任指揮 門票已發售

【本報訊】譽滿全球，也是世界上歷史最悠久的管弦樂團之一——紐約管弦樂團，應香港市政局及區域市政局的邀請，將於本月三十一日及九月一日，在港演出兩場。

是次演出由該團音樂總監蘇賓．梅達擔任指揮，而首席小提琴手是格倫．迪塔羅。屆時樂團將演奏德伏扎克的《狂歡節序曲》，作品九十二，柴可夫斯基的D大調小提琴協奏曲，作品三十五，貝多芬的F大調第六交響曲，作品六十八《田園》，及史威歷殊的《森波倫》，德伏扎克的A小調小提琴及樂隊協奏曲，作品五十三，史特勞斯的《英雄之生涯》等。

紐約管弦樂團成立於一八四二年，是美國最早成立的交響樂團，一直在美國樂壇扮演重要角色。樂團自成立以來，非常重視新的音樂作品，曾為多首劃時代的重要作品舉行首演，包括德伏扎克的《新世界交響曲》。而曾經領導過該團的著名作曲家及指揮家包括安東．魯賓斯坦、柴可夫斯基、德伏扎克、溫加納、馬勒、拉赫曼尼諾夫、李察．史特勞斯……等。

樂團至今已在五十多個國家的三百四十八個城市演出過，足跡遍及五大洲，自從一九一七年灌錄首張唱片以來，樂團已先後灌錄了唱片八百多張。

八八年五月底，梅達與紐約管弦樂團赴蘇聯舉行為期十天的巡迴表演，曾在列寧格勒的波爾音樂廳、莫斯科的柴可夫斯基音樂廳演奏三場，及在莫斯科戈基公園與蘇聯文化部轄下國家交響樂團聯合演出。同年八、九月，梅達再率團到十個歐洲國家巡迴演出，在十三個城市舉行了十六場音樂會，受到樂評人熱烈讚賞。

紐約管弦樂團演奏會於本月三十一日在沙田大會堂演奏廳、九月一日於香港大會堂音樂廳表演兩場，票價三百二十、二百六十、一百八十及一百元正，門票現已在各城市電腦售票網及沙田大會堂發售。

今年中秋有特別節目
管弦樂團將在灣仔伊館舉行音樂會
演奏多首月亮歌曲與市民歡渡節日

【本報訊】《月滿繁星夜》、《一樣的月光》、《月兒像檸檬》、《月亮代表我的心》……《Moonshadow》、《Dancing on the moon》……這些歌曲都有一個共通點，就是與月亮有關。而月亮那時候最明淨皎潔？當然是中秋節了。

有見及此，香港管弦樂團於九月十五、十六日（晚上八時）及十七日（下午三時），即農曆八月十六至十八日，在灣仔伊利沙伯體育館舉行三場音樂會，名為「秋月情懷」。

顧名思義，這次音樂會的主題就是「秋天」和「月亮」，演奏的歌曲除包括以上幾首外，還有《月半彎》、《愛在深秋》、《最愛的你》等十數首中文流行曲。

中秋節既是中國節日，音樂會當然少不了中國傳統樂曲，如《明月千里寄相思》、《月光光》、《彩雲追月》等。總而言之，香港管弦樂團集合古今中外的秋月名曲，在中秋節的時候，與樂迷分享音樂中的「秋月情懷」，這場音樂會應是別開生面的應節娛樂節目了。

音樂會由著名日本指揮家福村芳一執棒，門票分十五元（學生票）、三十五元、五十元及七十五元，現在已在伊利沙伯體育館及各城市電腦售票處發售。電話留座熱線：三—七三四九〇〇九。

市政總署新任署長
蘇耀祖巡視文化中心
對音樂廳大劇場等印象深刻

【本報訊】市政總署署長蘇耀祖上任後開始連串訪問活動，先後巡視市政局轄下多元化的文娛康樂設施及場地。

在副署長（文化）歐克榮的陪同下，蘇耀祖日前參觀位於尖沙咀梳士巴利道十號的香港文化中心及紅磡的香港體育館。

市政總署行政總監（文化中心及節目）麥定偉向他簡報香港文化中心內的各項設施及活動。

香港文化中心於本年十一月正式開幕，並將舉行連串大型的開幕節目，邀請多個世界聞名的表演團體包括波士頓交響樂團、科隆歌劇院、倫敦巴赫合唱團、丹麥皇家芭蕾舞蹈團及香港知名的演藝團體參與演出。

蘇耀祖對文化中心內擁有二千一百個座位的音樂廳、一千七百五十個座位的大劇院及可容納三百至五百名觀眾的劇場，印象深刻。

在未來兩週內，蘇耀祖將繼續巡視其他市政局文娛康樂設施及場地，包括市政總署香港及九龍環境衛生總辦事處、九龍中央圖書館、上環文娛中心、興建中的香港科學館，以及市政大廈、公園、游泳池及室內運動場等。

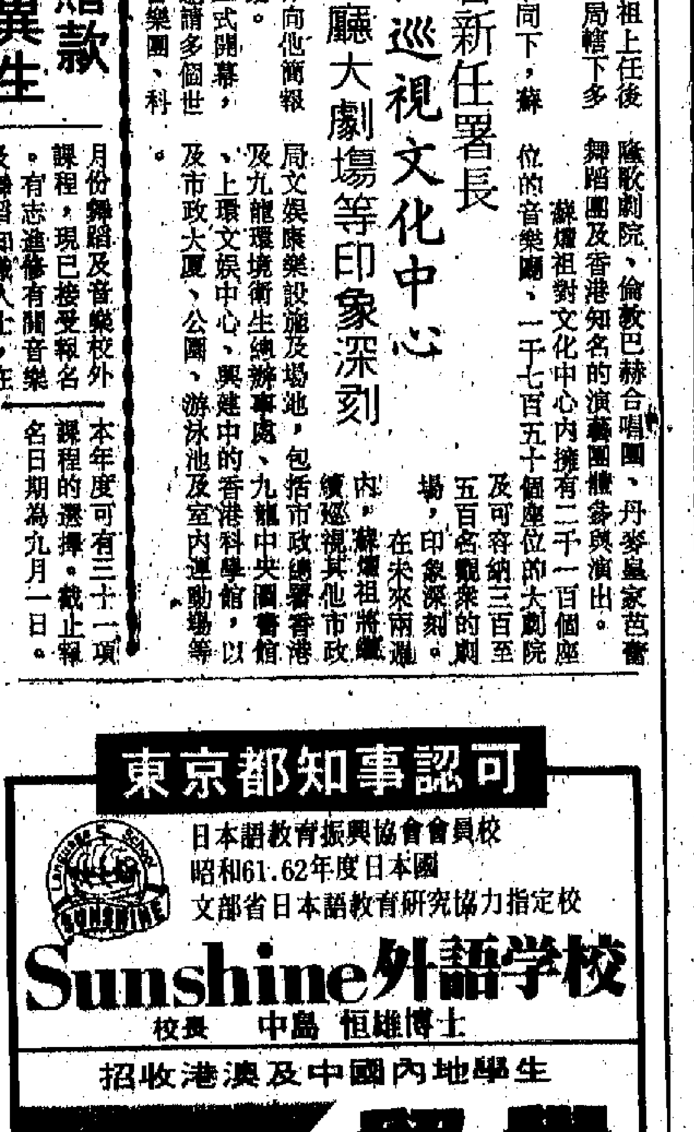
成龍基金會再贈款
予演藝學院優異生

【本報訊】香港演藝學院宣布，「成龍慈善基金會」將會再度捐贈港幣十萬元，予該學院八九至九零年戲劇學院及科技藝術學院的優異生，以鼓勵他們在學業上的超卓成績。

「成龍基金會」自八八年起首次捐贈獎學金予兩間學院的二十名學生，目的是要幫助培育有潛質的新一代演藝學員，基本上此獎學金的捐贈是一年一度的，每項獎學金為港幣五千元。香港演藝學院對是項慷慨及有意義的捐贈深表謝意。

演藝校外課程 現正接受報名

【本報訊】香港演藝學院九月至十一月份舞蹈及音樂校外課程，現已接受報名。有志進修有關音樂及舞蹈知識人士，在本年度可有三十一項課程的選擇，截止報名日期為九月一日。



視聽器材市道近月疲弱 港人信心陰影有待消除

愛華啓祥影音有限公司吳桂榮稱

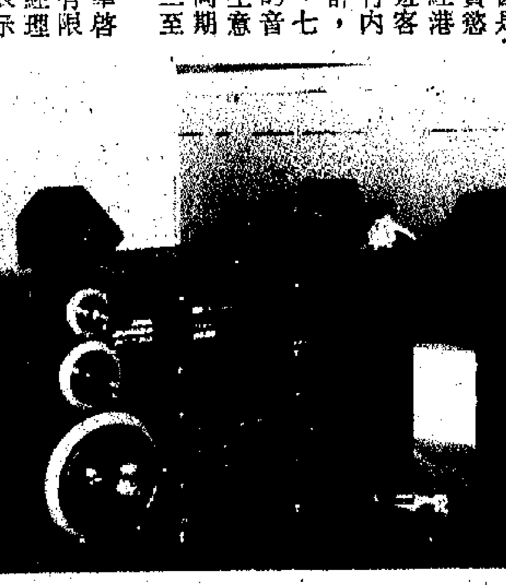
恢復購買慾需視經濟表現 業內人士抱審慎態度

暑假期間原是音響器材的旺銷季節，今年因「六四」事件影響，市場表現疲弱。原因是港人購買慾低降，經港往內地遊客減少。行內人士估計，今年六、七兩個月的音響器材生意比去年同期下跌約二至三成。

愛華啓祥影音有限公司總經理吳桂榮表示，去年音響視聽器材的銷售創下歷年最好紀錄，銷售金額比前年大幅增加，以愛華產品為例，去年營業額較上年增加百分之五十。去年本港經濟發展整體向好，失業率下降至幾乎零，市民收入相對提高，消費市場十分蓬勃。這種現象持續至今年年初。在「六四」事件前，音響器材市道仍然活躍，從當時迹象看，沒有人相信市道會出現逆轉。「六四」事件發生後，先是人們無心購物，其後是信心下跌引致壓縮消費。六、七兩個月，市道明顯淡靜。愛華在「競銷運動」催谷下，尚可把跌幅減至最少。

吳桂榮表示，「六四」事件暫時對本港的影響，主要是信心問題。由此而引發的，首先是股市急挫，樓價下降，人們熱衷於移民外，其它還有外地遊客來港減少等。在這種情況下，部分企業壓縮投資，消費性產品市場自然受到連鎖影響，尤以音響器材這類非必需性商品受打擊較為明顯。雖然七月份的生意較六月份略有輕微好轉，估計未來數月仍難以恢復舊觀。

行內人士對目前的市況表現較為審慎，從入貨、訂價到推廣都採取這種態度。因為生意前景好壞，視乎政治、經濟多方面因素。作為生意人，都希望有一個繁榮，穩定的局面，要人們消費慾及消費力回復正常，首先需要經濟表現良好，政治局勢不再出現波動，目前這兩種因素的去向是較難預料。不過，一些大型投資項目的進行，多少可以起着穩定人心的作用。例如最近的有線電視競投、過海火車服務的議決，都是利好因素。



愛華啓祥影音有限公司總經理吳桂榮介紹新產品

面對市場出現變化，名牌產品較容易應付。愛華向以品質取勝，今年全線產品又適向新的領域，在廣大消費者心中信譽良好，銷售基礎穩固。在「競銷運動」配合下，成績較佳。今年八至十月，推出「一方夏令五部曲」，一方面舉辦購買抽獎，另方面獎勵經銷商多銷，送出多個旅遊加拿大名額及高級音響組合，吸引經銷商協助推廣產品，同時在報紙雜誌加強宣傳。

本報記者 紀志

中型HI-FI耳筒機及手提機 使用特點各異銷量持續增

音響組合外殼由黑色改為炭灰增加新潮流感。愛華不斷鑽研微型音響科技，數碼寶耳筒機列入先進行列。

目前音響器材以中型HI-FI、耳筒機、手提收錄機為暢銷大類商品。中型HI-FI符合家庭需要，隨着小家庭的增加，有穩定的銷售對象，耳筒機屬於個人音響欣賞領域，市場潛力甚大，手提收錄機及HI-FI適合戶外活動使用，年青人對此十分熱衷。上述三類音響器材各有不同的使用特點，故而銷量持續增加。

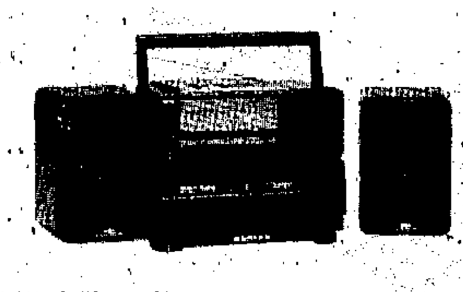
音響器材幾乎是日本產品的天下，日本各廠家為了刺激消費者購買慾，在產品的改良方面不遺餘力，每年都有不少新款式、新功能的產品推出，從而不斷推動音響科技向前邁進，音響愛好者獲得更完美的聽覺享受。

愛華啓祥影音有限公司總經理吳桂榮表示，今年的中型HI-FI設計上着重線條美及色澤的剛勁感，組合件外殼由過去的黑色改為炭灰色，增加新潮流的感覺，另外殼邊板及旋扭微帶圓滑設計。愛華最新的X-D900A音響組合具備上述特色，此組合還有不少先進設備，如BBE音響處理系統，能令音色更清晰透徹，還有DSL超低音補償系統、光纖數碼聲頻傳輸、左右七段雙音頻譜顯示、高速CD直錄功能、五十九首CD碟名根據使用時螢屏顯示、內置環迴立體聲系統、輸出功率一千瓦等。愛華在微型音響方面不斷鑽研，產品功能多樣，品質超卓，價錢則大眾化，中型HI-FI由二千多元至一萬元均有，適合各個階層人士選購。中型HI-FI由廠家精心設計，組合完美，在新技術應用下，重播效果與大型櫃機不遑多讓，加上體積輕盈，適合香港居住環境，受到大多數家庭歡迎。

耳筒機年年改進，最新的特點是數碼自動調諧、超低音補償系統以及二十分鐘高速充電等。愛華數碼寶把耳筒機帶入先進行列，採用全電腦輕觸式控制、液晶顯示操作。全新HS-J303A除具備上述各優點外，還可預校電台錄音、自動反向重播及錄音，液晶顯示時間及錄音時間、睡眠時間掣。數碼寶已在廣大消費者建立形象，日本廠家對此亦甚欣賞。愛華耳筒機款式繁多，光是市面出售的也有二十款。

吳桂榮表示，耳筒機的銷售比較穩定，由於銷售對象以年青人為主，他們的消費慾強，受政治因素影響較微，故「六四」事件後仍保持平穩銷量。

手提機方面，色澤和設計與中型HI-FI跟進，形狀不規律化，體積略大，色澤以炭灰為時尚，具有年輕人充滿朝氣的特徵。這以愛華CA-W85手提雙卡式音響組合為代表，此機可播唱鐳射唱片，採用BBE系統、三方向輔助低音，高速鐳射唱片錄音功能，除AM/FM外，還可接收電視音頻，大可滿足年青人追求新玩意的慾望。



CA-W85手提雙卡式音響

愛華錄影機百分百日本原廠生產，下月將推出第三代產品HV-270型，此機除了具有高畫質高解像度、十四日六個節目錄影預校程式外，還可自動轉換電壓，並有消除干擾電路及數碼自動除迹（定鏡、慢鏡、逐格重播消除影迹），螢幕顯示時間、預校選台及錄影帶模式。愛華錄影機保養期達二年，皆因代理商對其質素有充分信心。

愛華X-D900A音響組合 一千瓦BBE特強輸出系統

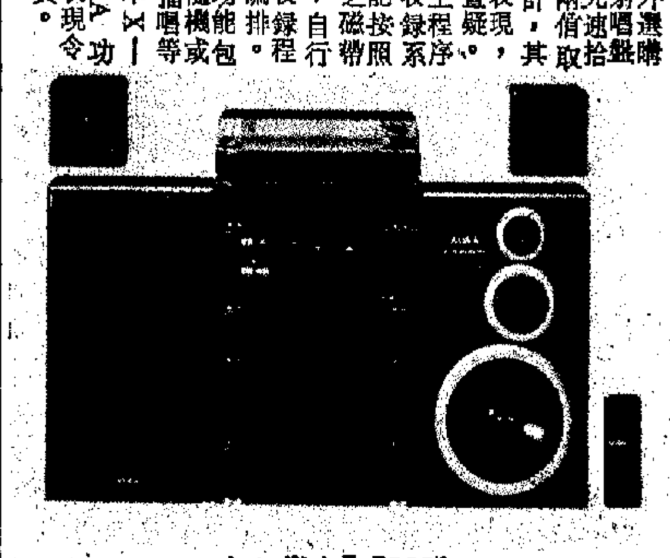
愛華在不斷創新的精神下，為家用微型音響組合提供專業化的表現。今年春天在港首次推出第一部配有專業化BBE音響處理系統的中型組合X-F77A，引起人們關注。現另一套重型裝備X-D900A，正好趕及BBE的夏日熱潮。

愛華X-D900A所配備的一千瓦強大輸出及專業BBE系統，能按照輸入的訊號改變其頻率及將其相位校正，極度提高人聲及樂器部份的分晰力及通透度。加上愛華DSL超低音補償系統、音色表現達至極點。三個Audio Video輸入，配合內置環迴立體聲系統，讓你能在欣賞鐳射影碟時，如置身於現場一樣。

X-D900A調諧器，設有十FM/AM預校選台，及每日/一節目時間掣。多功能雙自動反向卡式座，全遙控輕觸式操作，在控制帶過帶或鐳射音樂的常速或迅速錄音時，配合愛華自動反向回序錄音系統，更為便利。高效率的杜比B/C抑噪，令磁帶的重播雜聲，減至最低。

七頻段均衡器，加設十頻普記憶，其中五個已由預先調校，以設合不同歌曲的需要，其三路單元揚聲器的防磁漏設計，避免磁場對電視褪生的色彩變異現象，此機更附設環迴立體聲揚聲器及全能遙控。

X-D900A所配用的全自動唱盤及鐳射唱盤，均須額外選購。為三光鐳射唱盤，兩倍速拾音，取樣設計，其音色表現不容置疑。而自主程序編排收錄系統，輸入之能按照磁帶長度，自行作出收錄程序的編排。其它功能包括有隨機或重覆播唱等。愛華X-D900A功能與表現令人讚賞。



X-D900A音響組合

CA-W85雙卡式組合 輸出強大功能卓越

愛華最近推出之CA-W85手提雙卡式音響組合，秉乘愛華之優良傳統，音源清晰、設計新穎獨特。主要功能有100W強大輸出功率，3D輔助低音及雙卡式錄音。

愛華CA-W85手提雙卡式音響組合，其一百瓦峯值輸出功率，強勁有力，使音色更加充實，而內置之3D輔助低音，使播放效果雄渾澎湃。杜比B噪音抑制系統，將錄音帶上之雜聲減至最低，如配合金屬帶播放，效果更加至美至善。其迅速帶過帶錄音，可以在正常一半時間內完成錄音操作。自動反向播唱系統更為方便。高靈敏度之四波段電台收音，接收電台節目更加清晰穩定。使對離合式揚聲器，可隨意擺放任何位置，一聆聽之領域更為廣闊。而四頻段音源均衡器，使音色更為完美，必定能為樂迷帶來更高之享受。

TEAC兼容影碟機 LV-8000V型用途多

兼容影碟機近日大行其道，銷路與日俱增，它在香港市場仍有很大潛力，各牌子的競爭也踏入白熱化。第一音響向來以「藝術與科技相結合」作為機務宣傳，在數碼科技上具有很大的影響力。一般市民在選擇影碟機時除了注重多種先進功能外，畫像與音色更為注重，並要求影音效果表現協調完美。

TEAC LV-8000V兼容影碟機功能包括有自動裝碟及自動判別影／聲碟類別，主機及遙控器均備有快、慢轉速搜畫旋鈕，數碼特別效果方面，除定鏡、有聲定鏡、閃鏡外，同時更增添一次定鏡記憶，及先進的連續播放影碟A、B面功能。不需人手翻碟。

TEAC在香港音響發燒友心目中是一個老字號，已有三十多年的信譽，多年來一直以生產專業錄音器材馳名。美國太空總署、香港太空館、浸會學院、電視台、電台、製作公司，都爭相採用其產品。TEAC推出的LV-8000V具有極優良的畫面質感與立體感。LV-8000V裝有大型操作狀態顯示器、四倍超取樣數碼濾波器及左右獨立D/A轉換器，影碟上每一個微細訊號均以鐳光纖維數碼輸出，分析能力之高，非一般影碟機可比擬。每一個畫面，人物輪廓纖毫畢現，質感與解像度生動逼真，層次分明。此機畫像的真實感，可從其出色的定鏡效果中表現出來。亮度及色彩表現不俗，色度濃淡適中，鮮明奪目。

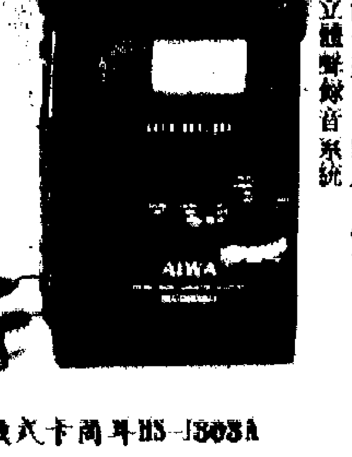
音色方面，第一音響累積了多年生產極品音響的經驗，LV-8000V兼容影碟機音色渾圓純厚，把音場、樂器定位、音像的立體感都清楚交代，畫像與音響之整體效果十分協調。

LV-8000V集TEAC「藝術與科技相結合」之大成，其整體優秀效果可說是臻達純藝術境界，實在值得向大家推荐。

HS-J303數碼寶耳筒機 首創二十分鐘高速充電

近年，耳筒機已成為都市人的隨身伴侶，愛華的數碼寶藉其先進功能及完美音色，享有一定地位。最新系列數碼寶，除具有世界通用調諧器外，更首創二十分鐘超高速充電系統，實為新一派耳機的典範。

愛華HS-J303A為新數碼寶的新成員，具備全港首創二十分鐘超高速充電功能，能連續播唱兩小時，如連同鹼性電池一起使用，更可延長播唱至十一小時。液晶體顯示屏，能顯示一切操作，全球通用電子調諧器，能接收各國廣播，加上5AM/5FM直接預校選台，最符合都市人方便的原則。此外，愛華DSL超低音補償系統及杜比B抑噪，使錄音重播效果，更臻完美。愛華HS-J303A的其他功能包括：自動反向，立體聲錄音系統及時鐘顯示等。（圖為愛華HS-J303A耳筒卡式機）



HS-J303A耳筒卡式機

愛華保用證 確保中、港、澳消費者權益

愛華重視消費者權益，特別在機盒上貼有由總代理發出的保用證，以示正貨。憑證到香港、澳門或廣州的愛華維修服務中心，即可享有快捷完善的保養服務。

雖然水貨價錢有時稍便宜，但完全欠缺保障，只會令消費者因小失大，因爲：

1. 水貨並非經由總代理直接入口，所以全無品質管制。
2. 部份水貨並不適用於接收中、港、澳電台的廣播頻率，如須更改，費用龐大。
3. 水貨並無原廠保養及原廠零件替換；如有損壞時，總代理有權拒絕維修或收取較高費用。

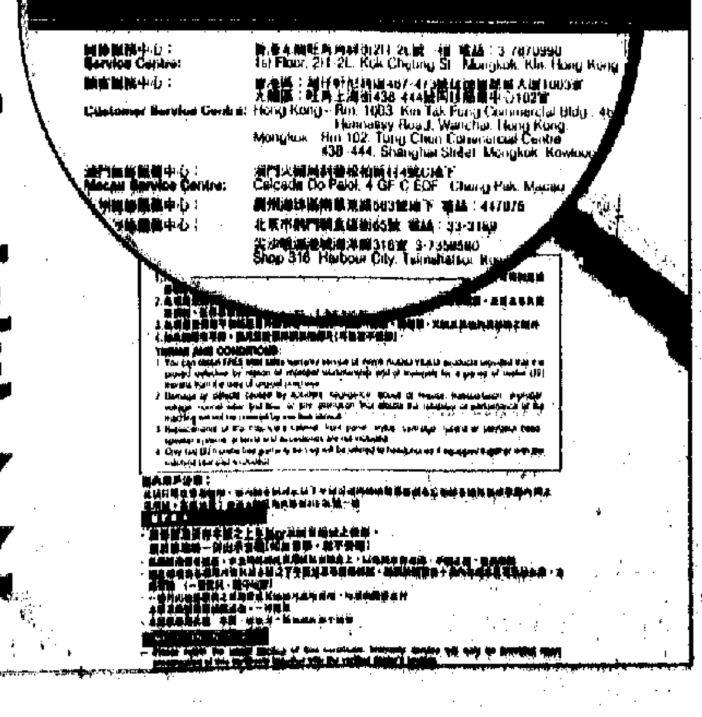
選購愛華，務請認明盒上保用證*，確保消費權益。香港、澳門及國內用戶如無總代理發出之保用證，將不獲免費保養。

*如產品在外國使用可換領愛華國際保用證。

愛華顧客服務中心：
九龍旺角角祥街2H-2L號福龍樓一樓 電話：3-7870990
九龍旺角上海街438-444號同珍商業中心102室（登打士街口）
港島灣仔軒尼詩道467-473號建德豐商業大厦1003室
澳門火藥局斜巷松栢新邨4C地下 電話：314292
中國維修點：
廣州市海珠區南華東路563號地下 電話：447075
北京市前門外糧食店街65號

總代理：愛華啓祥影音有限公司
顧客諮詢熱線電話：3-7871145

AIWA
愛華數碼微型科技 完美典範創造無限



TEAC 第一音響

錄音座全線系列

未聽其聲 已聞其名

V TEAC第一音響V系列錄音座，製作出類拔萃，質素超凡，而且設備完善。其三個磁性無縫鋼鍍製CA磁頭，精實耐用；閉環雙主軸驅動，運行精確；更具備dbx及杜比抑噪系統等，功能臻達完美，而且款式齊全，選擇眾多。

V-970X
V-870
V-670

R R系列為TEAC第一音響率先採用「無斷自動翻轉」REAL TIME REVERSE系統的經典傑作。R系列品質卓絕，科技先進，是TEAC藝術與科技相結合的完美典範。

R-919X
R-616X
R-515

W TEAC第一音響W系列雙卡式錄音座，音色細膩傳神，設計精巧，錄、播方法層出不窮。具連續播放系統，自動選曲及高速過帶，dbx及杜比B/C抑噪系統等，功能一應俱全，必定令樂迷一見傾心，愛不釋手。

W-990RX
W-660R
W-450R

TEAC第一音響 藝術與科技相結合

總代理：大昌貿易行有限公司
地址：香港中環恒生銀行大廈四樓至七樓 電器部專線電話：5-8468174
音響中心：香港中環恒生銀行大廈商場地庫 電話：5-8468434
服務中心：九龍大角咀角靜街25號大志工廠大廈 電話：3-969202
廣州服務中心：廣州市海珠區南華東路563號聯達電器修配廠 電話：447075

今夏音響生意難做 低價招徠刺激市道

司仍推出此類碟帶。應一些國語樂迷頻需求，該公司推出張明敏《我的驕傲》國語唱片盒帶，這是張明敏去年為亞運會籌款在大陸各地巡迴演唱時的錄音，另加三首新國語歌。繼推出崔建的《一無所有》大

91CDM音響組合

產品均能切合專業製作需要，就是在長時間操作之下，同樣確保可靠耐用，值得信賴。加上全線產品均以系統設計，兼容性高，實屬至全面的S-VSH專業錄影器材。

星牌「JVC」最近推出PS-WE91的微型套裝，趕上潮流，最適合今日小家庭但又追求視聽享受的一套備有環繞立體聲效果的HI-FI組合。佔地不多是它的一大特色，不要少看它加起來全高只有兩英呎不到（實際只有二十三點五英吋），却包括有AL-E71BK全自動唱盤，FX-E91BK收音調諧器，AX-E91EK每聲道八十瓦（DIN）的合拼

這部鐳射唱片機還可以預選程序，把六張唱片的曲目預編，然後重播。它具有雙D/A（數碼轉換器），保證了極之穩定和清晰的立體聲形象，它的頻率響應由2Hz-20KHz，動態範圍達九十五分貝（在頻率為一千周時）。作為一部可提供視聽的微型音響套合，它可以外接電視，製造環繞立體聲效果。另外，有全面和方便的控

Cleaner 清潔劑
用於錄影機，錄頭，錄音機，攝機，唱片，唱針除污，除靜電等。更使接點復活全無毒，無渣滓安全揮發不助燃
本港各大電子及音響器材公司均售。
-8070164 傳真機：336725

在

八九視聽器材

特刊 2

今夏音響生意難做 低價招徠刺激市道

部份代理商對市道仍樂觀期以新產品吸引顧客

JVC推出國際線路影音組合受移民人士歡迎

暑假經已到來，音響器材已進入旺銷期。

據信興星牌電業有限公司發言人表示，儘管受外來利淡因素影響，本地零售業於上半年取得的優勢已失去，一些行內人士對今夏音響器材市道也有抱樂觀態度。JVC由於經常有高質素的新型號音響產品推出，頂級機到大路貨一應俱全，為廣大音響器材愛好者提供了多種選擇，相信這個暑期JVC的銷數可以維持去夏水平。不過為刺激市道，今夏一般日產音響器材都以實價出售，事實上等於變相減價，近期某牌子推出的電視機及影碟機套裝，包括一部二十八吋的電視機和影碟機僅售一萬元左右，以偏低的價錢招徠生意。此一經營手法無疑可讓消費者直接獲益，相信可收預期效果。

他透露，估計音響器材今後會陸續有新產品面世，一來是生產商欲滿足消費者不斷追求新產品的需要，另方面也是技術不停發展的結果。不久前，DAT——微型錄音系統鐳射機後在港上市，此一新科技的特點是以數字原理處理訊號，音色效果可媲美鐳射碟。礙於小額生產，售價較高，一部DAT錄音座售價萬餘元，非一般階層所能負擔，因此反應平淡。待DAT大量製造，價格回降，銷售情況始有望改善。至於在港出售已有數年時日的CD唱盤，如今已成為熱門貨，之所以日漸普及是基於音響效果更清晰，傳真度高。另一理由是實價大幅下調，從上市之初每部價值四、五千元降至千餘元。比如JVC，中等水準的CD唱盤只需二千餘元，頂級機亦僅售四千餘元。個別牌子已發展至手提音響也兼有CD唱盤，普及程度大為提高。

最近本地居民移居外地數量有所增加。JVC為照顧遷往外國的音響迷，年前推出了國際線路組合。其他牌子的生產商也有注意到此一情況。預料這將是日後視聽器材組合的發展路向之一。問及在港流行多時的迷你音響組合，其受歡迎程度有否下跌時，他稱，迷你音響套裝能夠在本地大行其道時，純然是切合香港的住屋環境，近年小家庭的數目續有增加，利銷條件仍然存在，迷你音響組合仍受歡迎。

錢潤玲

本港灌錄鐳射碟水準高

EMI出品受樂迷歡迎

近期推出三吋鐳射碟僅售三十元

鐳射唱碟推出雖然只有數年時間，現已風靡全港。據EMI唱片公司宣傳部經理余夫生介紹，鐳射唱片銷量，已從最初佔全港唱片銷量的百分之幾發展至現今的百分之二十五到三十。

EMI唱片公司是香港具規模的大唱片公司之一。該公司的鐳射唱碟、傳統唱碟以及盒帶，從製作到灌錄，頗有水準，深得樂迷歡迎。七月二十七日該公司推出由曾志偉、林敏驄主唱的唱片、盒帶《有線電台》一周之內達金唱片銷量，反應極為熱烈。

余夫生說，製作一張大碟，製作者除了要有足夠的判斷標準和意念外，最大的問題就是市場的承受能力。因此EMI唱片公司的產品製作量與市場銷量成正比例變化。現該公司製作鐳射唱碟和傳統唱碟各為百分之二十五，盒帶為百分之五十。該公司近年來還通過宣傳廣告方面擴大影響。他說，由於成本、錄製費用以及人工費用增高，唱片市場競爭激烈，幾乎每個歌星出碟都大做廣告。以往唱片公司出碟銷售一萬張可賺回成本，現在要售一萬五至兩萬張才能回本。

余夫生對唱片市道看好。他說該公司近期推出的三吋鐳射碟已受到普遍注意，三吋碟是吳國敬、張立基、盧冠廷等歌星的精裝精選迷你型碟，體積細小，價格僅為三十元。另外該公司將推出一批中價鐳射碟，以滿足樂迷之需求。

「順應潮流轉變，掌握旺淡季銷售的特點，迎合各階層樂迷心理，再加上運用先進的技術和設備，製作熱門唱片及盒帶，這是業務發展之道。」余夫生表示，唱片銷售的旺季通常為每年農曆新年、聖誕節和暑假。不過，唱片公司在淡季期間，推出實力派偶像的大碟，能做到「淡季不淡」，銷量還遠至意想不到的升幅。EMI唱片公司製作的內容廣泛，上述的《有線電台》，是該公司借鑒外國經驗，在本港率先推出的，內容妙趣橫生，適合普羅大衆口味。由於流行歌曲擁有大量擁躉，該公司陸續推出青春派偶像張立基、劉德華、蔡齡齡的大碟，至於古典音樂雖不及流行音樂暢銷，但擁有一批穩定的「知音」，他們具備較高的欣賞水準，故唱片公司仍推出此類碟帶。應一些國語樂迷頻需求，該公司推出張明敏《我的驕傲》國語唱片盒帶，這是張明敏去年為亞運會籌款在大陸各地巡迴演唱時的錄音，另加三首新國語歌。繼推出崔健的《一無所有》大碟後，該公司計劃為崔健灌錄新碟。

吳志堅

CRC影音清潔劑

用途廣泛性能穩定

錄音機、錄影機等影音器材需經常清潔，才可確保音色或畫面的質素經常處於高水平。

CRC CO VIDEO CLEANER是澳洲製造的高品質影音器材清潔劑，它不助燃，性能穩定，毒性很低，不傷皮膚，溶解力高，可迅速去銹漬，並無腐蝕性，對金屬、橡膠、塑材、電器本身或零件均不會造成任何損害，而且揮發性強，影音設備經清洗後，清潔劑會在極短時間內揮發掉，不留任何污漬，根本不必揩抹，省時省力。

這種優質清潔劑用途廣泛，可用作清洗錄像機、電視機、磁頭、唱針、唱片、收銀機、對講機、傳呼機、相電子線路版以至雷達及去除影音器材的金屬氧化和油污。

每罐CRC影音器材清潔劑附有長約十四厘米的幼長膠管，這根小管的作用是清潔深藏於器材內部的零件和錄影機的錄像帶盒。它的另一好處是將清潔劑直接噴射在零件上，避免因發射而影響效果。

使用此噴劑方法簡易，譬如清潔錄影機，首先啓動了帶盒，隨即利用膠管噴入清潔劑，片刻便停機退出錄像帶匣，過程並不煩複，但經清洗後，錄影帶的影像將更清晰，而且功效立見。

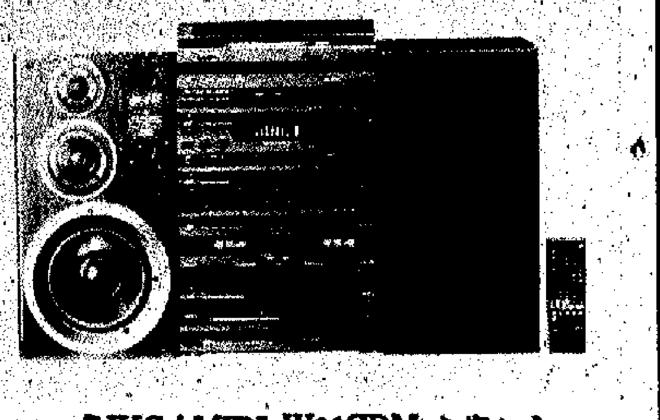
新技有限公司是CRC影音器材清潔劑的總代理，據了解該公司於十多年前已開始代理這種質素優良的清潔劑。

樂聲牌S-VHS型

專業錄影產品系列

自樂聲牌成功開發全線S—VHS專業錄影系列以來，即引起各方關注。此系統能提供超逾400線水平解像度的清晰畫面，而且以二分一吋錄影帶操作，較之其他形式如四分三吋專業錄影系統，更具優越性，錄影時間不單可長達180分鐘，而且操作簡便，靈活性高，大大減低製作成本及提高效率。樂聲牌S—VHS已成為先進國家最流行之專業用錄影系統。

樂聲牌S—VHS專業錄影產品系列，陣容鼎盛，無論由攝像、錄影、以至編輯、複製、播放等每一製作過程，都能細緻兼顧。每具器材皆由專業電子工程師精密設計，外型輕巧，操作容易，配合人體工程學設計，使用倍感稱意。此外，每具產品均能切合專業製作需要，就是在長時間操作之下，同樣穩定，保可靠耐用，值得信賴。加上全線產品均以系統設計，兼容性高，實屬至全面的S—VSH專業錄影器材。



「JVC」MIDI-W91CDM 音響組合

JVC PS-WE91微型套裝

具環繞立體聲效果

可放六張鐳射唱片隨意選唱

星牌「JVC」最近推出PS—WE91的微型套裝，趕上潮流，最適合今日小家庭但又追求視聽享受的一套備有環繞立體聲效果的HI—FI組合。

佔地不多是它的一大特色，不要少看它加起來全高只有兩英呎不到（實際只有二十三點五英吋），卻包括有AL—E71BK全自動唱盤，FX—E91BK收音調諧器，AX—E91EK每聲道八十瓦（DIN）的合拼式擴音機，SEA—E91BK七段音頻條飾器，TD—WE91BK全遙轄雙卡自動反帶卡式機和自動換碟鐳射唱片機XL—ME91BK。

它有一對SP—E91BKE三路八吋低音反射式揚聲器，另外，可選一對SP—ES3的小型喇叭，作環繞立體聲時使用。

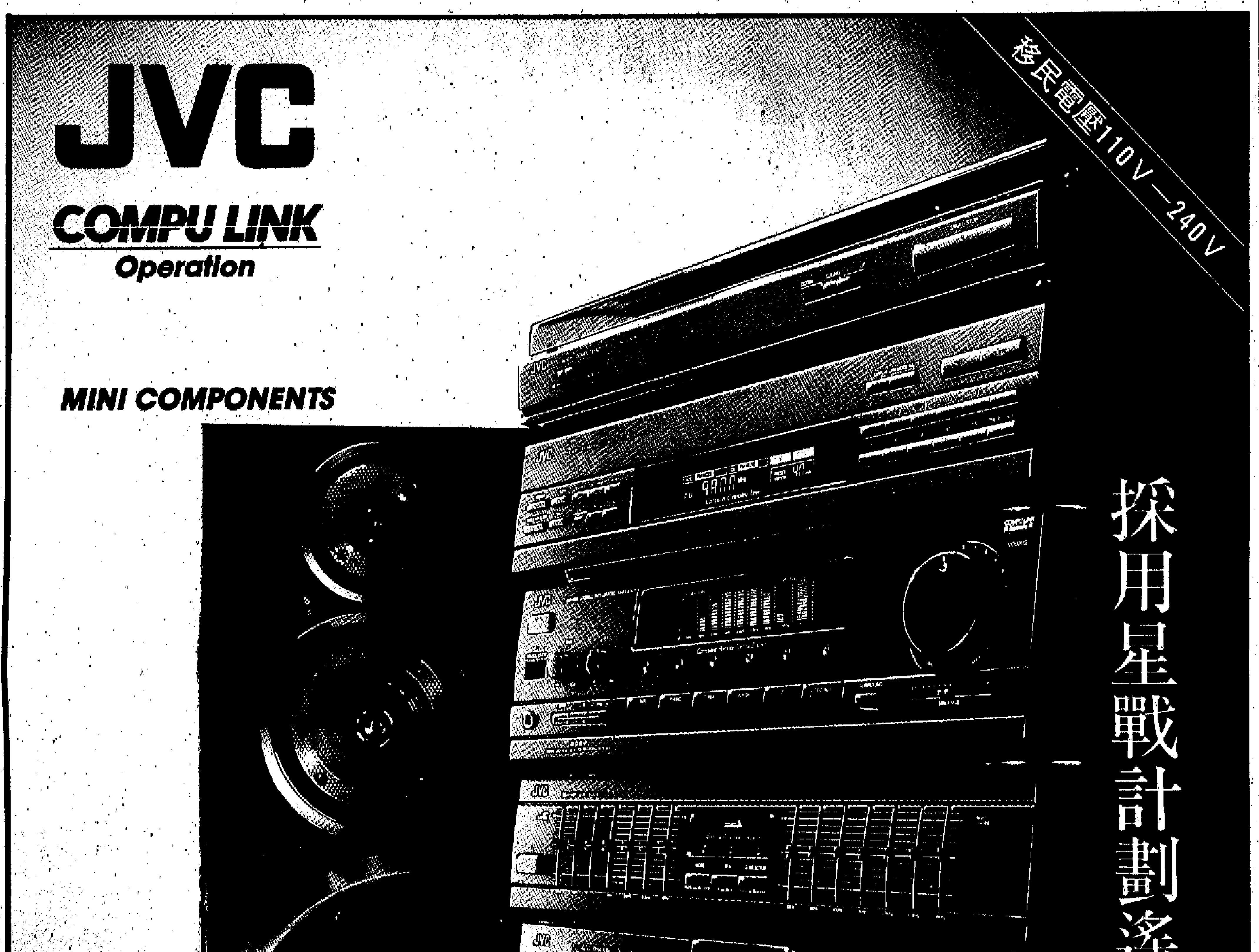
可以說，這是目前星牌「JVC」微型HI—FI組合的頂級作品。在擴音機上，有容易閱讀的音頻峯值表，在以DIN為基礎測試時，八歐姆的每聲道輸出有八十瓦，總諧波失真只為百分之零點九。鐳射唱片機使用極之方便，它有一個手提唱片匣，可以一次過放入六張鐳射唱片，隨意選唱。

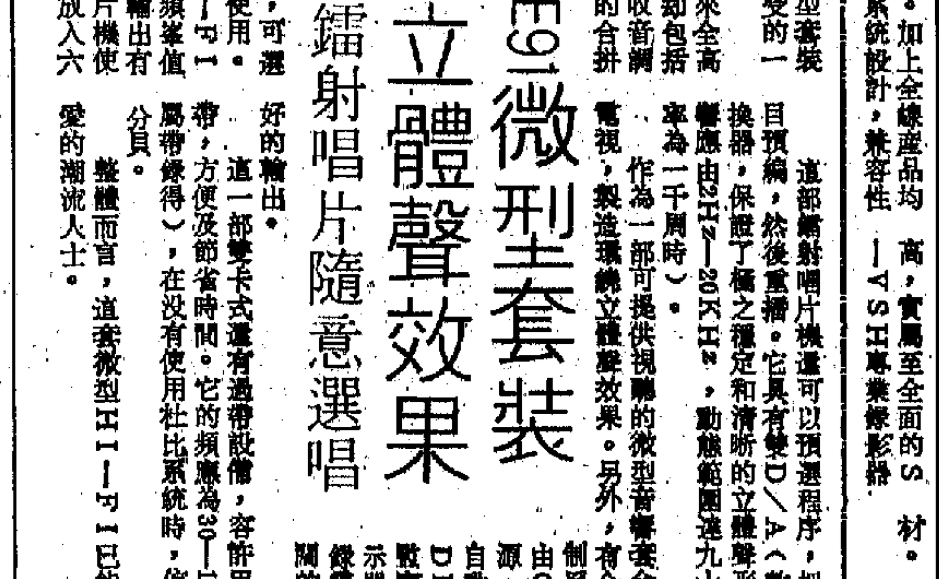
這部鐳射唱片機還可以預選程序，把六張唱片的曲目預編，然後重播。它具有雙D／A（數碼轉模擬）轉換器，保證了極之穩定和清晰的立體聲形象，它的頻率響應由2Hz—20KHz，動態範圍達九十五分貝（在頻率為一千周時）。

作為一部可提供視聽的微型音響套合，它可以外接電視，製造環繞立體聲效果。另外，有全面和方便的控制系統，用家可以由CD碟中取得訊源，利用雙卡式機自動錄轉，而由DRP（數碼聲像監察及錄音處理顯示器）直接看來收錄電平，使獲得最闊的動態範圍和更好的輸出。

這一部雙卡式還有過帶設備，容許用正常及快速過帶，方便及節省時間。它的頻應為30—16000Hz（以金屬帶錄得），在沒有使用杜比系統時，信噪比達五十八分貝。

整體而言，這套微型HI—FI已能滿足對音響熱愛的潮流人士。





在大公報刊登廣告　收費廉　效力大

研究人類移民太空可能性 科學家建造密封縮水地球

明年八名成員入住進行兩年生態實驗

特稿

在面對廿一世紀的太空時代，人類移居其他星球的可能性已大大提高，各國科學家現正致力研究和發展人類將來若要移居其他星球所需要的各種科技，最近科學家更設計了一個與地球生態無異的「人造生態系統」，若研製成功整個系統便可搬上太空、或建於其他星球供人類生活居住之用。

該系統名為生物圈二型 Biosphere Ⅱ（地球算是生物圈一型），現正在美國阿利桑那州的圖森北面六十公里的地方建造，該座體積達廿萬立方米，用玻璃和鋼鐵建造，密封的建築物佔地一公頃，明年九月便會落成啟用。屆時便會有八位科學家（四男四女）入住其間，進行為期兩年的人類生態實驗，他們呼吸的空氣和飲用的水均是來自生物圈二型內的生態系統，系統內唯一的能源是來自太陽，整座建築物均裝設有電腦操作的百葉簾，以控制陽光的照射。生物圈二型既然是地球的縮型，故內有縮型的熱帶雨森林、沼澤、熱帶草原、沙漠和海洋，並有二百五十種昆蟲和四千種動物及植物。

建設生物圈二型亦遇有不少難題，他們不能借助蜜蜂在採花蜜過程中，傳播花粉使植物得以繁殖，因為蜜蜂要依賴紫外光導引飛行，而人造生態系統所採用的玻璃卻是不透紫外光的，科學家們嘗試採用蜂鳥，但一對蜂鳥每天卻要吸取三千二百朵花的花蜜以充飢（相當多的數量），且在交配時，牠們習慣作一飛沖天的飛行，而生物圈內可供牠們飛翔的空間亦不多，最後他們還是選擇了墨西哥的紅尾蜂鳥。

在一般野生草原野草不會過長，因有如羚羊及其他動物嚼吃長高了的草（如剪草機作用），在生物圈二型內他們選擇了白蟻代替羚羊，但他們要慎防那些白蟻除吃草外，還會吃去圍內用作黏緊建築物間的封口材料。

生物圈二型將會依地勢高低而建，利用不同的高度和溫度而做成「空氣對流」作用，如熱的空氣會由沙漠升起，再利用空調系統加速空氣的流通。雨水的製造是圍內縮型海洋和雨森林的相互作用，一條小溪會由雨森林經過沼澤流入海洋，蒸發作用隨即發生，氣流會將空間的潮濕水氣帶至廿五米高的雨森林，再由太陽能操作的空氣調節系統，將潮濕的水氣冷卻，而變成雨水或凝固成露水，此種水氣循環的程序每星期運行一次。

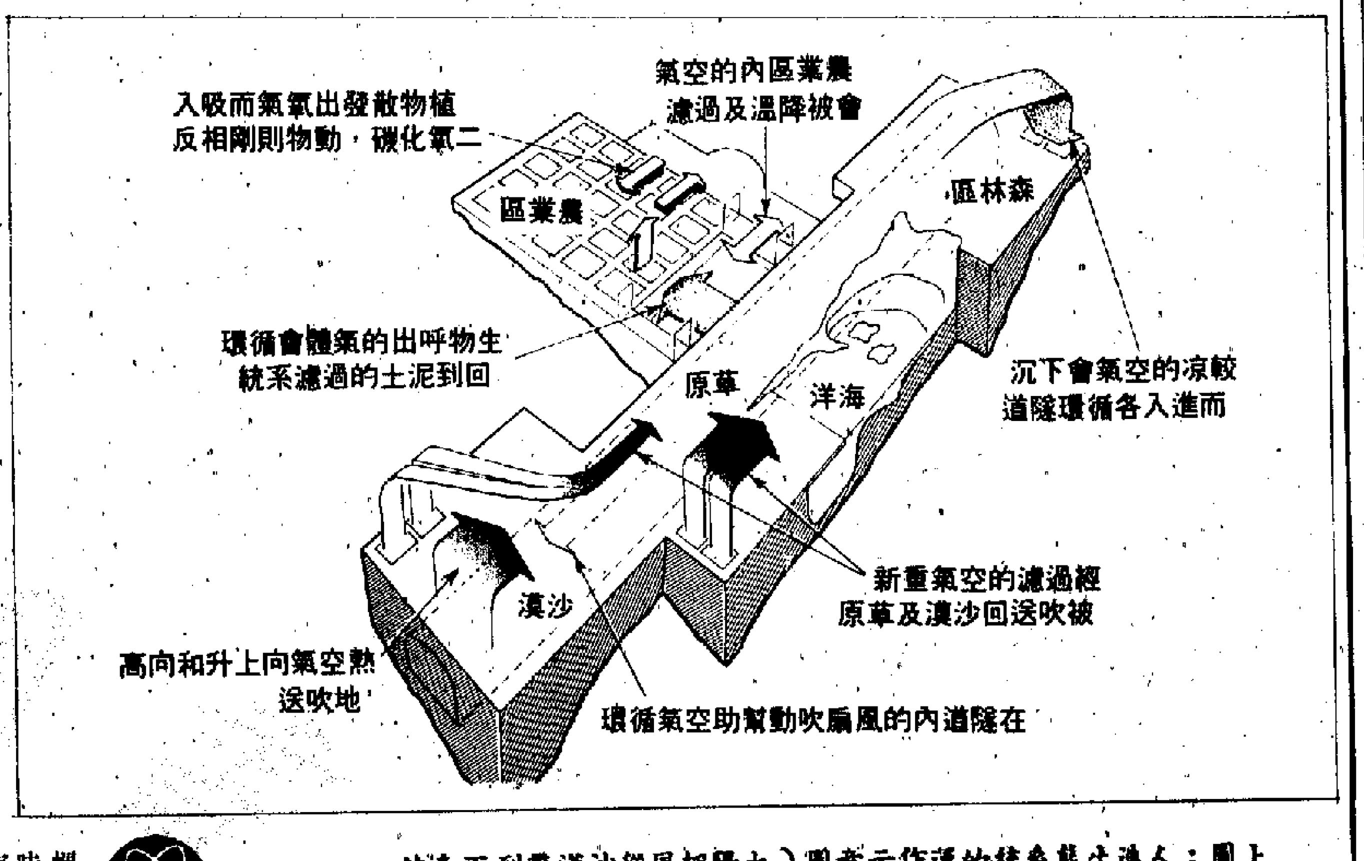
住在人造生態系統內的科學家會吃自己種植的蔬菜、雨森林長出來的生果，例如香蕉，及九米深人造海洋的魚，他們更會飼養三十隻雞，以供給他們雞蛋及肉食，另有三隻非洲小山羊供應羊奶作飲料。

為着增加養料供應一百四十種農作物，生物圈二型內的排泄物會被循環再造使用，它們會由一種名tilapia的魚的排泄物內的氨，抽取硝酸鹽和亞硝酸鹽，作為在液體中生長的植物和藻類的營養料。科學家更設計了一個昆蟲管制法，就是以蟲捕蟲的方法，他們因此長養了一批瓢蟲、草蜻蜓和小黃蜂等。

對患病的植物科學家們會用「體素培養法」tissue culture使植物再生。

目前「生物圈二型」仍然是一個私人投資計劃，對發展太空計劃是否有幫助，仍然是科學家的爭論點。有些科學家認為生物圈二型的實驗，可幫助人類找出改良及維持地球生態的方法，又可用作殖養瀕臨絕種的動物及受到危害的稀有植物品種。**談文**

科學 逢星期四出版



上圖：人造生態系統的運作示意圖（太陽把風從沙漠帶到雨森林，這些氣流被冷凝露降溫，使濕氣散佈於森林上空，然後再由風扇吹回沙漠。）

下圖：生物圈二型的外觀

全自動抗體純化系統

新科技知識

英國一家製造商成功地製成一套專門系統，能快速自動生產純粹的單源抗體。它能區別不明溶液和決定純化程序，完全不需熟練人員。

該系統本身就是一間裝在箱子裏的完整實驗室。它的軟件是專業系統程序，能分析抗體溶液，並在數小時內決定應怎樣純化。它的另一優點是可以二十四小時操作，所以純化量高而且持續不斷可達到每天二克，純度高逾百分之九十五（但仍須視乎抗體的性質）。

軟件並不快速地確定最合適的純化程序，但會把各種特徵的參數存起供最後生產時應用。操作員所需的信息都會以彩色圖像的方式顯現，而詳細報告會顯示在屏幕上或印出。

硬件則包含了三套模組：其一是電腦模組。第二是分隔模組，它容納了過濾器和專有的A蛋白親和柱，後者有極高效能的捕捉抗體能力和低的非特性結合，還有強大的化學穩定性。第三是一個緩衝模組，包含了緩衝劑、原料和產品瓶。

初步鑒定抗體需要五小時，然後自動生產純化抗體。完成每一批抗體時，系統會自動清理，確保本身不受污染，而每批抗體之間也不會互相污染。

可道

自然界的瑰寶——珊瑚

資料室

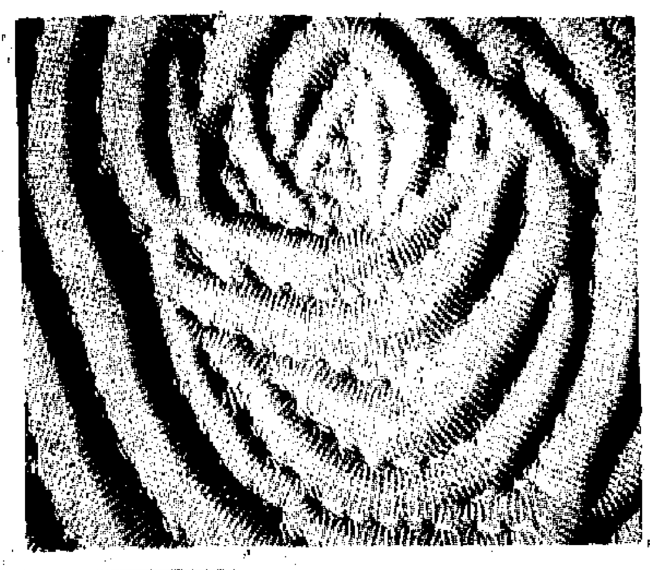
從飛機上俯瞰，珊瑚礁在海底呈現着彎曲盤旋的形狀，由銅褐色以致鮮藍色都有。朝海面看去，這些珊瑚寂靜地站些，拱起宛如一片森林。若從海底中觀察，珊瑚礁彷彿一座淹沒在海底的城市，成為海底無數生命的居所。不過，若要恰切地稱讚珊瑚的美態，就必須凝目注射它那千變萬化的顏色和形態。

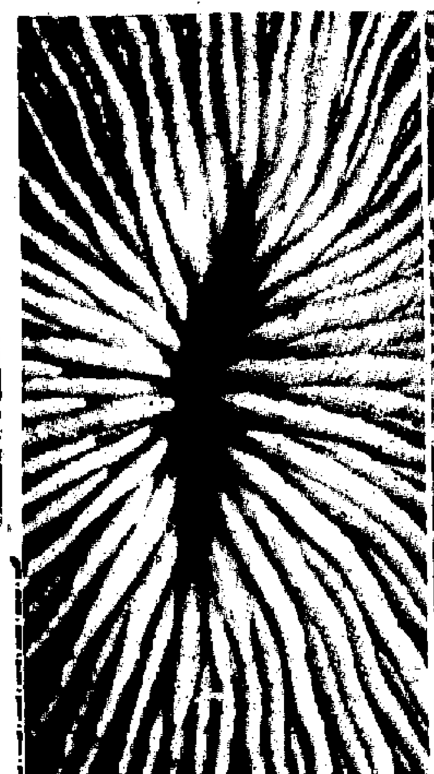
珊瑚提供了舒適的環境，讓海底很多小生物得以棲息，單是澳洲東面的大堡礁，已有超過三千種物種依靠它生存。

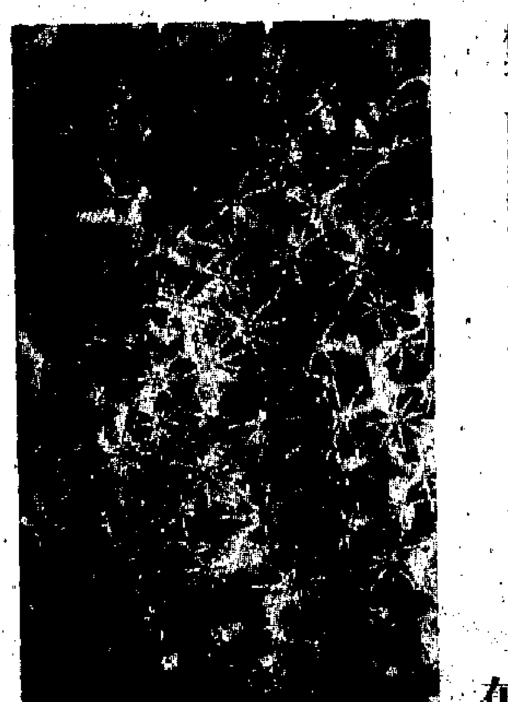
眾所周知，珊瑚並非一種植物，而是一種動物。珊瑚蟲住在石灰殼內，只有在覓食時才出來。

當母蟲產下數以百計的幼蟲後，珊瑚礁便逐漸形成，珊瑚是以無性繁殖的方法生產下一代，所以其生產過程又稱為「芽殖」。

一位攝影家曾如此讚歎說：「在珊瑚礁中，可以窺見自然界的構造、設計和精髓，這些小動物實在令人着迷！」**在焉**







圖片說明：巴哈馬附近海域的一種珊瑚（右上）；鹿角珊瑚（右下）；草形珊瑚（中上）；紅海橙色珊瑚（中下）；綠絕珊瑚（左上）。

從散射實驗推測原子模型

——原子內望之三

潘昭強

科海無涯

盧瑟福除了發現天然放射性的甲種和乙種射線外，還有另一項劃時代的發現。

一九〇八年，盧瑟福經實驗證明，甲種射線其實是由粒子組成，並且證明了是氦（原子序僅次於氫）的離子。他的實驗安排是給甲種射線和電子混合。假如甲種射線是由電離粒子構成，而離子是帶正電，則會吸收電子而成中性電荷的原子。下一步是將原子刺激發光，從光譜中分辨這是哪一種元素的原子。盧瑟福在接受一九〇八年的諾貝爾化學獎時，宣佈這實驗的結果，即是他證實了甲種射線，乃是氦的正離子。

現在我們知道，甲種射線是氦的原子核。但在盧瑟福的年代，原子核的概念還未出現。盧瑟福的下一個目標，卻是推斷原子內部的構造。這一次，盧瑟福的實驗是這樣安排的：設置一個天然放射性源，會發射甲種射線；讓甲種射線穿過一塊金箔；金箔後面設置一個閃爍屏，是用來檢測甲種射線離子打中屏面的微弱閃光；閃爍屏可以圍繞金箔移動，使實驗可以統計出甲種射線離子，在穿過金箔後，給金箔散射的程度。

盧瑟福這個實驗，交由他的研究生馬士登執行。這是一個對視力要求很高的實驗，要在暗室中全神貫注地數計那些微弱的閃光。令馬士登和盧瑟福出乎意料的，竟是金箔厚只有幾微米（微米即百萬分之一米），間中卻能將甲種射線的正離子彈回射線源，約在二萬次閃光中就有這樣的一次。盧瑟福形容這好像是向一張紙巾發射一門十五吋大砲，而砲彈竟給紙巾反彈回來。

盧瑟福就這些實驗結果，躊躇了很久，到了一九一〇年，盧瑟福終於茅塞頓開。他已知甲種射線離子的能量，也能算出這些正離可以跑到原子中心時，和那裏的正電荷相隔多遠。他算出的結果是甲種射線的正離子，可以跑到離金原子中心只有10^{-13}厘米處，就被那裏的正電荷「打回頭」。盧瑟福因此推斷：原子的核心是正電荷，而且是非常密集在中心點的；原子的負電荷（即電子）則離中心很遠。粗略地比擬，盧瑟福所提出的原子模型，就像太陽系，質量集中在中心的太陽，被細小的行星遠遠圍繞着。

潛水艇先驅——鸚鵡螺

知識小品

海螺為了保護其柔軟的軀體，多生有堅硬的石灰質外殼，以旋形的通道，將內臟藏於最深處，其肉足處則於旋形殼的出口，以便爬行。肉足的邊沿，大部份螺類，均生有角質或石灰質外掩，當遇到危急時，肉足會迅速內縮，蓋掩就將出口封閉，使外來侵襲者無從入手。

海螺的外殼既是厚厚的石灰質，重量非常大，故此海螺的一生只能背着沉重的殼在海底爬行，永遠不能像魚類一樣浮沉自如。幸好海水的浮力相當大，所以海螺在海底爬行時，也相當靈活。

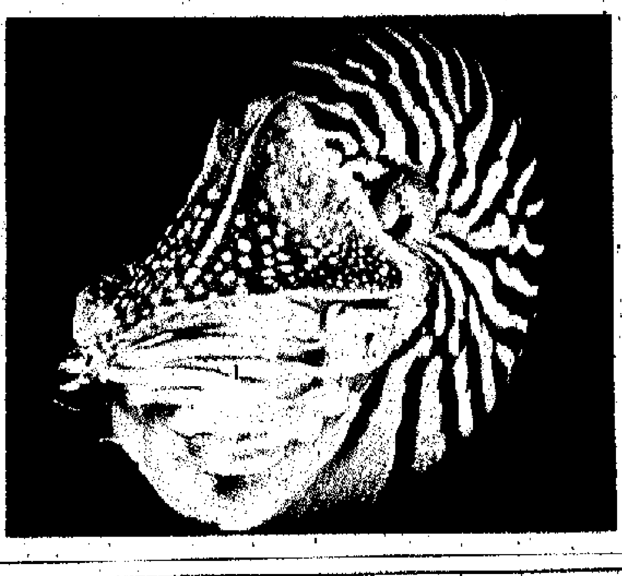
當其他的海螺吃力地在海底爬行時，卻有一種相當美麗的螺，可以升降自如地覓食，此種螺就是全世界唯一一種可以浮水的螺——鸚鵡螺。鸚鵡螺的名稱並不是隨便改的，事實上，假如將鸚鵡螺的殼掉過來看，其殼的螺旋基部和鸚鵡的硬咀巴十分相似，故因而得其名。

鸚鵡螺的外殼非常薄，重量已比其他的螺類輕很多倍，而內裏還有二十一個或以上的氣室，使整隻螺可以在水中浮起，其與海水之比重差不多等於零，故此，在不活動的時候是微微下沉，但氣室和氣室之間有小孔相通，如果將氣室中大部份氣體壓向前室則螺的前半部會微微上翹，只要螺本身作出推動力，螺就會慢慢上升。

反之，如果將氣壓向後室，則螺會頭下尾上，有推動力時，螺就會下沉，此原理跟魚的浮鰾分前後室一樣，使魚能隨時控制自己上升或下沉。事實上，近代的潛艇，其上升或下沉的操作也是依這種原理而製成，故此當美國製成第一隻核子動力潛艇時，就以鸚鵡螺號命名。

有多少人知道，在億萬年前墨魚和鸚鵡螺是同屬的，經過長久的變化，墨魚的石灰質和角質就發展到藏於腹內而成為墨魚的骨骼。不過，兩者還保存有一點祖先的共同點或相似的地方，那就是頭部的外觀：鸚鵡螺的殼外部份和其他螺類完全不同，後者只有肉足而前者卻有着墨魚的特徵——即有明顯的眼睛，八條短觸鬚及二條稍長的觸手，而外皮的色彩，可以說和墨魚是一模一樣，據說其肉質的味道也和墨魚沒有兩樣，更有甚者，牠也像墨魚一樣，平時用前進方式慢慢移動，一旦遇有危急時，就會急速倒退。附圖為一隻鸚鵡螺。

潛水家



大膽假設，小心求錯

談科論學

人類已知認識客觀世界最可靠的方法，是科學方法。原因是一句老話：「知錯能改」。不是每一種方法都可以做到「知錯能改」，科學方法能夠「知錯能改」，是因為它有錯的可能性。這是「知錯能改」的條件。

原則上不會錯的理論，一定不是科學理論，談不上「知錯能改」，更不能說人類可以透過這些理論認識客觀世界。

科學理論錯了，但「知錯不改」，這是一個沒用的理論，因為它已不能解釋客觀世界，可以不理。

一個科學理論錯了，但有人不相信它錯，他寧願相信新的實驗或觀察錯了，對這些實驗與觀察作體無完膚的批評，墨守成規。這種人不是科學工作者，他是迷信科學。

中國民初時代提出了「大膽假設，小心求證」的科學態度，但這種態度已經過時。任何假設最後都只是假設，不能以「求證」的方法來變成所謂「真理」。沒有一個科學理論可以被證明為真，但任何科學理論均可能被證明為假。故此，現在的科學態度應是「大膽假設，小心求錯，知錯能改」。

最近表示發現「冷核聚變」的其中一名科學家弗萊斯曼，便充分表現了這樣開放的科學態度。他在一次發佈會上，向在場的科學家說：「你們不能證明甚麼是正確的，只能證明甚麼是錯誤，我們花了五年時間嘗試證明這實驗是錯的，現在便交由你們繼續嘗試吧。」

戴穎泉

日產中國代理：合誠汽車有限公司

備有現貨左軚車供應及歡迎訂購各款日產汽車原廠零件

自備款文，可在深圳提貨

貫通中國及日產 NISSAN 合誠全力作橋樑

救護車及特種車・吉普車・麵包車・26/30座中巴
0.75至2.75噸單排及雙排座農夫車・豪華及標準型轎車

香港禮頓道9-11號合誠汽車大厦 ☎5-8918338(22線)　九龍柯士甸道118-120號 ☎3-688235(10線)　新界葵涌葵安街2-8號 ☎0-4934151(6線)　新界元朗大馬路240-242號福勝樓 ☎0-4759241(7線)　九龍旺角林蔭街368號 ☎3-815325(6線)

中國業務部：☎5-8918028　圖文傳真：☎5-8345415

深圳市汽車陳列室：深圳市人民北路126號物資大廈地下 ☎253620

日產雙排座「皮卡」農夫車

日產雙排座「卡星」農夫車

商品介紹 分類廣告

專線電話：5-8343063 FAX：5-8381829

俊業汽車有限公司 全港最大左軚全線車系陳列室

沙田大圍成全路25-27號成全工業大厦G3地下　電話:0-6011373-7　傳真:0-6011739　全港獨有汽車特平超級市場

永多汽車貿易公司 ☎3-7399229 3-7226349

89'全新左軚中國規格現貨供應

2.8大皇冠　12座YH51LB　MODEL F8座　藍鳥2.0SGL
0.75的士頭雙排座　YY61雙排座1.25　三菱吉普七座彩帶
九龍尖沙咀海防道38號四字樓　圖文傳真：3-7395892

代辦報關・歡迎垂詢

AMANO 安勉勞自動打咭機

牌子最老　信譽最好　行銷國內外

電子石英響更鐘

總代理：誠通有限公司　DX-3000型
香港文咸東街至德大廈17樓　電話：5-411708-0

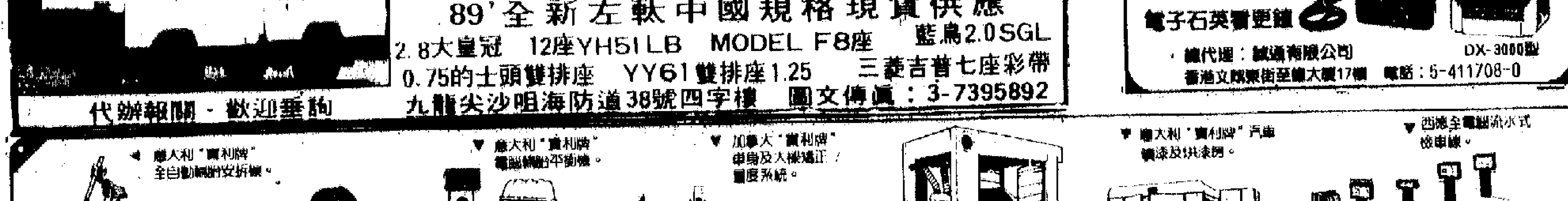
中、南美洲、東加移民及澳、紐、加海外自費留學

招收港、澳及國內有意人士，本中心代辦一切有關手續及經濟擔保，快捷妥當，歸印者及已在國外留學人士可申請。

香港項旭有限公司（附設海外留學中心）

地址：九龍土瓜灣道94號美華工業中心B座7樓8室

電話：3-636601　圖文傳真：3-7640226



意大利"實利牌"全自動輪胎安拆機。

意大利"實利牌"超級珍寶型輪胎安拆機。

意大利"實利牌"電腦輪胎平衡機。

加拿大"實利牌"車身及大梁矯正/量度系統。

意大利"實利牌"自動汽車清洗，吹乾打蠟機。

意大利"實利牌"汽車噴漆及烘漆房。

西德全電腦流水式噴車線。

Sut Lick 實利牌汽車機械

適合各大小修車房及輪呔廠

直接歐洲進口，品質優良。

經驗豐富之工程師爲客戶保養及維修。

歡迎垂詢

總代理 實力器材有限公司

圖文傳真 3-7640348

全新左軚・現貨供應

超豪華大皇冠●超豪華基先達●F型豪華8座●12座●農夫車YY52・YY61・YN85

公爵●桂冠●藍鳥●豪華8座●陽光

7座位豪華吉甫車

金濤機械有限公司・九龍旺角彌敦道717號八珍樓3字樓・電話：3-7893087・圖文傳真：3-7893487

潮汕僑資興辦學校 管理不善令人嘆息

中國最大的失誤在教育，中國最大的希望也在教育，這似乎已成海內外華人的共識。有鑒於此，十年來，海外華人出自愛國熱誠，興起了一個捐資興學的熱潮。中國最大僑鄉之一的潮汕，僑資辦學的義舉更是盛況空前。

僑鄉語

美觀校舍隨處可見

香港知名人士李嘉誠捐資三億七千萬港元創辦的汕頭大學，經過八年的艱辛創業，已成為有文、理、工、法、經、醫等學院的綜合大學，這是一所具有特區特色和僑鄉風采的新型大學。

據汕頭市僑辦統計（不包括李嘉誠捐建汕大），自一九七九年到一九八九年六月底，海外華僑、華人、港澳同胞共捐資人民幣二億七千多萬元，新建和修建各類學校一千二百二十一所，校舍建築面積達一百一十六點五萬平方米。走遍潮汕城鄉，隨處可見美觀整齊，堅固高大的學校校舍。總之，潮汕僑資興學其投資數額之大，分布範圍之廣，建設質量之高，學校門類之全，實屬歷史空前，全國罕見。

最近，海外華人辦學還出現了一些令人可喜的新動向。一是有的華僑不但投資建學校，而且還興辦企業養學校，以解決學校日常教育經費的嚴重困難；二是有的海外華人不局限在自己的祖籍故里建校，而是根據需要選址建校衝破了狹窄的家鄉觀念。

捐資者嘆息

海外華人捐資興學，誠心可敬，成績可喜。然而，當我們深入了解這些學校的現狀時，又不得不感到問題可嘆，前景可憂。特別是一些捐資建校的華僑，在剪綵落成之後，重返校園，不由得不發出陣陣嘆聲。

一嘆投資浪費太大。當初建校，一些人務爭其大，務求其寬；而現在學生來源甚少，剩餘空房甚多，管理不善，任其損壞。

二嘆辦學經費太少。一些學校建校時電燈裝得很漂亮，但學校不敢用，一開就把教師工資開進去了。一些學校，廁所修得很漂亮，但現在又髒又臭，因為沒有水冲洗。一些學校，圖書室、實驗室修得很漂亮，但裏面空空蕩蕩，因為學校無錢買書買儀器。一些學校，玻璃安得很漂亮，但一破就完。因為沒錢維修換裝。

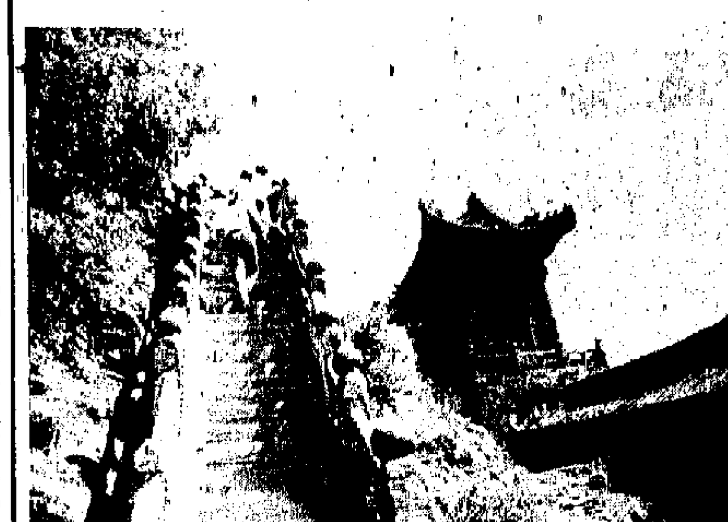
三嘆學生錄取不公平。國內實行重點中學制。絕大多數僑資學校是非重點。尖子生被挑走，低差生全收下，起跑線不一致，和重點中學不平等，升學率不可比，使一些辦學華僑越辦越喪氣。

四嘆師資調配不合理。教學質量高的教師調重點，重點師院來的學生分重點，致使僑資辦學學校的教師普遍素質較差，教學水平較低。有一華僑考察教師水平後說，如果學校教出來的學生像教師那種水平，就枉費了我們一片心了。有的華僑提出聘用教師，但面對着我們的鐵飯碗和鐵工資，也只能一籌莫展了。

令人汗顏之事

還有一件事更令人可嘆，前幾年不少海外華人出自愛國懷鄉之情，紛紛送子孫回國學習語言文化，汕頭市為此創建了中國語言文化學校。幾年過去了，這所學校迄今只有十一間約二百平方米的房子，教室、辦公室都在這二百米平方米之中。更談不上其它辦學條件了。

海外華人為我們興學育人慷慨解囊，而我們為華僑子弟辦學卻如此財源枯竭，如此不相稱的對比，面對我們的骨肉同胞，豈不令人汗顏？然而，教育經費的緊缺，教師素質的低差，學校體制的弊端，既非捐資辦學的華僑所能克服，也非潮汕地方部門所能解決。感嘆之餘，我們只能寄希望於包括教育在內的體育改革更深入進行，我們的教育事業應當像鄧小平對汕頭大學的希望那樣「辦得更加開放」。☆



武當山　上圖為遊人攀登道教名山——湖北武當山。下圖為武當山——天門。（張愛斌攝）

在山東莒縣 極之罕見
漢墓發現男女擁吻圖
一對男女站立相擁另有第三名女子旁觀

男女擁吻的畫面出現在漢畫像石上，可謂驚世。

這塊在山東一座東漢墓中發現的珍奇畫像石，高八十八厘米，寬三十八厘米，畫面分為兩格，上格為西王母坐像，下格雕刻着年輕的一男兩女。

畫面上，男子裹巾幘，穿長衫，兩女子均頭戴花釵，穿長裙，一前一後與男子相對站立於帷帳前。前面的女子上身前傾，同男子雙臂相互擁抱，作親吻狀。另一女子將手臂放在接吻女子肩上，目睹此情景。畫上三人顯得十分親密。據推測，後面女子可能是該男子的妾或貼身丫環。

這座位於莒縣龍王廟鄉的東漢墓共出土漢畫像石二十一塊，墓主人出身王侯，生前生活豪華。

有關專家認為，在「罷黜百家，獨尊儒術」的漢代，王侯墓中雕刻男女接吻的情景，而且有第三者旁觀，在中國迄今出土的漢畫像石中實屬罕見。☆中通

武漢古市場漢正街

圖為明清時代興於武漢市七里的漢正街，水陸交通便利，如今每天有十萬人流動於三千貨攤，成為大陸最大的民間小商品貿易市場之一。（中新社）

廣東梅州三縣電氣化達指標

全國一百個農村電氣化試點縣之一的梅州市大埔縣，日前通過國家有關部門驗收，達到預定標準。這是繼蕉嶺、平遠之後，梅州市第三個達標的電氣化試點縣。

大埔縣地處山區，河川縱橫，史稱「萬川之縣」，全縣水力資源理論蘊藏量為二十多萬千瓦。一九五七年始建第一座水電站，目前已建有各類水電站三百餘座，裝機總容量三萬多千瓦，年發電量一億多度。全縣電源、電網建設初具規模，小水電已自給有餘。

廣東被列入電氣化試點縣的十個縣已全部驗收通過。☆中新

福建小土地廟　福建省是大陸上人多地少的省份，近來該省雖努力加強土地管理，但在農村中佔田建房屢屢發生，而鄉民們擅自建小廟處處可見，當局卻無人過問。圖為莆田鄉村中的「土地廟」。（中新社）

考古文物

八百里洞庭湖區 曾是人類發源地
先後發現大量新舊石器遺址

考古發現表明，八百里洞庭湖，也是中國人類文化的發源地之一。

洞庭湖位於湖南省北部，北連長江，南接湘、資、沅、澧四水，面積二千八百二十平方公里，號稱「八百里洞庭」，是中國第二大淡水湖，素有「魚米之鄉」的譽稱。

湖南考古工作者自兩年前在洞庭湖首次發現舊石器以來，到目前已先後發現舊石器遺址六十多處以及大量新石器遺存。

考古專家袁家榮稱，這些發現將洞庭湖地區及整個湖南的人類活動歷史推前了幾萬年至數十萬年。

這裏不僅舊石器時代的早、中、晚期遺址均有發現，而且由舊石器文化向新石器文化過渡時期及新石器時代和商、周等各個歷史時代的遺址，都有比較全面、集中而豐富的遺存。考古專家認為，已發掘的這些遺存不僅資料豐富，而且文化序列清楚，充分說明洞庭湖地區也是人類早期活動中心之一。

考古專家袁家榮介紹，過去華南其他地區發現的舊石器絕大部分在山洞，而洞庭湖地區的舊石器遺址幾乎都出土在河流階地的曠野，而且絕大部分均有石器出土的確地切層。他說：「這對解決確定華南地區舊石器的年代、文化性質等問題提供了可靠依據，也有助於對華南文化與北方文化關係的研究。」

最近考古工作者在洞庭湖濱澧縣彭頭山發掘的一處新石器早期遺址，出土大量石、陶器，據測所處新石器時代早期，距今八、九千年，早於中原地區目前已發掘的新石器時代早期的遺址，屬國內目前已發現的最早一處新石器時代早期遺址之一。這處遺址面積達四百平方米，發現有灰坑、墓葬、柱洞、竈和居住面殘迹，還有大量石器、精美磨製石製裝飾品，有的還刻有符號，另有大量製作水平比較成熟的陶器。在陶片和紅燒土中還發現了水稻谷殼痕迹，這對研究中國農業起源，及重新認識把洞庭湖地區排除在水稻起源地之外的看法，有重要參考價值。專家認為這一發現是國內史前考古的重大突破。

考古工作者最近在洞庭湖西岸朱家溪還發現一處舊石器文化向新石器文化過渡的遺址，出土大量以盆狀器為特徵的打製石器。專家認為，這些以細石器為特點的過渡性文化，說明舊石器時代向新石器時代的過渡是多元化的，從而否定了傳統的「簡單過渡說」。☆新華

通訊

訪碑雕藝人李泰來
張根生

西安名勝古跡大雁塔民安盆景園裏人來人往，正在展覽廳裏觀賞着陝西民間工藝美術學會西安分會展出的李泰來碑雕藝術。

碑雕佳作工藝精湛

衆所周知，碑雕藝術古今中外比比皆是，但大都為裝飾補空的浮雕，作為碑雕主體藝術的雕刻作品實屬罕見。筆者在這裏有幸看到李泰來的碑雕佳作，看到他用紅磚、青磚雕刻的秦阿房宮、隋青龍寺、唐大明宮、興慶宮、西安清真寺等，造型之美，規模之宏大，工藝之精湛，令人讚嘆不已。尤以組成這些古代建築藝術作品的二千餘個碑雕零件，以及近百近石刻印等，異曲同工，各有千秋，如人物、鳥獸、山水、花卉等，五色繽紛，栩栩如生，特別是用翠玉雕刻的小蠍子活靈活現。一塊像小孩拳頭那麼大的橘黃色四方石塊，經他巧手精工，竟磨出了一副自然的圖畫——「蒼茫暮色」，多麼像一副古色古香的毛筆山水畫啊。

碑雕藝術開闢新途徑

據西安民間工藝美術學會負責人張陸平告訴我，李泰來家境清貧，自幼勤奮好學，酷愛中國傳統文化，喜愛雕刻，廢寢忘食。他一不抽煙，二不喝酒，二十年省吃儉用，一心撲在碑雕藝術上，買圖書、買資料、求專家、細琢磨，終於用碑雕出各種藝術珍品。綻開出民間的藝術新花。他的作品為我國雕刻藝術開闢了新途徑，為挖掘我國民族傳統文化作出了新貢獻。我們正談之間，李泰來聆着背帶着微笑走進了客室，他首先表示，為熱情的觀衆不怕路遠，冒雨而來參觀他的作品而深受感動。他說：「我在藝術生涯中剛剛起步，就得到政府和人民的支持與關懷，使我更有勇氣要為碑雕藝術繼續奮鬥下去」。說到這裏他的眼圈紅了。

從小喜歡古蹟文物

當我問起他的生活時，他說不錯。他有兩個孩子，一男一女靠他撫養，正在學習成長。當我問起他的夫人時，他毅然淚下，說，那已經是過去的事了，我們夫婦早在十年前已分道揚鑣，各自東西了。不怨別人，只怪我酷愛雕刻，日夜琢磨，家事不管，欠的太多啊。

他祖籍河南，舊社會兵荒馬亂，天災人禍，父母挑擔逃難來到西安。他在西安出生。因為家境貧寒，他早在一九五八年從西安三十中學畢業後就走向社會當了汽車修理工，而今雖是陝西省南北廳印刷廠的汽車司機，卻因他積勞成疾，只好回家休息吃勞保。除了照顧孩子，仍然堅持在一間狹小而潮濕的屋子裏帶病刻苦鑽研碑雕藝術。他說，從小就喜歡古蹟文物，大雁塔、孔廟、八仙庵留有他足迹，就連爬城牆都成了他的愛好。

他人窮，志不窮。去年他的雕刻藝術品《龍舟》在北京展出時，外國友人和港商願出高價收買他的作品，然而卻被他婉言謝絕了。他說，這個雕刻的龍舟，雖是我勞動的結晶，但卻是祖國的奶水哺育我成長，我怎能把祖國的財富賣給外人呢。我不為別的，只希望我國雕刻藝術騰飛，躍入世界之林。☆

溫州典當行業 摘下當字招牌
將易名為抵押貸款公司

溫州街頭令人怵目驚心的「當」字招牌近日被摘下。據悉，此舉旨在減輕人們心理上的壓力。在老人們的印象中，典當業對象是窮人，它以高利盤剝獲取利潤。人們一進當舖往往意味着衣不遮體，食不果腹，有的當完衣物當房子最後流落街頭。人們見到「當」字自然不寒而慄，這種心理積澱從老一輩傳到了年輕一代。

沉默了近四十年，於去年重現大陸的典當業，雖然保留了舊名稱，然而有了全新的內容，它的對象是私營企業主及個體戶等富人，進了當舖意味着有更大的發展或是有了新的轉機。但由於舊當舖給人們留下的印象無法消除，故見到「當」字總有不祥之感。

此間最早開辦的金城典當商行的老闆金揚琮說，在適當的時候，他們準備將典當商行易名為抵押貸款公司。☆中新

穗少尉技術員 年創78項發明

廣州軍區某部二十五歲的少尉技術員程方曉，近一年來創造七十八項小發明。這些小發明有為失眠者催眠入睡的「床頭催眠燈」，有為汽車司機夜間開車提神的「瞌睡制止器」，有供殘疾人使用的「聾啞人睡眠提醒器」、「盲人行走探漏拐杖」，還有在停電時用的「袖珍停電報警器」、「家用電器防漏電裝置」、「簡易停電自救燈」等。☆新華

昆明稅制模糊不清
作家多次主動交稅不果 經歷整年稅局還弄不清稅率

駐昆明部隊創作室一位青年作家，去年寫書得了數千元稿酬，可是多次找稅務部門，也沒能將個人收入調節稅交入國庫。

這位青年作家去年八月得到這筆稿酬後，跑遍了市、區稅務局和所在地區的稅務所，誰知從局到所，從這間辦公室出又進那一間辦公室，查管稅務人員都很熱情，但他們的回答卻大出人意外：「不知道該由誰收」、「過去沒收過」、「不知道怎樣收」。無奈，這位作家只好把錢存入銀行，同時給稅務部門留下了自己的地址和下面這番話：「知道由誰收後，請盡快通知我。」

今年七月，這位作家再訪稅務局。一位負責人讓他去找管理個體戶稅收的專管員。可是專管員查閱了全部文件，也弄不清稅率是多少。經請示，最後按百分之二十的稅率收了這筆遲收一年的稅款，並告訴作家：「先這麼收了，以後明確稅率再多退少補。」

有關人士認為，這起碼反映出了兩個嚴峻的問題：一是自開徵個人收入調節稅以來，不知漏收了多少稅款。二是稅務部門竟不知道書畫收入所得稅該由誰收、收多少，癥結何在？☆新華

全國盲童夏令營 在青島隆重開營

第二屆全國盲童夏令營八月八日在風光秀麗的海濱城市青島隆重開營。來自中國十八個省、市、自治區的三十九名盲童，都是優秀少先隊員和三好學生。在六天的夏令營活動中，他們將乘船領略海上風光，遊覽嶗山，到海邊嬉水，舉行沙灘運動會，到海產博物館參觀，觸摸動物標本，參觀工廠、艦隊並與解放軍聯歡等。整個活動，盲童們雖然看不見美麗的自然風光和祖國的大好河山，但主辦者表示一定要讓孩子們感受到一種大家庭的溫暖和熱情關懷。

本屆夏令營特地邀請了青島市二十名健全優秀少先隊員與盲孩子同吃同住同活動，以便了解盲童生活，理解盲童心理要求，更好地關心、愛護、幫助他們，培養孩子們心中有祖國、心中有人民、心中有他人的高尚情操。☆中新

文·化·簡·訊

中華人民共和國立體地圖問世

▲一種新型的地圖——《中華人民共和國立體地圖》日前在西安問世，不久將懸掛在中國國務院總理辦公室內。在中國首次出現的立體地圖，將直觀形象地顯現出中國的自然景觀和社會經濟狀況的分布規律及其相互關係。這幅立體地圖幅面東西寬四點三米，南北高二點五米。

出口商品及企業辭典即將出版

▲由國家商檢局編輯的《中國重要出口商品及生產企業大辭典》將於今年十月出版，並向國內外公開發行。這部四百萬字的辭典，收錄了中國近八千家獲國家商檢局出口商品許可證的生產企業，還詳細地列有糧油食品、土畜、紡織、服裝、輕工、五金礦產、石油煤炭、化工、醫藥衛生、機械、電工和包裝十二類產品的目錄。☆新華

山川勝景

桂林旅遊新事 灕江漂流富魅力
新華社記者　杜新

越來越多的中外遊客愛上了灕江漂流。

灕江沒有長江、黃河之水奔流狂瀉的險惡。但凡到灕江漂流過的遊人說，深潭、險灘、流泉和飛瀑，沿岸奇峯秀竹青翠，漂流其間，宛如置身於畫中，這是一種充滿詩意和男敢精神的旅行。

把漂流運動與觀光旅遊融為一體，是桂林人新近的一個成功嘗試，以期擺脫成千上萬遊人擁上遊船，灕江擁擠不堪的窘境。

新的嘗試大受歡迎。近兩年，一些中外學者、畫家、運動員和旅遊者紛紛前來灕江觀光漂流。來自日本、美國等地的遊客以獨木舟或橡皮艇順水漂流。當地青年則使用相當簡陋的工具——幾個汽車輪胎捆扎到一起，照樣漂得歡快而忘情。

灕江漂流者都有一些醉人的故事。

去年深秋，美國六十三歲的遊客羅伯特攜五十五歲的妻子卡門，專程到灕江。他們選擇桂林至陽朔的八十三公里水程用自備的折疊式橡皮艇從當洲起漂。只見灕江時而霧鎖雲環，江寬水靜；時而青峯聳翠，湍飛流急。兩位老人對清幽秀美的景致讚嘆不已。

不料當夜急雨忽至。深秋的桂林，雨夜透骨寒。卡門着涼了。次日一整天無出帳篷。老人倔強，堅持不肯撤回桂林。

第三天清晨，雨過天晴，卡門的感冒也令人驚奇的痊愈了。兩人樂滋滋地再次起漂。他們終於安抵如詩如畫的陽朔風景區。羅伯特陶醉地說：「我們漂過中國的淵河，泯江和滇池，但最開心是灕江漂，最美的也是桂林！」

桂林市體育界人士說，灕江漂流目前僅在桂林至陽朔間嘗試，而全程漂流更富有魅力。

灕江由興安經桂林至平樂，全程二二七公里，沿途有罕見的森林公園、仙姿神態的岩溶景區、歷史悠久的人文景觀和獨特的民族風情，適於男女老少及各階層的旅遊者觀光漂流，前景相當誘人。☆

天麻蜜環片

經全國多間醫院臨床觀察綜合報告，本品對下列各病種具有極高的療效，總有效率高達95%以上。

病種	有效率
頭暈	97.39%
頭痛	94.28%
失眠	92.23%
[illegible]	87.5%
耳鳴	96.8%

國貨公司　總行有售
總經銷處：德盛行實業有限公司　電話：5-783721-4

高·級·強·壯·滋·補·劑
花旗參蜂乳精
本品選用美國野山花旗參、純正蜂乳精製而成膠囊劑。功能養陰生津，扶正培元。男女老少，均可常服。
早晚一粒，精神奕奕！
中國廣州醫藥進出口公司經營出口
香港正豐國產藥品有限公司經銷
電話：5-754032　5-748413

強力天然
麝香虎骨膏
成份：天然麝香、虎骨、復方吳茱萸浸膏等。
適應：關節痛、筋骨痛、腰痛、神經痛、肌肉酸痛、扭傷挫傷等。
總經銷處：僑生貿易公司　電話：3-7352707
澳門分銷處：維康藥房　電話：84784

古都祖傳秘方　祛風逐濕聖藥
周恩來總理生前兩次親切接見的中國著名老草醫，四屆、五屆人大代表王家成先生貢獻的祖傳秘方：
盤龍七片
功能：祛風逐濕、化瘀止痛、舒筋活絡。

舒筋活絡無價寶！祛風逐濕功效好！
華佗
月鈴牌　＊祛風逐濕良藥＊
本品在中國十大醫院作實驗，由33位醫務專家及教授鑑定本品對各類風濕疾患之總有效率達94.5%，証明療效宏大，如服其他藥無效者，請即轉服本藥。
本品由中國十大醫院作臨床實驗。

布哈林遺書的題目

自由談　　商子雍

五十多年前布哈林被處決，是斯大林一手製造的一起大冤案。我想，作為蘇維埃國家的開國元勳之一、國際共產主義運動的著名領導人，布哈林儘管身陷絕境，怕也絕不會亂了方寸，以為自己真的如斯大林所說的那樣，是「人民的公敵」、是「間諜」、是「暗殺者」吧！斯大林終於消滅了布哈林的肉體，這是歷史的事實；但斯大林卻根本不曾摧毀布哈林的自信心，這也是歷史的事實。關於後一點，有布哈林的那份充滿着堅信正義終有一天會伸張、自己的冤案也終有一天會昭雪的信念的遺書為證。

布哈林的遺書無疑是一篇翻案文章，但這篇以翻案為目的的文章的題目，卻是《致未來一代黨的領導人的信》。看來，死到臨頭的布哈林心裏十分清楚，只要斯大林還穩坐高位，手握大權，他的冤案就絕無平反昭雪的希望。這無疑是布哈林的悲劇。我想，當年的布哈林在為他的遺書寫下這樣一個題目的時候，心中固然不乏堅定的信念，但同時怕是也有着那麼一絲甚或幾絲悲苦吧！但從另外一個方面來思考，正確的布哈林對錯誤的斯大林（此語僅就斯大林處決布哈林一事而言，並不是對這兩個歷史人物的全面評價）的完全失望，又未嘗不更是斯大林的悲劇。因為，一切位高權重、聲威顯赫的大人物，固然可以在民主不充分和法制不健全的環境裏一手鑄成冤案，但從鑄成了冤案的那一刻起，就鐵定了他們必將在未來的某一天接受歷史的無情審判。布哈林以《致未來一代黨的領導人的信》為遺書題目，這意味着此人已經認定，斯大林不但要從肉體上消滅他，而且以後還要陷他於用誣陷和誹謗構成的冤案之中。布哈林斷定了斯大林要犯錯誤並且不會承認和改正這個錯誤，這無疑就是宣布了斯大林在面對歷史審判時的被告位置和有罪結局。您說，《致未來一代黨的領導人的信》這樣一個布哈林遺書的題目，是不是更在展示着斯大林的悲劇呢？

由於欠缺民主和法制，存在專制和獨裁，從而使得一個人（自然不是一般的老百姓，是位高權重的權勢者）能夠隨心所欲地鑄成冤案甚或濫殺無辜，這既給被害者造成了悲劇，也使害人者陷入了悲劇。此之謂雖損人卻也不利己，或曰眼下的損人，長遠的不利己。這樣的悲劇在蘇聯有，在中國呢？從五十年代的反胡風、反右，到六十年代的「文化大革命」，類似的悲劇真是舉不勝舉，讓人觸目驚心。就是在八十年代的今天，儘管法制日趨健全，民主深入人心，但這一屆或大或小的領導者製造的或大或小的冤案，往往需要到了下一屆，甚或下下一屆的領導者手裏才能平反昭雪的現象，不也依然令人不快地存在於我們的現實生活之中嗎？

看來，要在中國進一步減少甚或杜絕發生在布哈林身上那種由上幾代的斯大林製造的冤案，要由下幾代的戈爾巴喬夫平反的歷史悲劇，民主還得進一步發展，法制還得進一步健全。在這一方面，最重要的一點是：一個人，無論他本事多麼強，功勞多麼大，地位多麼高，都絕不能允許他像斯大林那樣大權獨攬，一手遮天。權力必須真正掌握在人民的手裏，並且由真正能代表人民意願的機構來行使這種權力。

英國的酒吧

移民眼　　心田

周末的傍晚，英國人有上酒吧的習慣，他們稱酒吧為「公衆屋」，每個居民點，各有人們常去的酒吧。以前，酒吧的營業時間受到限制，現在已經大大放寬，卻反而酗酒的人有了節制，醉酒鬧事的交通意外數字有了下降。

英國人不大熱衷於串門，鄰居之間日常來往，如借糖借鹽之類，都改走後門，「正式」相訪，則一定要服裝整齊，走前門。鄰居之間，除了站在前門小花園打個哈哈之外，一般都相約在附近酒吧談天說地，商量大計。

這些「公衆屋」通常分別有兩個入門，一個稱為「公衆吧」，另一個稱為「沙龍吧」。因而將一個酒吧再分開兩個部分。公衆也者，可能連地毯也省得舖上，沙龍吧的一邊，裝飾佈置得較高雅，有小吃供應。顧名思義，也是階級分明的。

現在人們的等級分野，已很難從衣着表現出來，各個酒吧已經很少再弄得清高等、平常之別。只是人以羣分，一些年青人常到的，老年人則避之，名牌車聚集的，其他人等應有自知之明。

英國酒吧除了飲酒之外，大部分都沒有其他節目助興，不過這個情況已有所改變。一些酒吧開設有特殊餘興節目，當地警察也得出動清掃黃色表演。大多數住宅區的酒吧，仍是純清吧，不失為好去處，三二老友邊喝酒，邊聊天。

各個酒吧之間，從熟客中組織飛標隊，相互之間進行友誼賽，十來品脫的啤酒入肚，尚可以命中標盤，眼力不差，令人佩服。

有一陣子，一些酒吧對未成年少年入內限制得較嚴，後來酒吧只顧多賺收入，眼開眼閉。英國一些城市因而要十八歲以下青年隨身帶身份證明，否則有權不讓其進入酒吧，或不供應含酒精飲品。（寄自英國）

以鄰為壑

今宣古宣　　若容

昨天《大公報》報道：四川今年七月發生特大洪災，單是川東地區受影響的，就有五十八個城市，受害人口一千一百多萬人，死七百多人，傷二千多人，預計糧產損失達八億八千萬公斤，直接損失達十五億人民幣。當地官員把洪災歸咎於「歷史上罕見的大暴雨」；記者深入採訪，發現人為因素。據專業人員說，「若然不是上游雅安地區盡是禿頭山，水土流失不會如斯嚴重，更不會導致河床急劇上升」。專家又說，「上游居民，本身不擔心洪災，故山林濫墾濫伐極為嚴重，使穩住水土林蕩然無存。水土流失更是一日比一日嚴重」。這種情況，正如這篇報道的標題所說，是「水災中的人禍」。

這個特大洪災消息，不禁令人想起「以鄰為壑」這成語來。《孟子》紀載了孟軻駁斥白圭的話：「禹之治水，水之道也，是故禹以四海為壑。今吾子以鄰為壑。」意思是，治水，沒有使鄰國受害，而用你的方法，會使鄰國受害。「以鄰為壑」這句話，被後人用以諷刺那些為了自己一個地區的利益而不惜嫁禍於人的事情。今天，雅安地區的濫墾濫伐情況，就是「以鄰為壑」。現在，大陸的局面是統一的，與孟子時七國分立，可以任意損人利己的局面是截然不同了，為什麼容許上游地區的人做出一些損害下游地區人民生命財產的事情呢！長江上游濫墾濫伐的情況已存在多年了，其嚴重程度，已使專家年年發出「長江將變黃河」的呼救聲。但願這些呼籲，早日「上達天聽」，幸甚幸甚！

何必當初

咖啡或茶　　張散

英國政府決定與阿根廷重開談判，修好關係。這就在國內引起一個大大問號：既然如此，何必當初。

所謂當初，指的是一九八二年福克蘭羣島之戰。英國派兵長征，展開海陸空立體戰爭，將阿根廷軍隊從島上驅回本土，重新把羣島置於英國統治之下。

當時的外交大臣皮姆反對此舉，認為應當與阿根廷坐下來商談福克蘭羣島主權問題。從政治上，英國不應為島上不及兩千的英國人「出兵」，從軍事上，更不應千里迢迢派軍隊往靠近南極的地方去作戰。

鐵娘子一怒炒了皮姆魷魚，提拔賀維繼任外相。到了最近，她又把賀維明升暗降，改派從無外交經驗的馬卓安出任外相。從皮姆、賀維到馬卓安，已是三易其人。

從軍事對抗改為對話，這與阿根廷由軍人統治恢復到文人當政有關，不過，英國政治家安德魯‧麥克溫在《泰晤士報》發表專論說：單是復交還不夠！應該把眼光放遠一些，把福克蘭羣島主權交還給阿根廷，使英國早一些卸下包袱。

殖民地主權的恢復，本是二次大戰後的潮流。英國抓緊福克蘭羣島不放，一九八二年戰後還用四億英鎊在那裏修建軍事機場，以便隨時增援，其實毫無作用。麥克溫認為，阿根廷經濟以及南美經濟遲早將告興盛。到了那時，福克蘭羣島上那兩千英國人反會向阿根廷靠攏，而疏遠與英國關係。所以英國也該放手了。

大公園

皇家芭蕾舞團年輕化

紙上攝珍　　蕭雪樺

藝術最需要時間的浸淫，藝術家的功力，常隨着年齡的增長而精進。技藝精湛的老音樂家，老畫家，老演員大不乏人。但有一門藝術不許人間見白頭——舞蹈。

事物總有例外。年近花甲，乃至年逾花甲而仍能演出的舞蹈家，蘇聯的烏蘭諾娃，英國的瑪歌芳婷，中國的陳愛蓮、趙青都是例子。最近到香港作「告別」演出的雷里耶夫也五十多了。畢竟，這樣的能人並不多，真如鳳毛麟角，更不可能想像有舞蹈家能像鋼琴家魯賓斯坦那樣，九十多歲仍可演出了。

儘管舞蹈家的演出生命不長，英國著名的皇家芭蕾舞團最近要求多位名演員退休仍使人大為詫異。在這個歷史悠久的舞蹈團中，這是從來沒有的事。

據這個舞蹈團傳出的消息，最少已有五名舞蹈員——都是能獨當一面的舞星——接到通知，從九月開始的下一個演出季節，將是他們為這個斐聲國際的舞蹈團服務的最後一個演出季節。

這幾位演員的年齡較參差，但都偏高，說是退休不大像，看來是團方綜合了年齡、實力等各方面因素而作出的決定。

六年前，曾經有一報告就皇家芭蕾舞團的運作提出過建議，其中包括逐個衡量舞蹈員在演出中的地位。這次突然請幾名年長的著名舞星「退休」，可能是落實該報告的建議，標示着以後的路向。

這一措施無疑對舞蹈團整體有好處，對年歲漸長的舞蹈員則有巨大的威脅，不知什麼時候會被踢走。

在花都，巴黎芭蕾舞團在保持舞團年輕和活力上，採取的是另一方法，規定了退休年齡，女的四十，男的四十五。男女舞蹈員的道一差異，反映了當初定此標準時舞台的狀況。當年，芭蕾舞台上吃香的是女舞星，男的發揮機會不大，只是配襯品，演出的重擔由女主角挑。這使女的到四十左右就跳「殘」了。現在的情況倒了過來。大概是從雷里耶夫爆發舞台魅力開始，芭蕾舞壇上最叫好的多是男星，女角的地位下降了，男舞星的需求性提高，也使他們提早「玩殘」，而女的卻常在年屆四十退休後，以特邀客座的姿態繼續跳下去，演出生命得以延長。

不過，這種規定在歐洲一些芭蕾舞團也有不好的效果，使一些舞蹈員滿足於現狀，不求進取。他們明知自己無法跳上首席[illegible]典芭蕾，就露餡了。為防止這弊病，巴黎芭蕾舞團有個規定，在必要時，舞蹈員要向一個評審委員會通報，以證明能跳古典芭蕾獨舞。

不過，在芭蕾的權威國度蘇聯，卻又沒有一套嚴格的退休制度。蘇聯對藝術家有着特殊的尊崇，常授予「人民演員」、「功勳演員」的銜頭。大概，團方對擁有這些銜頭的舞蹈家都不大好處理，年長了也任由他們跳下去。

回頭說皇家芭蕾舞團，這次讓多位名演員退位的做法雖叫人愕然，也得到一些好評，認為這樣做有利於新秀的成長，可以讓他們早日挑大樑。

這個團目前的一個現實是有一大批已露潛質的年輕舞蹈員在躍躍欲試，伺機而動。「長江後浪推前浪」，讓跳主角的名家退休，實在是為了助後浪推向前。

皇家芭蕾舞團的這一做法，也可看作追趕歐洲另外兩大芭蕾舞團巴黎和哥本哈根。

太白詩意（國畫）　劉旦宅

人苦秋後熱

坐井集　　吳其敏

劉禹錫詩謂「自古逢秋悲寂寞，我言秋日勝春朝。」上句當指秋風秋雨而言，下句當指秋光秋色而言。而且還應有時際之別。秋之為季，其月有三。分別是初秋、仲秋、暮秋。初秋七月，二十四節候中所居為「立秋」、「處暑」；仲秋八月，為「白露」、「秋分」；暮秋九月，為「寒露」、「霜降」。一般是霜降後，木葉漸黃，乃備深秋蕭殺之象。南方人俗言「小暑大暑未為暑，立秋處暑暑盛時。」如果劉禹錫詩指的是七月初秋，南方人是無法認同的。因為此時暑熱未消，人方浴汗，秋陽鎬鎬，以強烈殞暴萬物，在盛暑三伏中剛處末伏。這樣的日子，如何能夠勝似春朝？讀蘇軾《秋陽賦》之稱「吾心皎然如秋陽之明，吾氣肅然如秋陽之清，吾好善而欲成之，如秋陽之堅百穀；吾惡惡而欲刑之，如秋陽之隕羣木。」依然不能以南方天氣為例，《秋陽賦》所賦如果指的是香港的七月秋陽，我們就讀不出蘇公為賦原來所涵之義。所以凡是如宋玉《九辯》所謂「悲哉秋之為氣也。蕭瑟兮草木搖落而變衰。」一類的說辭，肯定不能以初秋範入，更不能與南方初秋相比擬。范石湖家居吳中，他於立秋之日，與家人戴楸葉、食瓜水、吞赤小豆以應時令風俗之餘，作《立秋》詩，還不免有「三伏熏蒸四大愁，暑中方信此生浮。」「洗濯煩襟酬節物，安排笑口問生涯。」以及「立秋之霄搖萬斛，吳儂記此占年穀。向來夏旱連三月，吁嗟上訴聲滿屋。」等等之感慨。可知他雖心想「且對西風賀立秋」，而暑熱的炎蒸卻無法把他「秋日勝春朝」的情緒培育出來。晚明張元長畏熱與余同病，其《梅花草堂集》中，數數談秋後熱，苦暑之逼人。他怨詛暑酷應止不止，而絕如榴火，蟬聲急直而不收。偶有風來，而涼涼國窗。秋後之熱，不知為時尚有幾許？讀之感同身受。

一笑集

長壽之道

牛奶商貼出一張廣告：「你要長命百歲，請接連一千二百個月每天飲一杯牛奶。」

違者法辦

一張用紅字寫的告示牌掛在電站外面。告示說：「一千伏高壓，一觸即死。嚴禁接觸電線，違者法辦。」

一隻角

一個蘇聯的小學老師對學生說：「中國文字並不難學，你們看這『羊』字不是兩隻角嗎？」老師又寫了一個『牛』字，學生都說：「不對，不對！為什麼牛只有一隻角！」

小丁

陳鋼與蔣緯國通信

兩岸架語　　狄范

《梁祝》小提琴協奏曲早已風靡台灣。說實在的，島內雖然有許多懂得欣賞音樂的人，但至今還培育不出一個能有成名作品的青年作曲家。

台灣的音樂藝術界早有人要邀請《梁祝》作者之一陳鋼到台訪問，可是至今「只聞樓梯響，未見人下來」。陳鋼是上海音樂院教授，早已整裝待發，而且在編寫一組根據台灣民歌改編的室內樂作品，作為禮物，帶到寶島獻給知音人。

北京《團結報》最新一期報道了這個消息，同時還透露一個內幕，這位作曲家去年已與蔣緯國通過信。陳鋼說：「蔣緯國先生願意在台灣和我暢談音樂。」蔣緯國在蔣家第二代中，是比較懂得音樂的人，聽說閒來還作曲。他不但喜歡西洋交響樂，而且欣賞民族音樂，不久前香港中樂團到台北演出，他是座上客，大表讚賞。

目前，陳鋼尚無啟程之期，但大陸旅美的一對青年作曲家夫婦陳怡和周龍，捷足先登，訪台有期，將於本月十四日入境，準備參加台北舉行的《今日中國人的聲響》系列音樂會。看來，同樣被視為大陸「傑出人士」，台灣對大陸和美國去的批准入境態度不一樣，這也說明國民黨當局某些人至今對藝術的心態仍屬不正常。

遊中央島

記遊　　黃信今

上次去多倫多，並沒有去「離島」。這次因為住得近碼頭，於是便去多市對面的中央島（Central Island）一遊。

這是一個島上公園，非常幽雅和寧靜。中央島還有一個中央會堂，古色古香，建自一八六七年，現在闢作紀念品商店。

在渡輪上眺望多倫多中心區，就像在香港天星碼頭過海，回頭看中環一樣。

島上紅花處處，草木茂盛，海鳥低飛，一片非常和平恬靜的氣氛。早晨到來，使人頓忘世間尚有血腥之事。此間一切動物，包括海鳥、鴿子、野鴨，都不大怕人，跑得近近的，它們才懶洋洋的飛遠一些。不像在我們的國度，誰都像驚弓之鳥，自然而然地訓練成一種自我保護的本性，早早地遠去高飛，不問你是好人、壞人，總之是「生人勿近」。

天空罩上一層薄霧，海風吹來頗為涼快，而遊人稀少，在此漫步，頗有超脫之感。

忽然見有一個工人，用金屬探測器在海灘上檢查，不免感到奇怪。按我們的推想，也許是有什麼大人物要到此一遊，因此必須進行安全檢查，以防萬一。但看着又不像，不禁上前一問。原來這也是「求生」之道。他原是公園工人，那天星期一放假，便來個如此道般的「副業」。原來星期六和星期天，遊人如鯽，青年男女，在沙灘上玩耍，往往忘乎所以，經常丟下指環和硬幣等物，不易尋獲。他現在用探測器，便可知金屬所在，挖下去必有所獲。他說剛才已拾到一個價值四百元的指環。問他這算不算拾遺不報？他說遺失這類小物件，是很少人去報警的。就算交去警局，三個月沒人認領，也就算是他的了。

想不到在這寧靜之地，還有這樣的一件發「橫財」的行當。

島旁有一個小型機場，是擁有私人飛機的活動的地方，一些短程的航機也在此起飛和降落。多倫多有許多私人飛機，包括水上飛機，也大部分集中此地。島旁原有不少有錢人的別墅，但後來因為市民投訴，說佔用了大衆的休憩場所，因而就不能再增建了。圍繞着中央島，實際上是許多有錢人遊樂的地方，也可以說是個貴族區。

為了找尋對比，離開中央島，便至郁菜街看貧民窟。多倫多的貧民區不比紐約的哈林，那些住着貧民的廉價屋並不太壞。在香港人的眼中看來，已是此地中等人家的居停了。只是街頭多了不少流浪漢，據說不少是酗酒者、吸毒者，他們都靠領救濟金過活。（《重訪北美之五》）

圍棋九段制

天南地北　　聶善明

圍棋是我們中華民族對世界文化的一大貢獻。那麼，在衡量棋手棋藝高低時，為何採用「九段制」呢？

據考，這是與我國古代品評人和物習慣採用「九品制」有關。《漢書‧古今人物表》把古今人物分為九等，即上上、上中、上下；中上、中中、中下；下上、下中、下下。我國古代職官也分為九個等級，立九品之制，由一品到九品，定官吏的大小高低。此外，古代品評書畫藝術，分為神品、妙品和能品，每品又分上中下，共為九等，稱為「三品九等」。

在我國古代，圍棋手的等級稱為「棋品」。因受當時人品、官品、書品「九品制」的影響，棋品也設為「九品制」。圍棋「九品」的名稱，最早出於北宋張擬的《棋經‧品格篇》：「夫圍棋之品有九，一曰入神，二曰坐照，三曰具體，四曰通幽，五曰用智，六曰小巧，七曰鬥力，八曰若愚，九曰守拙。」到明清兩代，圍棋等級被分為國手、二手、三手、四手。國手分為「大家」和「名家」，其餘各手又有先後級別之分，也近於九等。近代學者黃俊在他著的《弈人傳‧例言》書中說：「明清以來，有國手、二手、三手、四手之分。每手又分先後，略近九等。日本效之，稱為九段。」

瑞士在蘇辦學

林陵

日內瓦的一間民營的國際經營研究所，最近與蘇聯簽訂合約，在蘇聯基輔市設立一間正規的企業經營管理學院，將招收來自全蘇聯各地的經濟系的高材生，經考試後再授以三年的正規管理課程。如已經是企業公司的經理，則學習期間為一年。教授則從西方國家重金禮聘。看來，蘇聯落足了重本，以培訓企業管理的人才。

社會主義的蘇聯，今天在改革方針的政策下，深感現代化的企管人才不足的嚴重性。蘇聯貨物既不重視質量改進，又不注重美化包裝，以致幾十年來蘇聯貨予人的印象是又大又笨，質量奇差，就是說「拿不出去」，在國際上沒有市場。建國七十二年的蘇聯，在消費品生產上毫無改進。現在，蘇聯終算已深知沒有現代化的經營人才，企業就辦不好。過去蘇聯一直排斥西方的經營管理制度，說是「資本主義的東西」。今天蘇聯又要[illegible]

洗了處女血浴也一樣老醜

安信處女血浴可青春永駐
羅國老處女專殺少女
警方稱其為世界上最惡毒的罪犯

擷趣

羅馬尼亞一個老處女相信用處女的鮮血沐浴，可以永葆青春，竟然喪心病狂，先後謀殺了約四十名少女，用她們的鮮血沐浴。直至不久前，她的這種古怪冷酷的行徑才遭警方揭發，束手就逮。

今年五十九歲的女殺人魔王安塔爾教唆那些無家少女所用的手法，通常是答應給她們工作或者邀請她們參加派對。這些年紀大多從十三歲至十五歲的少女不虞有詐，於是應邀到她的家裏。想不到這個老處女之家竟是一所「殺人寺」，一踏進去就遭殺害。她們的鮮血就被那殺人女狂魔用來沐浴。

羅國首都布加勒斯特方面一個發言人對記者說：「這個女人是我迄今所見的最惡毒的罪犯。」

據那殺人女狂魔安塔爾向檢察人員供認，她殺死那麼多少女的原因，是想步她的偶像——三百多年前一個名叫伊莉莎白‧巴索利的匈牙利女伯爵——的後塵，這個女貴族曾先後殺害了六百五十名少女，希望藉此可以青春常駐。

「女伯爵巴索利和現今的安塔爾都是用她們的鮮血沐浴，從未結過婚的老處女，她倆都希望青春不老，從而可以找到一個鍾意的男人。」警方發言人說。

安塔爾的「殺人遊戲」從一九七九年開始。當時她誘請了兩名女學生去到她所住的一間舊屋做清潔工作，這個失去人性的女狂魔下毒手將她倆砍斃在浴缸內，然後用她們的鮮血和水沐浴，泡了兩個多小時之久。自此之後，她嗜殺成性，每兩三個月就殺害一個少女。

由於遭毒手的少女多是離家出走，或沒有與家庭密切聯繫的，所以這些殘暴兇殺案這麼多年一直未被揭破，直至不久前警方人員才於無意中破案。

嘯敏

手帕報紙

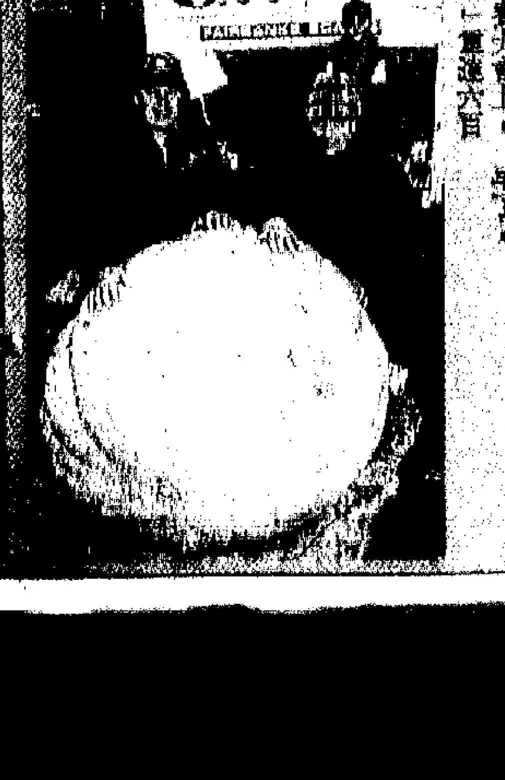
報紙是不少人士的精神食糧，每天必讀為快。可惜一般的報紙看過後，便無什麼用途，只能扔進廢紙箱，最多給主婦們墊鍋底之類。有見及此，西班牙人便發明了「手帕報紙」，將文字和圖片印在一種特製手帕上，看完之後，把油墨洗掉，便可當手帕使用，一舉二得。話說回來，至今仍用手帕，不用紙巾，仍然是落後一點。

越大越好　最大最好

情趣球賽　　歐翔

美國「世界南瓜協會」經常組織南瓜和其它瓜類的比賽，口號是「越大越好，最大最好」。說起來，它還是頗有其名，只因出賽有條規定，重量以比賽舉行當天所秤的為準，一位農民種出的重達二百○四磅的西瓜就無緣登場，因為照規距，只能在最近一次的比賽大會上，早了。

當里奧那德……斯丹佛洛把這隻「南瓜王」運去紐約州的柯林斯參加比賽時，它竟已小了許多。「南瓜王」重達六百卅五．五磅！真是超級巨無霸（見圖）。



噴冰的火山

韓青

冰島有一座火山，從其火山口噴出來的既不是火焰，也不是岩漿，而是晶瑩的冰塊，而且數量驚人，平均每秒鐘噴出四百二十立方米，觀者無不稱奇不已。

長壽是種「奢侈品」

開奇

長壽，是人類數千年以來的夢想。隨着科學技術的發展和生活水平的提高，現代人活得越來越長。「人生七十古來稀」，現在卻一點也不稀奇。

世事往往是矛盾的。活不長時，拚命想長壽，一旦長壽了，才發覺長壽那麼麻煩。

本文不想談長壽究竟對長壽者本人，特別是那些健康差又孤寂的老人，意味着什麼，只想就長壽對社會構成的「白髮衝擊」。

數月前在巴黎舉行的「未來學關於老年問題學術討論會」上出現一種強烈的聲音：現代社會老年人的不斷增加及人的平均壽命不斷提高，已成了社會的沉重負擔，「白髮」們耗掉了巨大的資金。按現在三、四個年青人養一個老人的情況來說，用於退休老人們的種種支出相當大地影響了年輕人生活水平的提高。故而，有些社會學家和人口學家提出了危險的警告：長壽，將越來越成為現代社會無法負擔的「奢侈品」。

在對待長壽的負面影響上，美國似乎表現得特別急進。加州州議會有人提出在某些情況之下，准許對老人實行「安樂死」的議案，並就此進行了民意調查。在科羅拉多州，五年前，當時的州長蘭姆卻特‧賴馬，就一語驚天下，說老年人是一種應掉下的枯葉，以便形成能使其它植物能更好生長的腐殖層土」。為此，他極力鼓吹必須限制老年人的醫療保健。

近年來，美國輿論中也出現了一種新動向，與上述政客們相呼應，對促進延長人類生命的科技、醫學所取得的進展，提出了嚴厲的質疑。而那位以[illegible]一書而名噪一時的伽拉寧（[illegible]）先生，在年前更鼓吹不應再對七十五歲以上的老人提供醫療保障。

如果考慮到老年人以往對社會的貢獻，這種看法也未免過於冷酷，這種看法也未免過於悲觀。長壽，無非是古老的人類社會碰到的新問題而已，只要肯化些時間成功夫，不斷找到理想的解決方法，而不必乞靈於對老年人如此無情的手段。縱觀數千年的文明史，人類社會的航船不就是在克服各種問題和障礙後，乘風破浪地前進的嗎？

別緻的嫁妝

茵陶

中國地域廣大，民族衆多，各地的婚嫁習俗殊不相同。但大部分地區的姑娘出嫁，都有嫁妝陪嫁，既表示娘家對女兒的鍾愛、關心其婚後的生活，亦於男家來說顯示女家的經濟條件，替女兒臉上貼金，使其入門後不致受男家族人的冷眼。

有些地域的嫁妝則並不很貴重，但寓意吉祥，充分體現了父母對新婚夫婦的祝福。例如在廣東省東部的客家農村，就盛行饒有趣味的蔬菜嫁妝，在女兒出嫁那天，除了其他的一般陪嫁物外，父母必定為她準備一些名字吉利的蔬菜，用紅繩條縛好，讓她帶到男家去，以表示大吉大利。例如，芹菜（諧音勤），希望女兒嫁過男家後，勤奮工作，勤儉持家；大蒜（諧音算），希望女兒成婚後，精打細算；洋蔥（諧音聰），祝願新婚夫婦生下的子女聰明乖巧；韭菜（諧音久），祝願小夫妻天長地久，相親相愛。

這樣的嫁妝，雖然所值無幾，卻是特別有意義。

澳職業訓練

楊陽

在澳大利亞悉尼，一間名為「The Sdyney Business and Travel Academy」的職訓學校，它是 Lan-Grove Office Training Centre Pty.Ltd.的分支，位於悉尼市中心「五百番治街」，在火車站附近。

該學的職業訓練包括旅遊及旅遊業。學生學習如何安排世界性的旅遊行程、譯電文電碼、前位，以及有關的辦公室技巧。

另一課程為商業管理，學生學習部記、辦公室和文書程序、商業管理和電腦操作。高級秘書課程提供學員學習高級秘書技巧，適用於多種不同商業範疇。

旅遊顧問和商業管理的課程訓練學生將來從事旅遊業顧問，以及更進一步在此行業中發展，成為管理階級。行政秘書和商業管理課程，訓練學生獨當一面，成為私人助理。

該校設有國際學生組織，由多個國家和地區的學生組成，幫助學生與多種族學生溝通，免於孤立和適應澳大利亞的生活環境。

醫療方面，個人醫療健康計劃強迫性執行，早於到達澳大利亞前便要辦妥有關手續，簽證時必須把費用交妥，費用從三個月的四十五元（澳幣，下同）至每年的一百五十元。

住宿方面，該校可安排選擇與澳大利亞家庭同住，這樣可更快地學習到地道的英語。一般來說，學生需最少於抵達澳後與當地居民同住四周，以適應新環境。這方面的安排費用為一百元，每周費用又為一百四十五元。

教學傳媒

宋研

阿SIR話齋

無心向學，原因有多種，其中與程度不及息息相關。

九年義務教育，學生無論讀不讀上來，都要升班，升班之後，復如是讀不上，然而年年讀不上卻年年升班。我們從中也可以想像這些學生在課室是怎樣度過的。

低班，基本上沒有留班位；若有，則只是很少數。每年中學會考，考生之中，有一半是重考生，這也就是說，學生將留班的年級，推遲至中五會考；每一年，更不知道有多少個未及中學程度的學生，是在這教育制度下「完成」了中學階段。

學生追不上程度，英語授課是學習的絆腳石。

學生英語程度低，不止英語一科考得不好，甚至連英語授課的科目也連帶受影響，學生根本並不是沒有能力學習某些科目，而是無法透過英語來學習。

有沒有聽過數學科也要「默書」這回事？默寫的當然是數學名詞，不過這算學英文呢還是學數學？

母語教學，可以改善教育質素，削平學生語文障礙。學生學習英語，還是回到英語課堂好了。可惜，又沒有太多學校願意率先推行母語教學，可能在現階段推行母語教學會有太多疑慮，推行母語教育的學校會被「標籤」為次一等學校，收不到好學生，也因此沒有太多學校願意先行一步推行母語教育。

香港大學考試卷用英語作答，亦是妨礙推行母語教育的一個原因。

誠然，母語教學並不是改善教育萬應靈丹，如今太多學生失去學習的興趣，對於無心向學的學生，無論用什麼語言教學，都不會教出好成績，中文程度下降，中史也是用母語教學，都不見得母語一定可以教好學生。

學生學業是否有成，主要還是先看學生的求知慾念，才可以定斷！（教育之反思之四）

「貴」族化大學教育

中大　玲雲

「大學學費又加了！」同學大聲叫嚷！

根據政府現時的政策，每年會公佈未來四年的大學學費數額，使學生入大學之前有個預算。今年提出的未來幾年的大學學費，加幅每年都有十多個百分比，比通貨膨脹率為高！

於是就有同學批評大學加費與通貨膨脹率脫節，其實這種批評是不明政府加學費的既定政策的，早在八五年，核數署長的工作報告已抨擊大學學費佔大學經常性開支的比率逐年下降，到八〇至八一年度，只得百分之四點三，而從前政府曾訂出大學學費應佔大學經常性開支的百分之十二，因此，政府決定需要逐步將學費遞增至百分之十二的比例，並希望在九三至九四年度達到目標。因此，近幾年的學費加幅，除了要追上通貨膨脹之外，更要逐年遞增到滿足上述百分之十二比率的要求；可以說，從前的學費是偏低的，現在加學費，加幅比率就顯得很高了。

當然，上述的批評或不切當，而無可否認，現在學費的加幅，又確加重了學生的負擔的，大學學費在未來一兩年內會超越萬元水平，真覺得大學又走回到「貴」族化的老路哩。學生日趨勢利，忙於兼職「搶錢」，原來是無可厚非的哩！

文明的功能

中大　辛下客

文明似乎一直沒有對人失去作用。這裏所說的文明，是非常淺陋庸俗的，單指待人有禮喝湯無聲之類的「教養」，它們之所以沒有失去作用，是因為它們本來就沒有太大作用，這是日常生活中的情況。在國際政治方面，情形也差不多，倡奉公義愛好和平之類的文明，都是一般政府樂於稱道的，可是兩千多年前梁惠王向胸懷仁義的孟子提出的第一個問題是何以利吾國。可見利益、權力才是政治遊戲中的賭本，而暴力往往就是遊戲的形式。

但暴力成為形式，則根本沒有形式可言，正如江湖規矩往往等於不擇手段一樣。所以我們看到種種暴行，尤其是與政府有關的暴行，除了義憤之外，好像也沒話說了。我們看到穿軍裝開坦克屠殺人民的政府，我們看到穿夜行裝攜暗器破門入屋綁架人質的政府，我們還看到穿西裝提公事包在高堂之上振振有辭的政府，它們一而二，二而一，都在行使暴力，可是在純粹暴力之上，偏又要加上一些真相，一些理由，一些目標，或許，這又是文明的作用吧！

謎

李瓏

知心話

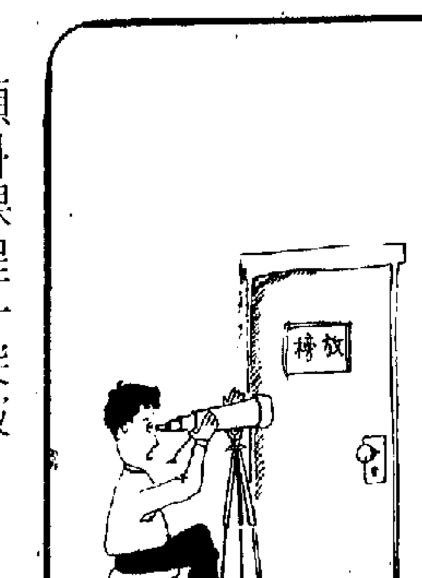
有男人認為：女人是一個謎。我反而覺得：男人才是一個謎。

謎之成謎，是難解又不易猜透。要了解男人的內心世界，實在比女的更難，因往往無跡可尋。男人常說女人過分敏感又情緒化，因為女人一向善於表達自己的情緒和感覺，譬如喜怒哀樂等，較易揭露自己的內心世界。女人無論跟同性異性，都一視同仁的溝通。至於男人，除了作家或藝術家等較男於在作品中披露感情外，大多數拒絕情緒而非接納情緒，大概由於「男兒有淚不輕彈」等傳統教化的後果，覺得流淚是弱者表現，有失尊嚴，久而久之，變成無意識地隱藏、壓抑了正常的直接的情緒表達，甚至作太太也從未見丈夫哭過。於是，你與一些男士共事幾年，而他們對你一無所知，因他們視這段關係為功能關係，而非個人關係。

女人們以心相交，男人們以腦相交，所以，常見女人們三五成羣談心事逛街，男人們退休後只有在公園下棋聚集，大多是獨行俠而沒有知心朋友，往往入土為安之際，仍是一團謎，永遠解不開。

諗吓畫吓

觀象　馬奈



預科課程一突破

奕方

地天餘課

有人建議香港的中六課程設立「社會人文學科」Liberal Study，讓文科學生修讀，從而也使他們了解到科學及科技對我們的影響。

這將是中六教育工作小組第一份報告書的其中一項建議。報告書將於稍後發表。

副教育署長尹輝早些時也在一個研討會上談及此點。他說新科目設立，沒有選修科學科的中六學生，可以修讀一項包括像科學及科技科單元的課程，使他們可以進一步認識科學及科技歷史的重要發展，也加深了解科學對工業發展、醫藥、公共衛生和人際關係的影響，以及考慮有關倫理和環境等問題。

另外，一項一般性的綜合科學課程也考慮在中四及中五的高中生中進行，也主要是希望為沒有選修科學學科的高中生提供一些延續 初中時所學得 的科學知識。

果如是，這將是中學課程的又一個發展，改善文理科分界的情況，文科學生中提高科學教育，課程要兼顧學生的不同學習能力。

抽煙的奇怪處

福履

貪山談海

「抽煙」這件事，自己也覺得奇怪。抽了幾十年的煙，從來不曾認為這是好事，有時甚至有極度的憎厭感。特別是要戒而戒不掉時，每見此物，往往是很為牙癢癢的，要扔到脚底去踩它幾下，以示對它的絕對憎恨。

然後，就又叼在嘴間；——這會不是踹碎，而是「將它燒成飛灰」。

然則何奇怪之有？

奇怪之一是，它有如一個「疾病寒暑表」，一朝只要有點兒不舒服，你會絕對不想抽煙，勉強抽一口，滿嘴都是苦。

而且會感到那種菸草的臭味。

奇怪之二是：你以為「煙癮」是絕對之不可忍，其實卻可忍。

在真正不適宜抽煙的場合，像我這種連續不斷的老槍，也可以三幾個鐘頭不抽煙，——而且是「想都沒有想過」。

這不是病，只是注意的轉移，或者自制力所發生的奇妙作用。

但你以為可以憑此而言戒？那就錯了。

怎樣對付籠中驚鳥

李英豪

英豪情趣

我們有時從鳥店買同籠鳥，發覺它不斷驚慌，撲來撲去。香港民間俗稱為「茅」，表示畏懼、怕人。大多數是「大網」，意思是鳥兒長大後才被人捕捉住，不是從幼雛開始養大的。從幼雛養大的，叫「蟬(音「蠄」)仔，因為自小習慣了由人餵飼，所以很安定，不太怕人。

「大網」之所以「茅」，因為不能適應籠內的新環境，不習慣接近人。它們往往由於恐懼而憂鬱，由驚慌而拒食。結果，很易餓死或因為驚恐過度而「牛黃」——尾脂腺發炎，因不能分泌油脂來供應羽毛。「茅」的「大網」，因為焦躁不安，不斷跳躍和撞籠，弄得自己頭破翅折，體力消耗殆盡，而終告死亡。「石青」和「黑白」更易因此患心臟病不治。

我們購入這類「茅」的雀鳥，應該怎樣辦呢？

首先，我們應把鳥兒放在安靜的環境中，盡可能不去驚擾它。有些人新買鳥兒回來，總忍不住，急不及待地要逗它，時常盯視它，這樣會使它更驚疑，對它一無好處。

我們最好用白籠布蓋着，只餘下少許縫罅，或用黃雞皮紙糊好方籠的其中三面，減少光線的刺激，減少它看到四周東西時煩燥不安。以前上海的雀迷愛用「扎翅法」，其實在香港和南方，天氣大多數暖和，我們對付「茅」的「大網」，大可以把它全身噴濕，放在池面低處，可使其安靜，但此法不可連續使用，也不宜在寒冷時使用。

運動消除蜂窩炎

冬冬

時尚節拍

據悉，全球有很多女性都受到大腿和臀部出現的蜂窩狀不平滑痕跡所困擾。部分年輕少女更有蜂窩組織炎的煩惱，情況隨着歲月消逝而日趨嚴重。

所謂「蜂窩組織炎」，乃女性賀爾蒙分泌使水份聚積於脂肪細胞，構成腫脹及纖維硬化。從此肌膚之血液循環受到阻礙，脂肪不斷聚結而凹凸的痕跡便更加明顯地出現。除了上述原因之外，遺傳、偏食、缺乏運動，以及健康不良等，亦會促成蜂窩組織炎的形成。

要回復自己的肌膚平滑嬌嫩，似乎就要依賴醫學上的幫助了，類似的去脂霜亦有面世。去脂霜成份包括強力去脂素，當去脂素滲入皮膚，遇到脂肪細胞後，利用化學作用將脂肪分解成無脂酸，再經血液循環帶走。

在整個過程中，去脂霜可以完全滲入肌膚，促使新陳代謝，加強血液循環把皮膚污垢清除。用這種去脂霜，只需一星期的治療，對蜂窩組織炎就可產生反應，收到效果。臀部、大腿等部位即可回復苗條，富彈性、光滑。一星期後，已見初步成效；而兩星期後呢，更加可以量度得到，肌膚變得光滑收緊，蜂窩贅皮開始退減。繼續採用的更話，效果更加穩定，蜂窩贅肉完全消失也。

由於蜂窩組織炎的成因，與缺乏運動，和健康不良有關，所以奉勸太太、小姐們，縱使不太熱愛運動，但為自己身體健康，與身段美妙，實有多做運動的必要，不妨在眾多運動中，選出一種適合自己的，甚至是原地跑步，因不受時間和地方所限制，非常彈性而又活動到全身的運動，一日十五分鐘已足夠，花少許時間，即有健美身材，何樂而不為呢？

平安繩

翩妮

軟紅十丈

朋友從泰國回來送我一條平安繩。

「廟裏虔心請回來的。」朋友鄭而重之，於是歡歡喜喜戴上。

近年，泰國的平安繩花款多了許多，不再獨沾一味橙、黃、綠間色。

像這條，顏色清清淡淡，屬粉色系，有些，還綴有珠子哩！

平安繩有了多年，這兩年才突然起革命，不知是哪個商人帶頭。

不過，相信這與愈來愈多西方遊客去泰國，多少有點關係。

歐、美青年熱愛戴手繩，粗粗幼幼，顏色組合千變萬化，由希臘走到紐約，均十分普遍。

這些手繩，也是他們出外旅行時，可以換飯吃的玩藝。很多學生，背囊裏都有個小藤喼或布包，一打開，便是彩繩，去到邊，織到邊，一條賣幾十元，簡單的一下子便織好了。一天賣十來條，他們便收檔去了。

以前也有許多嬉皮士去泰國，但那時泰國物價遠比現在還便宜，嬉皮士也不愁花用，東南亞遊客也不會對這些有興趣。

前年開始，以前只有歐洲才買到的手繩，在曼谷已成行成市，最受香港和日本旅客歡迎。

工作一生

白洛

百葉禪

知悉擒叔去世的當日下午，打電話給爽兒，她說：爸爸病重之中，仍念念不忘他今年要開畫展，還說他腦海中有很多題材可寫小說。

一位生命力極度頑強的人，臨到離開人世的最後一刻，仍是記掛着他未竟的工作。對擒叔來說，工作就是生命。

年來，擒叔摔倒多次，顯示他的健康情況轉壞了。他卻給我電話，這是根本閒不住，要給我寫詩配畫。隨後，他又說希望寫些文字，我給他出了點主意，結果他寫成了《七十人生的戰鬥》，在專欄上連載了一月。

我以為這樣已可滿足一位病中老人的寫作慾了，怎料在他逝世前的個把月，他又再打電話來，希望我能給他闢一個長期撰寫的小專欄。我怕他精神應付不來，勸道：『又要開畫展，又要多寫個專欄，怕影響你的健康吧？』他卻答道：沒稿寫，才悶死呢！我只好應承他，改版時設法為他騰出一個專欄位置。

版還未改，七月間發生的事情着實太多了，到八月初，擒叔又突然離開了這個世界。設想中的專欄雖然開不成，但擒叔的工作精神卻銘記於我的心間。

新園地

夏日話茶

岑鶴齡

鶴齡話醫

上兩次說了茶葉的優劣宜忌。這次講一講「茶外茶」，即有茶之名無茶之實的「茶」。這些「茶」，適於暑熱天飲，對高血壓患者尤宜。

（一）蓮心茶：即蓮子中間青綠色胚芽。味苦性涼，用開水沖泡代茶飲，能降低血壓，還可清熱、安神、強心。

（二）菊花茶：用甘菊（以杭州出產的大白菊或小白菊為佳）適量，開水沖泡（也可加金銀花、甘草），日飲三次，可降血壓，並能清心明目。

（三）玉米鬚茶：用玉米鬚煮水代茶飲，除有很好的降血壓作用外，還有利尿、止血、止瀉和健胃等功效。

（四）山楂茶：用山楂三枚煮水代茶飲，可降低血脂，擴張血管，降低血壓，還可增進消化。

（五）枸杞茶：每日用枸杞子三錢泡水代茶飲，可降低血壓，降低膽固醇，防止動脈硬化，還有補益肝腎，潤燥明目等作用。

（六）槐花茶：將槐樹的花蕾晒乾，用開水浸泡，以代茶飲，對治療高血壓有奇特的效果。槐花茶還有收縮血管、止血的功能。

（七）決明子茶：每日用決明子三至四錢泡水代茶飲，可降低血壓。（下）

兩個要素

羅奇

此地有銀

股市投資，最講求兩個因素，一是入市的時間，二是選擇的項目。如果兩樣都做足一百分，你的投資肯定大有所獲。

現在回過頭來，可以說六月五日和六月六日入市，是最佳的時候，由於受「六·四」事件的影響，港股在六月五日大幅下挫五百八十點，最低潮時跌了六百多點，在那個時候採取人棄我取的做法，如今已證明是制勝之道。

不過，除入市時間重要之外，也要講究選擇，即買什麼股票。有時入市時間正確，但選擇不正確，也不易獲厚利。

我可以舉滙豐銀行為例，如果在六月五日以二〇二〇點左右的當日最低指數買入，入貨價為四元八角，而近日恒生指數已回升了六百點，但滙豐股價只升至五元四角，亦即僅升一成。假如在六月五日至六月九日的一周內買入滙豐股份，而滙豐的最高價是五元六角，則持有至今，指數雖然升了三成，但滙豐卻不升反降，你說是不是十分氣頂呢？

所以，上述入市竅門中，既要講時機，也要講選擇，缺一不可。滙豐的例子，便是最佳的說明了。

西蘭花不見已久

秀官

飲食皆談

西蘭花，你當然吃過見過，而且我相信，你所見過的，一定比吃過的更多。

或者你會奇怪，因為西蘭花也是菜之一類，見過應是吃過，何以有多有少？但我說出了因由，而你又稍為想了想，便該明白了。

有一個時期的西蘭花，不是用來吃的，而是用來擺設的，假如你是不時在外邊館子吃，你就會恍然大悟的，想起不少大碟小碟的諸般菜式，都喜歡用西蘭花把碟邊圍繞成一個小圈子，名堂是「伴邊」，另有多種「伴邊」的還有切片的金山橙、檸檬、青瓜。此中當然以西蘭花為最好看，但請勿打吃的主意，因為沒有調校過味道，所以並不好吃。

有一種情形不知你有沒有發覺，最近的「伴邊」已沒有西蘭花，因為我從來就不主張「伴邊」的，尤其是青瓜檸檬一類的「伴邊」，因為淌下來的青瓜水是腥的，檸檬汁是酸的，沾上了任何大小菜式，都只弄壞菜的原味，並無好處。為什麼不見了西蘭花呢？連街市上亦少見有得賣，這日偶然發現有一檔，問起來才知是每斤二十四元，誰肯用這沒有好處的東西。

不是開玩笑

謝雨凝

信是有緣

友人開玩笑說，如果有一天你在街上見到個陌生人跟你說話，說一種你聽不懂的語言，你不要奇怪，那個人可能是越南人。

聽說船民中心不斷有外逃的人，管理方面因為人手不足，未能一一查察，引致有人出外不回的情況。這也是難怪，因為開放營船民回來是靠自律的。至於禁閉營，這些日子我們看新聞報道，也知道有些事情是如何複雜難辦的了。

其實有些事情真難以道理分是非。以逃難方式非法進入別人領土，無論怎麼說都不是一件正常的事，但是香港當初為什麼要接受他們呢？花錢，花氣力來辦這一件事，顧慮多多，而把人長期禁閉在一處地方，其實也有悖人性人情，當初所說的人道又何以評說？

香港人與越南人並無仇恨，但是，因為船民問題造成的困擾，令香港人無形間對越南人生出一種自然仇視的心理。他們覺得沒理由要對一羣外來人負擔高昂的費用，而且又要擔心有不愉快事件發生。

離我家居附近一個區域，有一個船民開放營，這幾天，那做父親的不時用開玩笑方式告誡女兒，叫她們小心夜歸會遇到言語不通的越南人。雖然是笑話，但也夠這兩個女孩子擔心的了。

請不要笑那父親過慮，事實是香港人的顧慮太多。

成就

簡而清

香港心

由去年杪起，當我的寫稿習慣，已經由用手寫改到用機寫以後，我才開始有將所寫的稿，從外地用圖文傳真機傳送回來的這麼一種習慣，在此之前，不知何故，總可以勉強在未起飛之前便已經能夠將所有的稿寫齊以後才成行的。當然，甚至在那時代內，有時一次過出門超過三個星期以上，則亦不可能存稿存得那麼充份的了。在那個時代內，則將部分稿用速郵方式寄回來，那也不算是很花費的一件事。但可能因為總未習慣了途中寫稿的這種生涯，所以也是在無可奈何的情形下，才會這樣做的。

提起了寫稿這回事，雖然在近三十年間差不多已經是我個人的主要入息，但是在未轉用機寫之前，根本上是連自己看見了本身筆下那些既難看又難判別的字，也會感到頭痛而不想看下去，是則可以想見，別人不想再排我的稿子了。在當時，純然是因為名氣關係，為什麼做好做歹也得用我的稿子而已。若非如此，可能我在各處的專欄，早就一個又一個地絕了迹。

我醒覺到自己如不及時改造自己，很快便會失業，是在這種環境下，我把握到了用合適的打字機去寫我的所有稿子，終算成功了，可算是我個人在這幾年間的最有建設性成就。

愚味的延續

陳青楓

風言尖語

一位國家領導人被傳病重垂危，股市立即上下跳動。

這種現象是好嗎？這現象也說明了一個問題，人治氣氛之重，可想而見。

人治、法治，一直困擾不少人。這所謂困擾，不是說人治好呢，還是法治好？法治勝於人治，這是肯定了的。相信沒有什麼人會認人治進步，法治要不得。那麼，又為什麼出現這種困擾？原因不外只有一個，那就是積習難返，幾千年來，幾百年來，甚至是千年以來，一直是以人治作為傳統，帝皇意識一天不徹底剷除，則法治云乎哉？

有人喜歡無法無天；有人則日夜唸着一句話：朝上有人好做官。

我們從一個國家或民族的諺語、俗語裏，可以窺見這地方，這民族有多少法治精神。中國從傳統的一條線串起來，有關乎「人治意識」的，實在可以編成一本大辭典，隨便想想，你便可以列出一大串來，譬如「指鹿為馬」、「樹倒猢猻散」、「兔死狐悲」……如果有較完善的法治制度，則這些形容詞便慢慢地消失、淹沒，不會有強韌生命力，幾百年來生生不息。

如果是一個法治社會，怎麼能指鹿為馬？怎麼有「皇帝新衣」的故事？怎麼會一人去世，社會震盪？

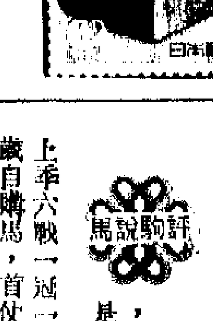
漢朝金印 日本國寶

彭光中

郵趣

中日關係見諸明文的可以追溯到兩千年前，日本新郵票（八月十五日發行）上這枚金印更是物證。

這組金印於1784（天明王朝四年）在九州福岡對面海中的志賀島出土，上有五個字——漢委奴國王。據《後漢書》記載，當時在北九州的王朝派人到中國向漢光武帝獻禮，光武帝賜以金印一方帶回日本。經過近兩千年的沉埋，於二百年前出土，成為日本國寶。



鴻興福之威鋼王

戴公

評駒說馬

歐洪馬房的第二班馬，結關總編班後共有七匹，個人認為，「福之威」、「鴻興」及「鋼王」，均是正處盛年的實力馬，在第二班出賽舉足輕重。其中，「鴻興」是最值得注意的質新馬，此駒上季六戰一冠一亞兩季，演出水準頗為不俗。這匹來自澳洲的四歲自購馬，首仗報跑一二三五米即有接近演出，可見馬匹有相當實力，而幕後人自視亦高。

「鴻興」贏馬的一場賽事是在沙田跑千四米路程，據馬房中人稱，這是中短途血統的馬匹，觀其出賽脚法，現時應是千二至千四米較佳。不過，日後成熟，可能伸至千六米路程。

「福之威」也是上年度自購馬，不過，來港前在英國出賽十七場，所以成熟已足。上季四戰，跑千二米一場的演出最接近。不過，馬房中人表示，此駒來港前勝出的路程是千六米以上，新馬季在第二班略佔便宜。

「鋼王」這匹澳洲自購馬，擅跑中長途路程，由於在外地跑得較多，因此出賽經驗豐富，來港後勝出一場千八米賽事，走勢頗佳，以其實力而論應是頂班尾二班頭的佳駒，新馬季如見有正常操練，在季初報出便要留意捧場。

救生員年年鬧荒

——郭漢銘解釋因由

駱明

城市掠影

最近總聽又鬧救生員荒，其實每年夏季必發生此種情形，只是程度略有不同而已。據拯溺總會會務總監郭漢銘表示，造成這種原因，與訓練救生員的租池費用高，及港府發給救生員津貼費用低有關。

郭漢銘表示，要成為一個救生員，必須先考取皇家救生會的銅章，然後加入香港拯溺總會，當市政總署或私人團體聘請救生員時，拯溺總會便可代為安排。

考取銅章之前，需先在皇家救生會接受訓練，學習救人、人工呼吸、在水中拖人、普通醫學及急救常識。考試資格必需年滿十四歲，在四至五分鐘內游畢二百公尺，並踩水三分鐘，然後始獲取經英國批准的銅章。

郭漢銘說，現在要完成一個訓練，必須上十四至十五堂，每堂二小時。

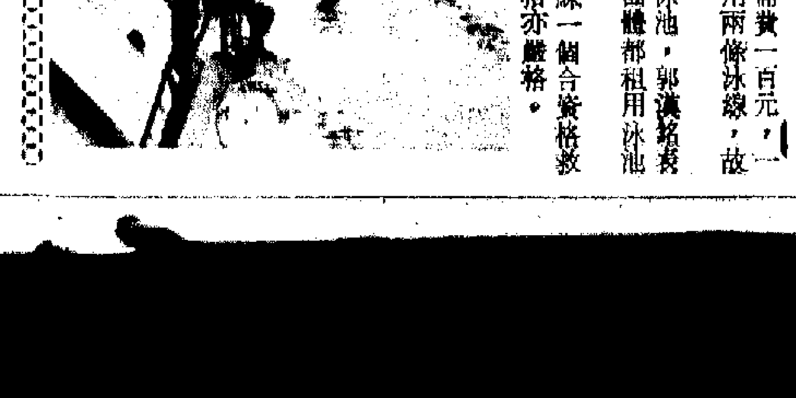
他又說，租池費用方面十分昂貴，每條泳線需費一百元，每條泳線只可容納廿五名學員，每一訓練班至少租用兩條泳線，故此每班單在租池費用上便得耗費三千元。

除了租池費用高，即使有錢也未必可獲分配泳池，郭漢銘表示，在七月至九月泳季高峯期，游泳總會及其他團體都租用泳池，形成訓練場池十分緊張。

郭漢銘並說，銅章有效期只有三年，所以訓練一個合資格救生員並不容易，既要面對租池困難，考取銅章資格亦嚴格。

不過，每年考取銅章人數亦有三千人，現時持有效銅章人士約有萬多人，以這個人數來說本來招募救生員並不困難，但郭漢銘表示，港府要求他們安排救生員，只每更津貼四十元，以日前生活指數來說，如果要到較遠的泳灘工作，扣除交通費則所餘無幾，有時買多一點燕餚水或漢堡包，也要自掏腰包。

故此，不少合資格的救生員都不願意義務當值，郭漢銘希望有關當局能協助解決租池問題及津貼費用。



第十四版

……。從政治上，英國不應為島上不及兩千的英國人「出兵」，從軍事上，更不應千里迢迢派軍隊往靠近南極的地方去作戰。

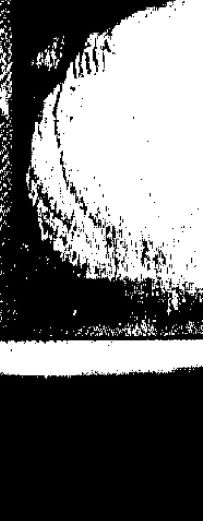
鐵娘子一怒炒了皮姆魷魚，提拔賀維繼任外相。到了最近，她又把賀維明升暗降，改派從無外交經驗的馬卓安出任外相。從皮……

……以便隨時增援，其實毫無作用。麥克溫認為，阿根廷經濟以及南美經濟遲早將告興盛。到了那時，福克蘭羣島上那兩千英國人反會向阿根廷靠攏，而疏遠與英國關係。所以英國也該放手了。

……足以強烈殖暴萬物，在盛暑三伏中剛處末伏。這樣的日子，如何能夠勝似春朝？讀蘇軾《秋陽賦》之稱「吾心皎然如秋陽之明，吾氣肅然如秋陽之清，吾好善而欲成之，如秋陽之堅百穀，吾惡惡而欲刑之，如秋陽之隕木。」依然不能以南方天氣為例，《秋陽賦》之感同身受。

……情緒培育出來。晚明張元長長熱與余同病，苦秋，其《梅花草堂集》中，數數談秋後熱，暑之逼人。他怨詛暑酷應止不止，朱霞半天如榴火，蟬聲急直而不收。偶有風來，而絕涼颸意。秋後之熱，不知為時尚有幾許？

……職官也分為九個等級，周代官有九等之命。從魏晉開始，立九品之制，由一品到九品，定官吏的大小高低。此外，古代品評書畫藝術，分為神品、妙品和能品，每品又分上中下，共為九等，稱為「三品九等」。有先後級別之分，也近於九等。近代學者黃俊在他著的《弈人傳·例言》書中說：「明清以來，有國手、二手、三手、四手之分。每手又分先後，略近九等。日本效之，稱為九段」。



一九八九年八月十日
本港組裝鐳射音響機 質量達外銷市場要求
樂聲SL-P999鐳射唱盤 採用四隻數碼轉換器

居民被趕

唐約翰（持平篇）

港府出動一百名警員，拂曉開到萬宜水庫西側的船民中心工地，強行解走在那裏紮營抗議的居民。類似的「清場」行動，在香港並非初見，例如在拆卸寮屋時往往也會採取這種強制措施，所以不引起過分震動。但是，因越南船民問題而使本港內部出現官民對峙，以至要運用到高壓手段，說明情況惡化，對尋求根本的解決已更呈迫切。

英國政府堅持要把香港作為「第一收容港」，越南船民便源源不絕地駛來，由入住羈留所、營房，以至工廠大廈，都陸續注滿了，另劃出一個離島給他們，但很快便又不夠，現在連本港不多的郊野公園也要受逼佔了。港人怎能不深感憂慮：船民潮何時才能遏止？香港要有多少處地方要變成為越南的「殖民區」？理工學院的學生指出：如果港府別無選擇地決定在環境優美的萬宜水庫旁興建船民中心，即顯示本港為應付越南船民動用的社會資源已到了極限，港府必須承諾這是最後一個船民中心。香港地方很有限，如果不遣回船民，便要更多趕開港人來騰出空間。

要解決問題，避免再激化本港的官民矛盾，顯然必須停止對船民採取來者不拒的態度，不再無休止地收容下去。香港人早已呼籲撤銷「第一收容港」地位，把來港船民一概遣走，這呼聲越來越高，但是英、港政府的態度仍然虛與委蛇，寧可把本港居民趕出本地的郊野公園，也不肯把外來的船民趕回公海去。滯港船民成了英國與越南打交道的籌碼，看來英國有意要爭先再插足印支半島去，在這樣的策略考慮中，便仍不準備讓香港對船民關上大門。

在遙遠的地方，不受到船民騷擾治安，環境也不因此受污染，便可以講許多「人道主義」的風涼話，如不承擔收容難民的責任。雖然東南亞多處地點都已停止作為「第一收容港」，英、港高官卻堅持說香港不能跟隨這樣做，謂負責任的政府、仁慈的人民，對於駛近港海的船民不可能強迫離開。

如果負責任的政府一定不能拒絕外來者，那麼，不妨包一些飛機或遠洋輪，把滯港船民直接運送到英國的空港、海港去，看他們是迎還是拒，收容不收容？

氫氣球而已

赤僮

日前又有關於鄧小平病危的報道，當日香港股市恒生指數升幅竟達百點之多，反應可謂顯著矣。後由新華社和外交部出面否認，才「一天都光晒」。

「謠言」最早出自日本時事社的報道，新華社香港分社和外交部指它是「完全虛構和別有用心的報道」。但由於不是以諸如鄧小平親自在電視亮相的方式，「闢謠」仍難免有人說這是無風不起浪，咬定鄧小平一定有病。

筆者以為，興浪之風必是人造，其興風作浪之用心了然，就是為了對中國進行試探。因為盡管中共已經有了新的領導層，和這個領導層的新「核心」，但是世人還是把中國之政局穩定與否，押寶於鄧小平身上，美國人如是，日本人如是，香港人如是……。所以只要鄧小平有一頭半月沒有消息，就有人會興點風作點浪，看看中共作何反應，以便從中窺探出點什麼來。

筆者還相信，「別有用心」者以鄧小平健康消息為試探的氫氣球，一定還會不時地放。所以，對此我們倒不必看得太重，尤其是玩股票的朋友。

移形換影

文秀（野草地）

不必打上「本故事純屬虛構，如有雷同，實是巧合」的字樣，觀眾也自然看出「西貢萬宜水庫保衛戰」，純粹是「天安門事件」的縮印改寫普及本。

一個劇本由不同民族演繹，自然會有不同效果。「天安門事件」劇本在「一國兩制」下，也自然會演繹出兩個不同版本。

先看「萬宜水庫保衛戰」的仿形之處吧。標語方面計有「香港人不打香港人」、「危城告急」。策劃上借了「原地紮營法」，一個個半圓形小帳幕，彷彿天安門即景。此外，是「撤」與「留」的爭論、不到「清場」誓不撤離的決定，和司機義載市民、食物增援……等等。其形似之處，幾令人在黯然中不禁失笑。

然而，雖說是借影移形，香港始終是香港。一輪短兵相接後，收支當然慶幸總不會如中國般失衡，但一切看來會在拖拖拉拉、各讓一步，而政府又如願得償地取回山頭陣地的情況下，似了未了地庭外和解。

且看政府今晨的「清場」行動，除了令一些市民被三、四個人抬上車而略見粗暴之外，便並未引至更激烈的反抗。站在人身安全來看，這自屬可喜。而政府方面，也可以鬆一口氣，信口開出言之鑿鑿的承諾，算是對事件作出回應。

天安門事件無疑是一課上佳的公民教育。只是，力爭到底的堅持與韌力，也許是永遠不會（或不必？）在香港出現的。無他，制度不同吧。

日本料理

祥官（回味集）

一間正統的日本料理店，主理刺身之大廚師是應該要從日本聘請來港才對。

因為這種廚師在日本方面是要經過很嚴謹的考試之後，衛生局才發給他一張執業證書的。

為什麼一個料理海鮮的廚師也要領取執業證書才行呢？

因為，日本人很喜歡吃河豚肉，這種河豚就是我們稱為「雞泡魚」者是也。

如果落刀時不得其法，一旦把毒囊碰穿了的話，那麼吃了這一頓河豚便可能喪生的了。

事關，河豚肉就算是染了毒液之後，也是無色無味者，肉眼無法看得出來，惟有有經驗的劏魚師傅，他才曉得怎樣落刀始能避過碰穿毒囊耳。

本港衛生當局雖然禁止食肆售賣河豚，但刺身中也有很多種魚生在內，而這種魚生由好變壞，實在是充滿徵菌者。

這種徵菌也是肉眼無法看得見的，一旦吃進肚裏去的話，不難就會引致霍亂或痢疾，或許喪生亦有之。

可是，如果是一名領有執照的廚師，他把一塊魚肉拿在手上，一眼便可以看得出是否可作食用。

現在，凡是「香港日本料理店協會」之會員店號，均聘有執照廚師主理者，只有少數沒有加入該「協會」者，才會例外聘用本地廚師耳。

本港一般料理都沒有河豚肉出售的，但進口貨的河豚乾卻有得賣哩。

巴士自動收費機利弊

李玳（城市講座）

城巴與九巴的部分路線，日昨開始使用自動收費機服務，目前主要用於地鐵的通用儲值車票。但略有不同的是，不設尾程優惠及學童優惠。舊式的收費機同時使用。

這項自動收費服務可使乘客免去攜帶大量輔幣之苦，因為有時輔幣不足，常常弄得自己非常狼狽也。而現在乘搭地鐵並須轉駁巴士的人，可以一卡（儲值票）走天涯，所以無不稱便。

當然，儲值票和一切月票一樣，地鐵和巴士公司也是稱便的。因為單是節省行政開支以及一筆可觀的提前收到的車資，就是公司盈利的保證。

據說，有業內人士估計，未來五年內全港的巴士亦會裝置這種自動收費系統，可以增加乘客的流通量，為市民提供方便云云。

李玳對這種自動收費機卻只能說是：謹慎的樂觀而已，不敢奢望太奢。九巴主席說：使用儲值車票，半秒搞掂。這個速度，在試驗的環境中，容或可以達到，但在真正運作之時，決然不可能。遠不僅由於乘客的性格千差萬別，有急先鋒型的，也有慢郎中款的，不能強求人家半秒鐘內「交易而退」，有快機器而無快人便不能物盡其用了。

如果以現下巴士上的擠迫程度來看，這種「近身操作」的自動收費機就十分不切實際。因為許多時乘客都是身不由己，甚至動彈不得的，如何去接近這部機器就很成問題。

幸而這種車上收費機沒有加轉閘，否則流通速度更慢。

最麻煩的是壞機，或者你的車票「走磁」，這種情況在地鐵站是經常發生的。在地鐵站這些故障都易排除，而且只會阻慢一二下便是。但在巴士上，就變成很大的麻煩。現在巴士車長要照顧一個收銀機、三處車門已很不易，如要增加一個自動收費機，如何忙得過來？

不是不可以用儲值票，但需要斯文的方式：限量的搭客和有秩序的搭客。

此時此地　香港怪象

少三

洋紫荊

有線電視

唐武（政海微瀾）

備受各界注目的有線電視經營權開標之日，相信不少居民都會覺得大跌眼鏡，因為一直以來的和記專線，竟然在競投中落敗，被機會原來較遜一籌的有線傳播取得了經營專利權。倘若了解內情人士，相信對開標結果，將會更為驚訝，因為在廣播事務管理委員會的投票中，和記專線是以八對一票勝出的，至於經濟科延聘的顧問公司，亦是向當局推荐由和記專線取得經營權的；在如此優勢之下，和記專線的落敗，難免令人有點難以相信的感覺。

據悉，今次和記專線的投標落敗，與集團的總負責人的決定有着極密切關係的。原來港府在邀請各家公司投標以後，直至開標前的一個月，才明確說出，將向投標者徵收總收入十分之一的專利稅，當時和記專線的總負責人頓時大怒起來，在他與港府的交涉過程中，他曾提出要求港府「道歉」的要求，因為港府若一開始便公佈此條款，他根本不會浪費時間、精力來研究這項計劃。

另外，有人還指責當局未有考慮北京事件對香港構成的影響，及從此而掀起的移民潮，可能令有線電視顧客大量流失。因此，在開標前一個月，和記專線實際已放棄競逐。

坐喺街邊觀鱷魚

李又明（八卦論壇）

有位老伯，因為養咗一條鱷魚仔做寵物，幾年冇人知。但係鷄春咁密都會孵出仔，總有機會被發現，鱷魚仔固然要由漁農處帶走處理，老伯亦要犯官非。屋邨唔准養寵物，一也；鱷魚話係受保護之瀕臨絕種動物，二也；鱷魚養喺塑膠桶內，放喺床底，又冇水畀佢游，有虐畜之嫌，三也。其實可以養之嘢甚多，養貓養狗養兔仔，正係街頭有得擺，街尾有得賣，如果話屋邨唔准養呢啲嘢，則養蚊養烏蠅養甲由養老鼠可也，點解要養懸為厲禁之鱷魚？老伯用咗幾年心機，將條幾寸長嘅鱷魚仔養到幾呎長，淨係買嘢畀佢食都駛咗唔少錢，冇功勞都有苦勞也。如果因此而受控告，鱷魚仔有知，相信都會流出兩滴鱷魚眼淚焉。

鱷魚係唔係瀕臨絕種之動物，睇嚟可以有爭議。有冇去過泰國北欖府之「鱷園」？嗰處經常飼養三萬至四萬條鱷魚，入到裏面，大大細細之鱷魚，真可謂滿坑滿谷。養嚟做乜，唔係好似老伯當為寵物，而係養大咗宰而殺之，鱷魚皮製成皮具，鱷魚肉乾、魚油、肉粉，都可以出售，成身都係寶咁講，園主搵大錢，成為富豪。即使自然生長之鱷魚，在南洋一帶之叢林河澤，在南美亞馬遜河流域，都多到分分鐘會將旅行者打暈拖入水中做點心，幾難叫佢絕種。有人話，呢條係淡水鱷魚，則泰國鱷都係用淡水養者。中國之淡水鱷魚，生活在安徽至江蘇長江流域之河流湖泊間，稱為「揚子鱷」，又名為「鼉」，數量唔算太少，要保護係當地之事，老伯養條淡水鱷，無疑係怪怪地，但如果因而受罰，未免陰功一啲。

其實喺香港街頭熙來攘往之人羣中，有唔少大鱷中鱷細鱷，以前中區大酒店嘅餐廳就係有名嘅鱷魚潭。奉勸老伯，如果鍾意鱷魚，坐街邊觀賞可也。

熱門話題

萬仁（應景）

在萬宜水庫露宿抗議的居民，終於被警方抬走，居民的行動仍然繼續，只是抗議的地點改變了，就在工地之外。

港府的做法成為熱門話題，市民就當局應不應該在萬宜水庫設船民中心，警方是否必要將抗議的居民抬走等問題表示意見。

有人認為警方的清場工作很得體，而所有被抬走的人都沒有被檢控，也說明了有一定的寬容程度，能夠了解，祈求彼此不要將事情再惡化下去。

事件會不會惡化下去？很難預料，但希望不會，因為始終對香港的人心有所影響。

有人將此同近期香港發生的鎮壓事件比較，那是沒有意義的，從各種觀點上，那根本是不可以比較的。

事件實際上是因為越南船民引起，船民數字已是四萬之數，這是問題的根本，但卻會由於社會上的其他情緒，搞出各類併發症。

展覽

陶雅（回聲）

新加坡駐港機構上月中才在會議展覽中心舉行過移民展覽，想不到事隔三個星期後，又在同一地點延攬香港人才，舉行職業介紹展覽。星洲人才短缺，對專業人士需求甚殷，那是毋庸置疑的。

據說，新加坡本身的人才流失也相當厲害，很多有技術的專業人士卻往外國移民，為了彌補這些空缺，星洲政府左思右付，始終覺得，香港是他們吸納人才的最好基地。因此，上次展覽雖已派了卅五萬份申請表格，但唯恐宣傳不足，這次特別再搞一次就業展覽，同場再派發十五萬份申請表格。

說起來，每位申請者收取二元手續費，單是看這筆巨額收入，便已值得他們一搞再搞了。

警民衝突

寥生（反響）

警方清晨出動百餘警員，將萬宜水庫堅持靜坐抗議的西貢居民強行拉走，雖然用的武力屬迷你型，並非催淚彈和水炮，更無機槍和坦克，甚至只揸一支警棍，也沒有大開殺戒。對付羣眾示威，有各種各樣的方式，港府這次所採取的該屬和平的、理智的。如果換了一個軍閥老爺，不造成傷亡才怪。

我並非站在政府一方，事實上，警方這次雖然清了場，卻清不了人們心頭的憤怨。西貢居民在這件事上並非只代表了該區的利益，而是代表了全香港居民的利益。越南船民問題一日不徹底解決，居民們一定會有更大的反抗出現。

皇陵恨史

唐代宮廷連圖故事

高先貴　吳邦泰　畫

118　小皇帝為了逃避罵名，兌現了對母親許下的宏願。馮香羅的陵墓修得宏大壯觀。小皇帝也沒有加責李上源，反倒開恩委派他為馮香羅陵寢的守墓人。

119　時光流逝。李上源已七十多歲高齡。一天，他覺渾身酸痛，意識到自己天年將盡，便最後一次把墓穴裏的燈燭換新點亮，用石杵頂了墓門。

120　一切收拾完畢，李上源便端坐在漢白玉石供桌前，直到垂下了頭顱。他和馮香羅的悲慘遭遇，給後人留下了一個對封建制度有力控訴的故事。
（完）

酒店地盤

超短篇小說

文：莎千滇　圖：范培新

何伯有一個地盤在港島東區，此地雖非鬧市中的鬧市，不過，亦可以講是旺中帶靜、靜中帶旺的。

何伯在圖則上的設計，本來是打算將這地方作酒店用途。

香港是一個旅遊旺地，而且有一種特殊因素使他旺上加旺的，是香港可以作為旅遊中途站，各地遊客入大陸旅遊，很多都是經港的，在香港逗留三兩天，然後轉入內地，是一舉兩得也，每年來港旅客人數高達四、五百萬的，以一個人口六百萬的地方，能有四、五百萬遊客，當然唔係嘢少了！所以，香港的酒店有供不應求之勢。何伯的算盤本來亦打得響者。他說：「阿浪，我計過數，如果同一些大酒店去競爭，非要下很大資本不可，我亦無能此力，而且大酒店的消費能力，住一天成千元的，究竟有多少人住得起，如果一連住上十天，單是房租便花去一萬元，有錢人當然沒所謂，但我相信每年幾百萬旅客裏，佔大多數是一般遊客，如果酒店屬於中級，三幾百元一天，相信吸引力更大，競爭也不太劇烈。」

我是完全同意這說法的。事實上，有不少酒店已經是向這中級的發展了，甚至是以「小康之家」的形式作競爭。是帶一些住屋式的風味，這類酒店，每天大約是三、四百元左右，再節約一點，二、三百元也有。再下來則是一些「住家式」的賓館了，不能稱什麼「酒店」，這些雨後春筍似的賓館，一百元一天的房租多的是，但那是真正的只求一宿。

何伯的計劃，是希望將這個地盤，發展成一座樓高二十八層的小型酒店，人家大酒店，是一層一百幾十個房間，他呢？一層是十一、二個單位。屬於「骨子型」的，這個構想本來就不錯，我認為是大有可為，何伯亦覺得有奔頭，於是他決定自己親自做這酒店，希望在地產以外發展別的生意。

可是，近個月來，他改變主意了。為什麼改變呢？其實是我很容易想到，如今是衡量這改變是不是必需？

小說林

獨居者

樹華

十、結婚五周年

劉鴻去到伍銳源的住處按了幾下門鈴，沒有人開門。他以為他真的會做出傻事來，便拚命大力拍門。

仍沒有人開門。

他擔心起來，正想落街打電話報警，門卻開了，伍銳源滿身酒味出現，要不是他眼睛還會動，劉鴻一定以為那是一具石像！他隨他入內，順手關上門。

地上有五、六個啤酒罐，桌上滿是花生殼，煙灰盅內足有二、三十個煙蒂。他的睡衣，變成長短衣角。

他坐下，也不叫劉鴻坐，便喝起啤酒來。

「伍兄，我還以為……」

「以為我自殺？」他說得很平靜，更使劉鴻不安。

劉鴻坐下，和他一起喝啤酒，一言不發，耐心等待着，終於，他忍不住了，向劉鴻說出以下的故事來：

五年前的一晚，正是我和美心結婚五周年的日子。美心要我早點回家，享受燭光下的二人世界。我出門時告訴她，最遲六時回到家中。偏那一天返家時，被一個扒手偷了銀包，卻又被警探捉住，要我去警署錄口供。

我在警署錄完口供，已是六時三十分，便借電話打回家。美心不在。我馬上坐的士趕回家，看見桌上擺了豐富的菜式，兩個酒杯，兩對筷子和兩支未燃點的蠟燭，內心充滿了甜絲絲的感覺。

偶然我看到桌上放了一張字條，寫着：源哥，我去街口等你回來。

於是，我再落街找她。我行去那街口，昏暗之中看見一個少婦正在東張西望。那豐滿的背影，使我高呼大叫：「美心！」

果然是美心。她狂喜奔向我，走過馬路。我清楚看見，行人燈是綠色的，可是，她走至一半時，一輛小巴衝了紅燈，將她撞至拋起！我驚呆了，拚命跑過去，跑過去！

適合的人

海濤

我渴望能獲得一次合法的、備受社會承認的婚姻，但事實上，我只能夠說癡愛，馬實恩已經於兩年前便一字一句的與我說道：「你看，我們是不可能結婚的。」

我相信我與馬實恩算是真心相愛，他自己也一直是這樣說：「琪琪，我當然是喜歡你的，無論你要我做什麼，只要是能力範圍內的事，我都會做。」

就只結婚這一回事，他認為是不可能的。

當然，他的理由也是一個理由，你問我怎麼想？我不曉得，我只相信一件事，馬實恩說的話，是真心的。但馬姐卻不是這樣想，她是我的上司，一次對她的表弟說：「你別來這一套的，電視情節都比你先進，什麼不可能有結果？都是多餘！六姨丈比六姨媽年長三十年，還不是挺好嗎？生了六個孩子，如今是祖父母了。」

「表姐，」馬實恩雙眉深鎖地解釋，「我與琪琪的情形不同。」

「有什麼不同？琪琪嫌你太老了？」

馬實恩搖搖頭。

「那麼，是你嫌琪琪太年青了？」

他低頭不語。

馬表姐牽起一邊嘴角，充滿嘲意地笑，並說：「怕年紀老了要出現綠色恐怖？」

他這時嘆一口氣：「何必做一些將來大家都會後悔的事？」

「這是什麼邏輯？現在則做一些大家都感到遺憾的事。」

這件事上，我雖然是主角，但卻無話可說，因為我準備了所有的心情要嫁給他，是他不願意娶我，他只是不斷地說：「琪琪，我留在你身邊直到那一個適合的人出現為止。」（一）

狂俠・天驕・魔女

梁羽生

第一〇一四回：長老自殘施怪術　魔頭待逞奉奇花

武士敦硬拚猛鷲上人

柳元甲主意打定，一躍而前，喝道：「我不許你們以多為勝，你讓了頭給我來擋！」呼的一掌，向褚紫煙劈下。

柳元甲的大摔碑手比宇文化及的混元一炁功還更霸道，幸而褚紫煙的輕功不弱，給他掌力一震，登時一個「細胸巧翻雲」，借着這股猛力，整個身子反彈起來，半空中一招鷹擊長空，向柳元甲刺下。

柳元甲焉能讓她刺中，左掌的劈空掌力接續發出，把褚紫煙震退出三丈開外！

猛鷲上人見柳元甲不來幫他，心頭暗恨，「這姓柳的也不是好東西，只知趨炎附勢。好，將來再慢慢的炮制他。」

猛鷲上人正自吃緊，武林天驕忽地放鬆了他，叫道：「武大哥，咱們都來掉換對手。清雲，你去與褚姑娘聯手，武大哥你來鬥這個禿驢，我和這姓柳的老賊算一算賬。」

於是赫連清雲和褚紫煙合鬥神鉈太乙，武士敦則替換了武林天驕，與猛鷲上人交手。猛鷲上人剛自鬆了口氣，武士敦已是補上空檔，呼的一掌向他打去。

猛鷲上人「嘿」的氣起一丈多高，五指如鈎，向武士敦的天靈蓋抓下。武士敦喝聲「去！」掌風盪處，猛鷲上人在半空中一個鷂子翻身，斜斜落下。武士敦也接連閃、避、蹬的連退三步。原來猛鷲上人那一抓，乃是他的殺手絕招之一，五指齊揚，冷風疾射，就似發出了五枝無形的冷箭，射向武士敦的五處大穴，故而武士敦也不能不暫避他的鋒芒。

這一招雙方都沒有佔到便宜，猛鷲上人「噫」了一聲，似乎有點驚詫。

兩人一退復進，這一次是猛鷲上人先行出招，一個大擒拿手，雙臂箕張，招裏藏招，式中套式，猛撲過來。武士敦上半身的三處關節、七處穴道，全都在他的掌指籠罩之下，倘若用普通的招數化解，無論如何，總會有一兩處防禦不到的地方給他抓着。武士敦喝聲「好！」不退不閃，也不出招化解，卻是和他對攻，硬攻過去。

只見他身形一斜，手腕一翻，把全身成了側立的弓形，兩掌平推似箭，力猛如山。掌力大於指力，這一下硬碰，猛鷲若不變招，雖然可以扣傷武士敦的關節，本身也必定要被武士敦的掌力震傷。（一三七七）

巨像高聳北雁飛

高旅

三十五、李貴人被擒

大臣們已在殿上殿前，都看不到皇上的來蹤，在中天門的執戟宿衛卻是看得到的。一個說「來了」，傳給別一個，一會兒就傳到殿上，大臣們都知道皇上來了。大臣整肅一下衣冠，準備拜賀，格外肅靜無嘩，殿前大爐子裏香木在燃燒，香烟繚繞，畢剝作響，成羣的山鳥鳴聲上下，飛來飛去，沐浴在初升的陽光裏。

這時站在中天門下的執戟宿衛，仍注視着皇上的來路，只見那山徑兩邊的冬青樹叢中，突然竄出幾十個人來，其中一個突然擒住了李貴人，往背上一馱，飛身爬山而走，其餘的各有刀杖，見已得手，也跟着飛身逃去，疾行如奔，趙黑在前，聽得撥喊，回頭見狀大呼：「有刺客！快捉刺客！」

太監也有帶刀侍候的，早已拔刀在手追上去，可是那山坡奇陡，難於爬登，更不要說飛身疾行了。眼睜睜地看着李貴人給劫到了山坡後面，只一霎眼間，已經無影無蹤。

拓跋弘大驚，跳下手輦，即命殿中天殿禁衛去追，中天殿的大臣們得悉，都十分驚惶，太尉源賀等武將首先奔了過來。

源賀着執戟宿衛追截，並勸拓跋弘回宮。高允、高閭、酈範等也來了，都說此是險地，皇上且回永安殿。

這一帶原在宮禁之中，稍有園林花木之勝，不過石磴曲轉，沿途不須警衛，怎料在禁宮中會有這種擄劫御嬪的事情？

拓跋弘不允，與眾一起攀過山坡去追，四處搜尋，並無蹤影，前面就是明光宮，李貴人原住此處，也進去看過，只有幾個宮人，回說不曾見到有人來過。拓跋弘使命源賀、拓跋子推大李峻和趙黑總管率領宿衛禁軍，搜遍禦南宮，務要尋回李貴人。

拓跋弘又驚又怒，回到永安殿，對陸定國說：「是誰做的好事？」

「總不會是皇太后吧？」陸定國說。

「朕就疑心。」拓跋弘說。（一二三〇）

本港組裝鐳射音響機 質量達外銷市場要求

唱盤機芯及控制電路版靠進口 利潤並不理想

一家電子廠的高級行政人員表示，本港電子廠組裝鐳射音響組合產品出口已有近三年時間，組裝技術和質量達到外銷市場的要求。惟由於競爭激烈，外銷的利潤並不理想。

通通音響有限公司是一家以生產傳統音響產品的公司，屬下有多個工場從事音響產品生產，約三年前，該公司著手擴大產品品種，在傳統音響的組合基礎上，附設鐳射唱機部分，以便適合外銷市場需求。由於產品結構迎合海外買家的需要，連年接獲不少此類產品的訂單。現時，該公司出口音響產品中，鐳射音響組合佔總銷量的三成，大部分銷往歐美市場。

該公司總經理何國深表示，港產鐳射音響組合目前屬於組裝階段，即是說，從理論、知識層面上，電子廠是了解鐳射音響組合結構是怎樣一回事，但生產技術上，目前本港未有一家廠掌握到生產設備、技術。因而產品的關鍵部件——鐳射唱盤機芯和配套的控制電路版，還需要進口，這些部件分別從台灣、日本的電子廠輸入本港，每套價錢約五十美元。

對於港產鐳射音響組合與入口名牌同類產品的比較，何國深表示港產鐳射音響組合在整體性能、質量上不遜色於舶來貨，原因是關鍵零部件是來自日本或外國在台灣合資工廠生產的產品，有基本的選曲、重播、預選等功能，僅在某些特殊功能上稍有不及，但在價錢上比名牌產品要廉宜。

目前，香港約有三家電子廠掌握組裝技術。從市場需求情況顯示，鐳射音響組合是目前發展路向，相信明年出口情況不比今年差。

何國梁指出，港產鐳射音響組合儘管有穩定的品質及供貨能力，但價錢在激烈競爭下，利潤處於偏低水平。由於投資回報率低，加入生產的廠家也只限於數量。 元華

樂聲牌前後級擴音機 最高訊噪比達105分貝

樂聲牌前後級立體聲擴音機，為配合現代鐳射科技，推出了SU—A40前級控音器和一百八十瓦（四歐，一千周時）的SE—M100配套，為發燒人士提供解熱的頂級產品。

先說SE—M100，這是樂聲牌為達到數碼擴音機的最先進產品，最高訊噪比，一百零五分貝是它為鐳射唱片所提供的最佳表現。由於線路設計要求嚴格，選料上乘，即使在輸出只有一W時，訊噪比也能維持高達一百分貝。

內置四隻D／A轉換器和二十比特八倍取樣系統，幫助由來自數碼音源的最微弱訊號，得到最大的清晰度。其實SE—M100還有很多特色，包括用兩個單聲道放大設計，避免出現交叉失真。在頂部，可以看到兩個強大的火牛分置機後兩旁，前面則是強大的散熱片。SE—M100並有光學輸出插座，可以用光纖把數碼音源再接駁到其他體系。而這部擴音機後級的耗電量最高達九百二十瓦特，十分驚人。

前級控音器SU—A40頗有AA級唱頭平衡及輸出放大器，訊噪比達七十九分貝（動磁頭）和七十分貝（動圈頭），CD輸入的訊噪比達九十二分貝。另有控音裝置，低音在五十赫茲時可以加減十分貝，高音在二萬周時可以加減十分貝。總諧波失真為千分之二，兩部前、後級加起來共重二十一點五公斤，在輸出一百八十瓦的能力來說，噸位十足了。

樂聲SL-P999鐳射唱盤 採用四隻數碼轉換器

樂聲牌推出最新的SL—P999鐳射唱盤，把鐳射音樂水準提高到一個新的境界。

SL—P999鐳射唱盤使用了最新的電子數碼科技，使用四隻D／A（數碼轉模擬）轉換器、二十比特及八倍取樣技術，這是當今的頂級數碼影音科技。

由於使用二十比特八倍取樣，使取樣頻率由44.1KHz提高至352.8KHz，大大提高了準確度和摒除不必要的其他訊號，達到一個更高的頻寬。

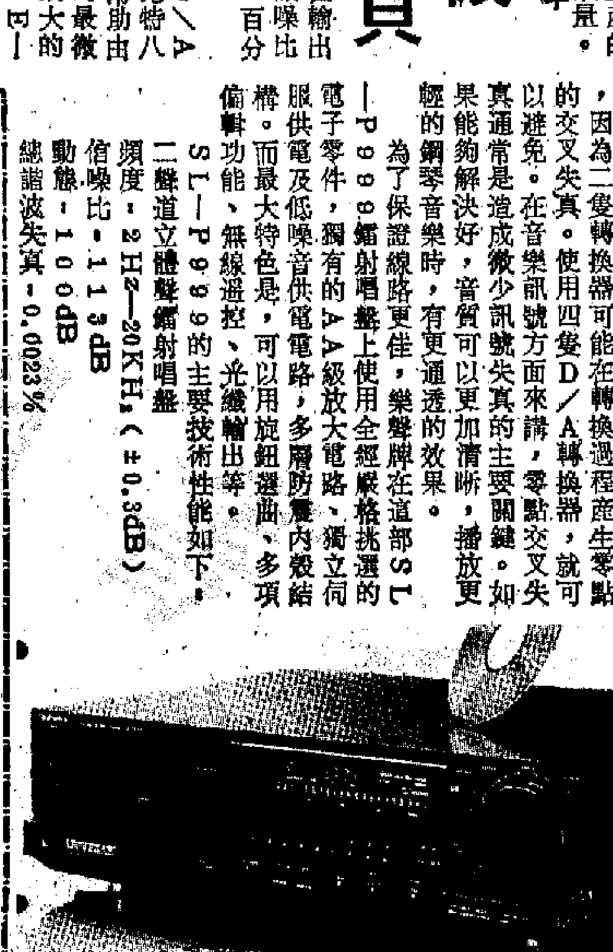
四隻D／A轉換器，比傳統的二隻為佳，因為二隻轉換器可能在轉換過程產生零點的交叉失真。使用四隻D／A轉換器，就可以避免。在音樂訊號方面來講，零點交叉失真通常是造成微少訊號失真的主要關鍵。如果能夠解決好，音質可以更加清晰，播放更輕的鋼琴音樂時，有更通透的效果。

為了保證線路更佳，樂聲牌在這部SL—P999鐳射唱盤上使用全經嚴格挑選的電子零件，獨有的AA級放大電路，獨立伺服供電及低噪音供電電路，多層防震內殼結構。而最大特色是，可以用旋鈕選曲，多項偏轉功能、無線遙控、光纖輸出等。

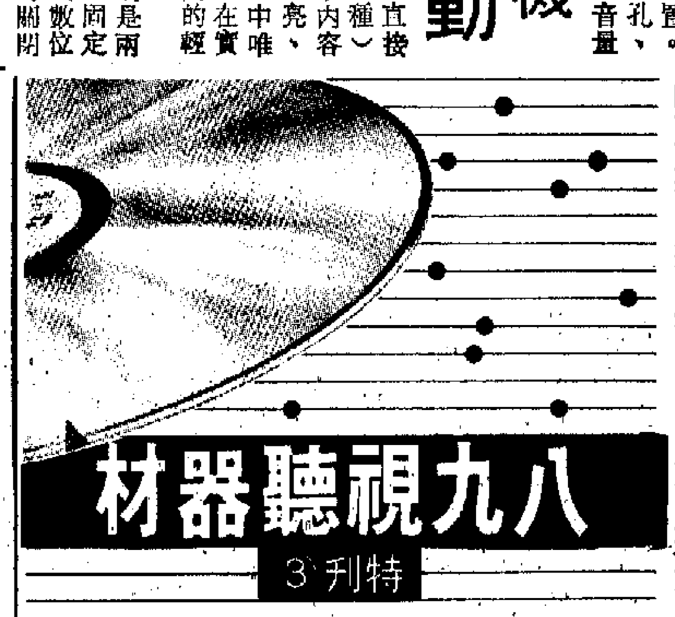
SL—P999的主要技術性能如下：

二聲道立體聲鐳射唱盤
頻度：2Hz—20KHz（±0.3dB）
信噪比：113dB
動態：100dB
總諧波失真：0.0023%
擺抖率：少至不可測量
數碼濾波器：八倍取樣（352.8KHz）
D／A轉換器：四枚
數碼輸出：光纖輸出一個
輸出分辨能力：二十比特
鏡頭：雙非球面鐳射鏡頭
電力消耗：十六瓦
遙控：四十三按鈕紅外線手提式
重量：六公斤
外形尺寸（闊×高×深）430×126.5×338mm。

少昊



樂聲牌SL-P999鐳射唱盤



輯錄鐳射音響音質佳 RS-TR555雙卡式錄音座

雙卡式錄音座一般會面對一個問題，就是轉速不均勻，以致一同錄音或放音時不一定同步。

樂聲牌RS—TR555雙卡式錄音座使用了電子卡式帶計算器，提供可靠和準確的計算，使用家在翻錄、編輯A、B帶內容時，倍覺方便。

RS—TR555使用杜比HX系統，可以把訊噪比普通的杜比的五十六分貝，提高到九十二分貝之高。令人聽來與唱片水準無異。對於翻錄鐳射音響，更覺有用。它有三小時不停收錄裝置，可以把A、B兩匣卡式帶（C90）連續收錄。另有高速輯選能力，翻錄速度足足提高一倍。

兩摩打及MX磁頭（錄音），速度穩定，頻寬高達20Hz—19000Hz（金屬帶）。回帶快速，一匣C60只要一百秒。大型和兩種不同方式顯示的螢光棒等值電手錶，清楚和易讀。有輸入電平調較，所有按鈕的輕觸式設計。為了提高卡式機的收錄及穩定度，機身重達五點五公斤，實為雙卡式之中的傑作。

ONKYO DX-G10鐳射機 八倍超取樣光電驅動

說起ONKYO的CD機，最能引起記憶的大概是它首先採用了「光傳送」的隔離措施。DX—G10是ONKYO的頂級機種，也是ONKYO引以為傲的代表作，在面板上特別安上Grand Integra的字樣。

DX—G10給人的第一印象是富麗的外貌，做工精細的漆黑外表加上兩側打磨得光可鑑人的木質鑲板，一看就知道不是泛泛之輩。

DX—G10使用真正18bit的CAC，並採用八倍超取樣。內部的技術除了採用光傳送外，還加上較新發展的「光驅動」——這是以光電素子做為精準恆流源的技術，除動作精準穩定外，極低的噪音是最大的特色，ONKYO以這項技術做為解碼轉換用的階梯網路，由於極低的噪音而能獲得最純淨的轉換。

DX—G10的功能非常完整，但在排列上也是以兩面板式來維持造型上的簡潔，主面板上只安排承片盤出／入、前／後跳曲、停止、暫停及播放。播放鍵面積稍大，便於辨識，在按下後會有一橫條紅光指示。前後尋曲採用較專業化的SHUTTLE SERACH方式，以順時針、反時針決定尋曲方向，轉動角度愈大，尋曲速度愈快，是非常便利的設計，但做為一個家用產品，其被使用的機率應該不大。在SHUTTLE的下方有一橫列十點的LED電平指示，在遙控操作電平時可以清晰看到位置。

副面板內收藏有耳機插孔、按航式（UP／DOWN）音量控制，十一鍵（0～10）直接選曲、索引、重覆模式（四種）等，另外較特殊的則是顯示內容（MODE）及亮度調整（亮、暗、關），以及三部CD機中唯一具有的「極性反轉」——在實際試聽時，兩種極性有可聞的輕微差異，稍後再提。

DX—G10的輸出端是兩組同軸式類比輸出（可變及固定），一組光纖及一組同軸式數位輸出，旁邊設有滑動開關可關閉數位輸出。

鐳射唱盤普及價回落 影碟機售價仍處高位

大昌貿易行有限公司電器部主任馬世傑稱，今年第一、二季度，本港經濟穩好，期內影音器材銷售表現比去年同期優勝，六月以後，受外來因素影響，本港零售業遍吹淡風，音響器材的銷售業績下降。踏入七月，生意重納升軌。基於上半年音響器材的銷售業績理想，至使行內人士看好下半年市道，特別是暑假期間的生意，最初他們預計營業額會相當可觀，然而，目前按實況分析，可能會比預期少百分之十至十五，生意額大致上仍可維持去年同期水平。

他指出，今年以來，日圓匯價基本上已止升回穩，大部份日產影音器材的售價因而未有調高，個別種類的實價還向下調整，普通質素鐳射唱盤價錢漸趨大衆化，這與日圓匯價回落及大量生產有關。其實所有CD唱盤都具有清晰、無雜音和便於使用等優點，價值的高低主要在於功能多寡。CD唱碟也越來越便宜，現今一張流行歌曲CD碟大概售八十至九十元，某些冷門碟甚至只售二十元。

他透露在可見的將來，CD機的功能會不斷增加。影視與音響系統所步向前邁進的趨勢經已形成，近期推出的鐳射影碟機配合具有環繞聲效果的音響設備，即可獲至高度傳真的視聽效果。消費者將從只往的整套購入轉為逐件添置，理由是整套影音系統價錢較高昂，非普羅市民的經濟能力所能負擔。

市面所見的鐳射影碟機，售價大概由四千餘元起至一萬餘元不等，頂級機通常兼具定鏡、慢鏡、劃面分割等多種功能。鐳射影碟機的身價取決於功能的數量。目前，本港市場發售的日產影碟機的有六家牌子，競爭未算劇烈，兼且影碟機尚未步入大量生產的階段，相信短期內售價仍會處於高位。現今全港約有一至兩成家庭擁有影碟機，市場前景比較樂觀。

·玲·

A-M70合併式擴音機 功率：60W×2 8Ω，總諧波失真：0.15%，CD直通設備。
DX-M70鐳射唱盤 光交連式數/模轉換器，16 bit兩倍取樣數碼濾波器，雙懸浮避震系統。
T-M70石英數字調頻調諧器 20個FM/AM台預選記憶，無電池式記憶儲存系統。
TA-M70雙卡式座 雙匣自動迴轉錄音/重播機械可作連續三小時錄音，杜比B/C抑噪系統。
PE-77均衡器（可另購） 左右聲道獨立七段頻段調控，左右聲道獨立螢光電平指示表。
PS-01X三路三單元揚聲器 27cm高結晶Deltaolefin低音單元，7cm中音單元，1.6cm陶瓷高音單元。
總代理：Jebsen & Co.Ltd. 捷成洋行

Technics

24小時的錄音帶該有多大？

很抱歉，答案無法知道，因為可播放24小時的錄音帶至今仍未面世。不過，樂聲牌雙卡式錄音座，特有24小時雙卡式串連播放功能，適合長時間音樂播放，音色完美，外型優雅，備有三款型號，迎合不同需要。請即駕臨各樂聲牌陳列室參觀試音。

RS-TR555
●24小時連播●杜比HX-PRO系統●dbx、杜比B-C抑噪●雙卡式自動反向錄播●高速同步過帶●選曲功能●全邏輯輕觸式按鍵●雙直流伺服馬達驅動●自動間隔歌曲空位

RS-TR365
●24小時連播●杜比HX-PRO系統●杜比B-C抑噪●雙卡式自動反向播放●高速同步過帶●全邏輯輕觸式按鍵●雙直流伺服馬達驅動●自動間隔歌曲空位

RS-TR255
●18小時連播●杜比B-C抑噪●單卡式自動反向錄播●高速同步過帶●全邏輯輕觸式按鍵●雙直流伺服馬達驅動●自動間隔歌曲空位

樂聲牌音響

信興機構 信興電器貿易有限公司 電話：3-7217722

陳列室：
九龍尖沙咀梳士巴利道67號半島中心九樓 電話：3-7217308
九龍彌敦道626號麗斯大廈二樓 電話：3-323723
香港銅鑼灣怡和街六號 電話：5-8332876

服務中心及服務站：
香港灣仔軒尼詩道51-53號 電話：0-4217056 0-4281331
香港銅鑼灣中心23字樓 電話：5-268873
九龍彌敦道601號 電話：3-325661
九龍土瓜灣北帝街 電話：3-7130434
廣州市 電話：765811 777883
澳門 電話：88686

查詢熱線：3 675092

等。（續上）再說一次，他們所需要的任何東西都在他們裏面，而且會來支持他們的工作。我們會幫組人都經過這個過程的練習。

波克做過一個變奏的練習，當最後一個組員完成他的動作的改變時，所有人都加入做出補助的聲音和動作形態。在我們的練習中，整個組合在集體找尋練習的結們

史泰龍具突破性之作
——談《破繭威龍》

西門逸

《破繭威龍》的史泰龍，顯然是突破了《第一滴血》與《……拯救女友（他受騙以為女友將被強姦），要越獄而去，也就成為獄長的獵物。當然，這頭獵物以最後的……

……果能夠好好的活下去，精神生活還是會超乎肉體的被囚。同樣道理，當一個囚犯可以看到明日的自由時刻，就不會與終身監禁者爭一時的意氣。這些，在一些監獄片中，或曾經涉及，但這部片卻在處境襯托之下，表現得更見力量。

有些觀眾，或許會對史泰龍在新作中的動作較少而感到有點不對

港九電影院聯合廣告

SONY

super 全新FH超級音響系列

NEW

FH-717R
頂級之作　先聲奪人
・380W (P.M.P.O.)強大輸出功率
・SAT (Super Acoustic Turbo)超低音重播效果
・全遙控雙向單卡式錄音座
・5波段頻譜顯示及音調均衡器
・全能紅外線遙控器，39個直選按鈕，可操控附加CDP-S37鐳射唱盤
・時鐘/睡眠時間定時操作裝置
・三路分音鐘型超低音喇叭

CDP-S37
講究專業完美音響，必配備獨立鐳射唱盤，確保高純度數碼音色
・4fs/16 bit 4倍超取樣數碼濾波器
・20首歌曲預選編序
・四種自動重播功能
・可配合FH系列之全功能遙控操作

FH-818R
直闖完美境界
・380W (P.M.P.O.)強大輸出功率
・SAT超低音重播效果
・全遙控雙向雙卡式錄音座
・43個直選按鈕全能遙控器
・5波段頻譜顯示及音調均衡器
・時鐘/睡眠時間定時操作裝置

FH-616R
以聲音觸摸心靈
・240W (P.M.P.O.)強大輸出功率
・SAT超低音重播效果
・全遙控雙向雙卡式錄音座
・21個直選按鈕全能遙控器
・25預校電台
・10波段音調均衡器

FH-515R
滿載鏗鏘樂韻
・240W (P.M.P.O.)強大輸出功率
・SAT超低音重播效果
・全遙控雙向單卡式錄音座
・20個直選按鈕全能遙控器
・25預校電台
・10波段音調均衡器

FH-414
令年輕人喜不自禁
・200W (P.M.P.O.)強大輸出功率
・SAT超低音重播效果
・杜比雙卡式錄音座
・25預校電台
・10波段音調均衡器

FH-313
帶給年青人的喜悅
・200W (P.M.P.O.)強大輸出功率
・SAT超低音重播效果
・全遙控雙向單卡式錄音座
・25預校電台
・10波段音調均衡器

新力展
地點：九龍尖沙咀新世界中心地下商場
日期：8月12日及13日（星期六、日）
時間：上午10時至下午6時
歡迎參觀

總代理：福原電業有限公司　查詢：5-431227（上午9時—下午6時）　圖文傳真：5-458192　星期六下午休息
總經銷：中原電器有限公司　香港店：中環德輔道中105號　電話：5-445188　中環太子行104-5號店　電話：5-248066　銅鑼灣軒尼詩道526號　電話：5-8933398　旺角店：旺角彌敦道514號　電話：3-7800311（銅鑼灣店及旺角店營業至晚上九時半，星期日開業）　維修：5-632231、3-642276

新力頂級高畫質大型電視機
KV3400D採用電磁四重極方式
34吋大螢幕畫面周邊部份光束點失真大大降低

近年，大畫面電視機（二十五吋以上）在香港市場所佔的比率還不足百分之五，可是隨着AV專門店數目的急劇增長以及大畫面的受歡迎程度，以台數計算，超過百分之十五的專門店是置有大畫面電視的，而且，那些以鐳射影視為首，售賣或租賃鐳射影碟機（NTSC制式）的店舖亦同時積極地以二十五吋以上大畫面電視和監察器作展示，廣受大眾注意及歡迎。

這種現象並不單只在香港發生，最近，台灣和曼谷等地亦相繼出現這股熱潮。其實這個趨勢也不只限於亞洲內，同樣，歐洲和美洲也一樣，從三十三、三十四吋到三十七吋的直視型電視，以及四十吋以上的後投式投影機，一百吋級的直射式投射型大銀幕都陸續地出現於各大小家庭之內。

新力牌最新KV3400D頂級高畫質數碼大型鑑察顯示器採用了八件最新零件支持高畫質，其中以電磁四重極方式的首次採用最備受注目，這是一種能大幅度提高焦點特性，對大畫面顯示器至為重要的技術。

利用四個附加在電子槍主鏡片部分外圍的線圈將畫面周圍部分光束點的失真大大降低。單槍三光束——在一支電子槍中將三個陰極同時設在一起發射R.G.B.三原色電子光束——新力獨有的TRINITRON顯像管才能實現的超卓技術。一般光束點的形狀在四個角落中都會變長，因而令焦點特性變劣。

該機的會聚特性（將三條電子光束會聚成一點）是採用正統的手動調整方式，與現時一般成主流的免調式（利用偏轉線圈把磁場變歪，強行對光束點較正的方式，適用於大量生產）比較，能大幅度改善磁場失真，令色純、畫面上的細節量及立體感大增，其他一般型式的電視機簡直不可同日而論。

應用VM電路，是將電子束的水平掃描線明與暗相連的部分速度加快，刻意突出影像的銳利感的輪廓修整電路。一般的輪廓修整電路，都是利用一些DELAY LINE來強調波形，或是在頻率等應特性方面下功夫，但VM方式就完全不同，對光束點的壞影響可以說一點也沒有。當影像訊號加入了輪廓修整以後，電子束所要推動的量也會相繼增加，因而導至畫面的白色部分（亮度較高的部分）模糊起來（霧化現象），亦即是說，高亮度部分的電子束光點會產生失真。但如果是VM方式的話，電子束的推動量是不會增加的，只是電流密度方面較高，所以電子束光點不會起任何變化，能夠順利達到輪廓修整的目的。此外，更有①擴大黑與白電平的對比度，增大視覺上的動態範圍及令質感和立體感有更

八九視聽器材　特刊④

高描繪力，②能在畫面任何一個角落都得到均一焦點，③能降低麻點干擾和串色的梳形濾波器，④提高亮度訊號的細節量，使畫面更清晰鮮明的闊頻帶（九兆赫）影像電路，⑤不受顯像管使用年期所限制，能經常保持最佳的白平衡特性的自動控制白平衡，⑥將亮度與焦點性能大幅提升，並能降低影像失真率的新高壓電路等等的高科技結晶。

該機最大的特色是配備有兩個多制式的調諧器及P.IN.P機能，因此該機可以同時將NTS.PAT及SECAM等的不同制式的影像訊源一併播放。例如，同時收看兩個節目（廣播訊號），或在重放NTSC影碟的同時接收PAL制式電視廣播等都可以。

P.IN.P機能全部共有八項：①同時顯示七個廣播節目，在畫面上選擇自己所喜歡的節目，②記憶約二秒間的影像訊號不停反覆重放，⑧將畫面分成兩等分，可用以比較兩方畫質，④能交換大畫面與一細畫面，⑤交換四分一及九分一畫面，⑥可移動同樣的四分一及九分一畫面去四個角落，⑦以八種速度變換重放如宣傳片等的音樂效果，⑧靜止畫面。可將以上八項機能自動順次序重放。

以「方便使用多畫面」的標語為目標而開發出來的數碼特殊重放機能，令新力牌遠遠於領導潮流的高科技地位。

此機揚聲器（二路低音反射式）採用了既小型但卻擁有音質、高承載力的品種。兩模式的環繞電路產生豐富的現場感與特佳的環繞聲效果，配合左右各十五瓦（MAX）內藏的功率放大器，無論在大音量或小音量時都能提供足夠適力電路。

在其他設備方面，也有直接選台/預校選台和可配任何選台方式，用以接駁電腦、VCR等的RGB21PIN插座，還有高畫質電視必備的S輸入等，對今日這個多媒介資訊時代已充分作出準備。

該機的運作全部由遙控器操作，在機身之內另藏多一個後備遙控器，如果有任何損壞或者遺失，也不用擔心，由此可以看出該機是經過深思熱慮設計而成的。

新力三十四吋大螢幕電視機

大公報分類廣告　每個位收費港幣十二元

聘請
九龍旺角寫字樓請女會計文員持LCC中級證書須有工作經驗　請電⑧7717780黃約洽

中區洋行
高薪聘請文員助理需出街有意者電：⑤4593788蕭洽

出讓
鋼琴急讓：原裝英國琴CADD日LL急讓三千五有六年保用尚⑤7753503

商業
中文打字：快繁簡字任擇中英件文件起合同文件　文咸東街51號2字D座⑤4342217或③7743115　Fax⑤8155635

雪櫃零件：雪櫃各類膠邊零件急飛利浦聲寶民生牌洗衣機各類零件代理電話⑧680526

出售
82針BENTLY76 D/I 單面胚布各種印花和素色零疋針織布
FAX：886-03-3261638
TEL：886-03-3258002　陳洽
台北嘉大針織股份有限公司

氣動燙金機　燙金紙　美德行⑤441144　香港蘇杭街37號地下

急徵元明粉　二千噸九月交貨　TEL：⑧7857181　FAX：⑧7436922　戴小姐

現貨西非阿拉伯膠　2號及3號（GUM ARABIC）　適合國內平板印刷用　適合做膠水用及工業原料　有現貨到港　③689944　054851816

出口入口不可少　轉口貿易一定要　☎3-7366033　世界工商刊物有限公司
全美進口商名錄　全美出口商名錄　全美製造商名錄　美國時裝採購商名錄　美國男裝採購商名錄　美國電子產品名錄
台灣鞋業廠商名錄　歐洲進口商名錄　亞洲進口商名錄　非洲進口商名錄　拉丁美洲進口商名錄　中東進口商名錄
英國進口商名錄　中東進出口商名錄　美國工業設備月刊　台灣電子電器商名錄　台灣工商貴賓年鑑　南韓工商名錄
日本工商名錄　日本電子名錄　台灣機械五金名錄　萬雅130珠寶設計　萬雅140珠寶設計　萬雅珠寶設計選集
世界電子名錄　日本化工名錄　法國首飾圖譜　謝瑞麟首飾圖譜　日本金飾圖譜89版　世界名表圖譜89版
全美國進出口商名錄1989　詳列美國、加拿大及波多黎各三萬多家進出口商名錄：公司地址、電報電傳、經理、銀行等，分類詳細。
全美國製造商名錄1989　詳列全美148,000家廠商地址等資料，55,000種機械、電子等產品分類排列，全套23冊。
九龍尖沙咀星光行1421室　電傳：38426 GWLI HX　傳真：3-695993

港粵貨運　常備各噸位貨車經文錦渡進出口貨物運輸歡迎來料加工廠商預約　電話：⑧7706463　圖文傳真：⑧7727175

聯華運輸公司　承運香港至廣東全省及全國各地直通貨運業務，常備各種噸位貨車，歡迎查詢。地址：沙田大圍大圍村第一街5號B前座地下　電話：0-6969982　圖文傳真0-6924431　深圳電話：254196

電話系統　供應維修顧問安裝提供專業通訊電話系統適合各行業大小寫字樓賓館酒樓銀行金融機構電話系統分機由1—1000門街線由1—100　佈查詢電⑧7355109

電化鋁　現貨338　恆進工程有限公司　☎5-8068938

B101鈦白粉　B208陶瓷鈦白粉　現貨深圳，月供300噸　造紙、油漆用高嶺土　⑧7970964　⑧7905466　FAX852-3-432842

木工機械　專營歐洲名廠木工機械及乾燥設備，合木器廠、傢俬廠用。請電5-8933384協星洽

現貨西非阿拉伯膠　2號及3號（GUM ARABIC）　適合國內平版印刷用　適合做膠水用及工業原料　有現貨到港　③689944　054851816

上海福祿壽　九龍佐敦吳松街六十一號　油麻地地鐵站側　☎3-841915　3-859092

國產壽衣　內銷壽衣　定價特平　常備高級　絲綿袍掛　蘇綢衾被　陀羅經被　歡迎各界　僑胞選購　價廉物美　代客郵寄　海外僑眷　壽禮用品

歸國華僑・海員・公幹　大量日本進口本田鈴木雅馬哈新款翻新摩托車特價發售　CBR250　VTZ250　VT250F圓架、方架　工社、旅行社購買可獲特別折扣優待（歡迎預訂）
新興摩托車中心　西營盤高街120號地下　☎5-464611
新興車行　灣仔菲林明道39B地下　☎5-741313
捷興摩托車中心　堅尼地城海旁46-47南海商場　☎5-8181075

新開張　大量套房　金輪賓館　大酒店設備套房內冷氣浴廁電視電話齊備　專營大陸台灣華僑遊客單人房160雙人房180-200元九龍旺角彌敦道737號金輪大廈10樓D座電話③928169四樓電梯按10字

旅客套房　台胞、華僑、大陸旅客長租短住日租80　③7703105

道商住樓　彌敦道低層七套房客飯廳廚　1500呎120萬免佣　③7703105

美孚免佣　首期八萬　月供七千　⑧7181111　傳1000業主廖　豪華特平可租

上環賓館　金海景美一流酒店　近地鐵中旅同30元　起供煮食合胸住50元　新樓店③8158737　⑤445383

高尚旅舍　專為華僑台胞公幹培訓服務　銅鑼灣區地鐵對面酒店設備　接送領證伙食服務床位58元　電⑤786512　⑤707289　電傳FAX⑤8870740

新興旅社　高尚套房　專營台灣大陸華僑　大酒店設備單人房140元　雙人房180元—200元。冷氣浴廁電話電視齊備　彌敦道607號2207室電梯按22字　☎K850027　K7801275

租售

密宗氣功　健康學院

招生

中港酒店　週租月租特平　九龍白加士街1-11號一樓　3-7301113（佐敦）　5-614388（北角）　5-752026（灣仔）　3-665988（尖東）　FAX37235398

豪華住宅　大廈網行政人員　太空人，觀光旅遊　設備齊全專人管理　聯絡3-665922　3-7308023　尖東漆咸道29號11字樓　佐敦道白加士街1-11號1樓

來茵　日租80　日租特價設備齊全　遊公幹會親觀光　道330—332號北角英皇大廈13字A座③7834……

輕行旅社　銅鑼灣大丸樓上酒店設備日租單人房100元雙人房一百餘元適合華僑旅客公幹人士電⑤771271

佳利地產　精選　深圳樓　旺角彌敦道582號信和中心13樓1306B室　⑧7808828　朝九晚十（歡迎委託）
（A）樓：①湖心　大中細　有電話　送全新傢俬電器　②友誼　大中細　有電話　③金城　南　特平　④怡景別墅　千七呎　有電話　四房兩大廳　⑤湖濱　900呎　三大房　⑥翠竹送傢俬電器　（尚有百餘單位　未能盡錄　歡迎來電查詢）
（B）樓：①金陵　②文錦　③興隆　④尚嘉　⑤東昇
（C）戶口樓　可遷戶口　城市四名　農村三名　首期數萬　月供九百

活年旅館　全新酒店式設備獨立浴廁電話冷氣房間百卅元起　旺角新興大廈2501室③7711037

宏發旅店　銅鑼灣大丸公司樓上酒店設備人日租套房商務公幹特價只限旅客　⑤8957015

東亞　日租90　港澳碼頭對面方便　③436372

好景旅館　⑤8951822　⑤8950680

用詩句作練習

鍾景輝

答：「練上」再說一次，他們所需要的任何東西都在他們裏面，而且會來支持他們的工作。我們會整組人都經過這個過程的練習。

波克做過一個變奏的練習，當最後一個組員完成他的動作的改變時，所有人都加入做出補助的聲音和動作形態。在我們的練習中，整個組合在集體找尋練習的結局。這練習能強迫他們一起去創作。這是第一年學習重要的一環。有時候整組人起初就合作得很好，是一件樂事，但有時候這些練習很難生效，因為組員們很難找到整體的感覺。

問：第一年內你還用什麼其他練習？

答：我用T. S. Eliot的寫作，它很能勾起回憶及感情，它是Four Quartets的最後一段。開始是We shall not cease from exploration……我要一些能夠單純從字面產生作用的東西。這東西是第一年學生可以相聚的地方，它屬於他們，而且變成他們創作的園地。當然它每年都有所改變，因為它對不同組別的刺激都不同。

我叫整組人坐成一個圈，閉上眼睛，然後我組內一成員坐在另一學生的前面，及給他第一句詩句，他說的時候接觸坐着的學生。坐着的學生，仍合着眼睛，容許他的感覺去將他說的第二行詩句加上色彩。然後坐着的那學生站起來去到另一人前面說第三句。那學生回應下一句，表達他的感覺。我們整首詩這樣做完為止。學生也准許他們自由表達回應他們由接觸後接受到的感覺。

有一天當我們做這練習時，我們剩下一個學生沒有做，他背向他們。因此我們開始玩假如有人從背後給你詩句時怎辦。他可以感覺句子是給他的還是給別人的嗎？假如他覺得是給他的，他就轉身回應下一句，反應極佳。當句子說出而學生感覺不是給他的時候，他感到被遺棄及沒有聯繫。同時他充滿喜悅，當他正確地感到句子是給他的——當他完成聯繫。（達爾摩靠論表演方法之四）

雪兒望歸於平淡 拍片避免太曝光

齊齊

域外影廊

雪兒自從登上金像影后銜之後，新聞多了，照片見報機會多了，是非也多了，這麼短短兩年，雪兒感困倦了，她渴望歸於平淡。

她渴望在電影中不再充滿魅力，但凡她拍的電影，對手男主角總要從屬於她，給她的光芒掩蓋，人們不認識男主角，只認識雪兒，就是認識他，也只是因為認識雪兒的緣故。

雪兒也渴望真的一面，她說她愛淡素娥眉，平素在家，運動裝、芭蕾鞋、T恤之類，簡簡單單，反璞歸真，不太苛求，最能還一個真我。她不是不愛盛裝示人，只是偶一為之即可，更多的時候希望簡樸一點。

她為雜誌拍過無數封面照，必有攝影師對她說，她不必再拍這類照片了，因她不再有美國式模樣，不再看來獨特。

金像影后都是盛裝示人的嗎？看來不一定，莎莉菲就有「爛衫影后」之稱，梅麗史翠普也拍過不少「爛衫」戲，一直以演技取勝。大抵雪兒有金光華麗的一面，特別是緋聞多多，一時間形象難改也。

雪兒渴望改變形象，難也。

視與聽

莎莉可再乾一杯

劉岐

能夠開上十場演唱會，也不算少的了，何況還是紅磡體育館。

想不到葉蒨文很夠膽識，她幾乎是獨力支撐整個演唱會的，所謂由頭唱到尾是也。

表現得如此出色，受到歌迷與行內人的讚賞，準備充足是個中因素之一。初次在紅磡體育館演唱的人，最怕的便是場地舞台大，有時要邊跑邊唱，又要到四邊與歌迷打交道，握握手以示謝意，確不簡單。如無充足的力氣，怎克應付。

莎莉操得弗，成個靚晒。襯起舞台燈光與佈景，看得人好舒服，如沐「晚風」之中。

她的一曲《晚風》，使人陶醉。這支電影《上海之夜》主題曲，當年被提名競逐香港電影金像獎最佳電影歌曲，在富麗華酒店舉行之時，真的以為她贏梗的，誰知後來卻輸了。也不打緊，莎莉的臨場表現，得到讚賞。或者自那一役開始，更奠定了她要走的路向。抒情歌曲是莎莉的拿手本領，如去年成蹤樂壇的《祝福》，又如《零時十分》、《長夜My love good night》等等。

至於勁歌，尤其英文歌，更是「鬼妹仔」的高招。

個人很喜歡她與阿林合唱的《乾一杯》，詞曲皆佳，「乾一杯恭祝友誼」，濃濃友情灌輸其中；而《倩女幽魂》的插曲《黎明不要來》更韻味十足。待市況更好些，明年再來，莎莉肯定有捧場客也。

史泰龍具突破性之作

——談《破繭威龍》

西門逸

《破繭威龍》的史泰龍，顯然是突破了《第一滴血》與《洛奇》的片集形式，不再那樣以趨於爆炸性的動作取勝，而較集中在劇情的發展。

《破繭威龍》是監獄片，寫囚犯在監獄中面臨種種不人道對待，獄長的公報私仇，要置史泰龍於死地，他的超乎常人的忍讓，卻敵不過設計者的陰謀陷害，他最後為了拯救女友（他受騙以為女友將被強姦），要越獄而去，也就成為獄長的獵物。當然，這頭獵物以最後的神威，不單挾持了獄長，更以殺死他作威脅，令其承認一切陷害的罪狀。

這並非一個結構太嚴密的故事，但勝在奇峯疊出，同時，片中亦道出了監犯的生活哲學。留意回味其中對白，不難了解一個人在最苦難的時刻，可以在精神上超脫。在監獄中，個人的行動自由受制，如果能夠好好的活下去，精神生活還是會超乎肉體的。同樣道理，當一個囚犯可以看到明日的自由時刻，就不會與終身監禁者爭鬥一時的意氣。這些，在一些監獄片中，或曾經涉及，但在這部片卻在處境襯托之下，表現得更見力量。

有些觀眾，或許會對史泰龍新作中的動作較少而感到有點不對，這是習慣性觀賞的結果。嚴格來說，根本不應將不同表現方式影片作這樣比較，否則，史泰龍永遠不可能脫出他的「蘭博」，突破性也不足。今次由約翰·弗連的執導，在這些看來較少動作場面之中，音響處理與鏡頭運用所生的效果，亦能非常出色。整體的富娛樂性，仍然言之有物。

今天不開心

阿笑

只想開心吓

擒叔，是阿笑認識林擒先生以來一直對他的尊稱。阿笑常致電擒叔家，不論誰接聽電話，阿笑只問，阿叔在不在？

阿叔，是阿笑對林擒先生最親近最尊敬的稱呼。

阿叔，絕不僅僅因為他的歲數比阿笑大。他確是阿笑的阿叔輩，論娛樂圈的輩份，電影宣傳的輩份，他都是阿笑的阿叔。

算一算日子，最少有二十五年了，那時，阿笑還是電影及娛樂宣傳的新丁，有幸有機會和阿叔一起為內地來的京劇團、越劇團做宣傳工作，阿叔頑強的工作精神和魄力，阿笑不僅欽佩，而且肅然起敬。

幾天前，阿笑知道阿叔又入了醫院，最初消息不太妙，後來，聽爽兒說有了轉機，心想，星期六下午，去醫院和阿叔打打牙骹，讓他輕鬆輕鬆。誰知就是這個星期六的凌晨，阿笑再也沒有機會和阿叔談天說地了。阿叔的一生，樂觀而又頑強，阿笑不知阿叔是否帶着微笑離開這個世界？哀傷之餘阿笑只能說一句，阿叔，安息吧！

傳言

董行

馬前馬後

廣播道近來不斷傳來亞視高層變動的消息。日前，梁淑怡女士公開否認傳言，惟消息仍然不斷傳來，其中一種說法甚至與CNN新聞節目有關。

亞視節目大革新當初，該台一位高層職員便告訴我，新領導層手上「皇牌」之一，便是CNN新聞節目。CNN直譯為中文，是「有線新聞網」。該節目與世界各地合作，交換或購買各地新聞片，同時亦派記者長駐各大城市，務求網羅全世界的新聞，供CNN作每日廿四小時廣播。

這節目在美國甚受歡迎。據一些美國歸來的朋友說，這節目正好滿足美國人自視為「國際一哥」的心態。

不過，正因如此，CNN的新聞取材及其處理手法，無可避免地偏向美國觀眾的口味。CNN的這種做法，本身並無缺點。惟亞視以高價（準備是以一千五百萬購買兩年的播映權）購買這新聞節目，企圖藉此搶奪在港的新聞領導地位，便顯得不大適合。

大半年下來，亞視的CNN廣播並未能夠引起輿論界的關注，亦未能夠藉此打倒無線的新聞優勢。歸根到底，是節目並不適合香港人的需要。

相信沒有一位老闆願意花大筆金錢而得不到相應的效果。故此，便有傳聞說，亞視大概在合約期滿之後，不會再購買CNN的服務了。而當初倡議購入CNN的領導人，亦因而受到批評。

近日排隊熱

蘇狄嘉

都會人語

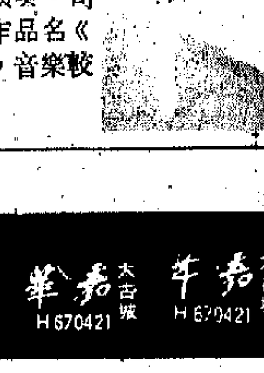
專家說過：人生有三分之一時間花在睡覺上，那麼每人用於排隊的時間到底又會有多少呢？特別在香港這個繁華的都市裏，「池」的市民一生中必花了不少寶貴光陰用於排隊、輪候上。例如，我們每日會排隊等巴士、快餐店內排隊購買食物、郵政局內排隊寄信、銀行內排隊提存儲蓄：總之，香港人從早到晚花在排隊上想必有一、兩小時吧？近日，在香港的排隊情況似乎愈來愈嚴重了，因為大家早前曾大排長龍到中資銀行提取存款，大家又排隊爭取申請新加坡移民表格，也曾排隊索取公開進修學院的入學表格，但就在情況已漸趨和緩，惟獨六家對排隊領取旅遊證件的「興趣」還是方興未艾。日前，因需要陪家人換取證件，於是便跑到尖沙咀人民入境事務處一趟。

時，竟發現未到早上七時，辦事處門外已有超過二百名市民輪候，為等候八時半後工作人員派籌。進入辦事處後，還要等個多小時才能完成申取領證之手續。經點還後，竟發現我們已花了五個多小時才能完成那天的「工作」，但有四小時多是用來排隊輪候，輪候那！到底排隊時間多是代表了香港人有「秩序」，還是代表了香港的人實在太多，還是……

瑞典小號新秀演奏小品

艾樂

飛利浦這款新出品，是兩位瑞典青年演奏家合作的成品。其中又以小號（Trumpet）家哈登巴嘉（Hakan Hardenberger）為主，龐丁尼則司鋼琴伴奏。哈登巴嘉曾得過國際比賽大獎，也與世界許多大樂團合作演出過，包括皇家愛樂、倫敦愛樂、BBC、蘇格蘭國家、聖馬田室內樂團等等，是目前新一代頗有潛質的小號演奏家，飛利浦近年已發行過他的演奏錄音；另外Bis亦曾推出過他與龐丁尼合作的唱片。本片以《在海濱上》為題，輯錄了十二位作曲家各一首小號曲。《在海濱上》（At the Beach）是美國現代作曲家湯姆遜（Virgil Thomson）所作，湯姆遜除作曲（主要作品是歌劇），亦是個理論家。本片其中有些作品，原曲本為別的樂器而寫，如選自孟德爾遜的《蜜蜂的婚禮》（The Bee's Wedding）就是鋼琴套曲《無言之歌》的一段，由哈登巴嘉改編為小號演奏。司鋼琴伴奏的龐丁尼在這裏也有一首作品名《巴西女郎》，這是一首小號獨奏曲，音樂較富現代色彩。飛利浦：422344—2



港九電影院聯合廣告

新華（香港仔）　麗聲　總統　民樂　樂聲　鴻基1　鴻基　鴻聲　金　利舞台　華盛頓　百老匯①②③（旺角西洋菜街）　康城①②（太古站）　嘉年（太古城）　嘉華（太古城）　嘉城①　嘉城②

最後今天 12:20 2:30 5:20 7:30 9:40 紐約故事

今天盛大獻映 周潤發 張耀揚 陳惠敏 成奎安 薛芷倫 麥潔文 林蛟 龍銘恩 林偉雄　黑社會　出品人：麥嘉　監製：張權　導演：黃泰來　編劇：南燕　新藝城出品　金公主發行

最後今天 7:30 9:45 12:20 2:30 5:10 第12級 鐵金剛勇戰殺人狂魔 杜比音響 DOLBY STEREO　明天映 子熊故事　華盛頓午夜場：殺出香港

再見螢火蟲 第1級　小腳板走天涯 第1級　富貴開心鬼 第2級

今映 最佳電影朋友 人海孤鴻 2級　獵魔羣英 2級

今天五場 沈殿霞 吳大維 呂良偉 富貴開心鬼　今天六場 加開四點場 史提芬史匹堡監製 小腳板走天涯 粵語配音

新城中心 九龍城土瓜灣道　座位舒適 聲光一流 嘉樂院線 中西名片 快將開幕

港利①②（香港仔）　娛樂 金聲（旺角）　凱旋（荃灣）　銀星①②　泰國ABC（灣仔）　凱聲 百樂 華聲　碧麗宮 淘大　國際（九龍城）　香港仔　國都①②（北角）　東城　海運（尖沙咀）

快將開幕

今天五場 人海孤鴻 劉德華 莫少聰 主演

今天五場 獵魔羣英　最後四天 聖戰奇兵　龍的心

鬼心開貴富 → 富貴開心鬼（兒童不宜 加四點場）　即日六場 加四點場 小腳板走天涯　今天五場 獵魔羣英 死亡挑戰

今天五場獻映 最新特技SFX恐怖片 幽冥鬼手　洲立發行

最後今天 亂世佳人 十項金像獎　明天獻映 夢幻成真

每天六場 加開四點 史提芬史匹堡監製 小腳板走天涯 粵語配音 老少咸宜

今天五場獻映 富貴開心鬼　急凍奇俠

最後今天 再見螢火蟲 粵語對白　明天獻映 子熊故事

今天五場 呂良偉 李賽鳳 獵魔羣英 兒童不宜

今天五場獻映 鐵金剛勇戰殺人狂魔 杜比音響　富貴開心鬼

南華　屯門（時代廣場）　萬年（慈雲山）　紫灣　新城①②（屯門）　明月　彩鳳　翠鳳　UA黃埔　UA金鐘　UA沙田　屯門　華懋廣場 1 2 3（尖東）

最後今天 亞拉基 兒童不宜　明天放映 子熊故事

今天獻映 我愛比堅尼　再見螢火蟲

今天獻映 人海孤鴻

今天獻映 獵魔羣英

今天獻映 淫慾墮落城 加開四點場

今天獻映 咸濕纖纖玉手　禁不住的高潮　性慾大激動

富貴開心鬼　小腳板走天涯　獵魔羣英　我愛比堅尼　亞拉基　人海孤鴻　再見螢火蟲

院① 富貴開心鬼　院② 幽冥鬼手　院③ 我在黑社會的日子　院① 幽冥鬼手　院② 獵魔羣英　院③ 小腳板走天涯

新藝　珠江　銀都　新光①②　好景　奧斯卡（牛頭角道）　皇后　皇都　嘉禾　順利　芳美　好運（大埔花園）　紅磡　南昌樂宮（元朗）　京都①②

最後五場 再見螢火蟲　明天獻映 子熊故事

最後五場 拉基亞　兒童不宜

最後六場 加開四點場 亞拉基 粵語對白　明天 亂世佳人

今天五場 我愛比堅尼

今天獻映 富貴開心鬼　今天獻映 我愛比堅尼

今天五場 富貴開心鬼 急凍奇俠

今天五場 富貴開心鬼

最後今天 聖戰奇兵　亞拉基

亞拉基　我愛比堅尼

蘭宮 華聯（元朗）　帝國 荷李活（牛頭角）　新都　快樂　影都　新樂　凱都　金門　新鑽　鴻基②　美都　雅都　富都　寶石　凱都　油麻地　福星　華龍　帝后（香港仔）

今天盛大獻映 咸濕纖纖玉手

偷情月

荒淫英雄

今天六場 人海孤鴻 劉德華 莫少聰

今天五場 黑社會 III　出品人：麥嘉　監製：張權　導演：黃泰來

今天獻映 獵魔羣英　咸濕纖纖玉手

星光熠熠耀保良 無綫刻意捧新星

「無綫」為保良局籌募經費而製作的《星光熠熠耀保良》演唱會，定於九月十七日（星期日）晚上八時，假紅磡香港體育館舉行，是次以觀衆的參與及勵志氣氛為重。而觀衆將會與台上歌星作萬人大合唱。

「無綫」及保良局昨日下午舉行招待會，演出者有：葉蒨文、鍾鎮濤、林憶蓮、羅大佑、張學友、李克勤、王傑、蘇芮、羅文、瑪莉亞及「商台」「兩位DJ」，司儀為鄭裕玲及鍾保羅。

門票方面，分為二百五十元、一百八十元、一百二十元及八十元四種，今日起在城市電腦售票網公開發售，並同時接受電話訂購（訂票電話：三一七三四九○○九）。

依今屆的《星光熠熠耀保良》的歌星卡士所見，似乎與過去的甚有分別，以往全是天皇巨星演唱，如張國榮、林子祥、梅艷芳、鄧麗君等，但今年卻欠「大卡士」，有「一蟹不如一蟹」感覺。

然而副製作經理吳雨辯稱這是特別安排，因「無綫」希望找新一輩歌星「接班」，現時新人李克勤與王傑甚受歡迎，故這次會是「試金石」，由於年底「無綫」若再製作一個音樂性節目，由新一代歌星作主力，而《勁歌金曲》則是火卡士歌星亮相的，故可力捧新人，使樂壇趨勢可平衡。

此外，《歡樂今宵》改回現場直播後，已增多二十至三十萬觀衆，證明觀衆是喜歡看現場節目。有稱新增環節《八卦法庭》，過分挖苦，但他認為沒刻意人身攻擊，得啖笑而已，並謂公衆人物必須接受這一套。

另悉，雖然吳雨表示今年是刻意捧新人，不過《歡樂今宵》監製甘志輝卻表示，曾與梅艷芳、張國榮接洽過演出，惜檔期不合，這究竟是刻意捧新人，還是大牌不捧場呢？

亞視劇集《皇家識人》兩位俏嬌娃林建明、米雪，殺氣衝天

鄭裕玲、鍾保羅為「星光熠熠耀保良」做司儀

嘟嘟強調仍是牡丹 大騷應重藝員司儀 契妹何美婷留學她謂好事

昨日在《星光熠熠耀保良》的記者招待會上，吳雨指新一代的歌星是「牡丹」，幸得鄭裕玲、鍾保羅等的「綠葉」支持，不過「嘟嘟」反應極大，她即時說：「我仲係當自己係『牡丹』㗎，咁快要我做『綠葉』？」

事後，鄭裕玲表示如此強調，是因為發覺每年該大型特別節目都是着重歌星陣容，甚忽略有份參與的藝員與司儀，她覺得其實這方面也有一定吸引力的，應該宣傳得平均一點。

嘟嘟又稱未來兩年也不會拍劇集，其一基於電影檔期排至明年三、四月，其二則是沒有劇本可以吸引她演出，而且很辛苦，反之做大「騷」司儀，可當作返公司探同事，既能訓練自己反應更敏銳，雖然會蝕本，因做晚裝幾乎多過所得酬勞，不過在外邊賺這麼多，蝕少少也沒所謂。

說到近期的熱門話題，女藝員若被男演員搏懵怎樣處理，她自言甚少拍被强姦及被胸襲的鏡頭，不過她認為若已投入了角色，便不會覺得被輕薄，但對方若勢凶夾狠，好應即時提出，然而她覺得在衆目睽睽下，怎有心情去搏懵呢？因為現場會有許多目擊者的。

此外，說到她的契妹何美婷，打算赴加繼續升學，她自問是一個慚愧的契姐，因為沒時間去了解契妹，但認為對方這抉擇的好事，她準備抽空與對方聯絡，欲在其離去前多敍舊，她又稱這其誼女（寇鴻萍女兒）也只是見過一次面而已。

吳杏倫返港

阿混

吳杏倫（前港姐監護人）從加拿大回港工作，在大機構任職公關總監，她打來電話，我第一個反應是：「吓，返嚟搵香港錢吖？」吳杏倫先發制人說：「我返嚟穩定香港經濟繁榮呀！保持香港實力，港人建港吖嘛。」諗唔到佢離開香港幾年，呢啲名詞背到熱晒。

「你係港人咩？加大建港熱鍾大喺。」我同吳杏倫係熟，講嘢係咁白。「唉，我幾時都係香港人啦，護照係用嚟救命啫，喺心永遠都當自己係香港人，可能在香港有時都會忘記自己係乜嘢人，但響外國，就有辦法忘記自己係港人，在溫哥華，當地人抨擊我地港人炒貴樓，港人過馬路唔守秩序，我地都想佢地自律吓，在外國，好多關乎港人嘅民族榮辱問題，都令我地時刻警惕。」

張艾嘉擬導新片 年產四片謂太多

張艾嘉前晚出席安樂新片《子熊故事》首映禮，關於新藝城找她拍賀歲片一事，刻下仍在斟介中。

張艾嘉稱，賀歲片與周潤發、童星黃坤玄合作，即《阿郎的故事》原班人馬，接拍機會甚高，連同這部在內，今年拍片四部，她自覺產量太多，一年三部便足夠了。她笑說：「我怕觀衆看厭。」另外，她又計劃執導一部影片，這次只導不演。

洪金寶先前說過往大陸開平拍《八兩金》，是他從影以來最悶的一段日子。張艾嘉獲悉後曾打電話慰問三毛。三毛解釋並非和她合作有關，只是環境問題。她說：「我跟三毛開玩笑，可能我習慣到外地拍戲，不覺一回事，日後如有合適劇本，我仍會北上。」

朱寶意人逢喜事精神爽

今屆港姐唔靚？

宇文思

今屆「香港小姐」質素靚唔靚？宇文思唔可以好決斷咁話：「唔靚！」不過睇過「港姐」準決賽，覺得有一點同往年最大分別，就係攝影機從有影過佳麗嘅五官大特寫，曾國強嚮楊寶玲同李嘉欣參選嗰兩年，都講過因為佳麗水準不好，所以會運用大特寫，拍出每位佳麗嘅美態，但今年卻欠奉。

重有人問起楊寶玲今屆「港姐」嘅水準，以佢咁識講嘢嘅人，都好婉轉話：「我冇留意過今年嘅『港姐』，反而啲朋友謂『亞姐』質素幾好，我都覺得係，不過『港姐』就唔知喇！」楊寶玲呢次又幾坦白喎。

亞視有纜車特輯 周末作現場直播

為配合山頂纜車踏進新紀元，「亞視」《晨早直播室》與該公司於本月十二日聯合主辦一大型戶外演出，定名為《再聞高峯》，並於當日早上七點至九點十分的《晨早直播室》中作現場直播。

出席昨日的招待會者有監製陳國安、纜車公司代表及節目主持人洪朝豐、顧紀筠、方婉兒、鄧梓峯等。

胡慧中談劉曉慶 預祝金雞獎得獎 胡已接喜劇片月底可復出工作

胡慧中的「遲到本色」，為了劉曉慶而改變過來。

胡慧中說：「上次我們在香港見面，我遲到了，事後劉曉慶同我說過此事，為了此，我決不遲到。」

昨日在出席《獵魔群英》招待會，又故態復萌，她解釋因為家裏爆水管，食水中斷，她要到停車場取水，因而遲到。

胡慧中因拍《獵爆》得獎。胡慧中接了嘉禾一部喜劇片，月底復出拍片，她說：「日前與友人打牌，直落十幾小時，雙手都動太多，雖肉突起，嚇到我不敢再打牌了。」

胡慧中因拍戲炸燒傷，期間劉曉慶曾致電慰問，她說：「我們很要好，可能是人夾人緣，她沒有提及離婚事，我亦不想主動問她。」大陸金雞獎於今日揭曉，胡慧中希望劉曉慶得獎。

影片《人海孤鴻》衆演員

張艾嘉動人

方筱

有云：三分姿色，七分打扮，可見裝扮對一個女人而言係十分重要。

不過，我認為天生麗質的，無須刻意打扮，仍美麗動人，呢啲才叫做真正的美！

張艾嘉前晚出席《子熊故事》首映禮，她脂粉不施，淡素的臉孔，連見慣化粧的男士，也讚她不經人工修飾，更青春、動人。

尋日王偉見到她前晚拍的相片，不禁同樣發出讚美之聲，他說：「唔化粧個樣仍然咁靚，好難得。」

這就叫做天生麗質，人工不來的。

朱寶意開始轉運

思聰

朱寶意的運程終於來了，不到一年的時間她在台灣拍了五部片，現在又有兩部在拍攝中，更有兩部在接洽，她已成為台灣影壇上的一個卡士，所以香港的金威公司開拍《喋血奇兵》，亦找她做女主角，用她去針對台灣市場。

近日的朱寶意真是喜事重重，年前她以約八十萬港幣在台北購下的房子，於五月廉入了伙，這間面積一千八百呎的房子現在起碼漲了兩倍的價錢。兩星期前，她又到美國屬省以二十多萬美元購了兩層共一千四百呎的物業，打算將之租出去，用租金去供房子。

對朱寶意來說，最大的喜事是她弟弟的健康有了好轉，她的弟弟患有哮喘病，每逢天氣轉變，她弟弟的病便告復發，辛苦得很，這時朱寶意的心比弟弟更難過，恨不得病的是自己。

「現在我弟弟在台中。那邊空氣好，對他的病有幫助，又有一個我們相熟的醫生在那裏，這醫生的太太患有心臟病，他給太太配藥，配出了個新藥方，將太太的病治好了，我弟弟交到了他手中，由三月到現在，將近半年了，都沒發過病，這是以前所沒有的。」

說起來，朱寶意的命途亦頗坎坷，本來她有一個完美的家庭，父母、弟弟及外婆，小時她的生活像個小公主似的，要什麼她父親都買給她，過年的時候，母親給她和洋娃娃縫做同一布料，同一款式的衣裙，那時她不知世界上有「艱難」二字，她以為自己長大後便須會像媽媽一樣嫁個好丈夫，過着同樣幸福的生活。

可是幾歲的時候，父親在飛機失事中死亡，四年多前，她的母親又在美國去世，之後家庭擔子落在她身上，既要照顧七十多歲的婆婆，又要撫養多病的弟弟，那時每和我們談天時都不免唉聲嘆氣，不像現在見她的神采飛揚。

「我不會投資，又不懂做生意，覺得買房子較穩當，」朱寶意說：「在台灣生活較輕鬆、簡單，不像香港人愛互相比較、炫耀。」

關朝聰狄寶娜續約 狄寶娜結婚期接近

「無綫」昨日與關朝聰、狄寶娜廉亞兩位代表明珠台的藝員續約一年，儀式由藝員經理馮美基及明珠台經理胡啓卿主持。

首先，胡啓卿透露，雖然關、狄兩人的形象已深入觀衆心，但今後會將他們安排在翡翠台多亮相，實行形象加強化。鑑於狄寶娜行將踏入人生另一個里程，組織新家庭，公司有意為她塑造一個雍容華貴的形象。同時，她認為英文台有他們兩個藝員已足夠，不用再添生力軍。

至於關朝聰方面，他謂今次公司予他的條件也相當吸引，故他決定留效。而且又答應他可以放他拍劇，出外拍電影也不抽佣。

狄寶娜廉亞婚期在即，但她說目下只知忙個不休，甚至晚上休息時還滿腦子想着睡房要髹什麼顏色，人也神經緊張，弄致內分泌失調，臉上皮膚粗糙。但，事實上，蜜月的機票未訂，結婚戒指也未訂。

狄寶娜曰，由於未婚夫工作忙，有關新居的一切裝修事就落在她身上，她笑曰此刻才知裝修要計錢。同時，在選購傢俬方面，她才發現自己與未婚夫的品趣相差這麼遠，不過都是她「勝利」。雖然新居已定在九龍塘，婚宴仍未訂，約邀請三百多位賓客，但其實仍未抽時間跟酒店工作人員開會商量婚宴細則問題。至於結婚戒指方面，她喜歡傳統鑽石的。

狄寶娜、關朝聰仍然熱線勁力

影話

★★《邪教》（國際台早上十一．○五）改編自真實，班加度小說，尊．阿朗素執導，寫一位姊姊為拯救被邪教洗腦的弟弟，犯險與惡勢力週旋，鋪陳細緻，且氣氛不俗。

《諜網情鴛》成績斐然 《警長與英雄》編導佳

★★★《警長與英雄》（國際台中午十二．十五）堅尼夫．摩亞所飾的警長，如何立足在惡劣環境之下，拚鬥到底？演繹相當出色，刻劃人物細緻，處境交代突出。

★★★★《諜網情鴛》（明珠台晚九．三五）希治閣執導的經典電影，英格烈．褒曼、加利．格蘭與哥爾迪，連斯三人的微妙關係，構成了奪取納粹情報的意想不到的情節，佈局奇特，感情刻劃佳，且有淋漓盡致的鋪排。

★★★《掂情劫》（明珠台晚十二．五○）一位觀衆對新聞報道員的戀情，導致最後變成謀殺案。情節變化出人意料之外，導演亦見功力之作。

★★★《電影街》（本港台晚九．三五）談武女星、李賽鳳與惠英紅亮相，劉嘉玲談動作片走勢，並介紹《人海孤鴻》、《子熊故事》與《超時空漫遊》。

韋一

東京青年導演獎 飛越黃昏獲提名 張之亮獲喜訊倍感高興

為挑選高質素港產片參加今年九月舉行的第三屆東京國際電影節，日本電影節青年導演組委員山田順彥專程從日本來港選片，並於昨日正式公佈邀請影片《飛越黃昏》代表香港區參賽。

《飛越黃昏》是張之亮導演第二部作品，被本港權威影評人士譽為近兩年難得一見的佳作，加上演員馮寶寶、吳耀漢、葉童、盧冠廷及童星關子成主演，深得各界推崇。

本屆東京電影節青年導演組，共邀請十七部來自世界各地的影片，賽果將於十月初揭曉。大會分別設立獎金二千萬日圓的金櫻花獎，及獎金一千萬的銀木花獎。

是次挑選過程十分嚴格，除要求高質素影片外，導演年齡不得超過三十五歲，以及導演不能拍攝超過五部影片。

二十九歲的張之亮在得悉榮獲提名後十分雀躍，因上屆以《中國最後一個太監》一片參加時曾經落敗，而今次能以《飛越黃昏》代表香港參賽，實在非常興奮，更表示擔心會因此而導致驕傲及自負呢！張之亮現正忙於拍攝新片《特技人小傳》。

藝能欲向星發展 事成明年可拍片

新加坡希望發展電影業，以不錯的條件利誘香港人才，藝能公司對此頗為心動，據說公司總經理梁傳忠透露，他們正與星方面在積極的接洽中，估計如事成，亦要到明年才可正式拍片。

電影票房龍虎榜

八月九日止計

①我在黑社會的日子	679,671	（19院）
②富貴開心鬼	638,640	（21院）
③鐵金剛勇戰殺人狂魔	352,500	（15院）
④直擊證人	210,612	（15院）
⑤開心巨無霸	163,955	（22院）
⑥幽冥鬼手	133,488	（5院）
⑦威龍纖纖玉手	126,218	（7院）
⑧驅魔奇兵	100,870	（8院）
⑨再見螢火蟲	96,846	（6院）
⑩亞基拉	89,236	（10院）

至八月九日止累積總收入

①驅魔奇兵	24,057,242	（42天）
②直擊證人	12,097,703	（20天）
③一眉道人	11,106,237	（15天）
④鐵金剛勇戰殺人狂魔	10,083,626	（14天）
⑤我在黑社會的日子	9,897,783	（6天）
⑥開心巨無霸	8,919,119	（9天）
⑦亞基拉	3,635,104	（14天）
⑧再見螢火蟲	2,924,930	（19天）
⑨富貴開心鬼	2,008,175	（12天）
⑩亂世佳人	1,610,280	（27天）

情節不暢順

洪寧

有些戲，看起來覺得好合情合理，有如在你身邊發生的事物。即如《大城小事》，便有這樣的情節。

但是，某些劇集編得不太妥當的，便不能使人投入，總覺得難以信服。

陳敏兒在《富貴流氓》中只是為紗廠老闆打工，老闆在外闖，由她全權打理。她和吳鎮宇合作欠銀週轉，岳華肯支持她渡難關，只是她知道岳華是她的「衰老豆」之後，寧願失敗也不肯接受支援，卻為奸人所害，他擺出的款格，就像自己是老闆，將私人感情混在公事上，即使執笠也不在乎。

如今，作為母親的繆香蘭亦已軟了心腸，也觀早知不揭穿他們的父女關係。大概事情至此，主事人也要「轉橋」了。

馮美基忙出誤會 張學友安慰歌迷

▲最近有二三綫藝員投訴，隨在與「無綫」新約時出現不受尊重情形，因為藝員經理人馮美基一邊跟他們續約，一邊卻在打理工作。昨就此問題，馮美基解釋曰，純是工作忙關係，而她跟藝員續約之時也曾作出知會。她稱，每天既要處理文件，又要最少見十多位藝員，只能兩樣工作同時進行，並非忽視二三綫藝員也。

▲昨日是會考放榜，據張學友透露，他有幾位較熟絡的歌迷，於昨日放榜後，心情不太好，他便予以安慰，有些則成績不俗。

張學友表示想當年他的會考成績也不太好，並選擇重讀，沒有太徬徨，因為讀書成績不理想，也未必代表將來沒發展的。

▲「亞視」新劇《皇家撚人》中，又有一幕女藝員扉秋雁被試師強姦的戲份，稍後將會拍攝，據監製李艷芳透示發生「馬寶顯事件」前，已將劇本交予扉秋雁，對方沒異議。她再次向對方保證只重意識，而非真實大暴露。她並稱非「亞視」劇集都喜歡拍强姦戲，只是劇情需要才配合而已。因為在暑假期間播，亦不可能太暴露。

▲「亞視」藝員鄧梓峯，已接獲通知本月十九日再次擔任「亞洲小姐選舉」做司儀，所負責項目基本與準決賽一樣，他表示當晚表現極緊張故不夠自然，要有所改善。至於鍾保羅指他與輝虹未能做問答環節，略嫌發揮不足，他雖然認同，但仍覺得自己料子未足，是應該多磨練，才負責問答的。

亞視又有強姦戲 鄧梓峯再做司儀

大公經濟

熱線電話：H八九一一六〇二
傳真：H八三四五一〇四

東亞銀行
深厚根源在香港
地址：香港中環德輔道中十號 電話：5-8423200 傳真機：5-299962

交通銀行 香港分行
BANK OF COMMUNICATIONS, HONG KONG BRANCH
地址：中環畢打街20號地下
電話：5-8419611
外幣熱線電話：5-8680233
＊大額定期存款港幣五十萬元起
（利率如有更改，恕不另行通知）

貨幣	港幣*	美元	紐元	澳元	丹麥克朗	意大利里拉	加元	英鎊
儲蓄存款	5.25	7.25	10.75	14.5	6.00	8.50	10.00	11.50
一個月	8.8125	8.75	12.5625	17.625	8.625	11.50	12.125	13.8125
二個月	8.75	8.8125	12.5625	17.625	8.625	11.625	12.125	13.8125
三個月	8.6875 滿一天	8.750	12.5625	17.500	8.625	11.625	12.00	13.8125

羅康瑞與新世界發展聯手
瑞安集團計劃私有化
新世界將購三成股權
每股作價二元四角認股證四角八仙

【本報訊】瑞安集團主席羅康瑞與新世界發展聯手將瑞安集團私有化，計劃以現金向瑞安小股東提出收購，普通股收購價為二元四角，而認股權證則為每股四角八仙，至於瑞安集團旗下的瑞安建業上市地位維持不變，瑞安及瑞安建業已申請在今日復牌。

瑞安集團私有化計劃中，大股東羅康瑞無需動用任何資金，而新世界發展方面則要斥資約五億六至五億七千萬元，收購瑞安三成股權。

一間由羅康瑞持七成股權、而新世界發展持三成股權的私人公司（NEWCO），向瑞安股東提出現金收購建議，普通股收購價二元四角，較前收市價出現百分之三十四點八溢價，而認股權證的收購價為四角八仙，較前收市價出現百分之二點一溢價，當建議計劃生效，瑞安股份及認股權證將會註銷。

羅康瑞表示，將瑞安私有化的原因，是現時市況下，瑞安作為上市公司並無好處，其股價長期低於資產值，而公司盈利增長又無法追上資產值增長，事實上，他本人近年積極參與社會活動，影響了公司盈利增長，私有化可令股東有套現的機會。

瑞安系股份定今天復牌

收購價高逾市值三成 羅康瑞詳述始末因由
瑞安建業則維持上市地位不變

他表示，由於預期未來本港經濟將有動盪，作為一間私營公司，處理業務會較具彈性。至於與新世界發展聯手的原因，是若由大股東提出私有化，收購價可能會出現過高或過低的偏差，今次所定的二元四角收購價，則是由第三者——新世界發展提出的。同時，瑞安與新世界發展在日後有不少業務可互相補足配合。

他表示，NEWCO在建議生效後，無計劃出售任何資產，包括瑞安中心，而他本人亦將繼續持NEWCO七成股權。此外，由於現時他持有百分之七十三點三股權（其中百分之三點三股權將以每股二元四角出售予新世界發展），而日後亦透過NEWCO持七成瑞安股份，因此，瑞安最終的控股權不變，換言之，不需要向瑞安集團旗下的瑞安建業提出收購。

他說，將瑞安私有化，他本人無需承擔任何投資，而新世界發展則約投資五億六至五億七千萬元。

他續稱，瑞安集團的私有化計劃在一至兩個月前已有構思，與「六四」事件並無關係。

目前瑞安主席羅康瑞持有百分之七十三點三瑞安股權，約五億一千九百多萬股，而將有百分之六十一點九認股權證。

瑞安私有化計劃需經股東大會通過，會上至少獲得四分之三小股東同意才能通過，大股東不會參與投票。瑞安將委任獨立顧問研究該項建議，而NEWCO的財務顧問為新鴻基國際。

經濟小語
私有化熱潮掀序幕

林浩南

瑞安私有化的計劃昨日公佈，由於收購價二元四角較停牌前的收市價一元七角八仙高出六角二仙，即「升水」三成五，估計對同類性質的二、三線股，肯定有刺激。大市得到這一宗收購的「及時雨」滋潤，今日當可乘此春風更上一層樓。

事實上，在瑞安私有化計劃宣佈之前，市場人士已關注到若干上市公司在北京事件後，股價下挫，令資產值遠遠高出其市值，這將或遲或早令大股東興起私有化，或外間興起收購的念頭。瑞安一役是否已掀起私有化熱潮的序幕，目前仍不易下斷語，但如果真的「後有來者」，市場人士是完全不會感到奇怪的。

昨日股市以二六二七點報收，還有二十三點，即重上二六五〇的水位。以尾市吸購轉趨積極看，大市再上的動力並不弱，故後市反覆向好的機會應比回挫為高。其實，大市已具有再一次突破的實力了，只是欠缺藉口而已。今次瑞安私有化會否成為大市衝關的推動力，短期應有分曉。

瑞安私有化對一些由母公司持有較多股份的二、三線股，頗有刺激。看來一次「尋找私有化股份的遊戲」會乘時上演。這一類股份當不愁寂寞。

特稿
新世界擬先購小股東股權
瑞安集團私有化內幕透視
新世界曾部署「天衣無縫」收購……

本報記者 鄧炳輝

由瑞安集團大股東羅康瑞及新世界發展所組成的ZOLLER LIMITED昨天宣佈，向瑞安集團提出私有化建議，有關計劃的進行形式令到證券界人士頗感錯愕，並認為可能另有後着在醞釀當中。

有關瑞安集團私有化的計劃，市場有一段「內幕」流傳。據該項消息指出，原本新世界發展集團是有意將整間瑞安集團買下，但其收購形式則頗為特別。首先，新世界與瑞安大股東達成一項有條件協議，向羅氏家族購入七成三的瑞安股份，然而，有關收購必須先行滿足一項條件，便是由新世界向少數股東購入不少於一成七的瑞安股份，以令新世界在向羅氏購入七成三的股份之後，便可一共擁有瑞安九成股權，從而進行強迫收購建議，將瑞安百分之百收歸新世界發展旗下。換言之，新世界將會先行向其他佔兩成七的少數股東提出收購建議，但收購股數最少需達一成七水平才可正式生效。

聯交所及證監處表態

新世界這項收購建議，可謂部署得天衣無縫，因為該集團如先行向羅氏家族購入七成三的瑞安股權，然後才向其他股東提出私有化的建議，便不會有十足的把握成功，而且亦先要花費一大筆成本來購入七成多股份。然而，若採用上述的收購形式，則可有較高機會成功，因為其他少數股東接納收購股份總數只要達到一成六水平，私有化計劃便可事在必行，但如接納股份數目不能達至該指定水平，新世界便可取消該項收購建議，而無需付出任何收購費用。

然而，消息指出，聯交所及證監處則對於上述收購建議只抱保留態度，因為新世界所提出的收購形式，顯然對其他少數股東不甚有利，並有違背收購合併精神之嫌。根據目前的收購合併守則，一間上市公司的控股權轉讓之後，新入主的買家便需向其他股東提出全面收購建議，而股東若接納收購，大股東是必須接受的，雖然按上述收購建議，新世界未能實質地控制瑞安股權，但由於該集團已與羅氏家族達成有條件的交易協議，故此無形中已獲該七成多的股權在背後支持，而其向少數股東所提出的收購建議，便不應受任何條件限制。聯交所經過詳細的商討後，決定拒絕批准新世界所提建議，最終演變為昨天正式公佈的私有化建議內容，該消息指出，新世界在日後必會再向羅氏購入聯營公司的七成股權，以期達到全資擁有瑞安的目的。

證券界人士對於瑞安私化有計劃的進行形式，亦多抱詭異態度，因為大股東將瑞安收歸私有，絕沒有必要與第三者進行合作，而且新世界亦似乎不會只着眼於瑞安的三成控股，故此他們認為有關收購必會有後着，便是由新世界再購回聯營公司的七成股權。

對小股東十分吸引

倘乎證券副總裁李繼強昨天對本報記者表示，有關計劃的進行形式的確使人有所錯愕，但根據公司法條例，一間上市公司在進行私有化後的一段期間，其控股權及重要資產是不能轉讓的，故此，縱使新世界最終希望將整間公司買下，亦不會是短期的事。

他表示，撇開上述耐人尋味的疑點而言，這項私有化建議對股東仍是十分吸引的，以瑞安中心市值保持在二十五億元水平計算，其每股資產淨值應為三元半至四元之間，但瑞安的停牌前收市價只為一元七角八仙水平，收購價二元四角較其高出百分之三十六，是一項頗為吸引的建議，其成功機會頗高。至於新世界的參與，則意味着雙方在建築業、酒店業及地產業方面有合作的意向，對雙方都有好處。而新世界斥資約六億多元便可購入瑞安約三成股權，亦是一項理想的投資。

料會對大市有刺激

他表示，有關消息對於大市肯定會有刺激作用，因為這是自「六四」事件以來的第一宗私有化建議，在一定程度上反映財團認為目前大市已處谷底水平，故此一些業務良好而控股權集中的公司，將會產生刺激作用，他估計大市會在今年向二千八百點進發。

恒基恒隆新地上 高日惠泰景福強

股市繼續上升，地產股仍是天之驕子。恒基升一角半，恒隆升一角，新地升三角，新世界升二角，這四隻地產精英股已成為市場投資者的追逐目標，強勢畢呈，看來仍會有一浪高於一浪的走勢出現。事實上，這四隻股份昨日均入「十大」成交金額之內，顯示已為近期的「當紅炸子雞」。

奔達又傳私有化，昨收一元四角六仙，升八仙。向奔達購入奔達中心一半權益從而全權擁有該大廈的日資高日發展，亦有異動，昨收七角六仙，升三仙。此股長期沉寂，不知是否有靜極思動之意？

瑞安私有化，主角還有新世界。由於出價理想，對灣仔海旁擁有物業的公司，將有刺激。惠泰擁有香港會議中心三層寫字樓，當會水漲船高。昨收一元三仙，升四仙，成交轉活，已屆及鋒而試之時。

景福集團股價冒升，成交雖不多，但卻顯示市場缺貨，收一元六角四仙，升八仙，有入無出。同是經營珠寶的謝瑞麟，昨成交一千一百多萬股，收五角九仙，升一仙，收市後更有大手掃六角沽盤的鏡頭出現。此為高息股，末期息派五仙，吸引力不弱。

有勢的三線股還有：卜蜂、遠東酒店、聯合海外等。

張亮

貨櫃碼頭融資超限額 部分銀行要削減供款
一百零五億元信貸反應熱烈
獲多利稱反映各銀行對基建項目的信心

【本報訊】獲多利融資有限公司代表香港國際貨櫃碼頭有限公司（HIT）Omaha Investments Ltd.（OMAHA）及聯席安排人（大通亞洲有限公司、加拿大怡東融資有限公司及中建財務（香港）有限公司宣佈，為葵涌貨櫃碼頭提供一百零五億元的銀團貸款安排經已順利完成。欲參與該項貸款之銀行所提供之款額，已超逾一百三十億元，故此個別銀行承諾款額將須削減。

獲多利融資有限公司董事總經理羅智司稱，是項銀團貸款安排極為順利，各銀行對貸款之強烈支持與較週前各包銷機構之熱烈反應相類似，這顯示出各銀行為香港基本建設項目提供長期融資的意願，並且反映出對香港作為主要貿易中心之信心。他又稱，這項反應亦顯示出香港仍是亞洲重大基本建設項目的最佳融資中心，這將有利於日後需要融資的項目。

香港國際貨櫃碼頭有限公司董事總經理馬德富則表示：「HIT對於銀團貸款結果甚為滿意，葵涌貨櫃碼頭運量於八九年首六個月內之增長為百分之十一，而同期內HIT則獲得百分之二十二增長。」

馬德富又指出，第六號碼頭現已完成，較政府原訂時間提早十二個月。

他稱，第七號碼頭建造工程亦正加速進行，預定於九零年第四季基本完成，較政府原訂時間提早約一年半，第七號碼頭之第一個泊位可於八九年第四季啟用。建成之後，貨櫃碼頭組合（包括第四、第六及第七號碼頭）可提供十個輪船泊位，二十五座碼頭起重機及八十六座活動起重機，佔地共八十九公頃。

這項銀團貸款的包銷機構包括：香港上海滙豐銀行、中國銀行、加拿大怡東融資有限公司、美國大通銀行，第一勸業銀行，恒生銀行，日本興業銀行、三菱銀行，標準渣打銀行和住友銀行。

這項銀團貸款的擴大首席經理人包括：東京銀行、美華亞洲公司、富士銀行、日本長期信用銀行、三井銀行、三和國際財務有限公司和西德意志洲立銀行。

這次銀團額款的高級經理人則是大和海外財務有限公司和日本債券信用銀行。

銀行與金融
大集資僅略推高拆息

日資銀行及倫敦熱錢昨日在港市抽取直錢與期貨，反映剛完成的兩項龐大銀團信貸對銀行同業市場會構成一定的壓力。估計港元拆息大升機會甚微，相信短期內港息應牛皮於現水平。

銀行業相當重視的兩項銀團信貸，終於在昨日組織成功。兩項銀團信貸分別涉及一百零五億元及三十三億元，而參與銀團的衆多銀行中，以日資銀行表現最為積極。因此，日資銀行入市拆取頭寸，是理所當然的事情。它們基本集中拆借三及六個月期長錢，顯示其需求偏於長線。

日資銀行是在下午突然增加長錢求借的，市場的供應卻有限，本應使拆息息價被明顯抽上，但息率只略升十六分一厘，之後便沒有繼續上揚，顯示即使有大額的銀團信貸集資壓力，以目前銀行同業市場的流動資金狀況來說，是有足夠力量應付的。

看市場，港元市場利率在短線內大致牛皮於目前水平，上落幅度不會太大。港息見頂的基調依然未變，在未來幾個月略為向下調整的機會頗大，但短線移動的可能性甚低，因為它始終有集資帶來的壓力，而美息也未明朗。

近期有個別經濟數據，暫時拖慢了美息的調整。美元拆息息率近日稍升後出現波動，反映出銀行業對息口的看法頗是混亂。基於此因，香港在日前調低利率後，估計要再過一段時間才可能作另一次調整。

特稿
減息料不會刺激通脹

本報記者 黎偉成

內部需求仍相當熾熱

銀行業於最近一個多月連續三次減息共一厘半，及港元利率在未來幾個月即使基本趨跌，相信不會如市場預期的刺激通貨膨脹惡化。

本港的通脹率現時無疑仍處於近年高位，尤其是五及六月份的甲類消費物價指數再度升越雙位數字，並導致上半年的平均增幅至百分之一〇．一一六，表面顯示通貨膨脹未見改善，市場有認為銀行若繼續調低港元利率結構，會加深本地通脹的壓力。此一論調，有多點頗值得商榷。事實上，香港的通脹率最近多個月節節上揚，利率因素並未產生任何明顯的作用。即使港息如預期的在今後幾個月調低，對通脹也不會有過大的壓力和影響。

自去年初至今年六月份的一年半之內，甲類消費物價指數增長年率由百分之六．三增至百分之十一，增長速度頗是明顯，但通脹不斷激化卻與港元利率沒有太直接的關連。因為港元優惠利率於期內保持升勢，按理是資金成本日益上漲會壓抑消費需求，可是本地的內部需求依然相當熾熱，故此推使通脹率步步扳升。內部需求在前一個階段持續殷切之因，主要是基於本港出現全面就業，勞工收入大增等支持，息口反而是利淡的。

港元利率近期趨跌，看來不會導致通貨膨脹問題進一步惡化。本港的通脹在未來幾個月的發展同樣不受利率太強烈的影響，因為港人至今尚未十分習慣以信用卡等方式的信貸消費。內部需求逐步放緩，應是通脹減輕壓力之因，而這體現香港經濟出現持續放慢的現象。

經濟繼續出現放慢

香港的經濟進一步放慢主要基於兩點，㈠美國經濟表現預期會比現時更差，㈡中國經濟困難重重，尤其是在北京事件後中國的對外經貿活動遇到更多逆境。港商近期的投資與再投資較前審慎，而工商業的信貸需求增幅相信比年初時為遜色。事實六月份的港元貸款數額僅比五月增加百分之〇．三，較外幣存款增百分之五．七為差。

消費淡弱三項理由

消費需求進一步淡弱，理由有：㈠近期本地的失業率升至百分之一．五，雖仍處於相對低水平，但其走勢顯示商情轉差影響就業。㈡勞工收入增幅較年初有明顯有低減。㈢廠商接單勉強保住穩勢，有部分的情況欠理想，訂單僅可供兩個月左右生產之用。

商界頗是看淡消費前景。最近本地進口留用的消費品，在數量和數值分別僅增百分之二十五及百分之三十二，比年初的四、五成增幅為低。零售近期也無明顯增長，是消費轉淡的另一指標。經濟預期放慢，對消費及信貸需求向會有一定的打擊，故通貨膨脹向下調整，並不足奇。

百利大首年業績 純利一千五百萬
可能宣布派發特別中期息

【本報訊】百利大昨日宣佈由去年五月九日至今年六月三十日止的首個年度業績，經審核的除稅後綜合純利為一千五百三十萬元，每股盈利為八仙。

百利大執行董事范廉登指出，有關股息將會延遲宣派，以待現正提出收購New Zealand Equities Limited建議的結果。屆時將會宣佈及派發一項特別中期股息。

在回顧過去一年的表現時，范廉登認為最重要的一項行動，是提出收購New Zealand Equities的有條件推荐建議。該公司將於今年八月二十一日舉行股東特別大會，以批准百利大增加所需法定股本及配發百利大新股。

怡策綜合資產值 每股十九元九角

【本報訊】怡和策略控股有限公司昨日宣佈，該公司於今年七月三十一日的普通股及優先普通股的未經審核綜合資產淨值均為每股港幣十九元九角。按全面攤薄基準計算，假若該公司所發行的三十九萬八千一百三十三股可換股累積優先股全部兌換成為普通股二億二千一百九十五萬九千一百六十七股後，每股普通及優先普通股的資產淨值應為港幣十八元四角二仙。

花園道地王發展權益 萬國寶通擬參與半成
並計劃向鷹君洽購及租用二十多層
地王融資五十二億由該行任牽頭經理

【本報訊】鷹君集團董事總經理羅嘉瑞昨日透露，中區花園道地王的發展成本，已透過萬國寶通出任牽頭經理，安排十九億元過渡性貸款，以及後期的三十三億元長期貸款，有關貸款還有六至七間銀行參與。

另外，他透露，萬國寶通計劃佔中區花園道地王發展項目的百分之五權益，收購價是根據整項發展計劃的投資成本計算，此外，萬國寶通又擬向鷹君洽商購買及租用中區花園道兩幢寫字樓的其中一幢較高的物業，約為四十萬方呎樓面，共約為二十多層，而收購價及租金則按物業落成時的市價計算。

他表示，除了萬國寶通參與花園道地王發展計劃外，亦有其他財團，包括郭鶴年的嘉里集團（佔百分之十權益）、永泰製衣（佔百分之五點五）、萬泰製衣（百分之十）、孫福記（百分之七）及一個日資財團（百分之五），換言之，鷹君集團最後持有中區花園道地王的百分之五十七點五權益。

羅嘉瑞表示，該公司無意再降低持股量，而花園道地王所興建的兩幢寫字樓物業，在與萬國寶通達成出售及租出四十萬方呎樓面的協議後，其中約五十層高的物業，可能以萬國寶通為命名，同時，目前已有財團向該公司洽商租用及購買部分寫字樓樓面。

他指出，暫時未能公佈參與中區花園道地王的日資財團名稱，相信要一個月後才可正式公佈。此外，萬國寶通收購及租用四十萬方呎樓面的協議料會在兩個月後達成。

他表示，中區花園道地王的發展成本，包括二十七億元地價、十億元利息及十四億元建築成本，日後兩幢寫字樓物業會主要作出租用途。

奇洛
消息紛傳股市添熱鬧

大市受到瑞安集團消息所刺激，於昨天再呈約二十點的升幅，而表現較為活躍的股份，則為一些二、三線股份，藍籌股份的表現相對較為平靜，配合傳統的一浪接一浪升市走勢發展。

自北京事件之後，大市表現已平靜得多，股市應有的小道消息及傳聞已大幅減少，相信原因有二：㈠上市公司已停止所有在部署中的收購或集資活動，所醞釀的消息自然減少，㈡投資者的入市意慾大為下降，經紀行互通消息的活動經已相對減少，傳出的消息自然不多。

不容否認的是，縱使股市消息對大市會帶來負面的影響，但缺乏這等消息所構成的刺激元素，則會將大市帶入死氣沉沉的局面，故此市場消息對於投資者而言可謂又愛又恨。然而，以聯合交易所及證監處的角度而言，則定必是越肅清這等消息越為理想，故此時刻出現市場與監管當局不協調的「消息追逐」情況。

昨天所聽聞的二、三線消息，包括奔達母公司又再重提私有化建議，大生地產出售貨倉，文華東方股權一成至一成半轉入新加坡置地集團消息等，對股市而言又平添一番熱鬧。

股市昨再升十九點
沽壓減弱 買盤增加
報二六二七點成交接近十億元

【本報訊】昨日股市高開高收，恒指再升十九點三七，以二六二七點三一收市，成交額九億八千五百萬元，較上日少七千五百萬元。

由於恒指已接近二六五〇的前阻力，故一般買賣略呈投轉靜，但沽壓不大，所以買盤稍增，即是以推高股價。昨日開市即擠上，上午十時半為二六二二點，升十五點，其後有回吐壓力，最低回至二六〇六點，反降一點，但就在這一水平，支持力出現，中午收市為二六二二點四九，升四點五五。

下午市況續升，並以全日高價收市。地產股升七十六點，仍是表現最佳者。公用股轉弱，反跌〇點七五。

第一太銀及華僑下周一宣布業績

【本報訊】第一太平銀行將業績定於下周一（十四日）宣佈中期息。

華僑[illegible]定於下周一（十四日）宣佈末期業績。

傳收購英食品商 牛奶公司拒評論

【本報訊】據路透社九日電，牛奶公司拒絕就該公司收購英國ASDA Group Plc的謠傳作出評論。

該公司的一位發言人稱，他們不會就市場的傳聞作出任何評論。

ASDA是英國一家經營食品零售的公司，市場傳言香港牛奶公司或美國一家食品零售公司Great Atlantic And Pacific Tesco Inc會收購該公司。

牛奶公司周二收市價報七元四角五仙，上升一角，怡策持有牛奶百分之四十一股權。

亞證在澳洲公司 財務重組獲進展

【本報訊】亞洲證券在澳洲的UNIVERSAL WALLBECK LIMITED(UWL)，其主席韋理昨天宣佈，該公司董事局及管理層在過去十二個月進行的財務重組及削減債務計劃，已取得相當進展。

韋理稱，UWL的借貸水平與常之高，因而造成沉重的債項負擔，有關削減負債的計劃，現已在進行中。

韋理指出，股東在去年十二月二十二日通過的削減資本及可撤回之供股計劃已經完成，這供股計劃已於今年六月七日截止，全數股份獲得認購，共集資二千萬澳洲。

聯利溢利增一倍 末期息每股六仙

【本報訊】聯利企業昨日宣佈，截至八九年三月三十一日止年度，該公司除稅後股東應佔溢利為一千八百四十七萬元，較去年度的九百三十一萬元增長百分之九十八，每股盈利為八十一點五仙（上年度為四十一點一仙）。

董事局建議派發末期息每股六仙（上年度為五點五仙），截止過戶日期由九月四日至十三日。

怡富聯營公司擴展印尼業務

【本報訊】怡富集團有限公司宣佈，在印尼成立聯營金融服務公司，這是首家獲發牌在當地進行股票經紀、融資及創業基金服務的外資聯營機構。

和記電話經理劉家輝稱
手提電話市道仍佳 六月份曾下跌三成
部分牌子進行特惠以推廣銷路

【本報訊】本港消費活動在北京事件影響下明顯放緩，手提無線電話的銷量亦普遍下跌。個別公司表示六月份銷量下跌三成，亦有一些表示跌幅只有百分之七至八。但是，七月份銷量已回復正常。對於未來市道，業內人士均表示非常樂觀。

和記電話有限公司市務及營業經理劉家輝對本報記者表示，該公司手提無線電話六月銷售量與五月比較，下跌約百分之七至八。不過他指出七月份銷量已回升，並且還比預期理想。若與去年同期比較，增幅超過三成。

劉家輝表示銷量下跌主要與「六．四」事件有關。由於當時各人均憂心局勢發展，使購買情緒變得低落。不過，他並不認為國內生意收縮是導致手提電話銷量下跌的一個主要因素。

他解釋說，被帶返內地使用的手提電話為數不多，只佔總銷量的小部分，而事實上，大部分顧客購買手提電話，原意是在本港使用。他又補充，現時人們購買手提無線電話的首要因素是本港接收效果越來越好，而可作跨國通訊的因素只屬次要。

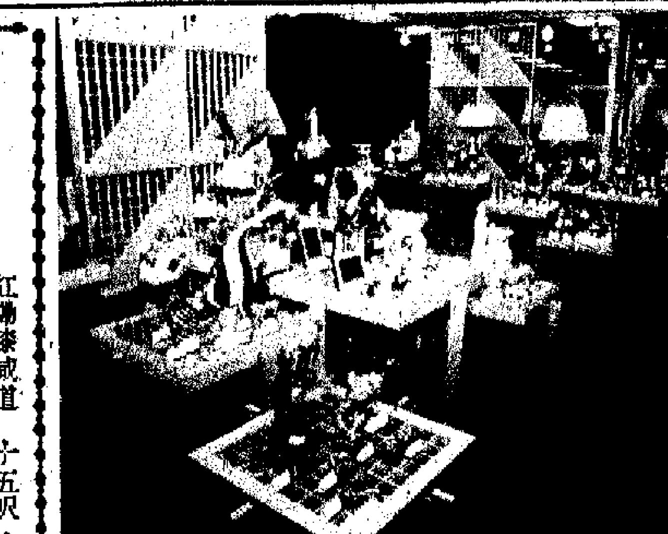
此外，他又表示手提無線電話是「個人熱線」，是商人「生財工具」，所以無論在經濟好景或逆境時候，手提電話的需求仍然強烈，因它能增強或維持個人競爭能力。他還表示，若有需要，人們寧願變賣汽車也不願變賣手提電話。

劉家輝指出現時本港每月平均售出三至四千部手提電話，而競爭也漸趨激烈。由於迅速的通訊對商業運作有着重大影響力，他相信手提電話的市道仍會保持良好。

另一間專營手提無線電話的公司所遇到情況略有不同。該公司負責人表示六月份生意額下降三成，七月份已有好轉，但仍未完全恢復正常。

他指出，據一些營業代表反映，自「六．四」事件發生後，很多有意購買手提電話傭客臨時取消念頭，尤其是有部分客戶打算移民，寧願省回購買手提電話的金錢作他用。

近期有部分牌子的手提電話進行特價優惠，該位負責人相信是與近期市道不景有關。但他認為以減價形式來刺激市道不是上策，因為減價後要把價錢再提升便變得困難，這樣會使手提電話的利潤更微薄。另外，他亦指出，從七月份營業額回升的跡象顯示，未來手提電話的市場仍有豐厚的潛力。



為推廣本港製禮品及家庭用品，香港貿易發展局陳列室正展出多款此類製品。去年本港此類製品出口總值超過五百九十億元。

地產市道　王頓
紅磡樓價年升一成七

紅磡漆咸道日前有一新住宅盤華蕙閣，訂價平均每呎一千五百四十元，相當於去年底黃埔花園第十二期的新盤價錢，也相當於新近發售的黃埔花園最後一座樓宇的價錢，雖然價錢相近，但以環境、設施等而言，自然是黃埔花園優勝了。不過，華蕙閣自推出以來，也售出了約二成單位，成績差強人意。

華蕙閣位於漆咸道近高山公園處，但由於剛好面向漆咸道高架天橋，此天橋直通東九龍工業區及機場，交通繁忙。因此，如果在訂價上不能吸引買家，這批單位實際上很難得到消化。此樓盤單位面積四百八十呎至五百一十五呎，實用率約七成二，即實用面積三百五十至三百七十呎，售價為七十多至八十餘萬元。買家拿着七十多萬元，實在難以在黃埔花園購得面積最小的四百多呎的二手樓宇。有此比較，一些經濟能力有限而又急需住樓的買家，便只有向這些獨立的小型住宅打主意了。

在漆咸道此樓盤一帶，近年來出現了不少這樣的獨立式小型樓宇，均是發展商收購三兩個舖位的舊樓之後重建的。不過，近一年來卻只有去年六月推出一個慶祥大廈，當時訂價平均每呎一千三百一十二元。事隔一年多，樓價升約百分之十七，升幅仍追貼黃埔花園，可見這些「蚊型」單位市場需求量一直保持。

亞洲貿易媲美西歐 港宜加强地區合作
第三屆亞貿會籲貿易開放撤除屏障
蘇澤光在星稱拓東南亞市場

【本報訊】香港貿易發展局總幹事蘇澤光最近在新加坡舉行的「第三屆亞洲貿易拓展會議」上表示，亞洲各國及地區應進行更多積極的行動，促使這地區的經濟合作更形緊密。

他說，亞洲國家以嶄新的角度來看待這個地區及進一步開放市場，是至為重要。亞洲目前的總貿易量已可媲美西歐，而這地區人口亦佔全球的接近六成。

蘇澤光指出，香港將繼續對亞洲區的經濟發展作出貢獻，而香港貿易發展局亦進一步拓展東南亞市場，包括台灣、南朝鮮、泰國及印尼，繼續其市場多元化的努力。該局在拓展東南亞市場的計劃現已達致預期的理想成績。今年首五個月，本港對亞洲整體的出口增長達百分之二十七。

蘇澤光表示，鑑於香港在未來八年將可演變出一個可行的政治架構，使九七年後本港的經濟及社會制度得以維持，香港將繼續站在亞太區經濟發展的前線。

他指出，本港商界在面對中國內地近期發生的事情，即以第一時間作出形勢評估，並找出穩定因素及作出應變。

蘇澤光說，重大的經濟不明朗對任何社會都是一種艱巨的挑戰，但香港過往已習慣應付危機，靈活及求存是香港人的哲學，過往香港在面對問題時已顯露出色的應變能力。

蘇澤光又表示，他較早前曾訪問亞洲多個國家及地區，很高興發現部分過往較為封閉的國家，現已開放有關貿易及投資的管制。他希望這些進取及啟導性的政策能進一步發展，使整個地區受益。

「第三屆亞洲貿易拓展會議」於七月三十一日至八月一日舉行，出席的有來自日本、南朝鮮、台灣、香港、印度、中國內地、斯里蘭卡、新加坡、印尼、馬來西亞、泰國及菲律賓十二個貿易拓展組織的首長。

該會議的舉行目的在推動亞洲區內的貿易，及為這地區的貿易拓展組織提供一個合作的場所，就國際貿易環境的急劇變化作出應變，與為二十一世紀亞太紀元的來臨進行準備工作。

出席今屆會議的貿易拓展組織首長在大會結束時並發表一份聯合公佈，呼籲亞洲國家進行貿易開放、增加各貿易拓展組織之間的合作，及撤除貿易屏障。

樓市拾遺
新地擬建十大型商場

地產發展商日漸注重投資物業的租金收益，其中商場物業租金對集團的盈利更不可以小覷，新鴻基地產現計劃興建十個大型商場物業，總樓面面積達二百三十五萬方呎，若全部落成，每年租金收益可達十四億元之鉅。

新鴻基地產為多個率先加强投資物業組合的地產發展商之一，年前成功興建沙田新城市廣場第一期之後，目前便有十個商場發展計劃在進行之中，未來新地可成為擁有最多商場物業的地產發展商。

新鴻基地產目前發展中的商場，包括元朗廣場（十五萬方呎）、元朗輕鐵總站商場（二十萬方呎）、沙田新城市廣場第三期商場（三十萬方呎）、荃灣廣場（六十萬方呎）、葵芳廣場（六十萬方呎）、大埔錦城花園商場（十七萬方呎）、粉嶺錦都花園商場（七萬方呎）、新屯門中心商場（十三萬方呎）、香港仔成都道利港中心商場（六萬五千方呎）、大角咀新九龍廣場（七萬方呎）。

以現時商場的租金平均為五十元計算，全部商場落成後，每年租金收入便達到十四億元。

地產發展商積極投資收租物業，可藉此避免因地產樓市回落而令盈利收益急速下跌，原因投資物業所訂租約可長達三數年，即使日前樓價大幅下跌，租金收入亦不致完全損失。

韋金

金價一度跌破三千四
收市三四〇一挫十三元

【本報訊】由於美元沒有大跌跡象，加上近日支持市場心理的中東人質問題一拖再拖，金價在淡靜的交投中再下跌，九九金昨日一度跌破每兩三千四百元，其後以三千四百零一元收市，是六月下旬以來低價，比上日收市價下跌十三元，飾金牌價昨日不變，每兩仍掛三千七百二十元。

前晚美國金市在低價中呈牛皮，雖然最低價報每安士三百六十四點七美元，但收市價回升為每安士三百六十五點七五美元，比上日收市反為微升零點一美元。市場人士表示，金價在回落下來，實金市場有少量買入，使金市未有出現大幅下降。不過，目前整個市場交投平靜，未能反映大市的確切走向，估計大市仍是上落市而已。

九九金昨日以每兩三千四百一十三元開市，較上日收市價跌一元。最高升為三千四百一十四元，成為全日高價，之後反覆回落，中午以低價三千四百零九元收市，比開市價下跌四元。低息訂為六元。場內交收三千兩。

下午金價以三千四百零二元開出，做價再跌，最低跌為三千三百九十八元，是六月下旬以來低價。收市前反彈，最高報每兩三千四百零三元，最後以每兩三千四百零一元收市，比上日收市價下跌十三元。全日波幅為十六元。

本地倫敦金昨日上落不大，最高報每安士三百六十六點六美元，最低報每安士三百六十四點六美元，收市報每安士三百六十五點一五美元，較紐約收市價跌零點六美元。本地倫敦銀昨日以每安士五點一七美元收市，比紐約收市價跌一美仙。

飾白金價昨日不變，每兩仍掛五千元正。

外幣續全面上升

【本報訊】美元續回軟，使存款外幣行情回升。

收市時，英鎊報十二點六七，升零點零四，息升十六分一厘。日本圓升零點五，升為五六一點五。西德馬克升一點八，升為四一一點八。

加拿大元上升一點子，升為六六六點五。澳洲元升零點九，升為五九八點二，息升八分一厘。新西蘭元升零點五，以四六六點三收市。

歐洲貨幣單位上升四點一，升為八五一點七。瑞士法郎升一點一，升為四七七點九。法國法郎升零點六，升為一二一點七。瑞典克朗升零點四，升為一二〇點七，息升半厘。

美元存款價跌零點一，跌為七八〇點五，息升十六分一厘。

經濟漫談　金錢
港貨輸英料持續增長

英國現為港貨出口的第四個大市場。今年港貨輸英的增勢雖減慢，但預料去貨仍可取得持續第四年的增長。去年港貨輸英共值一百五十五億元，比前年的一百二十九億增二成，今年首五個月去貨則值五十五億九千六百萬，比一年前增百分之八。但因秋冬季和聖誕貨的輸英旺季均集中於下半年，故估計全年去貨仍可增值約一成。

八三年港貨輸英，只值八十五億三千七百萬元，預計今年將可達一百七十億元，即六年間增加一倍。其中八五年去貨曾轉告減縮，到八六年起才連續增加四年。英國是港貨出口的傳統大市場之一，近年去貨可說有中上水準的表現。

今年來英國的通脹率高逾百分之八，商業銀行的優惠放款利率更升至十四厘，另方面是港元跟隨美元而對英鎊升值，這都是造成港貨輸英增幅縮小的一些主因。但目前英國零售生意比一年前仍有實質的增長，通脹率似有見頂回落之勢，英國國際收支的赤字減少，經濟增長只是減速而未見呆滯，這些因素仍可支持港貨輸英穩中求進。特別是香港優惠利率現比英國低四厘，港商在銀行協助下多做放賬出口生意，將可幫助英商減低進貨成本。目前港貨輸英仍有近半是成衣，今後要發展更多的出口品種，才可使生意做得大些和多些。

本銷市場開拓困難
李思

香港廠商長於生產消費品，但是，大部分廠商都寧願集中於出口業務，也不願意開拓本銷市場，這除了基於本地市場太細外，最大問題是香港人崇尚名牌。

以電器為例，雖然香港廠商已能生產各類優質而款新的電器產品，但本地消費者若要購買電器時，都會先考慮日本貨或西德貨。本地消費者的心態無疑令有意打開本銷市場的電器廠商感到失望。

要改變香港人用入口電器的習慣並不容易。一間本港電視機製造商最初將產品推到香港市面時，遇上不少消費者的歧視眼光，認為港貨質素始終不及入口貨。為此，這間電視廠機向消費者提供三年保養服務，雖然增加了公司的成本，銷售成績總算令人滿意。

成衣業是另一個例子。香港人崇尚外國名牌服裝，但是許多人都不知道，部分外國名牌其實都是香港製造的。

一些本地成衣商為了迎合香港人崇尚外國名牌的心理，在推銷時盡量替產品塑造外國貨的形象。

本港主要工業中，以珠寶業較為注重本銷市場，估計本銷市場佔珠寶廠商整體生意額的四至五成。不過，這個市場並非一朝一夕建立的，廠商為了迎合香港人的口味，不獨在設計上要花功夫，並且需要大量的資金和人手去做宣傳。

人事商事
中信與意公司合作 斥資購入元朗地皮
面積九千多平方米興建化纖廠
香港工業邨稱短期有六項賣地

【本報訊】香港石油化工公司在元朗工業邨再購買一幅土地，使該公司在該處擁有的土地擴展至三點一公頃，整塊土地總值二千九百七十萬元。

香港工業邨公司總經理石偉智表示，新賣地合約已於上月十八日簽署。而今次土地買賣是自六月四日以來的首次交易，他表示非常欣喜，因為這是一次多國的合作計劃。香港石油化工公司是由中信及一間意大利公司合作經營，投資額約一億一千萬美元。該公司於去年十一月，在元朗工業邨購入二點二公頃土地興建化纖工廠，今次新購入土地面積約九千零六十平方米。

石偉智透露，自「六．四」事件發生後，有一間外國公司取消與香港工業邨公司的買地計劃，另有一宗土地買賣計劃則需延遲，並且有取消的可能。

不過，石偉智認為今次成交顯示本港工業需求未受到影響。他又表示，短期內會再有六個新賣地計劃進行，一些會於日內簽署，另一些會於未來數月內完成。

羅氏物業收益穩 擬拓展美零售業

【本報訊】羅氏針織主席羅定邦在該公司八八至八九年度年報上表示，雖然一般估計美國經濟增長速度將減慢，消費支出萎縮，但預期只限於耐用品消費上，部分行業表現仍會略勝去年。他估計，美國消費者財政狀況會維持豐裕。

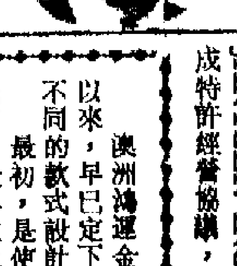
羅定邦認為，近期中國事件令市民人心虛怯，香港信譽受衝擊，但這只屬過敏而已。長遠來說，集團預計香港經濟穩定，市民將會重拾信心，繁榮安定得以維持，香港金融及貿易中心地位不會有變。

在展望羅氏針織的業務發展時，羅定邦表示，製造業將持續為集團提供穩定收入來源，物業發展投資同時會帶來經常性穩定收益。在未來日子，集團擴展計劃將會是重點發展亞太區及美國零售業。

該公司行政總裁羅家駒在年報上透露，近期集團已與JANTZEN INC.達成特許經營協議，集團可設計、製造及在香港、馬來西亞、菲律賓、印尼、新加坡及中國內地經銷JANTZEN產品。

他又稱，集團現正洽購其他名牌，並會在適當時予以公布。

仲量行昨宣布 施普敦任經理



【本報訊】仲量行宣佈擢升施普敦（CHRISTOPHER PURDON）為研究及諮詢部經理，主領其十人小組負責有關研究諮詢等事宜。

施普敦為英國皇家特許測量師學會會員，在加入仲量行前，曾任職澳洲雷稟的COLLIERS，負責國際酒店的主要研究計劃。

鴻運金幣有新形象

澳洲鴻運金自八七年推出精裝金幣以來，早已定下產製方針，即每年使用不同的款式設計。

最初，是使用幸運金塊為設計，四個不同大小重量的精裝金幣，分別印上不同的有紀念性的天然金塊。八八年的第二套，也繼續以金塊為題材。不同的是，八八年另外使用則四塊金塊，使兩年下來，兩套鴻運金精裝金幣共用了八塊大小不同的天然金塊為圖案。

當然，這八塊天然金塊的圖案，與普通裝鴻運金（八七及八八年款）上沿用的四塊天然金塊有別。結果，單單「金塊」這個設計概念，已被不斷地使用了十二次，令人頗感「沉重」。據說今年（八九年）的精裝鴻運金金幣，準備把款式一改，改為全球人士皆知的澳洲象徵——跳躍的袋鼠，並以統一圖案推出，在不同重量大小的金幣上，不會再有不同的圖案。

與此同時，針對收藏者市場，推出繼一安士、二分一、四分一、十分一安士的精裝金幣外，加上一枚二十分一安士重的，希望藉此配合改變新形象。

恒生指數期貨成交紀錄

八月九日

結算月	開市	最高	最低	結算價	變動	合約期最高	合約期最低	成交(手)	未平倉合約數
八月	2630/2670	2660	2630	2654	+14	3430	1940	1071	2937
九月	2640/2680	2675	2649	2675	+16	3475	2256	22	186
十二月	2650/2750	--	--	2685	+10	2620	2420	0	4
三月	2650/2750	--	--	2685	+10	--	--	0	0
總成交								1093	3127

五十鈴皇牌貨車
奔馳神州大地 科技蜚聲國際

日本五十鈴皇牌貨車，其馬力强勁省油耐用的柴油發動機、安全堅固的車身底盤、高效能的懸掛系統，早已馳名國際，在國內，一致受到各業用戶的高度讚許和大量採用。

五十鈴汽車的中國、香港、澳門代理：香港大昌貿易行有限公司屬下機構合眾汽車有限公司，本着"顧客至上，服務第一"之宗旨，以高度專業精神，熱誠爲國內用戶服務，再配合大昌集團遍佈中國各地的維修零件中心，提供了最完善的售後服務，爲中國運輸發展作出貢獻。

五十鈴 ISUZU

＊備有現貨供應　如有任何垂詢，請與本公司聯絡：

中國、香港、澳門代理
大昌貿易行有限公司屬下機構
合眾汽車有限公司
總辦事處及中國貿易部：香港九龍彌敦道771-775號柏宜中心十樓　電話：3-971233
電傳：53969 TRIMO HX　電掛：TRICO　圖文傳真：3-971411

商用車營業部：九龍[illegible]街402-406號東[illegible]大廈地下　3-972323
九龍木廠街11號　3-330151
新界元朗合益路36號A-B　0-4768276
香港告士打道80號　5-277221
深圳市陳列室：深圳市人民北路126號物資大廈地下商場　253647
珠海陳列室：珠海水灣路美景花園第二期地下　883772

…運輸工具
…牌汽車

…限公司

成本低廉 語言相通 交通方便
珠江三角洲條件優良

平均工資水平
…00－400元人民幣
…50－400元人民幣
…加工費：800－900港元
…50－350元人民幣
…加工費：400－800港元
（淡水：700－900港元）
…20－250元人民幣
…50－300元人民幣
…00－500元人民幣
…50－300元人民幣

台灣水泥業者組團 九月赴京參加會議

【香港中國通訊社九日電】台北消息：台灣水泥業者在收到大陸方面的邀請函後，已決定組團參加下月在北京舉行的第二屆水泥及預拌混凝土國際研討會。

據悉，目前台灣水泥產量居世界第十一位，大陸則居世界首位，兩岸對水泥的需求…

下半年香港展覽中心尚未接獲預定的內地展覽會。一些內地展覽已轉到澳門、泰國、新加坡舉辦。從發展貿易的角度來看，這種趨勢是不合適的，香港是國際貿易中心，內地應充分利用…貿易的一種很好方式，如今年初在紐約舉辦的「中國商品展示」陳列室，貿易成交達五千多萬美元。

在廣告業務和展場出租情況不理想的形勢下，香港中國廣告公司積極拓展展覽的組織和展覽工程業務，該公司屬下一間思迪展覽工程有限公司是香港會議展覽中心的工程公司之一，成立一年來接獲大量展覽工程業務，另一間進盈發展有限公司，專門協助組辦國際性展覽會，也組織中國展覽會在中東、泰國、新加坡等地舉辦。這兩家公司業務發展迅速，正邁向多元化、專業化。

大陸商情
桐木貿易低出口減少

據內地有關部門指出，我國桐木近期出口量有所減少，因此創匯能力削弱。

我國桐木一向在日本木製品市場上頗有銷路，其中泡桐原木產量約為二百萬立方米，其中…

中國電話號簿 1988—89
CHINA TELEPHONE DIRECTORY 中國電話號簿 1988—89
中英對照版每本300元
各大書店均有代售

大陸與台港

投資中國選購必需運輸工具
請用NISSAN日產牌汽車
電話：5-8682626
香港金鐘道89號奔達中心東座2805室
電子傳眞機：5-8684411 電傳：81722 NISHK HX
日產汽車服務（中國）有限公司

珠江三角洲條件優良 中小廠投資信心恢復

成本低廉 語言相通 交通方便

廣東鼓勵外商辦獨資企業受到港商歡迎

專題

從地區政府反映的情況來看，三來一補及中小型投資項目恢復得比預期快，這一方面固然可以顯示港商那種「冒險家」勇往直前、適應力強及務實的精神，但同時亦表現出，這些年來三角洲為投資者所帶來的利潤的吸引力，是難以令人抗拒的。

介定三角洲內廠戶規模的概念與香港有很大不同，一些過去只能用三十名勞工的小廠往往在三角洲便成了三百名或六百名的「大廠」。對於一些勞工密集的工業來說，這無疑亦反映其營業額及利潤會有相當程度的增長。

北京事件後，大陸投資蒙上一層政治動盪的陰影。不過，大部分記者接觸過的大部分小廠戶都表示，政治因素非他們所能左右，相對於跨國企業及大財團來說，他們能夠作出應變的元素便不多。在「搵錢」至上的原則下，他們只有繼續投資，希望能在最短時間內獲利，若有需要，亦會再擴大投資，但態度肯定比前謹慎。

事實上，現時三角洲所提供的生產條件是其他地區所難以替代的。低勞工及廠地成本因素已不用再多贅（各地區成本比較見附表）。更重要的一點是，三角洲經過近十年的開拓，基本已積聚了相當一批的技術勞工，係勞工成本已不僅指絕對支付值，亦同時指生產效率的提高。

此外，過去困擾本港廠家的管理問題，亦因三角洲的日漸發展，內地管理員工逐漸能代替本港僱員，記者所參觀的廠房，不少除了廠長外，大部分已起用本地勞工負責生產。

另一方面，近期廣東省為了進一步吸收外資及解決內地資金緊縮問題，正多方鼓勵外商辦獨資企業，對於這點，港商大抵表示歡迎，認為可以減少合資合作的管理問題，而且，較諸北方省市，三角洲的開放程度亦令港商樂意辦獨資企業。

誠然，中小型廠家亦碰上不少實際的困難。三角洲內一些地區經過一定時間的發展後，已不再飢不擇食，吸收外資已有較強的選擇性吸納，一些效益低或污染性大的項目如再生塑料、電鍍、漂染、折舊行業、低檔玩具、毛織片等都不再受歡迎，或是將之引導至更偏遠的地區。

此外，雖然三角洲內的廠地及工資仍遠比香港低，但由於一些地區的工廠愈來愈密集，這兩三年亦有近三、四成的升幅，一些較早前以低價簽訂的租約，現在亦面臨條件急升的困擾。自建廠房的意願又因北京事件顯得躊躇，進退維谷。

工人方面，雖然省外勞工不斷湧入，但熟練工人難求，中小型工廠又不能像大廠一樣提供相對較高的待遇。工人流動幾乎成為所有中小型廠家普遍存在的問題。一位廠商抱怨，他們的工人自農曆年回鄉後，回來復工的只有二成。

不過，無論如何，這些廠家在三角洲所獲得的利潤仍足以彌補這些經營上的困難。

六月後，投資東南亞成為本港商界的一個熱門話題，但對於中小型投資者來說，這並不是一條出路。

從東南亞地區所提供的生產條件來看，除了菲律賓外，其它地區的生產成本仍高於三角洲。以泰國為例，現時平均月工資約為六百五十至一千港元左右，大致與三角洲同，但廠房每平方米的租金則高達三十五港元以上，比諸三角洲，高約三至四倍。印尼及馬來西亞方面，月工資更接近一千五百元，廠租每方米亦達五十多元，都比三角洲為高。菲律賓方面，勞工質素及政治不穩定情況亦是一個需要考慮的問題。

除了這些表面因素外，對於中小型投資來說，更實際的困難是，大部分投資者都是採取親力親為的經營方式，三角洲在距離與交通方面，都容許這樣做。

再者，無論在心理上或實質上，我們接觸過的港商都認為，他們相信在三角洲投資所能控制的生產元素比其他東南亞地區為大，這包括工人的管理、加班加點、原料供應方便程度等問題。他們憂慮即如泰國在民族及宗教上與香港人隔膜較小，但配套工業顯然不及香港及三角洲，而其他地區，語言文化上的陌生更使投資者有心理上的抗拒。

因此，在資金向高利潤流向的原則下，可以預期，在可見的將來，中小型工業投資者仍是離不開珠江三角洲的。

事實上，在八十年代的末期，香港經濟已向金融、服務行業轉向及為大財團壟斷的情況下，小投資者已不再像七十年代初期那般容易創業。因此，珠江三角洲的開放實不僅成為財富搖籃地，亦成為不少香港小市民，特別是新移民的「創業天堂」。

本報記者 葉勝傑 劉雁廉

廣東對外資選擇性增 部分項目已不受歡迎

包括電鍍漂染等效益低或污染大之工業

廣東各地設廠投資成本比較

地區	租金（月／平方米）	平均工資水平
廣州經濟技術開發區	2.5－3美元	300－400元人民幣
東莞	10港元	350－400元人民幣 加工費：800－900港元
惠州	7－15港元 （淡水：8－9港元）	250－350元人民幣 加工費：400－800港元 （淡水：700－900港元）
南海	7－12元人民幣	120－250元人民幣
番禺	6－7港元	250－300元人民幣
順德	6－8港元	300－500元人民幣
中山	6－12港元	250－300元人民幣

註：1.深圳珠海由於差異因素大，故未列
2.加工費指三來一補直接付予地方政府的工人費用
3.資料來源：各地區外經負責人

晉在港辦食品洽談會 預期成交一百萬美元

【本報訊】由山西省糧油食品進出口公司主辦，五豐行承辦的山西省糧油食品洽談會由本月七日至十二日在華潤大廈七樓舉行。

據主辦機構對本報記者表示，已有百多家客戶到會，實際成交以玉米、罐頭、核桃仁、蘑菇比較大宗，預計整個洽談會成交可達一百萬美元。

截止今年七月止，山西省糧油食品進出口公司出口額達二千一百萬美元，該公司今年的出口創匯任務為二千二百萬美元，該公司負責人表示，預計實際可創匯三千萬美元。他說，雖然內地收緊銀根，對外貿出口有影響，但山西省政府重視並支持外貿貸款，加上該公司去年準備的貨源充足，今年公司業務較理想，出口額有較大幅度的提高。

山西糧油對本港的出口額佔出口總額的三成，以酒、土豆、水菓佔較大比例，轉口東南亞、日本的也為數不少。

洛杉磯中國商展閉幕 成交四千七百萬美元

大陸代表團赴美其他城市作商務訪問

【中新社華盛頓九日電】洛杉磯消息：上海與「閩南金三角」地區的廈門、漳州、泉州四個城市聯合舉辦的「一九八九中國商展」，今天在此間雪萊展覽館圓滿閉幕。

商展由六十一家進出口公司展出七千多種產品，是洛杉磯近年來規模最大的中國商品展銷會之一。在短短六天的展銷中，成交額達四千七百多萬美元。

這是北京「六四」事件以後大陸在美國舉辦的首次商品展銷會，特別引起西方輿論界的注意。美國NBC電視台、CNN有線電視台、《洛杉磯時報》及《富比世》雜誌等十多家傳播媒介，都作了報道。NBC電視台在晚間黃金時間用四分鐘專門報道展覽會，這是少見的。加利福尼亞州長杜美金還發來賀信，祝中國商展取得成功。

商展閉幕後，來自中國大陸的貿易代表團還將分赴舊金山、芝加哥、休斯敦和紐約等地，拜訪各自的客戶，並繼續進行商業洽談。

台地下投資公司面臨困境

特稿 長輝

台灣當局不久前通過的新銀行法例已影響到數以千計的台灣地下投資公司面臨倒閉邊緣，其中有些已把資金調到香港。當局通過的新銀行法例主要目的也就是遏止這批地下投資公司的混亂情況繼續發展下去。

全台灣的地下投資公司數以千計，就以二百間較大公司為例，它們吸納的民間資金估計有二千億元新台幣（約合港幣六百億）。這類以月息四厘至十厘不等，加上用各種獎金和佣金來廣泛吸引客戶「注資」的地下公司，在公司和銀行法的罅縫於已生存了達七年，經過近幾年的迅速發展，已廣泛分佈在台灣各縣市，並深入民間。

台灣「立法院」最近通過台灣銀行修訂草案，使這些公司面臨「政府」嚴厲取締和客戶大量提款的雙重危機，可能會再一次出現幾年前「十信事件」引起的巨大金融風暴。

新銀行法令除了造成台灣成千上萬的地下投資公司投資者的大量擠提外，更迫使台灣投資界的龍頭——鴻源投資公司——也不得不宣佈緊急停止接受存戶提款。該公司擁有來自各投資人的近八百億新台幣（約二百四十億港元）。台灣幾家大型投資公司，如鴻源、龍翔、永安、朕偉、豪來共吸納的民間資金估計在新台幣一千五百億左右。據悉，這些公司均涉足於香港的地產和金融等市場。最近香港股市（除上周五因傳中國領導人健康問題恒指大跌五十多點之外）不斷上升，部分原因是台灣的地下投資公司將資金調到香港，以逃避台灣當局的打擊，這些資金充滿投機性。

盡管上述地下投資公司部分在港負責人表示，台灣總公司雖面臨大量擠提和被取締的危機，但無礙它們在港的業務發展。但是台灣地下投資公司吸收「遊資」的事實，在台灣公司法和銀行法的罅縫間已生存了達七年之久，隨時都可能出現一場金融風暴。

在這些地下投資公司頻臨倒閉和可能發生一場金融風暴的情況下，台灣高層官員後來又作出妥協性讓步。他們一再重申，如果這些公司停止接收新的存款的話，它們是可以轉為合法公司的。台灣《經濟日報》也引述台北「財長」郭婉容的話說，「它們當然可以成為合法的公司。」但在較早之前，郭婉容和其他官員均表示會掃蕩這些公司。

台灣水泥業者組團 九月赴京參加會議

【香港中國通訊社九日電】台北消息：台灣水泥業者在收到大陸方面的邀請函後，已決定組團參加下月在北京舉行的第二屆水泥及預拌混凝土國際研討會。

據悉，目前台灣水泥產量居世界第十一位，大陸則居世界首位，兩岸對水泥的需求均迫切。台灣業者認為，大陸市場廣大，技術先進，雙方交流溝通可產生互補的功能。

目前台灣水泥、預拌混凝土以及建材業等均已表示要組團赴大陸參加是次國際研討會。

內地減少在港辦展覽 趨勢不利於開展貿易

香港展覽中心出租率上半年降五成 「中國商品展示」陳列館亦已告結束

【中新社香港九日電】今年上半年，香港中國廣告公司經營的廣告業務出現滑坡，比去年同期下跌百分之二點二。香港展覽中心出租率下跌五成。該公司負責人因此呼籲，內地應加強在港的促銷活動。

中國廣告公司總經理胡文善對本社記者說，一九八二年至今，香港展覽中心承辦的內地各種展覽會、洽談會有近一百個，這些展覽會的展品出售、貿易成交、項目洽談成交近百億港元，促進了內地與香港的貿易和技術交流。但近兩年來，在內地有計劃的壓縮下，來港的展覽會大幅減少，今年上半年在香港展覽中心舉行的內地展覽會只有三個，下半年香港展覽中心尚未接獲預定的內地展覽會。一些內地展覽已轉到澳門、泰國、新加坡舉辦。從發展貿易的角度來看，這種趨勢是不合適的，香港是國際貿易中心，內地應充分利用這有利條件，繼續加強內地商品在港的促銷活動。

胡文善還指出，今年初該公司在中國文物館舊址舉辦的「中國商品展示」陳列館，也因為內地壓縮來港展覽，在六月底宣告結束。他認為，這種展示形式適促是貿易的一種很好方式，如今年初在紐約舉辦的「中國商品展示」陳列室，貿易成交達五千多萬美元。

在廣告業務和展場出租情況不理想的形勢下，香港中國廣告公司積極拓展展覽的組織和展覽工程業務，該公司屬下一間思迪展覽工程有限公司是香港會議展覽中心的工程公司之一，成立一年來接獲大量展覽工程業務，另一間達星發展有限公司，專門協助組辦國際性展覽會，也組織中國展覽會在中東、泰國、新加坡等地舉辦。這兩家公司業務發展迅速，正邁向多元化、專業化。

台灣廠商對大陸投資 溫度近期已開始回升

【香港中國通訊社九日電】台北消息：台灣廠商的往大陸投資熱，經過兩個多月的低沉、冷卻後，近期又開始升溫。據悉，一些鞋廠及手提包廠商已再度開展他們的大陸投資及考察活動，一些已在大陸設廠的廠商，亦開始準備增產。

一位製鞋業者表示，天安門事件對大陸投資者的衝擊有影響，不過，若業者在大陸投資行為依合法來進行，目前這些影響還不至於會延緩生產、出口作業，加上島內勞力密集的製鞋業，對台灣勞工短缺的程度已到了忍耐的極限，對仍源源不斷的海外訂單，業者必須要找到一個人工充裕的地方來解決這些訂單。

另一位製鞋廠商說，這期間急著要尋找投資基地的業者，也曾到泰國、印尼等國考察，但是對這些民情、語言不相似的國家，只適合有計劃長期經營，要等到生產上軌道，起碼也得等上一年以上，對急著為訂單尋出路的台灣製鞋業者來說，緩不濟急。故此，最近又有不少製鞋業者到大陸尋找合適的投資環境。

一家在北京「六四」事件後曾打算取消到大陸投資的手提包廠商表示，經過兩個月的觀察，認為局勢對到大陸投資者的影響有限，故此願意一搏，若談判順利，他可能八月底以前往大陸設廠。

報刊經濟信息

人造棉布在歐洲走俏

▲人造棉布在歐洲走俏，原因有：一是人造棉布本身質地柔軟，懸垂性能好，美觀、耐穿；二是由於天然纖維絲綢和羊毛原料短缺，價格上漲，印染廠和服裝廠紛紛把人造棉布作為理想的替代品。在過去的幾個月中人造棉布的價格上漲了百分之十至二十五。目前，最受青睞的品種有印花薄型織物、縐緞、華達呢和山東棉綢。

據《西南信息報》

內地皮蛋銷勢趨緩慢

▲近幾年來，皮蛋一直俏銷，只是貨源不足，供不應求。但今年的情況發生變化，銷售緩慢。其原因大致有三點：一是過旺的消費需求受到抑制，公款集團購買大幅度減少。二是城鄉居民的購買力水平下降，也減少了皮蛋的消費。三是純鹼、石灰等皮蛋加工原材料價格成倍上漲，使皮蛋加工成本增加，導致皮蛋價格上升，去年每隻批發價零點三三元，今年上升到零點三六元，從而影響了皮蛋銷售。

據《南方市場信息》

我商品在利比里亞好銷

▲我國對利比里亞出口的各種服裝、針織品床單、浴巾、坯布、的確良布、綢類、搪瓷器皿、衣箱、提包等產品在利比里亞國家一直暢銷不衰，年出口額達八千萬美元，居於我國對非洲各國出口之首。原因是產品適銷對路，價格低廉，付款方式靈活，創匯前景光明。

據《新疆信息報》

山西研製成功香味毛線

▲一種香味綿綸毛線在山西省紡織科學研究所試製成功並批量生產。

這種毛線，由香精及化學試劑材料製成的微膠囊稀釋後噴灑而成。這種毛線分淡、淡玫瑰香型，經過五至七次漂洗香味能保持在一年之內，還可防蛀、防蚊、去錦綸本身聚乙烯的異味。現在正研製一種噴灑工藝，以便於消費者選擇香型。

據《商情報》

大陸商情

桐木質量低出口減少

據內地有關部門指出，我國桐木近期出口量有所減少，因此創匯能力削弱。

我國桐木一向在日本木製品市場上頗有銷路，其泡桐原木產量約為二百萬立方米，其中河南省六十萬立方米，山東省三十萬立方米，安徽、江蘇等省亦有一定生產能力。近些年來，這些省份的桐木出口創匯收入對地區經濟發展作出貢獻。

行內人士說，我國桐木出口產品仍存在質量低劣問題，例如在防治病蟲害的科學方法上不夠先進，這影響及削弱了國際競爭能力。

目前，大量進口桐木以日本為首，不過主要出口國則有五、六個之多，包括美國、巴西、巴拉圭等。而中國原木出口約為美國的四分之一。所以行內人士認為，中國若要躋身在這個市場上，迫切需要解決出口桐木的質素，例如培育優質樹種等。

亦奇

辰達貨倉運輸有限公司
（辰達集團全資附屬公司）
ANANDA GODOWN & TRANSPORTATION LTD.
(Subsidiary of Ananda Holdings Ltd.)

辰達集團附屬之貨倉公司，
謹訂於1989年8月10日開始營業。
自置十數萬呎倉位代客儲貨，收費公道。
倉內貨框位及車位充裕，更有私家水位，
定可為客戶提供各種方便。
承蒙各界好友鼎力支持，
本公司仝人定當盡力提供最佳服務。

貨倉地址：　柴灣嘉業街56號安全貨倉工業大厦9,10,11樓
9, 10 & 11/F., SAFETY GODOWN INDUSTRIAL BLDG., 56 KA YIP ST., CHAI WAN, H.K.
總公司地址：　香港干諾道西21—24號海景商業大厦21—23樓　電話：Tel: 5-409223
SEAVIEW COMMERCIAL BUILDING, 21-23 FLOOR, 21-24, CONNAUGHT ROAD WEST, HONG KONG

經企廳進行次季調查
日公民消費信心減弱
主因政府徵收銷售稅

西德

六月份西德的經常項目盈餘及貿易盈餘均出現較大幅度的增加，主要是由於出口額達到創紀錄的水平。今年以來，出口已經成為推動經濟增長的重要因素，預料今年下半年這種情勢將不會出現明顯的變化。

根據西德聯邦統計署發表的數字，六月份西德的經常項目盈餘達到一百億馬克，不僅超過五月份的盈餘額八十八億馬克，而且高於八八年同期的盈餘……

……分之三十。

今年第一季度，西德的國民生產總值增長率為百分之四點二，第……

【綜合外電倫敦九日消息】西歐黃金價格周三窄幅波動，在三六四至三六五美元的水平獲得支持。倫敦黃金開市報三六五．四〇美元。上午定盤價微落至三六五．一五美元，下午定盤價報三六四．四美元，低於周三香港黃金收市價三六五．一五美元。蘇黎世黃金價格周三中午報三六五．二〇美元，略高於香港黃金收市價。

經紀表示，黃金價格在三六四至三六五美元的水平具有支持力，若跌破這一關口，則有可能降至三五八至三六〇美元的水平。一些經紀又稱，台灣有關當局宣佈撤銷黃金進口關稅的決定未……

市場對新選出的總理帕爾默反應平靜。新西蘭元收市報〇．五九八二／九二美元，稍低於開市的〇．五九八五／九五美元，但高於周二收市的〇．五九五四／六四美元。外匯商預計新西蘭元有可能再升，但……

……六天的訪問結束後離開巴西時，他說覺得巴西的情況是艱難的，但是受控制中。他說，為下幾月中保持現狀是完全可能的。他說，巴西應集中力量對付通脹和貨幣供應，以保證巴西經濟部門的信心。

育成電腦招生
英專
字母IF5・托福
會話拼音・東京日語
招F4 F5 AL文商重讀生

……詢訂購。

永隆銀行
WING LUNG BANK LTD.
進展不忘穩健
服務必盡忠誠
☎：5-8268333

歡迎訂閱大公報
歐洲航空版　美洲航空版
本報每天除出版本港發行的普通版外，還出版專供外地讀者閱讀的「歐洲航空版」；及在美國用衛星傳真印刷的「美洲航空版」，各具特色，歡迎垂詢、訂閱。
電話：5-757181
各地分銷處：
倫敦
Wen Tai Sun Co. Ltd.
80 Dean St. London W1 England.
Tel:01-437-5180/8284
維也納
Asia-Souvenir.
Wien 15, Lohrgasse 1, Austria.
Tel:926412
三藩市
Chinese Newspapers Consolidated Sales, Inc.
546 Kearny St. San Francisco,
CA.94108, U.S.A.
Tel:(415)421-5729

大公報（美洲傳真版）
大公報（海外航空版）
大公報（香港版）
增見聞
鮮擲思

本港股票行情

八月九日（星期三）

恒生指數 2,627.31 +19.37
香港指數 1,733.48 +12.93　成交股份 334
所有普通股指數 1,557.99 +11.29　上升股份 177
金額：985,271,759　下降股份 72
總成交股數：796,062,410　無變股份 85
宗數：20,414

香港分類指數		
金融	1306.58	3.98
公用	1436.87	-0.35
地產	2373.23	40.30
綜合	2027.53	16.11
工業	2012.26	8.90
酒店	1845.34	10.31

十大成交金額 公司	金額	十大成交股數 公司	股數	十大上升股票 公司	收市價	升%	十大下跌股票 公司	收市價	降%	恒生指數移動線	
長實	67,011,015	第一太平銀	119,735,000	依德90	0.365	+14.06	百利大	1.00	-7.41	（5天）	
新世界	56,207,144	聯海90	38,418,000	卜蜂92	0.465	+12.05	澤信91	0.06	-6.25	2602.53	8.90
新地	48,938,925	衛利行	36,264,000	格蘭酒店91	0.57	+9.62	川河90	0.47	-6.00	（10天）	
太古A	40,719,962	華潤93	32,368,000	鱷魚恤91	0.70	+9.37	信地89	0.34	-5.56	2576.60	13.83
恒隆	40,683,125	CRUSADER	21,360,000	格蘭酒店B	0.152	+7.80	三泰	0.68	-5.56	（50天）	
和黃	36,414,520	愛美高90	21,246,000	高日92	0.49	+7.69	工業投資	15.00	-3.23	2436.26	-4.35
恒基地產	25,801,535	茂昌	18,967,500	惠泰93	0.29	+7.41	忠德	0.305	-3.17	（250天）	
九倉	21,867,799	港燈89	14,120,000	亞證91	0.60	+7.14	國泰城市	1.60	-3.03	2731.12	-0.20
置地	21,442,155	聯海93	13,940,880	卜蜂	1.06	+7.07	信地90	0.102	-2.86		
CRUSADER	20,682,060	聯海	13,818,000	新世界89	2.275	+7.06	南洋	6.90	-2.82		

編號代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
	銀行									
023	東亞銀行	14.40	14.60	14.70	14.40	14.50	-0.20	72,416	11.62	4.14
440	大新金融									
011	恒生銀行	20.70	20.90	20.90	20.70	20.80	+0.10	355,854	9.33	5.77
005	滙豐銀行	5.45	5.50	5.50	5.45	5.45	-	3,126,050	6.65	7.34
183	嘉華銀行	1.52	1.55	1.52	1.52	1.54	-	7,000	71.30	
349	友聯銀行	1.38	1.40	1.38	1.35	1.38	-	11,000	9.89	0.72
096	永隆銀行	30.50	30.75	30.75	30.25	30.50	+0.25	22,100	9.38	4.79
	財務及投資									
021	聯合企業	10.00	-			10.00	+0.05	210	6.62	9.00
271	亞洲證券	2.025	2.05	2.05	1.99	2.05	+0.08	537,000	5.59	3.90
371	鎮資國際	(暫停買賣)								
206	國泰城市	1.57	1.60	1.60	1.56	1.60	-0.05	82,000	6.96	7.50
459	瑞福	0.89	0.90	0.91	0.89	0.89	-0.01	606,000		
106	CRUSADER	0.95	0.96	1.00	0.95	0.96	-0.01	21,360,000	17.45	
053	道亨集團	1.33	1.34	1.35	1.33	1.33	-0.02	180,000	18.27	4.14
214	第一太特									
097	恒基發展	1.75		1.76	1.71	1.75	+0.02	1,655,359	6.53	8.00
145	建屋貸款									
166	第一太平銀行	0.035	0.036	0.036	0.035	0.035	-0.001	119,735,000		
170	工業投資	14.60	15.00	15.90	14.60	15.00	-0.50	8,696	13.45	1.07
208	怡和策略	12.00	12.10	12.10	11.90	12.00	+0.20	681,137	8.89	1.50
376	滙聯證券	0.60	0.61	0.60	0.57	0.60	+0.03	1,022,000		
222	閩信投資									
495	百利大	0.99	1.04	1.09	0.98	1.00	-0.08	291,000	2.01	
226	萬家財務									
227	大衆國際			0.24	0.236	0.236	-0.004	96,000	8.74	4.24
065	基立									
412	順豪投資	1.67	1.67	1.68	1.67	1.67	-0.01	120,000	4.39	2.40
253	龍僑投資	0.42		0.43	0.42	0.42	-0.01	120,000	14.00	7.14
086	新鴻基公司	2.20	2.25	2.25	2.175	2.225	+0.025	1,691,000	10.45	6.74
265	德利投資									
028	天安中國	0.75	0.77	0.75	0.74	0.75	-	216,000	19.33	2.67
258	湯臣投資	1.09	1.11	1.13	1.10	1.10	+0.01	2,540,000		
276	宇宙投資	0.124	0.125	0.125	0.123	0.124	-0.002	1,110,000		
	公用事業									
360	大東電報									
002	中華電力	12.20	12.30	12.30	12.00	12.20	+0.20	427,546	9.21	4.92
026	中華汽車(除息)	25.50	25.70	25.60	25.30	25.60	+0.40	34,400	24.36	2.81
032	香港隧道	13.00	13.10	13.10	13.00	13.10	-	17,000	8.71	10.95
003	中華煤氣	17.40	17.50	17.50	17.40	17.40	+0.20	126,000	18.71	2.59
006	香港電燈	7.75	7.80	7.75	7.70	7.75	-0.05	1,051,214	9.45	6.97
008	香港電訊	4.85	4.875	4.875	4.825	4.85	-0.025	849,851	14.83	4.64
050	香港小輪	4.65	4.70	4.70	4.65	4.675	-	147,000	9.15	5.35
062	九龍汽車	7.35	7.40	7.50	7.30	7.35	-0.05	70,400	11.31	6.12
	綜合企業									
024	寶威國際	0.99	1.00	0.99	0.98	0.99	-	548,275	4.56	11.11
043	卜蜂國際	1.06	1.07	1.07	0.99	1.06	+0.07	13,090,500	10.64	5.85
123	嘉宏集團	3.075	3.10	3.10	3.00	3.075	+0.10	1,425,777	9.32	6.50
355	世紀城市		1.77	1.78	1.74	1.76	+0.03	3,025,000	7.10	7.27
025	其士(香港)	0.81	0.82	0.82	0.80	0.82	+0.01	1,448,800	6.05	10.37
116	周生生	5.20	5.40	5.30	5.20	5.30	+0.10	40,000	3.73	7.55
367	莊士機構	0.48	0.495	0.48	0.47	0.48	+0.015	1,140,000	3.90	5.00
487	冠恆頓	0.345	0.355	0.35	0.35	0.345	-	20,000		
353	牛奶國際	7.45	7.50	7.50	7.40	7.45	-	1,521,601	14.47	3.36
441	寶隆洋行	0.58	0.60	0.60	0.59	0.59	-0.01	219,000	5.32	15.25
034	愛美高	2.275	2.30	2.30	2.275	2.275	+0.025	477,500	13.95	1.32
142	第一太平	1.08	1.09	1.10	1.08	1.08	-0.01	214,000	5.34	4.63
270	粵海投資	0.97	0.98	0.98	0.97	0.97	-0.01	152,000		4.12
264	公和祥	0.29	0.295	0.30	0.29	0.295	+0.005	435,000		
013	和記黃埔	8.55	8.60	8.60	8.50	8.60	+0.10	4,267,400	11.17	5.00
175	志正國際									
015	怡和控股	20.50	20.60	20.60	20.20	20.50	+0.20	736,044	10.05	3.17
174	香盛集團	1.10	1.11	1.12	1.11	1.11	-	540,000	5.41	4.50
191	麗新國際	2.00	2.025	2.05	2.025	2.025	+0.025	2,505,000	4.66	4.94
194	廖創興	3.625	3.675	3.70	3.625	3.65	+0.05	406,000	5.52	5.48
478	名力集團	0.70	0.71	0.73	0.70	0.71	-0.01	9,006,000		
224	建生實業	1.14	1.15	1.16	1.15	1.15	-	112,000	13.23	0.35
369	寶麗碧	1.68	1.70	1.70	1.68	1.70	-	13,600	15.45	4.71
281	川河集團	0.72	0.73	0.73	0.72	0.73	-	434,622	37.06	1.37
249	森那美	2.55		2.55	2.475	2.55	+0.05	360,000	8.04	7.84
019	太古洋行A	16.20	16.30	16.30	16.00	16.20	+0.20	2,533,852	8.52	4.69
087	太古洋行B	2.775	2.80	2.825	2.75	2.80	-	1,035,000	7.37	5.43
004	九龍倉集團	9.05	9.10	9.10	9.00	9.05	+0.05	2,417,860	13.94	4.53
286	衛利行	0.48	0.485	0.51	0.475	0.48	-	36,264,000		
290	永安集團	11.10	11.30	11.30	11.30	11.30	+0.20	1,000	10.66	0.88
020	隆豐國際	3.80	3.85	3.85	3.80	3.825	-	2,405,200	9.68	4.44
100	仁孚	2.875	2.90	2.90	2.875	2.875	-	156,000	6.28	8.00
238	森滿合	0.68	0.69	0.68	0.66	0.68	+0.01	3,064,000		
188	正大	0.81		0.82	0.82	0.82	+0.01	100,000	13.78	3.66
	地產建築									
373	聯合海外	0.90	0.91	0.92	0.89	0.91	+0.04	13,818,000	5.16	5.49
056	聯合地產	2.575	2.625	2.60	2.525	2.60	+0.075	2,252,000	3.27	4.19
101	海大置業	3.10	3.15	3.15	3.075	3.125	+0.075	2,779,000	11.20	6.40
268	奔達	1.46		1.48	1.36	1.46	+0.08	10,596,100	4.11	4.36
108	建懋國際	0.40	0.42	0.41	0.41	0.41	+0.01	40,000		
131	卓能	1.02	1.04	1.04	1.04	1.04	-	106,000		
112	至祥置業									
001	長江實業	8.40	8.45	8.45	8.25	8.40	+0.15	8,041,640	8.84	3.45
574	中華娛樂	1.38	1.39	1.43	1.38	1.38	+0.01	539,600	12.55	5.07
127	華人置業	1.77	1.79	1.79	1.77	1.78	+0.02	4,305,200	10.47	4.21
216	建業置業	0.58	0.59	0.59	0.58	0.59	-	1,900,000	5.32	11.02
125	四海地產									
121	杞德置業									
156	高日發展	0.76	0.77	0.77	0.73	0.76	+0.03	5,266,000	217.14	
128	安寧企業	1.19	1.21	1.21	1.21	1.21	-	74,000	6.65	9.92
035	遠東發展	0.73	0.74	0.77	0.73	0.74	-	3,884,700	28.46	2.70
135	第一華南	1.00	1.03	1.03	1.03	1.03	+0.03	8,000	1.38	19.42
140	金山地產	0.74	0.78	0.76	0.74	0.76	-	366,000	8.33	
041	鷹君(除息)	3.50		3.525	3.375	3.50	+0.125	3,476,065	10.17	3.29
010	恒隆	5.05	5.10	5.10	4.975	5.05	+0.10	8,083,000	7.65	5.94
052	置利文	2.475		2.50	2.475	2.475	-	98,000	6.87	13.74
012	恒基地產	5.55		5.60	5.40	5.55	+0.15	4,705,300	8.85	3.93
157	協成行									
007	置地	8.30	8.35	8.35	8.25	8.30	+0.05	2,590,273	17.18	4.58
149	港澳發展(除息)	0.33	0.335	0.34	0.33	0.335	-0.005	3,628,000	16.03	11.94
049	信託A	4.90	4.925	4.925	4.825	4.925	+0.125	235,898	8.07	5.99
153	信託B									
480	香港興業	2.475	2.50	2.50	2.425	2.475	+0.025	4,054,400		
159	河聯投資	0.96	0.99	0.96	0.95	0.96	-0.01	124,000	4.80	9.38
160	滿國置業	1.08	1.10	1.08	1.07	1.08	-	335,000	3.40	7.87
161	鴻福									
054	合和實業	2.675	2.725	2.70	2.60	2.675	+0.05	1,390,500	17.25	3.74
055	新昌集團(除淨)	3.50	3.525	3.525	3.475	3.50	+0.025	225,000	1.69	7.43
164	惠泰置業	1.03	1.04	1.03	0.98	1.03	+0.04	2,110,000		3.88
014	希慎興業	1.37	1.38	1.38	1.35	1.37	+0.01	7,610,000	16.71	5.11
165	明輝發展	1.07	1.09	1.12	1.09	1.09	-0.01	554,000	31.14	5.50
173	嘉華石業	0.67	0.68	0.68	0.65	0.68	+0.03	3,300,000	13.33	2.94
181	啓明建業									
182	駿利企業									
184	瀚成投資	1.95	2.00	1.94	1.92	1.95	+0.01	104,000	2.57	6.15
185	建輝新記	0.25	0.255	0.25	0.249	0.25	-	106,413	2.61	
134	基利建新									
190	熊谷組(除息)		3.55	3.625	3.55	3.55	-	356,000	8.92	9.01
189	廣生行									
063	偉敦堂丁集	1.71	1.73	1.72	1.70	1.71	+0.03	220,430	19.70	1.17
488	麗新發展	1.35	1.36	1.37	1.34	1.35	-	1,670,044	5.72	2.22
484	麗新發展優先	0.80	0.81	0.80	0.80	0.80	-0.01	15,000		12.00

編號代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
068	利興發展	2.40	2.425	2.40	2.40	2.40	-	312,313	3.01	6.67
201	華大地產			0.22	0.22	0.218	-0.002	30,000	33.54	
202	萬年置業	0.245	0.25	0.245	0.237	0.245	+0.01	170,000	61.25	4.08
158	萬邦投資	39.00	39.50	39.00	39.00	39.50	-	1,500	9.93	4.30
200	新濠國際	0.45	0.45	0.45	0.43	0.45	+0.02	140,000	140.63	2.22
017	新世界發展	10.50	10.60	10.60	10.30	10.50	+0.20	5,377,682	10.61	4.76
219	鴻易									
073	百利保	2.825	2.85	2.85	2.80	2.85	+0.075	738,788	8.17	5.61
282	百樂門	0.248	0.25	0.255	0.248	0.25	-	1,550,000		
163	華廈發	1.75	1.77			1.75	-	6,000		
074	保華集團	0.99	1.00	1.00	0.97	1.00	+0.04	7,750,000	2.47	4.00
225	博富臨	2.60	2.675	2.675	2.65	2.65	-0.05	44,000	14.24	1.51
232	聯邦地產A	6.60	6.70	6.65	6.55	6.65	+0.10	55,000	9.24	8.20
228	聯邦地產B	1.31		1.31	1.28	1.31	+0.03	20,000	9.36	8.32
231	富利國際									
251	爪哇企業	2.175	2.20	2.275	2.20	2.20	-0.025	180,000	3.67	2.73
240	海裕實業	1.34	1.35	1.36	1.34	1.34	-	176,000	4.68	11.94
016	新鴻基地產	11.40	11.50	11.50	11.10	11.40	+0.30	4,331,791	8.97	4.56
509	瑞安建業									
082	瑞安集團									
263	順豪物業	0.84	0.89	0.90	0.84	0.84	-0.01	110,000		
083	信和置業	0.51	0.52	0.53	0.51	0.52	-	12,570,000	8.52	2.69
247	信和地產	0.475	0.48	0.48	0.47	0.475	-	7,095,000	2.95	2.48
085	大新公司									
257	新安置業									
088	大昌地產(除息)	3.975	4.00	4.00	3.925	3.975	-	468,000	3.40	8.81
089	大生地產	3.575	3.60	3.625	3.55	3.60	+0.075	834,220	26.95	2.27
090	泰盛集團	2.375	2.40	2.40	2.35	2.375	+0.025	669,790	4.71	2.81
091	德榮建築	0.51	0.52	0.51	0.50	0.51	+0.01	62,000		
277	大興置業	2.35	2.40	2.40	2.40	2.40	-	8,000	80.00	1.25
268	天峰地產									
269	大寶地產	0.97	0.98	0.98	0.97	0.97	-	355,731		
267	泰富	0.56	0.57	0.58	0.56	0.57	-	256,000	9.50	5.26
288	永海基	0.149	0.153	0.15	0.147	0.15	-	450,000	27.27	
291	永達利	2.475	2.525	2.50	2.40	2.50	+0.075	32,000	320.51	
260	輝煌太平洋	0.98	0.99	1.01	0.97	0.99	+0.01	1,390,700	4.24	73.46
193	慶屋國際	2.60	2.65	2.65	2.575	2.65	+0.05	30,000	20.38	2.64
296	裕興建築	1.39	1.40	1.41	1.37	1.40	-	170,000	875.00	
	酒店飲食									
105	凱聯酒店	2.95	2.975	3.00	2.925	2.95	+0.075	2,696,000	10.17	3.05
341	大家樂	1.35	1.36	1.39	1.35	1.36	-0.01	120,000	9.44	7.35
037	遠東酒店	1.01	1.02	1.02	0.97	1.01	+0.04	5,432,000	63.12	1.98
039	富麗華酒店(除息)		5.65	5.65	5.60	5.65	+0.10	61,000	7.47	8.85
195	格蘭酒店A	1.55	1.57	1.57	1.50	1.56	+0.08	1,842,292	12.00	4.87
196	格蘭酒店B	0.151	0.153	0.152	0.145	0.152	+0.011	560,000		
051	海港企業	8.45	8.55	8.45	8.40	8.45	+0.05	[illegible]637,000	8.13	8.64
045	大酒店	5.05	5.10	5.15	5.10	5.10	-	201,000	15.69	2.94
155	華基泰	2.475	2.50	2.475	2.425	2.475	+0.05	282,000	8.53	4.85
422	文華東方	5.05	5.10	5.20	5.00	5.10	-	2,481,540	9.57	6.67
071	美麗華酒店	6.05	6.10	6.10	6.00	6.10	+0.10	494,000	27.48	2.79
064	新世界酒店	4.525	4.55	4.55	4.50	4.525	+0.075	208,000	9.73	6.85
223	百樂酒店	8.10	8.20	8.20	8.10	8.10	-0.20	22,000	21.79	2.22
078	富豪酒店		1.75	1.77	1.74	1.75	+0.02	1,455,423	6.89	7.14
235	紅寶石	0.93		0.91	0.91	0.93	-0.02	60,000		3.23
	倉塲航運									
506	海嘉實業	1.68	1.69	1.68	1.68	1.68	-	132,000		
293	國泰航空	8.45	8.50	8.55	8.45	8.50	-	694,000	8.62	4.24
338	中華造船優先	1.06		1.06	1.05	1.06	+0.01	47,500		11.32
029	中華造船	1.06	1.08	1.07	1.05	1.06	-0.01	120,000	3.84	7.55
117	萬邦航業	5.70	5.75	5.70	5.70	5.70	-0.05	118,000	4.91	1.40
217	海南發展	4.95	5.05	4.975	4.95	4.975	+0.05	112,000	5.24	8.44
332	東方海外	-	2.90			2.80	-	1,282		
237	安全貨倉	6.95	7.00	7.05	7.00	7.00	-0.05	592,000	9.86	6.43
242	信德企業	3.125	3.15	3.25	3.125	3.15	-0.025	1,240,636	7.77	7.94
095	華光航業		16.10	16.80	16.30	16.10	+0.10	2,000	5.29	
119	新海康									
	紡織製衣									
481	中國印染	0.35	0.36	0.355	0.34	0.355	+0.02	165,000	5.05	2.82
122	鱷魚恤	1.84	1.85	1.86	1.82	1.85	+0.04	1,917,000	3.81	19.82
420	福田實業	0.80	0.82	0.82	0.81	0.82	-	124,000	4.10	10.49
154	香港毛紡	4.00	4.05	4.05	3.90	4.05	+0.20	79,000	4.44	7.90
172	香島漂染									
339	羅氏國際(新)	1.69	1.70	1.70	1.67	1.69	+0.03	105,500	24.49	2.96
211	南豐紡織									
212	南洋紗廠		7.05	6.90	6.90	6.90	-0.20	5,000	4.44	8.70
178	永新企業	1.65	1.68	1.65	1.65	1.65	-0.03	26,000	6.11	9.09
234	玫瑰針織									
250	南海紗廠	10.70	10.90	10.90	10.70	10.80	+0.10	25,000	4.15	5.00
458	聯亞集團	3.60	3.65	3.65	3.60	3.65	+0.05	5,125	90.80	1.37
272	協興針織									
273	怡南實業	4.05	4.075	4.10	4.05	4.075	-0.025	33,000	2.65	12.27
275	裕泰									
098	南聯實業	8.75	8.80	8.80	8.80	8.80	-	61,500	5.66	9.09
294	長江製衣		2.30	2.20	2.175	2.175	-0.025	11,720	4.63	14.25
464	長江國際	0.46	0.475	0.46	0.46	0.475	-	20,000	5.39	8.42
375	長江貿易	1.24	-	1.24	1.24	1.24	+0.01	20,000	7.29	7.26
	工業製造									
522	ASM PACIFIC	1.17		1.12	1.12	1.17	+0.07	12,000	5.37	
519	實力	0.375	0.38	0.38	0.375	0.38	+0.005	300,000		
104	冠亞商業	0.57	0.58	0.58	0.57	0.57	+0.01	1,386,750	3.73	16.67
115	忠德石油	0.305	0.31	0.315	0.305	0.305	-0.01	244,000		16.39
378	城市資源									
031	康力投資		0.445	0.45	0.445	0.445	-0.005	23,400	4.45	
118	大同機械	0.82	0.84	0.82	0.82	0.82	-0.01	20,000	3.25	4.88
295	萬順實業	1.51	1.54	1.55	1.51	1.54	-0.01	46,000	32.08	3.25
033	依利安達	0.55	0.56	0.55	0.55	0.55	-	770,000	2.96	14.55
136	通用電子	0.29	0.295	0.295	0.29	0.29	-	90,000		6.90
040	金山實業	1.45	1.47	1.45	1.45	1.45	-	90,000	5.58	7.59
044	港機工程	20.00	20.10	20.20	19.90	20.00	-0.20	127,400	15.87	3.15
114	興利科技	0.118	0.12	0.12	0.118	0.119	-	1,120,000	9.85	
146	香港地氈									
047	合興食油(除息)	0.94	0.96	0.96	0.91	0.94	+0.035	176,000	7.29	4.79
167	萬威科技									
179	德昌電機	5.40	5.45	5.45	5.35	5.45	+0.10	391,000	9.75	5.67
180	開達實業									
499	建生電子	0.93	0.94	0.94	0.91	0.94	+0.02	2,035,028		
186	羅輝集團	0.375	0.38	0.395	0.38	0.38	-	1,590,000	2.46	17.89
411	南順	9.40	9.50	9.50	9.40	9.45	-	74,000	12.95	2.75
366	陳氏實業	1.45	1.47	1.46	1.45	1.45	-	818,000	2.48	13.79
213	精藝電子	0.84	0.85	0.86	0.84	0.85	-0.01	268,000	5.90	9.41
438	太平協和	0.95	0.97	0.99	0.97	0.97	-0.01	520,000	4.13	8.25
075	彩星集團	0.91		0.95	0.91	0.93	-0.02	400,000	8.77	3.23
076	寶聯礦油	0.146	0.147	0.149	0.145	0.147	+0.002	12,140,000		
243	品質企業	0.355	0.36	0.355	0.35	0.355	+0.005	1,600,000	1.88	5.63
229	利民實業	2.575	2.60	2.60	2.55	2.60	+0.05	122,000	2.11	15.85
472	鴻源電子	0.37	0.38	0.385	0.37	0.375	-0.01	192,000	6.05	8.00
236	生力啤酒	7.90	8.00	7.90	7.75	7.90	+0.15	88,240	15.37	5.06
521	三泰電業	0.64	0.68	0.68	0.68	0.68	-0.04	6,000		
448	華美電器	0.485	0.49	0.49	0.465	0.485	+0.015	5,591,986	3.46	6.19
081	蜆光電器	1.11	1.15	1.16	1.15	1.15	-0.01	90,000	9.58	6.09
485	升岡	0.60	0.62	0.62	0.60	0.61	-0.01	1,464,000	4.52	10.66
084	寶光實業	2.20	2.25	2.25	2.225	2.225	-	275,000		2.25
500	訊科國際	0.35		0.34	0.335	0.35	+0.01	140,000	5.85	8.57
094	業茗	0.69	0.70	0.70	0.69	0.70	+0.01	1,452,000	3.93	11.71
518	侗得仕	0.65	0.66	0.65	0.64	0.65	+0.01	194,000	5.42	6.15
419	友利電訊									
333	偉易達	2.825	2.85	2.85	2.775	2.825	-	57,000	3.50	10.62
413	華盛國際	0.45	0.46	0.45	0.44	0.45	-	98,000	11.25	4.44

編號代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
099	王氏工業	1.29	1.31	1.30	1.27	1.30	+0.02	1,850,375	4.45	12.31
298	遠生實業		0.195	0.198	0.196	0.195	-0.005	300,000	5.27	7.69
254	廣聯企業									
524	瑞菱國際	1.27	1.28	1.28	1.27	1.28	-	1,820,000		
532	王氏港建	0.49	0.495	0.495	0.49	0.49	-	289,457		
	傳播業									
036	遠東投資									
147	新系機構	0.44	0.445	0.45	0.44	0.445	-0.005	616,000	3.22	4.49
009	電視企業	0.96	0.98	0.98	0.95	0.97	+0.02	160,000	0.96	6.19
343	玉郎國際									
018	東方報業	1.08	1.10	1.09	1.05	1.09	+0.03	274,000	9.08	7.34
080	邵氏	4.95	4.975	4.95	4.90	4.95	+0.025	145,000	12.16	4.85
233	星島	2.20	2.225	2.25	2.10	2.20	+0.10	344,000	6.67	4.55
511	電視廣播	8.95	9.05	9.15	9.00	9.05	-	410,000	11.60	7.69
	百貨及其他									
508	其士商業	0.68	0.69	0.69	0.69	0.69	-	700,000		
513	恆和集團	1.12	1.13	1.12	1.09	1.12	+0.02	842,000		
113	迪生創建(除淨)	8.95	9.00	9.00	8.75	9.00	+0.15	1,854,320	11.10	2.56
152	茂昌	0.91	0.93	0.94	0.87	0.92	+0.05	18,967,500	115.00	3.26
280	景福	1.64		1.64	1.58	1.64	+0.08	452,000	6.15	3.96
066	連卡佛A	13.00		13.10	13.00	13.10	-	46,989	8.45	5.95
567	立興	9.30	9.40	9.40	9.20	9.30	+0.10	64,000	7.50	4.84
241	瑞興	5.00	5.05	5.05	5.00	5.00	-	34,000	17.73	6.00
244	先施	74.50	76.00	76.00	74.50	75.00	+0.50	3,651	34.40	2.00
417	謝瑞麟	0.59	0.60	0.60	0.58	0.59	+0.01	11,483,000	4.31	13.56
279	東方紅	0.71	0.72	0.72	0.70	0.71	+0.01	659,000	7.38	5.63
289	永安公司	6.95	7.00	7.10	6.95	6.95	-	585,700	15.20	3.17
292	八百伴	1.52	1.54	1.54	1.54	1.54	-	6,000	13.16	3.25

認股證

代碼	公司	到期日子	認購數	換股價	最高	最低	收市	升跌	成交股數
479	聯合海外90	31/12/90	2000.00	1.36	0.239	0.225	0.237	+0.014	38,418,000
470	聯合海外93	31/12/93	2000.00	1.36	0.315	0.295	0.31	+0.02	13,940,880
460	聯合地產90	31/12/90	2197.80	2.73	1.04	1.02	1.02	+0.01	1,102,880
482	聯合地產93	31/12/93	2197.80	2.73	1.06	1.01	1.04	+0.03	3,078,000
475	實力國際94	30/06/94	3125.00	2.56					
285	亞洲證券91	30/06/91	1000.00	3.50	0.60	0.56	0.60	+0.04	370,000
144	奔達91	31/12/91	1098.94	2.83	0.73	0.68	0.72	+0.02	7,892,000
415	國泰城市89	31/12/89	2000.00	1.50	0.275	0.26	0.265	-	3,242,000
416	國泰城市94	31/12/94	2000.00	2.00	0.42	0.405	0.415	+0.01	480,000
461	世紀城市92	31/12/92	2000.00	1.50	1.01	0.98	1.00	+0.03	2,409,000
493	瑞福91	17/06/91	625.00	3.20					
405	華潤91	31/03/91	4000.00	2.00	0.30	0.29	0.295	+0.005	10,558,000
501	華潤93	31/12/93	4000.00	2.75	0.245	0.236	0.243	+0.007	32,368,000
434	華潤95	31/12/95	3142.86	3.50	0.23	0.228	0.228	+0.003	1,324,000
473	中銀91	31/03/91	2602.74	1.46	0.102	0.097	0.098	+0.002	10,684,000
139	中銀92	31/12/92	1043.02	7.67					
502	幸能91	30/06/91	1000.00	3.06					
436	其士93	31/12/93	4888.89	1.35	0.222	0.218	0.22	+0.003	1,538,000
048	莊士92	31/12/92	6250.00	0.52	0.208	0.201	0.208	+0.006	3,240,000
458	莊士94	31/12/94	12500.00	0.80	0.118	0.113	0.116	-	980,000
379	城市資源92	30/06/92	1000.00	5.00					
489	卜蜂92	31/12/92	2500.00	1.20	0.465	0.425	0.465	+0.05	6,012,000
494	鱷魚恤91	30/06/91	1000.00	2.00	0.70	0.65	0.70	+0.06	88,000
469	欣葉鱷魚恤90	31/07/90	1000.00	2.60	0.37	0.335	0.365	+0.045	6,514,000
109	CRUSADER92	31/03/89	2000.00	0.75	0.74	0.68	0.69	-	13,690,800
462	大東電報93	31/03/93	459.77	8.70	1.62	1.58	1.60	-0.01	278,614
437	浓利92	31/12/92	1104.00	1.25	0.173	0.166	0.17	-0.002	538,000
433	高日92	31/12/92	1000.00	0.50	0.49	0.455	0.49	+0.035	5,746,000
344	安寧91	31/12/91	2395.83	1.92					
374	愛美高90	31/12/90	1500.00	3.60	0.179	0.173	0.176	+0.004	21,246,000
345	愛美高94	31/12/94	1714.50	2.80	0.36	0.345	0.355	+0.005	1,116,000
498	第一華南91	30/06/91	2000.00	2.00					
429	遠東發展92	31/12/92	1000.00	1.20	0.183	0.178	0.182	-0.002	2,661,000
507	遠東投資91	30/09/91	2000.00	2.50	0.27	0.27	0.28	+0.005	12,500
215	第一太特91	31/12/91	5158.73	0.9828					
510	富麗華91	30/11/91	2000.00	7.80					
350	金山實業91	01/12/91	1004.02	2.49					
143	鷹君92	30/09/92	6000.00	1.00	2.60	2.45	2.525	+0.075	114,000
418	鷹君94	30/09/94	2000.00	2.80	1.59	1.51	1.57	+0.07	6,081,226
516	格蘭酒店91	31/12/91	10000.00	2.00	0.58	0.54	0.57	+0.05	1,290,000
430	恒隆92	31/12/92	1000.00	9.50	1.00	0.97	0.98	+0.02	2,331,600
505	恒基發展91	31/08/91	1000.00	2.65	0.68	0.65	0.67	+0.01	3,928,332
474	興利91	31/12/91	10000.00	0.20	0.047	0.044	0.047	+0.002	10,320,000
423	大酒店92	15/12/92	1000.00	4.50	2.075	2.05	2.075	+0.025	76,400
151	置地91	30/12/91	1875.00	2.72	10.30	10.20	10.30	-	70,814
410	港燈發展89	31/12/89	10000.00	0.30	0.106	0.10	0.102	-0.002	14,120,000
515	新鴻90	31/12/90	6000.00	1.00					
414	凌國92	31/12/92	2201.83	1.09	0.56	0.54	0.55	-0.01	344,000
351	合和91	31/12/91	2469.14	1.62	1.52	1.45	1.51	+0.03	1,168,000
435	惠泰93	31/12/93	2000.00	1.80	0.29	0.265	0.29	+0.02	396,000
424	玉郎94	31/12/94	3000.00	2.10					
170	玉郎98	31/12/98	10000.00	1.00					
061	怡和92	15/10/92	303.21	16.49	5.20	4.975	5.15	+0.175	1,675,255
079	偉敦堂丁集92	31/12/92	2000.00	0.60	1.14	1.08	1.12	+0.07	1,049,225
486	麗新發展94	31/07/94	2000.00	0.90	0.77	0.75	0.76	-	6,536,533
445	麗新國際89	31/12/89	1191.71	1.93	0.60	0.56	0.57	-0.01	2,606,500
432	利興90	31/12/90	1000.00	2.75	0.55	0.55	0.55	-	68,000
377	萬勝92	31/12/92	1000.00	1.18	0.249	0.249	0.249	+0.01	20,000
382	美麗華90	31/12/90	1000.00	7.00	1.90	1.90	1.90	-	12,660
381	美麗華92	31/12/92	1000.00	7.00	2.05	2.05	2.10	+0.05	32,660
380	美麗華94	31/12/94	1000.00	7.00			2.30	-	660
428	南豐89	31/10/89	1000.00	16.00					
210	樂聲91	31/10/91	6000.00	1.20	.31	0.31	0.31	+0.01	84,000
362	新世界89	31/12/89	1000.00	9.00	2.275	2.125	2.275	+0.15	4,830,200
363	新世界91	31/12/91	1000.00	9.00	4.45	4.275	4.425	+0.15	1,998,000
221	百利保89	31/10/89	2000.00	1.12	1.76	1.72	1.76	+0.04	85,062
370	寶麗雅90	31/07/90	1600.00	2.77	0.29	0.27	0.29	+0.01	537,600
491	富豪91	30/06/91	2000.00	3.20	0.62	0.59	0.59	+0.01	2,646,020
359	川河90	31/12/90	3420.29	0.63	0.47	0.47	0.47	-0.03	50,000
368	川河92	31/12/92	3395.83	0.87	0.35	0.345	0.345	+0.005	280,000
456	爪哇08	03/12/08	2408.00	2.75					
454	爪哇89	31/12/89	2380.95	2.10					
476	玫瑰93	31/12/93	10000.00	0.80					
246	海裕95	31/03/95	4000.00	1.22					
449	森那美90	30/09/90	4000.00	0.63	0.192	0.189	0.192	+0.002	716,000
356	新地90	31/12/90	2211.92	7.55	10.90	10.40	10.80	+0.60	355,000
357	新地92	31/12/92	2211.92	7.55	11.60	11.30	11.60	+0.30	293,000
503	順豪物業90	31/12/90	2000.00	1.00	0.136	0.132	0.132	+0.001	510,000
442	順豪投資91	31/12/91	2621.01	2.38	0.35	0.35	0.35	-0.01	28,000
427	瑞安92	31/12/92	1047.43	2.53					
463	信德67	15/12/67	2397.26	2.92					
526	萬邦航業92	30/04/92	2000.00	6.00	2.60	2.50	2.60	+0.025	58,333
453	信置90	31/12/90	2000.00	1.39	0.118	0.118	0.118	-0.002	100,000
[illegible]	信置91	31/03/91	10980.00	0.51	1.20	1.16	1.19	+0.01	826,000
250	信地89	31/12/89	6034.48	0.58	0.36	0.34	0.34	-0.02	75,000
457	信地90	31/12/90	1196.97	1.32	0.102	0.102	0.102	-0.003	6,000
248	信地91	31/12/91	6034.48	0.58	0.89	0.89	0.86	-	30,000
504	升岡91	31/08/91	6000.00	1.50	0.129	0.129	0.129	-	552,000
446	城僑90	31/12/90	2000.00	0.80	0.112	0.112	0.115	+0.002	74,000
481	寶光91	31/12/91	1000.00	5.00	0.43	0.425	0.43	+0.005	285,000
431	泰盛91	31/12/91	1498.56	3.47	0.71	0.68	0.70	+0.01	9,390,062
027	天安90	30/08/90	1000.00	1.20	0.155	0.149	0.153	+0.003	1,949,000
490	謝瑞麟92	31/12/92	5684.21	0.95	0.125	0.119	0.123	+0.004	6,555,000
492	謝瑞麟94	31/12/94	5681.82	1.32	0.091	0.088	0.09	+0.003	1,145,000
514	侗得仕91	31/03/91	6000.00	1.15	0.13	0.13	0.13	-	258,000
346	九龍倉90	31/12/90	1048.95	7.15	4.275	4.15	4.25	+0.075	1,046,808
447	小鳴幕92	31/12/92	5000.00	0.20					
421	王氏90	31/12/90	1126.37	1.82	0.36	0.35	0.35	-	230,500
426	偉視92	31/12/92	1250.00	2.40	0.315	0.295	0.30	-	4,689,000
469	桑生02	31/12/02	10000.00	0.50	0.037	0.037	0.037	-0.001	200,000
467	遠生90	30/06/90	10000.00	0.30	0.036	0.034	0.035	-	9,500,000
520	宇宙91	31/12/91	20000.00	0.2	0.06	0.06	0.06	-0.004	240,000
092	大寶92	31/03/92	[illegible]	0.80	0.205	0.193	0.198	-0.005	4,764,314
525	品質國際92	30/06/92	15054.55	0.55	0.178	0.174	0.176	+0.002	609,000
527	品質國際93	31/12/93	13800.00	0.60	0.172	0.166	0.172	+0.006	123,000
531	大生地產90	28/09/90	4000.00	3.60	1.25	1.21	1.25	+0.05	929,696
529	陳氏實業91	30/06/91	2000.00	3.18	0.35	0.34	0.35	+0.02	60,000
530	粵海投資91	30/06/91	4000.00	1.00					

經企廳進行次季調查
日公民消費信心減弱 主因政府徵收銷售稅
最新消費者信心指數四十四點八低於首季

【綜合外電東京九日消息】日本政府經濟企劃廳在周三發表的經濟季報中指出，今年第二季度所進行的調查結果顯示，日本公民的消費信心有所減弱。

根據經濟企劃廳公佈的調查結果，四月份至六月份的消費者信心指數為四十四點八，低於一至三月份的指數四十七點三。

經濟企劃廳在報告中指出，導致消費信心轉弱的原因之一是自今年四月一日起日本政府實施徵收銷售稅的措施。但是，經濟企劃廳又預計年內消費信心指數將不會進一步下落。

經濟企劃廳在周三發表的報告中還指出，八九／九〇財政年度日本私人機構的資本投資，增長率將達百分之二十六點九，將創下六八財政年度以來的最大增幅。這表明日本的工商業資本投資仍頗為活躍。八八／八九財政年度日本的工商業資本投資增長率為百分之二十一點七。

一經濟企劃廳官員表示，日本工商業積極擴大資本投資主要是因為工商業對業務前景抱樂觀態度。

根據經濟企劃廳在季報中所作的估計，八九／九〇年度日本製造業的資本投資將增加百分之三十一，超過八八／八九年度的增長率百分之二十七點三。

估計非製造業的資本投資增長率本年度可達百分之二十四點四，亦高於八八／八九年度的增幅百分之十八點五。

今年七月份至九月份，日本公司計劃將資本投資擴大百分之七點六，超過四月份至六月份的增幅百分之五點六。

此外，一些經濟學家表示，由於美元匯價強勁，美國的經濟增長放緩以及日本的內部需求強勁，七月份日本的貿易盈餘有可能降至五十八億四千萬美元，明顯低於八八年同期的盈餘額七十一億八千萬美元。

國際經濟

獲歐洲大企業家支持
英商提收購英美煙草 開價一百三十億英鎊
成功與否須符合美國有關保險業條例

【路透社倫敦九日電】古德史密斯爵士，受到歐洲實業及大企業家的支持，向英國的英美煙草公司提出收購。

收購開價為一百三十四億英鎊（二百一十七億美元），如果收購成功的話，那將成為世界上名排第二宗的最大收購事件。過去最大的收購事件發生在去年，是由（Kohlberg Krav-is Roberts and Co）以二百五十億美元收購了美國的食品及煙草大公司（RJR Nabisco Inc）。

提出收購英美煙草公司的主持人包括澳洲商人帕克和英國銀行家盧次希爾德。

他們三人保證付出七億五千萬英鎊（十二億一千萬美元）用於購買煙草、保險、零售和造紙集團，其它資金將包括舉債、股票及私人財產，這些資金將由古德史密斯策劃，由友人及有關人士處籌得。

為達到收購事件的順利進行，美國九個州的保險條例規定必需對洛杉磯有關出售英美煙草公司農業集團保險條款批准才行。古德史密斯說，這是收購成功與否的主要絆腳石。

瑞航上半年業績 改善傳統上弱勢

【本報訊】瑞士航空公司宣布，一九八九年上半年業績理想。由於經濟環境普遍良好，運載量持續增長。匯率更是自一九八五年以來首次對瑞航業績有利，而第三者服務亦在各方面增加可觀的進展。總收入的增幅較總支出為多，因而改善了傳統以來上半年的弱勢。

由一月至六月期內，總負載量以噸／公里計算，較上半年同期增加百分之三點二，由十七億四千二百萬增加至十七億九千八百萬。運載量增幅最大的是歐洲，憑着新增的三個目的地——盧布拉納、伊士麥及里昂，瑞航再進一步鞏固其在區城市場的地位。

西德出口料續強勁
鳴華

六月份西德的經常項目盈餘及貿易盈餘均出現較大幅度的增加，主要是由於出口額達到創紀錄的水平。今年以來，出口已經成為推動經濟增長的重要因素，預料今年下半年這種情勢將不會出現明顯的變化。

根據西德聯邦統計署發表的數字，六月份西德的經常項目盈餘達到一百億馬克，不僅超過五月份的盈餘額八十八億馬克，而且高於八八年同期的盈餘額八十七億馬克。至於六月份的貿易盈餘，更是高達一百三十九億馬克，亦明顯高於五月份的數字一百零五億馬克。

導致六月份貿易盈餘急增的主要原因是出口額達到創紀錄的六百零七億八千萬馬克。比五月份的出口額增加了百分之十九，較八八年同期的出口額則高出百分之三十。

今年第一季度，西德的國民生產總值增長率為百分之四點二，第二季度增長率預計可達百分之三點五以上，換言之，上半年的增長率大約為百分之四。

以今年上半年西德各主要經濟環節的表現看，除了工商業資本投資的因素之外，出口增長對整體經濟增長的推動作用不容忽視。目前，歐洲共同體各成員國均大力增加資本投資，為九二年共同體經濟及市場一體化作準備，而西德的出口主要是以資本產品為主，故有理由預計西德的出口將繼續保持強勢。至於八九全年西德的經濟增長率，相信至少可達百分之三點五。

環球經世

西歐金價窄幅波動 三六四水平有支持
台撤銷黃金進口稅未刺激金價

【綜合外電倫敦九日消息】西歐黃金價格周三窄幅波動，在三六四至三六五美元的水平獲得支持。倫敦黃金開市報三六五．四〇美元。上午定盤價微落至三六五．一五美元，下午定盤價報三六四．四美元，低於周三香港黃金收市價三六五．一五美元。

蘇黎世黃金價格周三中午報三六五．二〇美元，略高於香港黃金收市價。

經紀表示，黃金價格在三六四至三六五美元的水平具有支持力，若跌破這一關口，則有可能降至三五八至三六〇美元的水平。

一些經紀又稱，台灣有關當局宣佈撤銷黃金進口關稅的決定未令黃金價格上升，該項決定的象徵性作用多於實際作用。

經紀又稱，台灣撤銷黃金進口關稅的決定可令台灣進口黃金的價格每安士減少二—三美元，這將在打擊走私黃金方面收到明顯效果，但在擴大台灣黃金進口量方面的作用卻不大。因此該項決定將不太可能明顯推高金價。

在其他貴金屬方面，倫敦白銀價格周三上午報每安士五．一六美元。

白金價格周三上午在倫敦報四八四．〇〇美元，高於周二收市價四八一／四八二美元。

澳紐元微升 市況偏淡靜

【路透社悉尼九日電】澳元周三先大幅上揚，然後回順，但仍高於周二的收市價。澳元上午曾升上〇．七七〇〇美元的水平。

澳元收市報〇．七六七一／七八美元，低於是日最高水平〇．七七一三美元，但高於周二收市的〇．七六五三／六〇美元。

一位外匯商說，現交投偏淡，在下周二澳洲公布聯邦預算之前，市場難以改變現狀。

基礎工業能源部長科林說，澳洲將堅持收緊貨幣政策，直至經濟增長率有明顯放緩為止，他的談話對澳元也提供了支持作用。

澳洲儲備銀行澳元貿易加權指數報五九．一，低於周二的五九．〇。

新西蘭元周三微升，匯市顯得平靜。市場對新選出的總理帕爾默反應平靜。新西蘭元收市報〇．五九八二／九二美元，稍低於開市的〇．五九八五／九五美元，但高於周二收市的〇．五九五四／六四美元。

外匯商預計新西蘭元有可能再升，但另有外匯商認為匯市反彈之前會出現調整。

商訊

西德六月零售額增

▲據西德聯邦統計署發表的數字，西德六月份零售額較去年同期實際增長了百分之三點六。

報告指出，今年六月份，商店營業天數為二十五天，與去年六月相同。今年五月，零售業銷售額僅比去年同期上升百分之零點六。百貨零售額今年上半年比去年同期實際增長百分之二點三。

今年上半年的零售額則較八八年同期增加了百分之二點三。

意工業總產量上升

▲據意大利政府統計局公佈資料，六月份意大利工業總產量的年增長率為百分之三點一，較五月份的百分之二點二為高。

今年一至六月的產量指數較去年同期的平均增幅為百分之二點九。推動六月份產值增加的行業主要包括紡織、機械、電子及非金屬採礦業等。

日機械出口呈縮減

▲日本機械廠商會周三發表的報告顯示，六月份日本的機械出口額為八百二十七億六千萬日圓（五億九千一百萬美元），較去年同期下降百分之二十點八，較今年五月份的出口額縮減百分之三十三點一。

萬國寶通主席稱 巴西正致力減外債
宜集中對付通脹及貨幣供應以振信心

【路透社里約熱內盧九日電】美國萬國寶通銀行主席約翰．里德說，他對巴西經濟保持正常發展，直到明年三月新總統接任，一直充滿信心。屆時，巴西將處於努力爭取與其債權國，為減少該國一千一百二十億美元的外債。

里德表示，他在六天的訪問結束後離開巴西時，他覺得巴西的情況是艱難的，但是受控制中。他認為下幾月中保持現狀是完全可能的。

他說，巴西應集中力量對付通脹和貨幣供應，以保證巴西經濟部門的信心。

巴西六月份的通脹率為百分之二十五，至七月份，通脹率升至百分之二十八，但並沒有超出分析家所害怕的百分之三十，使巴西進入超通脹的軌道。

麥道資訊系統 次季出現盈利

【本報訊】麥納道格拉斯資訊系統公司宣佈，今年第二季盈利為一千八百萬美元，這是該公司六年來首次於第二季或上半年出現盈利。該公司去年同期虧損二千二百萬美元。

該公司總裁Jerry J. Causley認為，能有此佳績，主要是和銷售量上升及運作成本下降有關。

美元匯價保持穩定
兌日圓略跌報一三八兌馬克微升
英鎊波動小英倫銀行周四季報備受注視

【綜合外電東京、倫敦九日消息】美元匯價周三保持穩定，市場交投頗為淡靜。外匯經紀表示，目前市場正等待定於周五發表的七月份美國的批發價格指數。市場人士大多抱觀望態度。

在東京外匯市場，美元周三以一三八．八五日圓收市，較周二收市價低〇．四〇日圓，在倫敦，美元略為回升至一三八．九五日圓。

美元周四上午在歐洲外匯市場對其他各主要貨幣的匯率如下：一．八九五三馬克（較前一天微升），一．六三二三瑞士法郎，六．四〇七五法國法郎，二．一三八二荷蘭盾，一三六三．〇〇意里拉，一．一七一〇加元。

外匯經紀表示，因為定於周三晚些時候進行的十年期美國國庫債券拍賣預計將獲得市場的積極反應，故美元極可能獲得支持。

外匯經紀還表示，美元在短期內極可能在一．八九至一．九〇馬克的範圍內波動。

英鎊匯價周三窄幅波動。在倫敦，英鎊周三上午報一．六二三〇美元和三．〇七四九馬克，與周二收市價一．六二三五美元和三．〇七六五馬克相差不多。

新加坡期貨合同推出 爭購金融交易席位增

星洲航訊

最近，由於市場傳出新加坡股票指數期貨合同可能獲准推出，申請金融交易席位者突然增加，席位售價也不斷提高。就七月下旬來說，在兩、三天中，新加坡國際金融交易所收到的購買交易席位的申請書多達四十六份。

新加坡股票指數期貨合同原本計劃在去年九月間推出的，由於八七年十月股災，使到新加坡金融管理局、新加坡股票交易所、新加坡國際金融交易所不得不擱置該項計劃，以便再作進一步研究。

近幾個月來，隨着新加坡股市欣欣向榮，《海峽時報》指數屢創股災後新高，成交量也節節上升，市場又再傳出期指合同可能在明年正式推出。這使到國際金融交易所的交易席位大為搶手。國際金融交易所原本有四百五十個交易席位，一年前又增加了一百個席位，其中四十五個交易席位已賣出，目前只剩下五十五個交易席位。

由於爭購者多，國際金融交易席位的售價也不斷上漲，第一批和第二批交易席位售價是五萬坡元，第三批交易席位售價提高到七萬五千坡元，並且一度炒至八萬坡元以上。以目前僧多粥少的情況看來，交易席位的售價預料還會再上漲。

貳輝

海部任首相日股影響微
澳紐市獲利回吐價微跌

各地股市

▲東京股市周三微升，交投相對疏淡。

日經指數平均價升九九．七九，收市報三四八五九．二七，該指數周二升一一〇．一〇。指數曾於上周一創新高，上周二後，股市起落不大。

成交量為五億五千萬股，高於周二的四億七千六百萬股。升價股與跌價股之比為六比五，五〇五種股升，三八三種股跌，二〇六種股值不變。

經紀表示，股市因受海外市場勁勢的影響，開市向好，但市場後勁不足。日本央行對利率抓得很緊，使流入股市的資金受到抑制。

執政的自民黨選舉首相，市場早已料到海部俊樹將被選繼任首相，因而對股市影響不大。

▲紐約華爾街股市杜瓊斯工業指數周二報二六九九．一七，微升四．一八。

▲新加坡周三股市因該國國慶節休市。

▲澳洲股市周三微跌，因近期股市勁升，周三出現獲利回吐。

全普通股指數跌四．一，收市報一六九五．三。

總成交量為六千八百九十萬股，股值二億三千二百七十八萬澳元。跌價股稍多於升價股。

▲新西蘭股市周三終於出現獲利回吐，股價下跌。

柏克萊指數跌一二．一，收市報二二四七．七四。

經紀說，市場回順是不可避免的，因最近連續六個交易日內，指數上升二百九十五點。他們預料，翌日可能會再出現回吐。

華閩船務企業有限公司
FUJIAN SHIPPING ENTERPRISES LIMITED
地址：香港干諾道中200號信德中心33樓3312室
電話：5-460572 總機　5-8581548 傳真
5-598376 5-598557 貨柜

定期班輪川航香港↔福建

港口	船名	開航日期
福州	閩海105	逢一、十一、廿一
	閩海109	逢四、十四、廿四
	閩海120	逢六、十六、廿六
	閩海112	逢八、十八、廿八
	北峯山（貨櫃）	V.8932 3-7/8 9/8
廈門	廈水運25	逢星期一
	育志3號	逢星期三
	閩海225	逢星期五
	羅江（貨櫃）	V.XL8943 4-8/8 10/8
泉州	閩海224	逢十、二十、三十
	泉州1號	逢五、十五、廿五

*承接至汕頭、湛江、上海、張家港之海運服務
*並代辦中轉接貨、報關、保險、提貨、拖箱、裝拆箱等服務

招商局船務企業有限公司
CHINA MERCHANTS SHIPPING & ENTERPRISES CO., LTD.
香港干諾道中152-155號招商局大廈11樓　電話：入口部：5-440555
圖文傳眞：5-412084　（查詢船期）：　代理部：5-440557
★ 各收貨人注意 ★
駿山 M. S. "JUN SHAN" V.12
八月十一日由上海抵港
◀定期客貨班輪▶
海興號 M. S. "HAI XING" V.26
八月十二日上午由上海抵港
★請盡速到上述地址辦理提貨手續★

國恒運輸有限公司
GUOJI TRANSPORT CO., LTD.
中環美國銀行中心2903室　5-8464874

廣州經濟技術開發區國際運輸實業有限公司
International Transport Enterprise Co. (GETDD) Ltd.
香港←→黃埔←→廣州（貨櫃及散貨航線）
船名：穗五一號／穗五二號
專門承運經黃埔進出口各類危險品
兼收黃埔至武漢／成都火車貨（整箱貨）

天津天新國際貨運有限公司
INTERNATIONAL TRANSPORTATION & CARGO SERVICES LIMITED, TIANJIN
香港—天津（新港）貨箱／雜貨班輪

美通船務有限公司
MITRANS FREIGHT CO., LTD., / MITRANS SHIPPING CO., LTD.,
福州、廈門自備大量貨櫃經香港轉運全歐美各地，無須轉櫃及簽發全程提單。
安排從台灣及南朝鮮自備貨櫃經香港轉至福州、廈門，無須轉櫃並代辦香港中轉報關文件。
香港⇄福州⇄廈門定期班次

船名	航次	香港	福州	廈門
HANZHONGHE	119/120	26/8	22-28/8	29/8-3/9
HANZHONGHE 漢中河	121/122	5-6/9	8-14/9	15-19/9
HANZHONGHE	123/124	21-22/9	24-30/9	1-5/10

香港軒尼詩道253-261號依時商業大廈1302-5室
電話：五一八三四三七七二　傳真：五一八三四二二九一

朝聯企業有限公司
COTS ENTERPRISES LIMITED
香港皇后大道中151-155號兆英商業大廈三樓　電話：5-8151505
中國全貨箱及拼箱航線服務

港口	船名	航次	截貨	開航
青島	陽風口	109	10/8	13/8
新港	唐河	58	14/8	17/8
新港	熊岳城	356	22/8	25/8
上海	臨江	283	13/8	16/8
福州	漢中河	120	18/8	21/8
黃埔	連江	383	15/8	18/8
張家港	華盈	8927	16/8	19/8
大連	順江	267	10/8	13/8
汕頭/廈門	華佳	8941	11/8	14/8

兼收：華南、華北各地散雜貨及海陸空貨物運輸，拖箱、拆/裝箱等服務。

育成電腦招生
投資
外滙黃金、地產股票
財經金融文憑班
梁文琪、陳泳賢、梁穎耀主講

育成電腦招生
英專
字母IF5・托福
會話拼音・東京日語
招F4 F5 AL 文商重讀生

鋁窗
（連工包料）
澳洲鋁窗　每平方呎$48元
全部採用澳洲鋁材，具有防腐蝕層面可抵受鹽性、酸性及清潔劑之侵蝕，永不變樣，保用二年。營業時間：朝十晚八
歡迎蒞臨本公司營業部參觀
專造：飾櫃、鋁門、鋁窗、牆壩間格
特點：一星期內完工（安裝祇需一天）由報價至工程完竣均一氣呵成絕不延誤工程使顧客免受時間損失
鴻基鋁窗工程公司
營業部地址：荃灣荃貴街荃灣花園44號地舖
專線電話：0-4131089，0-4131102
本廣告逢星期一、四刊登

冷氣機大特價
日本冷氣櫃機新貨特價發售
日立牌：15 H.P.、HK$32,000.00
20 H.P.、HK$41,840.00
30 H.P.、HK$58,560.00
開利牌：40 H.P.、HK$83,900.00
萬興冷氣有限公司
九龍何文田勝利道24號A地下　FAX：3-7607834
電話：③7120217-8③7155333黃小姐洽

本刊廣告請撥電話：七三六二一八

機票&簽證
（專辦）
①代訂世界各地廉價機票
②各國旅客中國入境簽證
③各國旅客台灣入境簽證
④世界各地旅遊留學簽證
⑤大陸到港滿一年可申請台灣探親出國旅遊探親
LINCOLN ENTERPRISES
電話：5-728726　傳真：5-8342570
香港郵箱12695號

enplas　超迷你型－多用途過膠機
適合私人，家庭以及公司使用，外型美觀，輕巧，用途多於一般過膠機，可作雙面及單面過膠，背面備有膠貼，可隨意貼上物件上，附有圓孔之膠片，方便存檔之用。
愛柏7型
代理商：百老滙攝影器材有限公司
九龍長沙灣長順街十一號長城工業大廈一樓　電話：3-7443318

備有日本"久保田"發電機現貨及期貨，歡迎查詢訂購。
中、港、澳特約經銷商
KUBOTA GENERATOR
鴻達利企業有限公司
香港紅磡馬頭圍道37-39號紅磡商業中心十一樓B座1109-1110室　電話：3-348887-80
傳眞：3-638481　電傳：30959 RAYA HX

	8月17	怡和
	8月17	港恒
坡	8月17	大阪
	8月17	大阪
	8月17	森那美
	8月17	韓進
	8月17	利達
	8月17	兼華
	8月17	總統
	8月17	日郵
	8月17	輝騰
	8月17	華林
	8月17	山下
	8月17	緯利
拉	8月17	文輝
	8月17	福來
	8月17	大榮
	8月17	偉特
	8月17	大阪
坡	8月18	太平
	8月18	遠滙
	8月18	永裕
	8月18	港興
	8月18	展信
	8月18	華夏
	8月18	大榮
	8月18	華夏
	8月18	日郵
	8月18	馬士基
坡	8月18	港興
海	8月18	大阪
	8月18	遠初
	8月18	保成
	8月18	日郵
坡	8月18	利達
	8月18	川崎
	8月18	實隆
	8月18	海陸
	8月19	海豐
	8月19	中央
	8月19	慈禧
	8月19	港興
	8月20	捷成
	8月20	珠江
	8月16	大榮
	8月16	怡和
平洋紐約	8月12	馬士基
平洋紐約	8月12	馬士基
平洋紐約	8月12	川崎
紐約	8月12	新興
	8月12	大阪
平洋紐約	8月13	海陸
平洋	8月13	港恒
平洋紐約	8月13	總統
平洋	8月14	韓進
三藩市	8月14	海豐
加拿大	8月14	港鄉
平洋紐約	8月15	總統
岸	8月16	利達
	8月16	利達
平洋紐約	8月16	海陸
	8月16	怡和
太平洋	8月16	川崎
平洋	8月17	太古
	8月17	馬士基
加拿大	8月17	招商局
平洋紐約	8月18	大阪
平洋	8月18	總統
平洋紐約	8月18	港恒
平洋	8月18	日郵
平洋紐約	8月19	馬士基
平洋紐約	8月19	川崎
平洋紐約	8月19	馬士基
平洋	8月19	日航
紐約	8月19	百保利
紐約	8月20	華海
平洋	8月20	偉特
紐約	8月20	新興
平洋	8月20	大阪
平洋紐約	8月20	海陸
平洋紐約	8月20	總統
加拿大	8月20	招商局
平洋	8月21	韓進
	8月21	大阪
	8月21	怡和
加拿大	8月22	港鄉
平洋紐約	8月22	總統
平洋紐約	8月23	海陸
平洋	8月23	川崎
	8月23	利達
岸	8月24	利達
	8月24	馬士基
北太平洋	8月24	太古
山	8月25	日郵
平洋紐約	8月25	大阪
北海	8月12	渣華
北海	8月13	川崎
	8月14	天祥
	8月15	海運
北海	8月16	渣華
	8月19	百保利
	8月21	捷成
北海	8月23	利達
北海	8月24	渣華
	8月25	渣華

線

	8月12	華林
曼特爾	8月12	實隆
	8月14	實隆
洲	8月14	華林
內亞	8月14	華林
	8月15	太古
	8月17	渣運
	8月17	遠初
曼特爾	8月17	華林
曼特爾	8月17	森那美

有限公司
18號
Tel: 8168391—8
二、四開航)
開航)
(每10天一班)
一開航)
不定期)
太原、張家口、瀋陽、
北京海關監管服務。
寧波、連雲港、秦皇

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
明天河	MING GALAXY(上午二時半)	台灣	國際橋	華海
怡春	YIOHUN(上午五時)	台灣	A25	大榮
樂春	NATHANEL(下午十一時)	台灣	國際橋	大榮
東京橋	TOKYO BRIDGE(半夜)	基隆	現代橋	川崎
國維	KUO HSIUNG(上午五時)	台灣	A14	緯利
南祥	NANCHANG(上午六時)	新畿內亞	B17	太古
香港快輪	H.K.EXPRESS(上午二時)	高雄	現代橋	捷成
力山	REX STAR(午下八時)	釜山	西區	海柏
碧加	SPICA(上午二時)	日本	B15	山下
錦春	CHIN CHUN(下午九時)	台灣	國際橋	大榮
萬里雅士	MERCURY ACE(上午七時)	日本	黃埔塢	美邦
通聯	MILD UNION(上午七時半)	上海	西區	輝騰
先鋒	HYUNDAI PIONEER(下午十一時)	美國	現代橋	太古
中華出口商	OOCL EXPORTER(上午三時)	美國	國際橋	港鄉
烏拉佳人	LADY ULLA(上午八時)	日本	A17	日郵
馬沙	HANJIN MASSAN(下午二時)	歐洲	海陸橋	韓進
長標	EVER GUIDE(下午二時)	美國	國際橋	利達
麥迪遜總統	PRES.MADISON(上午七時)	美國	國際橋	總統
興華	HSING HWA(下午二時)	高雄	油蔴地	永裕
浙勝	ZHE LI(上午八時)	寧波	國際橋	招商局
鱷魚勝利	ALLIGATOR VICTORY(下午七時)	新加坡	國際橋	大阪
馬來光榮	MALAYSIA GLORY(下午五時)	基隆	A50	東宇
世界之虎	WORLD TIGER(下午二時)	台灣	海陸橋	海陸
加州太陽神	CALIFORNIA APOLLO(半夜)	美國	現代橋	日郵

今日出口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
新高楓	ZIM KOPOR(上午二時半)	地中海	現代橋	新興
明天河	MING GALAXY(上午)	歐洲	國際橋	華海
鹿特丹	HANJIN ROTTERDAM(晨早)	歐洲	海陸橋	韓進
國維	KUO HSIUNG(下午)	新加坡曼谷	A14	緯利
亞洲勝利	ASIAN SENATOR(上午)	歐洲	國際橋	怡和
香港快輪	H.K.EXPRESS(下午)	歐洲	現代橋	捷成
長益	EVER OBTAIN(上午七時)	阿拉伯灣	A9	利達
新馬尼拉二號	ZIM MANILA II(上午十時)	馬尼拉	現代橋	新興
海王	HAI WANG(下午)	高雄	油蔴地	永裕
國隆	KUO LUNG(上午)	高雄日本	A19	緯利
泰來	TAI LAI(下午)	高雄	油蔴地	永裕
萬里雅士	MERCURY ACE(下午)	日本	黃埔塢	美邦
中華出口商	OOCL EXPORTER(半夜)	西南太平洋紐約	國際橋	港鄉
海洋皇后	OCEANIA QUEEN(上午)	沙巴	B38	川崎
東方迅航	SCANDUTCH ORIENT(上午)	高雄	國際橋	實隆
怡春	YI CHUN(下午)	新加坡	A25	大榮
愛順	AYSEN(下午)	馬尼拉	現代橋	港恒
通順	MILD SUN(下午)	上海	A16	輝騰
友誼九號	YOUYI 9(上午)	東山	B18	三寶
靈江	LING JIANG(中午)	寧波	百列島	招商局
安梅達	AMRTA II(上午)	張家港	B1	聯航

明日入口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
海利	HAI LIH	台中	西區	永隆
海春	HAI CHUN	基隆	西區	永隆
明富	MING FORTUNE(上午一時)	澳洲	現代橋	華海
鱷魚希望	ALLIGAOTR HOPE(上午四時)	美國	國際橋	大阪
金亞麗莎	GOLD ALISA(下午六時)	基隆	現代橋	新興
長明	EVER GLEAMY(上午三時)	台灣	國際橋	利達
興勝	HINGSON(上午六時)	曼谷	B	珠江
旭城	KOTA FAJAR(上午七時)	新港	A	太平
廣州	KWANG CHOW(下午八時)	天津	B	華夏
路易士馬士基	LOUIS MAERSK(下午二時)	美國	現代橋	馬士基
渣華萬力	NL.VAN NECK(上午九時)	新加坡	國際橋	渣華
明能	MING ENERGY	歐洲	國際橋	華海
利來得	NL.DEJIMA(下午九時)	日本	國際橋	實隆
伊塔利亞	SD.ITALIA(下午)	日本	國際橋	實隆
雅多繁榮	ASTRO PROSPERITY(下午九時)	美國	現代橋	大阪
陶南七號	DONAM NO.7(下午六時)	曼谷	B	港興
瑪連那	SL.MARINER(上午六時)	美國	海陸橋	海陸
黑角	CR.POINTE NOIRE(中午)	日本	海厦	沙啤
新蒙特里爾	ZIM MONTREAL(上午七時)	美國	現代橋	新興
長生	EVER VITAL(上午十一時)	新加坡	A	利達
麥堅納橋	MACKINAC BRIDGE(上午)	美國	現代橋	川崎
七海橋	SEVEN SEAS BRIDGE(下午九時)	歐洲	國際橋	川崎
皇冠	CROWNA(下午一時半)	日本	A	川崎
威來	VELA(下午九時)	釜山	西區	港興
建華二號	KIEN HWA 2(上午)	高雄	油蔴地	永裕
陶南九號	DONAM No.9	基隆	西區	港興
駿山	JUN SHAN(中午)	上海	B	招商局
馬士基探戈	MAERSK TANGO(下午九時)	高雄	西區	馬士基
海運	MARINE FORTUNER	曼谷	西區	永隆
海昇	MARINE SHINE	台灣	西區	永隆
通運	MILD TRAN(上午七時)	上海	B	輝騰

明日出口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
樂春	NATHANEL	高雄日本	國際橋	大榮
麥迪遜總統	PRES.MADISON(上午)	西北太平洋紐約	國際橋	總統
長明	EVER GLEAMY(下午)	歐洲	國際橋	利達
安山	ANSHAN(下午)	西非	A38	華怡
東裕一號	TOEI No.1(下午)	新加坡	B2	益高
瑪連那	SL.MARINER(下午十一時)	新加坡	海陸橋	海陸
碧加	SPICA(下午)	新加坡	B15	山下
蘇麒	SU QI	張家港	B16	華夏
蘇鶴	SU HE	南京	A28	華夏
大美	GREAT BEAUTY(下午)	天津	B7	輝騰
興華	HSING HWA(下午)	高雄	油蔴地	永裕
錦春	CHIN CHUN	高雄日本	國際橋	大榮
力山	REX STAR(下午)	釜山	西區	海柏
長標	EVER GUIDE(上午)	美國西岸	國際橋	利達
加州太陽神	CALIFORNIA APOLLO	西北太平洋	現代橋	日郵
烏拉佳人	LADY ULLA(下午)	加勒比海	A17	日郵
南祥	NANCHANG(下午)	新畿內亞	B17	太古
明富	MING FORTUNE	澳洲	現代橋	華海
鱷魚希望	ALLIGATOR HOPE(中午)	新加坡	國際橋	大阪
鱷魚勝利	ALLIGATOR VICTORY(上午)	西南太平洋紐約	國際橋	大阪
先鋒	HYUNDAI PIONEER(下午)	西北太平洋	現代橋	太古
海運	MARINE FORTUNER	台灣	西區	永隆
馬來光榮	MALAYSIA GLORY(上午)	貓加達	A50	東宇
東京橋	TOKYO BRIDGE	阿拉伯灣	現代橋	川崎
長生	EVER VITAL(下午)	台灣	A	利達
明能	MING ENERGY	台灣	國際橋	華海

輪船停泊表

船	名	停泊處	公司
豪發	GOOD EXPLORER	B2	太平
	CERVETO	A38	東宇
揚子江一號	YANGZI JIANG 1	B24	招商局
蘇龍	SU LONG	B26	招商局
新華十號	XINHUA 10	B28	三寶
龍江	LONG JIANG	潤發碼頭	金發
新海華	NEW HAI HUA	B11	金發
	ADAMADOS	A51	東湖
美上美	BOONKRONG II	A10	振盛行
浙鵬	ZHE PENG	歌亞橋	招商局
于山	YU SHAN	西區	太平
金虎泉	JIN HU QUAN	A26	華夏
淮安	HUAI AN	B6	金發
南京	NAN JING	B19	招商局
木星	MUSING	江聯碼頭	招商局
湘江	XIANG JIANG	油蔴地	輝騰
石咀山	SHI ZUI SHAN	西區	海豐

本港金融外幣行情表 (8月9日)

九九金行情	上午	下午	本地倫敦金行情	上午	下午
開市	3413	3402	開市	366.1/366.6	365.0/365.5
最高	3414	3403	最高	366.1/366.6	365.0/365.5
最低	3409	3398	最低	365.7/366.2	364.6/365.1
收市	3409	3401	收市	365.8/366.3	364.9/365.4
息價	-6.00	升降 -13.00	升降	-0.60	

場內交收數 3,000両 | 同業拆息行情 隔夜 7.4375 一月 8.75 | 本地倫敦銀 5.17

烏鋼金幣	買入 2950	賣出 2980	鴻運金	買入 2943	賣出 2951
純金楓葉	買入 2944	賣出 2952	皇家金幣	買入 2943	賣出 2951
楓葉白金幣	買入 3935	賣出 3960	楓葉銀幣	買入 48	賣出 56
白金龍	買入 3930	賣出 3955	皇寶	買入 3935	賣出 3960
熊貓	買入 2942	賣出 2950	白金樹熊	買入 3950	賣出 3975
貿易場銀價	403		長城銀價	502—508	
鉑黃金(每兩)	3720		鉑白金(每兩)	5000	

外幣存款收市牌價及息率 (實生銀行供稿)

貨幣	買價	賣價	一個月	貨幣	買價	賣價	一個月
美元	780.10	780.80	8.75	澳洲元	597.70	598.70	17.625
英鎊	12.66	12.69	13.8125	紐西蘭元	465.80	466.70	12.5
日圓	561.00	562.00	4.875	瑞士法郎	477.40	478.30	6.75
西德馬克	411.30	412.30	6.5	加拿大元	666.00	666.90	12.1875
ECU	852.20	853.10	9.0	法國法郎	121.20	122.10	8.625

美電 每百 買入 780.45 賣出 780.55

外幣對港幣買賣價 港匯指數 103.2(—0.1)

貨幣	單位	買價	賣價	貨幣	單位	買價	賣價
美鈔	每百	779.50	780.50	新西蘭元	每百	456.00	466.00
英鎊	每鎊	12.59	12.69	日圓	每萬	560.10	561.10
西德馬克	每百	410.20	411.20	新加坡元	每百	398.60	399.60
瑞士法郎	每百	476.60	477.60	菲披索	每百	36.00	38.00
法國法郎	每百	121.00	122.00	泰國銖	每百	30.00	31.00
意里拉	每千	5.63	5.73	印尼盾	每萬	40.00	41.00
加拿大元	每百	666.00	669.00	新台幣	每百	29.70	30.05
澳洲元	每百	594.00	599.00	澳門幣	每百	93.00	96.00

外幣對人民幣匯價表 (材料來源:中國國家外匯管理總局)

貨幣	單位	買價	賣價	貨幣	單位	買價	賣價
日本圓	十萬	2675.89	2689.30	挪威克朗	一百	53.16	53.43
比利時法郎C	一萬	928.49	933.14	荷蘭盾	一百	172.61	173.48
比利時法郎F	一萬	935.63	940.37	香港元	一百	47.78	48.02
加拿大元	一百	316.91	318.50	新加坡元	一百	189.09	190.04
西德馬克	一百	194.85	195.82	奧地利先令	一百	27.69	27.83
法國法郎	一百	57.51	57.80	意大利里拉	一萬	27.07	27.21
英鎊	一百	603.70	606.73	瑞士法郎	一百	226.11	227.25
美元	一百	371.28	373.14	瑞典克朗	一百	57.23	57.51
丹麥克朗	一百	50.10	50.35	澳洲元	一百	284.64	286.07

香港代理

華潤運輸倉儲有限公司
CHINA RESOURCES TRANSPORTATION & GODOWN CO., LTD.
華夏企業有限公司
FAR EAST ENTERPRISING CO., (H.K.) LTD.
香港灣仔港灣道二十六號華潤大厦十九樓
TELEX:73333 FAREN HX
TEL:5-8317668
FAX:852-5-8345584
19/F,CHINA RESOURCES BLDG., 26,HARBOUR ROAD,WAN CHAI, HONG KONG.

航線	船名/航次	收貨期	抵/離期	電話
香港⇌鹿特丹 安特衛普 漢堡	•ANASTASIA V.6W	5-11/8	11-13/8	(出)5-8317568 5-8317569 5-8317570 5-8317571
	ACCEPTING FCL & LCL TO SINGAPORE,TILBURY,ROTTERDAM,ANTWERP,HAMBURG. WITH TRANSHIPING,BREMEN,AMSTERDAM,LE HARVE,LONDON,LIVERPOOL.			
	••CHIPOLBROK VSL	26/8-1/9	2-3/9	
	ACCEPTING FCL & B/BULK TO ROTTERDAM,ANTWERP,HAMBURG,SCANDINAVIA.			
	••HERSING V.TS051W	7-12/8	13-14/8	
	ACCEPTING FCL & B/BULK TO ROTTERDAM,ANTWERP,HAMBURG,SCANDINAVIA.			
香港⇌大連	•運豐"YUN FENG"V.115	12-14/8	13-15/8	(入)5-8317592 (出)5-8317577 5-8317685
	•冰鳥"ICE BIRD"V.DI013	14-16/8	16-17/8	
	•冰鳥"ICE BIRD"V.DI015	29-31/8	31/8-1/9	
	兼收瀋陽、長春、哈爾濱及東北地區各城市整箱貨。			
香港⇌天津/新港	•天翔輪"SKY HOVER"V.9B	11-12/8	13-14/8	(出)5-8317575 5-8317685
	•天躍輪"TIAN YUE"V.124B	11-16/8	17-18/8	
	•天翔輪"SKY HOVER"V.10B	17-23/8	24-25/8	
	兼收北京、石家莊、秦皇島、唐山、大同、保定、蘭州、太原、西安貨。			
	慶榮"QING RONG"	10-12/8	28/7-14/8	
香港⇌青島	金線泉"JIN XIAN QUAN"	——	16-20/8	(入)5-8347227 (出)5-8317575 5-8317685
	•樂裕泉"LE YU QUAN"V.QE014	17-18/8	18-19/8	
	散貨船每月三航次,天天收貨。			
香港⇌武漢	•琴台"QIN TAI"V.QT016	30-31/8	29/8-1/9	(入)5-8317587 (出)5-8317585
	•琴台"QIN TAI"V.QT018	29-30/9	29/9-2/10	
	知音"ZHI YIN"V.WZ012	30/8	27-31/8	
香港⇌南京/南通/張家港/上海	•蘇鶴"SU HE"V.H8929/8930	8-9/8	9-11/8	(入)5-8317588 (出)5-8317590 5-8317585 5-8317584 5-8317596 5-8317674 5-8317586
	•蘇鶴"SU HE"V.H8931/8932	23-24/8	25-26/8	
	兼收:蕪湖、合肥、安慶、九江、武漢等地貨物			
	•蘇麒"SU QI"V.8923/8924	REPAIRING	9/8-2/9	
	•蘇麒"SU QI"V.8925/8926	24-25/8	26-27/8	
	兼收 上海、蘇州、無錫、常州、南京整箱貨			
	芝山2"ZHI SHAN 2"	9-10/8	9-11/8	
	芝山1"ZHI SHAN 1"	16-17/8	16-18/8	
	兼收,溫州、寧波、張家港、南通散貨(每星期兩航次)			
[illegible]	汀江"TING JIANG"V.TJ029/030	21-22/8	18-23/8	(入)5-8317599 (出)5-8317674
	汀江"TING JIANG"V.TJ031/032	4-5/9	2-7/9	
[illegible]	•永安"YONG AN"V.FY013/014	17-19/8	18-20/8	(入)5-8317592 (出)5-8317579
	•閩貿"MIN MAO"V.FA011/012	10-12/8	11-13/8	
[illegible]	•嘉運"JIA YUN"V.AY032/033	8-10/8	9-11/8	(入)5-8317592 (出)5-8317583
	•嘉發"JIA FA"V.AF094/095	——	15-16/8	
香港⇌海口	•華昌"HUA CHANG"V.KC034	9-10/8	8-11/8	(入)5-8317592 (出)5-8317582 5-8317563 5-8317572
	•華意"FAREAST FAITH"V.KF021	11-13/8	14-15/8	
	•華昌"HUA CHANG"V.KC036	19-20/8	20-21/8	
	•華意"FAREAST FAITH"V.23	21-23/8	24-25/8	
[illegible]	龍華"LONG HUA"1,2 汕頭號"SHAN TOU" 龍山"LONG SHAN" (每星期兩航次)			(入)5-8317500 (出)5-8317595
[illegible]	中土出3、4、10、11、12、13、14、15、16、25、27、28 往來廣州、水口、黃埔、石岐、容奇、東莞、澳頭、新會、鶴山			(入)5-8317500 (出)5-8317698
[illegible]	南方"NAN FANG 907、908、909" 兼收:海口、防城散貨 三天免費倉期(每星期兩航次)			(入)5-8317500 (出)5-8317698

說明: ★全貨箱班輪 ★★貨箱/散貨班輪

本公司受各船東委託為貨運代理,可按客戶要求,安排專船往國內及海外各港口,並承辦本港拆、裝箱及拖車等業務,聯繫電話:5-8317572 5-8317565 5-8317567

PIL 太平船務(香港)有限公司
香港干諾道中15至18號大昌大廈六樓
BOOKING ENQUIRY TEL:5-226174
定期特快貨柜服務

特快直航星加坡、巴生港及印尼

船名	航次	截貨	離港	星加坡	巴生港	雅加達	泗水
★高華	45SB	2/8	5-6/8	10/8	——	13/8	15/8
海光	15SB	15/8	16-17/8	21/8	——	24/8	26/8
★海龍	22SB	24/8	25-26/8	31/8	——	——	——
★萬花開	43SB	27/8	28-29/8	2/9	——	5/9	7/9

特快直航台灣、韓國及日本—北海道

船名	航次	截貨	離港	高雄	基隆	釜山	富山	宜蘭	苫小牧	日立	橫濱	名古屋	神戶	釜山
星城	19NB	2/8	3-4/8	6/8	7/8	10/8	12/8	14/8	15/8	17/8	——	——	——	——
★萬花開	42NB	11/8	12-13/8	——	——	——	——	——	——	——	17/8	18/8	19/8	21/8
★高華	46NB	20/8	21-22/8	23/8	24/8	——	——	——	——	——	29/8	30/8	31/8	2/9

入口船期表

船名/港口	航次	椰加達	泗水	新加坡	PASIR GUDANG	抵港	提貨日期
★海龍	21NB	——	——	4/8	——	9/8	11/8
★萬花開	42NB	1/8	4/8	29/7	——	12/8	14/8

船名/港口	航次	日本	釜山	台灣	抵港	提貨日期
★高華	45SB	25/7	26/7	31/7	5/8	7/8
星城	19NB	27/7	20/7	17/7	3/8	5/8

特快直航新港

船名	航次	截貨	離港	新港
★海龍	21NB	4/8	6/8	12/8

散裝特快直航上海

船名	航次	截貨	離港	上海
于山	8911	9/8	11/8	14/8

船名	航次	上海	抵港	提貨日期
于山	8911	7/8	10/8	12/8

★CY/TRS:茂聯貨運有限公司(長沙灣) 3—7250322
★CFS:茂聯貨運有限公司(亞洲貨運大厦) 0—4806133
CY/CFS:大榮東榮貨倉有限公司 0—4541428

Y.S.N. LINE
(BREAK BULK CARGO)
定期班輪
直放:星加坡、巴生港、吡哰+
江户丸 EDO MARU V75A
8月17日抵港 8月18日開行
環球翡翠
GLOBE EMERALD V33
8月23日抵港 8月24日開行
再來輪 V46
YESTERDAY ONCE MORE
8月30日抵港 8月31日開行
收貨站:迅發貨倉有限公司
電話:3-7986828-9
接載處:安邦貨運公司
電話:5-493454
山下新日本汽船(香港)有限公司
電話:5-295501(5線)
5-295583(3線)

TOKO LINE
◀定期直航▶
星加坡·巴生
TOEI NO.1 東裕一號
泊B2泡 8月11日開行
BATANGAS 巴天加
8月21日到港 8月22日開行
EASTERN FUJI 東富
8月19日到港 8月20日開行

閩安航運企業有限公司
香港⇌福州
[illegible]

永安	V.FY013/014 "YONG AN"	17/8	19/8	18-20/8
閩貿	V.FA013/014 "MIN MAO"	11/8	13/8	12-14/8

收貨站:華聯貨運有限公司 電話:0—4977308

[illegible]

榕安	V.FC014 "CHONG AN"	8/8	9/8	7-13/8

收貨站:長沙灣潤發碼頭

香港代理:華夏企業有限公司(福建業務部)
香港灣仔港灣道二十六號華潤大厦
四十二樓四二〇四室
電話:5-8386277
傳真:852-5-8270079

渣華集團 | 渣華郵船公司

航線	船名	開航日期
西非	NEDLLOYD VAN CLOON	8月30日
	NEDLLOYD VAN LINSCHOTEN	9月30日
東非	NEDLLOYD EVEREST	8月16日
	NEDLLOYD VAN LINSCHOTEN	9月30日
南非	VIRGO	8月21日
	NEDLLOYD COLOMGO	8月28日
加勒比海 拉丁美洲	NEDLLOYD VAN NECK	8月12日
	FINNTRADER	8月24日
	NEDLLOYD SINGAPORE	8月26日
南美西岸	NEDLLOYD SAN JUAN	8月25日
	NEDLLOYD AMERSFOORT	9月25日
南美東岸	NEDLLOYD EVEREST	8月16日
	NEDLLOYD MAURITIUS	9月16日
毛里球斯	NEDLLOYD EVEREST	8月16日
	NEDLLOYD VAN CLOON	8月30日

渣華(香港)有限公司
香港辦事處 電話:5-455633/8529500 圖文傳真:5-414368
荃灣辦事處 電話:0-4811331 圖文傳真:0-4811611
澳門代理 殷理基洋行 電話:511888

M.S."BOONKRONG I"
美上美 直搭:曼谷
八月十日落貨 八月十二日開行
M.S."MAH I"
美西美 直搭:曼谷
八月廿日落貨 八月廿二日開行
貨客付貨請到本行接洽為荷
振盛行有限公司啓
船務部直線電話:⑤435749
干諾道西八十八號 ⑤404905

T F H FREIGHT AGENCIES CO., LTD. TIANJIN
TFH 天富貨代有限公司
天津/香港/歐洲 貨箱班輪
Accepting FCL+ LCL Cargo For: SINGAPORE, TILBURY, ROTTERDAM, ANTWERP, HAMBURG.
With transhipment : Bremen, Amsterdam, Le Harve, London, Liverpool.

船名/航次	收貨期	抵/離期
M. V. "ANASTASIA V.6W"	5-11/8	11-13/8

收貨站:潤發倉庫碼頭,九龍長沙灣發祥街6003段
香港總代理:華夏企業有限公司
FAR EAST ENTERPRISING CO., (HK) LTD.,
香港灣仔港灣道26號華潤大厦19樓
聯繫電話:5-8317568 5-8317569 5-8317570 5-8317571 5-8317612 5-8317687

聯航船務有限公司
Joint Maritime Co., Ltd.
香港干諾道西21至24號海景商業大厦四樓
香港定期印尼航線及船期

總代理			
香港:	JOINT MARITIME CO. LTD.	聯航船務	
印尼:	P. T. ADMIRAL LINES	亞美華船務	
星加坡:	KOWA SHIPPING PTE. LTD.	高華船務	

香港 印尼 椰加達、泗水		抵港	開行
威順	M. V. WISUN	15/8	20/8
新海和二號	M. V. NEW HERO NO.2	22/8	27/8
衍順	M. V. HINSUN	1/9	6/9
德順	M. V. TAKSUN	10/9	15/9

查詢電話:5 485144 傳真:5 592547 電報:75316 JOMAC HX

鐘山運輸有限公司
ZHONG SHAN TRANSPORTATION CO LTD
香港干諾道西21—24號海景商業大厦14樓1404-5室
Rm.1404-5,Seaview Commercial Building, 21-24 Connaught Road,West,HK.
Tel:5-5489112,494550 Fax:5-596201
"TRADE VIGOUR" V8922/23
預一九八九年八月十一日由張家港、南京抵達香港
◀請各收發貨人速到本公司辦理提付貨手續▶

入口船期預告

船名		開來港口	月日	公司
馬拉科夫	NIKOLAY MALAKHOV	日本	8月12	華林
白山	HAKSUAN II	日本	8月12	日郵
馬士基翻桃	MAERSK PINTO	高雄	8月12	馬士基
國偉	KUO WEI	台灣	8月12	緯利
天鵝少尉	SWAN REEFER	弗里曼特爾	8月12	寶隆
海興	HAI XING	上海	8月12	招商局
阿拉斯加丸	ALASKA MARU	高雄	8月12	大阪
瑪莉堡	MARIBOR	釜山	8月12	亞運
雅士康	ACE CONCORD	基隆	8月12	日郵
海皇水晶	NEP.CRYSTAL	美國	8月12	港恒
獨立者	SL.INDEPENDENCE	新加坡	8月12	海陸
杰臣總統	PRES.JACKSON	美國	8月12	總統
東海	MULPHA KLUANG	馬尼拉	8月12	怡和
	SIRI BHUM	台灣	8月12	華洋行
友誼七號	YOUYI 7	亞庇	8月12	三寶
寶利雅士	BONITA ACE	日本	8月12	日郵
萬花開	MAJAPAHIT	新加坡	8月12	太平
中華瑞祥	R.R. RATNA	台灣	8月12	港郵
馬珍馬士基	MARCHEN MAERSK	新加坡	8月12	馬士基
安達馬士基	ANDERS MAERSK	西北太平洋	8月12	馬士基
渣華克拉倫斯	NL. CLARENCE	地中海	8月12	寶隆
施任爾	AL SWAMRUZ	釜山	8月12	歷信
東方光輝	EASTERN SPLENDOUR	南美	8月12	日郵
蘇葛夫	KHUD ZHUKOV	澳洲	8月12	華林
馬士基鹿特丹	MAERSK ROTTERDAM	基隆	8月13	馬士基
威利士星	VILLE DE SATURNE	地中海	8月13	偉特
奧富	OHFU	基隆	8月13	亞聯
亞洲雅士	ASIA ACE	日本	8月13	日郵
比利維亞	BELLAVIA	台灣	8月13	寶隆
和平南進	HP NAMJIN	釜山	8月13	港興
阿爾泰	OASIS ALTAIR	地中海	8月13	太古
忠武	HANTIN CHUNGMU	美國	8月13	韓進
日本海	JAPAN SEA	台灣	8月13	歷信
海恩	HAI IN	基隆	8月13	永隆
立都	RATU KONSORTIUM	台灣	8月13	昌宏
東方前進	OOCL ADVANCE	台灣	8月13	港郵
天翔	SKY HOVER	天津	8月13	輝騰
馬蘭	MALAN	海口	8月13	招商局
奧菲士蘭	OSTFRIESLAND	基隆	8月13	天祥
大同二號	TA TUNG 2	高雄	8月13	永裕
利合	FAIR UNION	釜山	8月13	景華
安國	AN QUO	天津	8月13	輝騰
運豐	YUN FENG	大連	8月13	華夏
安塔西亞	ANATASIA	天津	8月13	華夏
諾珍珠	NORASIA PEARL	歐洲	8月13	歷信
海强	MARINE STAR	台灣	8月13	永隆
珍珠帆	PEARL REEFER	台灣	8月14	歷信
歌利亞夫斯基	IVAN KOTLYAREVSKIY	日本	8月14	華林
渣華馬賽	NL. MARSEILLES	新西蘭	8月14	太古
長英	EVER GLOWING	台灣	8月14	利達
哥林比斯	COLUMBUS NIUGINI	日本	8月14	華林
士蘭迪亞	SELANDIA	歐洲	8月14	寶隆
拿士灣	LARGS BAY	歐洲	8月14	太古
東方信仰	OOCL FAITH	美國	8月14	港郵
南江	NAMGANG GLORY	釜山	8月14	東宇
威士文	WESTMAN	新加坡	8月14	海運
柯沙美亞	AL SHAMIAH	台灣	8月14	怡和
長剛	EVER VALOR	台灣	8月14	利達
鳳鷹	FINE EAGLE	台灣	8月14	港怡
波堤馬	BALTIMAR SATURN	釜山	8月14	港興
光榮	NATIONAL PRIDE	馬尼拉	8月14	海豐
加爾羅夫	KAP. GAVRILOV	歐洲	8月14	華林
福春	FUCHUN	台灣	8月14	大榮
三江	SANJIANG	上海	8月14	輝騰
海富	MARINE CONTAINER	台灣	8月14	永隆
卡爾馬	HANSA KALMAR	歐洲	8月14	華夏
新委內西亞	ZIM VENEZIA	台灣	8月14	新興
秀山	XIU SHAN	上海	8月14	中富
建恒勇士	KH CHIVALRY	台灣	8月14	保威
薩格勒布	ZAGREB	台灣	8月15	遠行
宏春	HON CHUN	台灣	8月15	大榮
寶春	ATHIERS BREEZE	台灣	8月15	大榮
麥沙納夫	YURY MAKSARYOV	日本	8月15	華林
翡翠二號	EMERALD II	日本	8月15	美邦
嘉明	CHAR MING	台灣	8月15	金輪
亞積家	LANKA AJITHA	基隆	8月15	東亞
金門橋	GOLDEN GATE BRIDGE	美國	8月15	川崎
	NL. EVEREST	高雄	8月15	渣華
皮雅士總統	PRES. PIERCE	美國	8月15	總統
愛順	AYSEN	馬尼拉	8月15	港恒
萬春	WANCHUN	台灣	8月16	大榮
探險者	SL. EXPLORER	美國	8月15	海陸
柯亞美亞	AL AHMADIAH	台灣	8月15	怡和
南望灣	LAMON BAY	弗里曼特爾	8月15	川崎
海皇象牙	NEP. IVORY	基隆	8月15	港恒
士必鉅	SPECO GIANT	沙巴	8月16	國光
福興二號	FOO HSING 2	高雄	8月15	永裕
昌盛	THUBAN	台灣	8月16	昌宏
美西美	MAH IV	曼谷	8月15	振盛行
天興	TIAN XING	天津	8月15	輝騰
海有	HAI YOU	台中	8月15	永隆
友誼十二號	YOUYI 12	曼谷	8月16	三寶
馬士基東京	MAERSK TOKYO	歐洲	8月15	馬士基
冰鳥	ICE BIRD	大連	8月16	華夏
海利	OCEAN ELITE	基隆	8月16	大阪
朝陽機會	CHOYANG CHANCE	高雄	8月16	朝陽
納蘭地亞	LALANDIA	美國	8月16	太古
利物浦灣	LIVERPOOL BAY	歐洲	8月16	太古
鐮倉	KAMAKURA	高雄	8月16	日郵
	W ULBRICHT	日本	8月16	東亞
海光	HAI GUANG	台灣	8月16	太平
南泰王子	NANTAI PRINCE	基隆	8月16	欣洋
金線泉	JINXIANQUAN	青島	8月16	華夏
明壽	MING LONGEVITY	台灣	8月16	華海
長園	EVER GARDEN	新加坡	8月16	利達
長衛	EVER GUARD	美國	8月16	利達
倫敦勝利	LONDON SENATOR	新加坡	8月16	怡和
	MILD VICTORY	斧山	8月16	東宇
基士艾莎貨	CHRISTINA ISABEL	新加坡	8月16	天祥
首陽山	SHOUYANGSHAN	新港	8月16	華怡
國家	KUO CHIA	曼谷	8月16	緯利
檳城	BINCHENG	上海	8月16	遠運
新馬尼拉二號	ZIM MANILA II	馬尼拉	8月16	新興
東方迅航	SCANDUTCH ORIENT	基隆	8月16	寶隆
茂爾登	MULTAN	新加坡	8月17	東海
檳嘉拉帶	BUNGA TERATAI	台灣	8月17	遂初
上海	SHANGHAI	上海	8月17	招商局
亞士馬士基	AXEL MAERSK	歐洲	8月17	馬士基
萬寶隆丸	MONT BLANC MARU	基隆	8月17	大阪
大阪丸	OSAKA MARU	南非	8月17	大阪
巴天加	BATANGAS	日本	8月17	益高
星加坡歌利	SINGAPORE GLORY	基隆	8月17	東宇
東江	TONG CHIANG	高雄	8月17	永裕
基亞華列	KIA WALEED	台灣	8月17	怡和
海皇琥珀	NEP. AMBER	美國	8月17	港恒
鱷魚希望	ALLIGATOR HOPE	新加坡	8月17	大阪
鱷魚凱旋	ALLIGATOR TRIUMPH	美國	8月17	大阪
軒利寶琪	HANNE BAKKE	高雄	8月17	森那美
哈佛	HANJIN LE HAVRE	歐洲	8月17	韓進
長昇	EVER ORIENT	台灣	8月17	利達
利航	FAIR BRIDGE	新港	8月17	景華
格蘭總統	PRES. GRANT	美國	8月17	總統
冰川	HIKAWA II	美國	8月17	日郵
天躍	TIAN YUE	天津	8月17	輝騰
巴貝斯基	KAP. BABIEVSKIY	日本	8月17	華林
江戶丸	EDO MARU	日本	8月17	山下
國光	KUO KWANG	台灣	8月17	緯利
盛龍	SHENG LONG	馬尼拉	8月17	文韜
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	日本	8月17	福來
樂迅	NORDSUND	台灣	8月17	大榮
普魯頓	VILLE DE PLUTON	台灣	8月17	偉特
協和飛鳥	CONCORD ASKA	基隆	8月17	大阪
華洋	SINO OCEAN	新加坡	8月18	太平
松城	SONG CHENG	澳洲	8月18	遠運
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	8月18	永裕
金和	PLEIADES	釜山	8月18	港興
山娜	AL SANA	日本	8月18	歷信
汀江	TING JIANG	寧波	8月18	華夏
安順	AN CHUN	台灣	8月18	大榮
魯裕	LUYU	青島	8月18	華夏
大陸	CONTINENT	基隆	8月18	日郵
馬嘉烈馬士基	MAPGRETHE MAERSK	美國	8月18	馬士基
多加力	PRAGNET	新加坡	8月18	港興
萊茵丸	RHINE MARU	地中海	8月18	大阪
檳蘇里亞	BUNAG SURIA	日本	8月18	遂初
雅士貨櫃	ACE CONTAINER	台灣	8月18	保威
協和越山	CONCORD ECHIZEN	基隆	8月18	日郵
長貴	EVER VALUE	新加坡	8月18	利達
布魯克林橋	BROOKYN BRIDGE	美國	8月18	川崎
烈拿	SD. LEDRA	日本	8月18	寶隆
自由	SL. FREEDOM	美國	8月18	海陸
天笠山	TIANLISHAN	燕湖	8月19	海豐
	PIONEER SEBELAS	日本	8月19	中央
夏千萊	HAGONOY	台灣	8月19	懋德
和平東南	HP DONGNAM	釜山	8月19	港興
	LIRCAY	台灣	8月20	捷成
惠華	HUI HUA	曼谷	8月20	珠江

出口船期預告

歐洲線

船名		開往港口	月日	公司
雅士康	ACE CONCORD	地中海	8月12	日郵
安河	AN HE	歐洲英國	8月12	招商局
馬士基鹿特丹	MAERSK ROTTERDAM	歐洲	8月13	馬士基
鳳鷹	FINE EAGLE	地中海	8月14	港怡
合盛	HERSING	歐洲	8月14	華夏
日本海	JAPAN SEA	歐洲	8月14	歷信
加爾羅夫	KAP. GAVRILOV	歐洲	8月14	華林
長剛	EVER VALOR	海中海	8月14	利達
長英	EVER GLOWING	歐洲	8月14	利達
新委內瑞拉	ZIM VENEZIA	歐洲	8月15	新興
麥沙納夫	YURY MAKSARYOV	梅爾辛伊士坦堡	8月15	華林
安塔西亞	ANATASIA	歐洲	8月16	華夏
朝陽機會	CHOYANG CHANCE	歐洲	8月16	朝陽
	W ULBRICHT	歐洲	8月16	東亞
華利河	HUA LI HE	地中海	8月16	招商局
海皇黃玉	NEP.TOPAZ	歐洲	8月16	港恒
康多	CONDOR	地中海	8月16	海柏
薩格勒布	ZAGREB	地中海	8月16	遠行
明壽	MING LONGEVITY	歐洲	8月16	華海
鐮倉	KAMAKURA	歐洲	8月17	日郵
普魯頓	VILLE DE PLUTON	地中海	8月17	偉特
寶蘇里亞	BUNGA SURIA	歐洲	8月18	遂初
烈拿	SD.LEDRA	地中海	8月18	寶隆
萬寶隆丸	MONT. BLANC MARU	地中海	8月18	大阪
協和越山	CONCORD ECHIZEN	地中海	8月20	日郵
拿士灣	LARGS BAY	歐洲	8月20	太古
長道	EVER GLEEFUL	歐洲	8月20	利達
馬士基東京	MAERSK TOKYO	歐洲	8月20	馬士基
夏千萊	HAGONOY	地中海	8月20	懋德
	NORASIA SUN	歐洲	8月21	歷信
沙河	SHA HE	歐洲英國	8月23	招商局
長生	EVER VITAL	地中海	8月23	利達
明洋	MING OCEAN	歐洲	8月23	華海
克魯斯	CHARLES CRUZ	地中海	8月23	海柏
馬沙	HANJIN MAESAN	歐洲	8月23	韓進
普羅高夫	KHUD.PROROKOV	歐洲	8月23	華林
東方榮譽	OOCL HONOR	歐洲	8月23	港郵
海洋美國	OCEAN AMERICA	地中海	8月24	港怡
不來梅快輪	BREMEN EXPRESS	歐洲	8月24	捷成
新大阪	ZIM OSAKA	地中海	8月24	新興
	CONTSHIFASIA	地中海	8月25	港怡
阿爾泰	OASIS ALTAIR	地中海	8月25	太古
士蘭迪亞	SELANDIA	歐洲	8月26	寶隆
渣華克拉倫斯	NL.CLARENCE	地中海	8月26	寶隆

印•巴•中東線

船名		開往港口	月日	公司
杰臣總統	PRES. JACKSON	阿拉伯灣	8月13	總統
長剛	EVER VALOR	達打	8月14	利達
瑪利堡	MARIBOR	馬德拉斯卡拉奇	8月14	亞運
長英	EVER GLOWING	科倫坡印度	8月14	利達
施任爾	AL. SWAMRUZ	吉大港加爾各答	8月14	歷信
皮雅士總統	PRES.PIERCE	阿拉伯灣	8月15	總統
柯沙美亞	AL SHAMIAH	紅海	8月15	怡和
亞積家	LANKA AJITHA	科倫坡	8月16	東亞
嘉明	CHAR MING	紅海	8月16	金輪
長昇	EVER ORIENT	阿拉伯灣	8月17	利達
基亞華列	KIA WALEED	阿拉伯灣	8月18	怡和
格蘭總統	PRES. GRANT	阿拉伯灣	8月18	總統
茂爾登	MULTAN	科倫坡卡拉奇	8月18	東海
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	吉大港加爾各答	8月19	福來
汾河	FENHE	阿拉伯灣	8月19	招商局
協和飛鳥	CONCORD ASKA	紅海	8月20	大阪
長道	EVER GLEEFUL	科倫坡印度	8月20	利達
山娜	AL.SANA	吉大港加爾各答	8月20	歷信
杜魯門總統	PRES.TRUMAN	阿拉伯灣	8月20	總統
協和越山	CONCORD ECHIZEN	紅海	8月21	日郵
先達寶來	STRATH BRORA	阿拉伯灣	8月21	馬士基
	ASWAN	蘇丹港亞歷山大	8月21	川崎
約翰遜總統	PRES. JOHNSON	阿拉伯灣	8月22	總統
新綠洲	NEW OASIS	阿拉伯灣	8月23	大阪
藍鯊	BLUE SHARK	吉大港	8月23	港興
金力克	KAMNIK	馬德拉斯卡拉奇釜山	8月24	亞運
翩雅	PINYA	仰光	8月24	新興
長生	EVER VITAL	達打	8月24	利達
渣華克拉倫斯	NL.CLARENCE	紅海	8月25	寶隆

非洲線

船名		開往港口	月日	公司
馬士基鹿特丹	MAERSK ROTTERDAM	西非	8月13	馬士基
奧富	OH FU	南非	8月13	亞聯
奧菲士蘭	OSTFRIESLAND	德班	8月14	天祥
南泰王子	NANTAI PRINCE	西非	8月17	欣洋
雅士貨櫃	ACE CONTAINER	南非	8月18	保威
海利	OCEAN ELITE	東非	8月19	大阪
馬士基東京	MAERSK TOKYO	西非	8月20	馬士基
華拉利亞	VALERIA	東非	8月21	日郵
維高	VIRGO	南非	8月21	怡和
先達寶來	STRATH BRORA	東非	8月21	馬士基
亞斯繁榮	ALS PROSPERITY	南非	8月23	亞聯
亞馬遜陽光	SUNSHINE AMAZON	東非	8月26	大阪
渣華哥倫布	NL.C'BO	南非	8月26	渣華
亞士馬士基	AXEL MAERSK	西非	8月27	馬士基
基士艾莎貨	CHRISTINA ISABEL	德班	8月30	天祥
渣華萬冠	NL.VAN CLOON	西非	8月30	渣華

東南亞線

船名		開往港口	月日	公司
白山	HAKUSAN II	新加坡雅加達	8月12	日郵
東海	MULPHA KLUANG	馬尼拉	8月12	怡和
山宮三號	SUN KUNG 3	印尼	8月12	寶輝
馬士基探戈	MAERSK TANGO	馬尼拉	8月12	馬士基
美上美	BOONKRONG II	曼谷	8月12	振盛行
威來	VELA	曼谷	8月12	港興
	SIRI BHUM	曼谷	8月13	華洋行
東方前進	OOCL ADVANCE	曼谷	8月13	日郵
中華瑞祥	R.R.RATNA	新加坡印尼	8月13	港郵
寶利雅士	BONITA ACE	曼谷	8月13	日郵
和平南進	HP NAMJIN	馬尼拉	8月13	港興
興勝	HINGSON	曼谷	8月14	珠江
商城	SHANG CHENG	曼谷新加坡庇能	8月14	招商局
亞洲雅士	ASIA ACE	馬尼拉宿務	8月14	日郵
海强	MARINE STAR	曼谷	8月14	永隆
萬春	WAN CHUN	新加坡	8月15	大榮
環江	HUAN JIANG	馬尼拉	8月15	招商局
海皇象牙	NEP.IVORY	新加坡	8月16	港恒
愛順	AYSEN	馬尼拉	8月16	港恒
懷遠河	HUAIYUANHE	馬尼拉	8月16	招商局
	MILD VICTORY	巴生新加坡	8月16	東宇
新馬尼拉二號	ZIM MANILA II	馬尼拉	8月16	新興
長昇	EVER ORIENT	新加坡	8月17	利達
星加坡歌利	SINGAPORE GLORY	雅加達巴生新加坡	8月17	東宇
海光	HAI GUANG	新加坡印尼	8月17	太平
海運	MARINE FORTUNER	曼谷	8月17	永隆
江戶丸	EDO MARU	新加坡巴生	8月18	山下
巴天加	BATANGAS	新加坡巴生	8月18	益高
自由	SL.FREEDOM	新加坡	8月18	海陸
國光	KUO KWANG	新加坡曼谷	8月18	緯利
盛龍	SHENG LONG	馬尼拉	8月18	文韜
華納海馬	AND. WANADHARMA	印尼	8月18	亞利來
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	新加坡	8月19	福來
大陸	CONTINENT	新加坡雅加達	8月19	日郵
汾河	FEN HE	新加坡庇能巴生	8月19	招商局
蘇維倫	SOVEREIGN ACCORD	曼谷	8月20	日郵
威順	WISUN	印尼	8月20	勤航
東富	EASTERN FUJI	新加坡巴生	8月20	益高
	PIONEER SEBELAS	新加坡巴生	8月20	中央
海英	HAI YING	馬尼拉宿務	8月21	日郵
友誼十二號	YOU YI 1 2	馬尼拉	8月21	三寶
東方大志	OOCL AMBITION	曼谷	8月21	港郵
先達寶來	STRATH BRORA	曼谷新加坡庇能巴生	8月21	馬士基
阿嘉寶	AKA BHUM	曼谷	8月21	歐亞
	DANG DELIMA	新加坡	8月21	中央
美西美	MAH IV	曼谷	8月22	振盛行
國强	KUO CHANG	新加坡曼谷	8月22	緯利
納締	RATIH	新加坡印尼	8月23	港郵
惠華	HUI HUA	曼谷	8月23	珠江
仙女座	ANDROMEDA STAR	庇能新加坡	8月24	欣洋
拉納	RAGNA	雅加達巴生新加坡	8月24	東宇
山宮六號	SUN KUNG 6	印尼	8月24	寶輝
碧波	GLOBE EMERALD	新加坡巴生	8月24	山下
航行者	SL.VOYAGER	新加坡	8月25	海陸
海濤三號	NAUTILUS TERTIO	印尼	8月26	亞利來
釜山歌利	BUSAN GLORY	雅加達庇能新加坡	8月27	東宇

中國內地

船名		開往港口	月日	公司
錦江	JINJIANG	上海	8月12	金鋼
海達	HAIDA	寧波	8月12	招商局
連江	LIAN JIANG	廈門	8月12	招商局
浙鵬	ZHE LI	寧波	8月12	招商局
石咀山	SHIZUI SHAN	上海蕪湖	8月12	海豐
沙河	SHA HE	上海	8月12	招商局
通運	MILD TRAN	上海	8月12	輝騰
順江	SHUN JIANG	大連	8月13	招商局
安國	AN GUO	天津	8月14	輝騰
陽峯口	YANG FANG KOU	青島	8月14	招商局
馬蘭	MALAN	海口	8月14	招商局
閩海一〇九	MIN HAI 1 0 9	福州	8月14	華閩
華佳	HUA JIA	汕頭	8月14	招商局
金虎泉	JIN.HU QUAN	青島	8月14	華夏
天翔	SKY HOVER	天津	8月14	華運
廈水運二十五	XIA SHUI YUN 2 5	廈門	8月14	華閩
泉州一號	QUAN ZHOU 1	泉州	8月15	華閩
運豐	YUN FENG	大連	8月15	華夏
秀山	XIU SHAN	上海	8月16	中富
天興	TIAN XING	天津	8月16	華運
新海華	NEW HAI HUA	上海	8月16	金發
臨江	LIN JIANG	上海	8月16	招商局
育志四號	YU ZHI 4	廈門	8月16	華閩
唐河	TANG HE	新港	8月17	招商局
海興	HAI XING	上海	8月17	招商局
冰鳥	ICE BIRD	大連	8月17	華夏
三江	SAN JIANG	上海	8月17	輝騰
樂裕泉	LEYU QUAN	青島	8月17	華夏
閩海一一二	MIN HAI 1 1 2	福州	8月18	華閩
松城	SONG CHENG	上海新港	8月19	遠運
華洋	SINO OCEAN	青島	8月19	太平
華盈	HUA YING	張家港	8月19	招商局
閩海二二四	MIN HAI 2 2 4	泉州	8月20	華閩
吉星	JIXING	大連	8月20	世通
羅江	LUO JIANG	廈門	8月20	華閩
魯裕	LU YU	青島	8月20	華夏
易達	TRADE RELISH	天津	8月20	輝騰
通聯	MILD UNION	上海	8月21	輝騰

台灣省線

船名		開往港口	月日	公司
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	8月12	永裕
萬花開	MAJAPAHIT	台灣	8月13	太平
立都	RATU KONSORTIUM	台灣	8月13	昌宏
大同二號	TA TUNG 2	高雄	8月14	永裕
建恒勇士	K.H.CHIVALRY	台灣	8月14	保威
福春	FU CHUN	台灣	8月15	大榮
昌盛	THUBAN	台灣	8月15	昌宏
通聯	MILD UNION	台灣	8月15	輝騰
福興二號	FOO HSING 2	高雄	8月16	永裕
海皇象牙	NEP.IVORY	台灣	8月16	港恒
國家	KUO CHIA	台灣	8月16	緯利
宏春	HON CHUN	台灣	8月16	大榮

日本•南朝鮮線

船名		開往港口	月日	公司
安達馬士基	ANDERS MAERSK	日本	8月12	馬士基
陶南七號	DONAM No. 7	釜山	8月12	港興
麥堅納橋	MACKINAC BRIDGE	日本	8月12	川崎
萬花開	MAJAPAHIT	日本釜山	8月13	太平
珍珠帆	PEARL REEFER	日本	8月14	歷信
南江	NAMGANG GLORY	釜山	8月14	東宇
利合	FAIR UNION	釜山	8月14	景華
建恒勇士	K.H.CHIVALRY	仁川釜山	8月14	保威
福春	FU CHUN	日本	8月15	大榮
波堤馬	BALTIMAR SATURN	釜山	8月15	港興
翡翠二號	EMERALD II	日本	8月15	美邦
南望灣	LAMON BAY	日本	8月15	川崎
宏春	HON CHUN	日本	8月16	大榮
國家	KUO CHIA	日本釜山	8月16	緯利
寶春	ATHIERS BREEZE	日本	8月16	大榮
柯亞美亞	AL AHMADIAH	日本	8月16	怡和

北美洲線

船名		開往港口	月日	公司
馬珍馬士基	MARCHEN MAERSK	西南太平洋紐約	8月12	馬士基
安達馬士基	ANDERS MAERSK	西北太平洋紐約	8月12	馬士基
麥堅納橋	MACKINAC BRIDGE	西南太平洋紐約	8月12	川崎
新滿特里爾	ZIM MONTREAL	洛杉磯紐約	8月12	新興
雅多繁榮	ASTRO PROSPERITY	紐約	8月12	大阪
獨立者	SL. INDEPENDENCE	西北太平洋紐約	8月13	海陸
海皇水晶	NEP. CRYSTAL	西北太平洋	8月13	港恒
杰臣總統	PRES. JACKSON	西北太平洋紐約	8月13	總統
忠武	HANJIN CHUNGMU	西北太平洋	8月14	韓進
光榮	NATIONAL PRIDE	洛杉磯三藩市	8月14	海豐
東方信仰	OOCL FAITH	美國東加拿大	8月14	港郵
皮雅士總統	PRES. PIERCE	西北太平洋紐約	8月15	總統
長衛	EVER GUARD	美國西岸	8月16	利達
長園	EVER GARDEN	紐約	8月16	利達
開發者	SL EXPLORER	西北太平洋紐約	8月16	海陸
倫敦勝利	LONDON SENATOR	美國	8月16	怡和
金門橋	GOLDEN GATE BRIDGE	西北太平洋	8月16	川崎
納蘭地亞	LALANDIA	西北太平洋	8月17	太古
亞士馬士基	AXEL MAERSK	美國	8月17	馬士基
建河	JIAN HE	美國東加拿大	8月17	招商局
鱷魚希望	ALLIGATOR HOPE	西南太平洋紐約	8月18	大阪
格蘭總統	PRES GRANT	西北太平洋	8月18	總統
海皇琥珀	NEP.AMBER	西南太平洋紐約	8月18	港恒
冰川	HIKAWA II	西北太平洋	8月18	日郵
亞諾馬士基	ARNOLD MAERSK	西北太平洋紐約	8月19	馬士基
布魯克林橋	BROOKLYN BRIDGE	西南太平洋紐約	8月19	川崎
利是馬士基	LEISE MAERSK	西南太平洋紐約	8月19	馬士基
日本同盟	JAPAN ALLIANCE	西北太平洋	8月19	日航
[illegible]	TAPIOLA	洛杉磯紐約	8月19	百保利
明徽	MING PROMINENCE	洛杉磯紐約	8月20	華海
奧沙加	OXACA	西南太平洋	8月20	偉特
新海發	ZIM HAIFA	洛杉磯紐約	8月20	新興
亞洲勇士	ASIAN VENTURE	西北太平洋	8月20	大阪
航運者	SL.MARINER	西北太平洋紐約	8月20	海陸
杜魯門總統	PRES.TRUMAN	西北太平洋紐約	8月20	總統
渭河	WEI HE	美國東加拿大	8月20	招商局
光陽	HANJIN KWANGYANG	西北太平洋	8月21	韓進
鱷魚解放	ALLIGATOR LIBERTY	紐約	8月21	大阪
海洋快輪	OCEANIA EXPRESS	關島	8月21	怡和
東方友誼	OOCL FRIENDSHIP	美國東加拿大	8月22	港郵
約翰遜總統	PRES. JOHNSON	西北太平洋紐約	8月22	總統
解放者	SL.LIBERATOR	西北太平洋紐約	8月23	海陸
普樂橋	HARBOUR BRIDGE	西北太平洋	8月23	川崎
長成	EVER GROWTH	紐約	8月23	利達
長行	EVER GOING	美國西岸	8月24	利達
倫娜馬士基	LUNA MAERSK	美國	8月24	馬士基
挑戰者	HYUNDAI CHALLENGER	西北太平洋	8月24	太古
前進	ASIAN PROGRESS	檀香山	8月26	日郵
鱷魚凱旋	ALLIGATOR TRIUMPH	西南太平洋紐約	8月26	大阪

中南美洲線

船名		開往港口	月日	公司
渣華萬力	NL.VAN NECK	加勒比海	8月12	渣華
皇冠	CROWNA	加勒比海	8月13	川崎
奧菲士蘭	OSTFRIESLAND	南美	8月14	天祥
威士文	WESTMAN	南美	8月15	海運
	NL.EVEREST	加勒比海	8月16	渣華
	TAPIOLA	巴拿馬	8月19	百保利
	LIRCAY	智利	8月21	捷成
長成	EVER GROWTH	加勒比海	8月23	利達
芬商人	FINN TRADER	加勒比海	8月24	渣華
渣華聖胡安	NL.SAN JUAN	南美	8月25	渣華

澳洲•新西蘭線

船名		開往港口	月日	公司
馬拉科夫	NIKOLAY MALAKHOV	新西蘭	8月12	華林
天鵝少尉	SWAN REEFER	弗里曼特爾	8月12	寶隆
比利維亞	BELLAVIA	澳洲	8月14	寶隆
歌利亞夫斯基	IVAN KOTLYAREVSKIY	澳洲	8月14	華林
哥林比斯	COLUMBUS NIUGINI	新幾內亞	8月14	華林
	NL MARSEILLES	新西蘭	8月16	太古
檳城	BINCHENG	澳洲	8月17	遠運
檳嘉拉帶	BUNGA TERATAI	澳洲	8月17	遂初
巴貝斯基	KAP.BABIEVSKIY	弗里曼特爾	8月17	華林
軒利寶琪	HANNE BAKKE	弗里曼特爾	8月17	森那美

佰和船務代理有限公司
MILLION LINE SHIPPING AGENCIES LTD
九龍廣東道中港城第二座1208室
電話：3-7361068（5線）傳真：3-7350251

台灣←→香港←→國內各大港口
（貨柜在港不須拆轉）

全貨櫃定期航線
★往星加坡、曼谷、日本、台灣
★曼谷、星加坡、日本、韓國、往華南各口岸、市鎮（不須拆轉）

定期航次，散裝船往
汕頭、湛江、福州、廈門

恒運(遠東)有限公司
THROUGH TRANSPORT (F.E.) LTD.
REGULAR LCL & FCL DOOR TO DOOR SERVICE TO BEIJING
香港—北京市
定期全貨櫃及散貨併貨櫃
直達北京市內之海關監管倉庫，北京海關及提貨手續簡便，並可提供門到門服務
運費特廉 歡迎垂詢
3-7302211 3-7301283

珠成海陸運輸(集團)有限公司
中國對外貿易運輸總公司
廣東省珠海公司

珠成船務有限公司
香港／珠海(九州、香州)直航船線(天天收貨)
逢星期二、四、六對開定期全貨櫃及散裝貨班輪服務。

船名	航次	離港日期
珠外201	8933	8/8/89
珠外202	8933	10/8/89
珠外203	8935	12/8/89
珠外105	8919	15/8/89

連接拱北、中山、斗門、順德、新會、佛山、及廣州海陸聯運貨線。

珠成國際貨運有限公司
承辦中國對外聯運服務
·中國各省市↔香港↔世界各地(歐洲、澳洲、美國、加拿大、東南亞、中東及非洲等地)
·簽發全程提單 ·豁免香港中轉簽証
·中國對外全程運費報價
·承接香港←→中國各地拖運貨櫃服務
電話：5-466099
香港干諾道西144-151號成基商業中心6字樓
電話：5-466099 電傳：80727 ZHUSN HX
圖文傳真：5-594383

招商局倉碼運輸有限公司
香港堅尼地城西寧街18號
文件Tel：5-8168153-8 營業Tel：8168391-8

廣東及海南省口岸短途運輸業務：
香港↔蛇口 船名：招商202／206(逢星期二、四開航)
香港↔珠海 船名：穗順76(逢星期一、四開航)
香港↔湛江↔海口 船名：湛建1號／3號(每10天一班)
香港↔黃浦↔廣州 船名：穗順71(逢星期一開航)
香港↔大亞灣核電站、澳門、汕頭、江門、澳頭(不定期)

大連→香港→世界各地貨櫃及散貨中轉業務

香港↔大陸聯運業務：
香港↔北京、石家莊、承德、唐山、大同、保定、太原、張家口、瀋陽、洛陽、銀川、鄭州等華北城市門到門及北京海關監管服務。

香港↔中國口岸定期班輪(貨櫃、散貨兼收)：
上海、天津、大連、青島、張家港、廈門、寧波、連雲港、秦皇島、福州、溫州。

香港→世界各地直航貨櫃航線：
日本：NGO, YOK, OSA, KOB
地中海：Masseillies, Genoa, Barcelona
中東：Karachi, Damman, Kuwait, Saj
歐洲各港口、北美洲各港口。
香港港內駁運中轉業務

惠刊廣告請撥電話
八一二六三七一五

香港大陸輪船火車時間表

港—深—穗（火車時間）

直通車

班次	香港開	到廣州	班次	廣州開	到香港
96	8.15	10.33	91	8.30	10.48
98	9.00	11.18	93	10.20	12.38
92	12.25	14.43	95	16.27	18.45
94	2.25	16.43	97	18.30	20.48

廣深列車

班次	深圳開	到廣州	班次	廣州開	到深圳
212	7.10	9.56	101	6.30	8.53
214	8.10	10.28▲	543	6.50	11.40
102	9.38	11.48▲	103	7.10	9.32
104	10.18	12.10▲	81	8.00	9.59
82	11.10	13.02▲	83	8.53	10.62
84	12.05	14.04	105	9.30	11.59
106	12.45	14.53	501	10.02	15.20
86	13.40	15.32▲	85	10.55	12.54
544	14.08	19.12	215	11.28▲	13.49
216	14.45	16.37▲	87	12.40▲	14.32
88	15.41	17.40	107	13.42▲	15.34
108	16.20	18.36	109	14.35▲	16.44
502	16.30	21.15	89	15.18	17.17
110	17.27	19.26	111	15.50▲	17.42
90	18.20	20.19	113	16.55▲	19.16
112	19.20	21.38	211	18.00▲	20.17
114	20.25	22.24	213	19.15	21.14

（如有變更，開車時間以火車站公佈爲準）有▲者列車停廣州東站，即天河站。

客輪時間表

來往地點	船名	香港開	到內地	內地開	到香港
廣州	飛翔船	8.40	11.40	13.15	16.15
	(泊洲頭咀)	8.50	11.50	13.30	16.30
		9.00	12.00	14.00	17.00
	(泊黃埔)	19.45	12.45	14.45	17.45
		13.15	16.15	17.30	21.30
	荔灣湖號	8.15	11.45	13.00	16.30
	星湖天湖	21.00	7.00	21.00	7.00
	(泊洲頭咀)	星湖雙（天湖單31停）		天湖雙（星湖單31停）	
太平	流花湖號	8.45	11.00	15.30	17.45
江門	蓬萊湖	8.10	11.40	13.30	17.00
	五邑湖	9.00	12.30	14.00	17.30
	觀洲湖	13.00	16.30	8.15	11.45
三埠	金山湖	9.00 單	14.00	13.00	16.00
	潭江輪	19.30	8.30 雙	17.30	4.30 單31停
	銀山湖	9.00雙	14.00	13.00	16.00
廣海	新寧號	8.35	11.50	14.00	17.15
肇慶	西江輪	19.30	7.30單	19.00	7.30雙
	端州湖	7.45	12.45雙	13.30	18.30單
番禺	北秀湖	7.55	10.10	11.00	13.15
		13.30	15.45	16.00	18.15
	蓮花湖	8.30	10.45	16.15	18.30
容奇	順德號	7.15	9.45	10.20	12.50
		8.10	10.25	11.15	13.40
	順風號	14.00	16.15	17.00	19.15

客輪時間表

來往地點	船名	香港開	到內地	內地開	到香港
中山	逸仙湖	7.30	9.15	10.30	13.00
		13.00	14.45	16.30	18.15
	秀麗湖	8.40	11.25	11.45	13.30
		14.00	15.45	16.45	18.30
汕頭	濱湖	17.00	約15小時	17.00	約15小時
		8月1,3,5,7,11,13,15,17,19,23,25,27,29日		8月2,4,6,10,12,14,16,18,22,24,26,28,30日	
	南湖	17.00	約15小時	17.00	約15小時
		8月6,8,10,12,14,20,22,24,26,28,30日		8月5,7,9,11,13,19,21,23,25,27,29日	
鶴山	龍津號	8.55	12.05	14.30	17.45
汕尾	東湖	21.30	約10小時	18.00	約10小時
		8月5,7,12,14,19,21,25,26,28日		8月4,6,11,13,18,20,24日 26,28日上午10:30開	
海口	馬蘭號	12:00	18小時	18.00	18小時
		每月4,8,14,20,24日		每月6,12,16,22,29日	
三亞		12.30	20小時	12.00	20小時
	(經海口)	開8,24日		(11,28日)	
廈門	集美號	14.00	8.00(逢二,五)	15.00	9.00(逢一,四)
	海鷗號	每月2,5,9,12,23,26,30日		每月1,4,8,11,22,25,29日	

客輪時間表

來往地點	船名	香港開	到內地	內地開	到香港
梧州	漓江號	8.00(雙日)	17.00	7.30(單日)	16.30
蛇口	飛翔船	8.00	8.50	9.15	10.05
		10.15	11.05	14.30	15.20
		15.30	16.20	17.00	17.50
珠海	飛翔船	7.45	8.45	9.30	10.30
		11.00	12.00	13.00	14.00
		14.00	15.00	17.00	18.00
	蓮花山	8.00	10.00	16.00	18.00

＊內地爲夏令時間應順延一小時＊

電話查詢：

中旅社　中環分社5-220450　旺角分社3-964241
筲箕灣分社5-8854728　觀塘分社3-451338
北角分社5-651319　紅磡分社3-349333
灣仔分社5-276263　元朗分社0-755367
荃灣分社0-4991433　沙田分社0-6917261
廣旅：（上環）5-411917　（彌敦道）3-810311
珠江：（上環）5-8591591　中港客運碼頭3-7361179
港中飛翼：訂票 5-232136　桂江船務5-480293
國旅（總公司）3-7215317　（香港分社）5-8104282
油麻地小輪：5-423038　益豐船務5-8591122

上海市錦江航運有限公司
SHANGHAI JIN JIANG SHIPPING CORPORATION, LTD.

香港⇄上海散裝貨直航班輪

錦江（定期客貨班輪）V.29　8月7日抵港　8月8-10日收貨　8月12日開行
M.V."JIN JIANG"

錦江（定期客貨班輪）V.31　8月22日抵港　8月23-25日收貨　8月27日開行
M.V."JIN JIANG"

《貴客提貨、付貨，請到本公司接洽是荷》

總代理：金鋼船務企業有限公司
RICHOWN SHIPPING & ENTERPRISES LTD.
代理部：香港干諾道西1—6號億利商業大廈2402室
電話:5-414108　電傳:72927 RISHA HX
收貨站：油蔴地卸貨區華記𦝫

CKS 香港珠江貨運有限公司
CHU KONG TRANSPORTATION H.K. LTD
☎5-8591612

★定期航線★

本公司安排所屬船舶粵江1019及粵江1020定期航行

香港↔湛江、海口

香港收貨站：屯門珠江倉碼運輸有限公司　電話：0—4612808
湛江代理：中國外輪代理湛江分公司　電話：22914

★不定期航線★

香港⇄廣州、黃埔、珠海、中山、太平、容奇、江門、肇慶、蛇口等廣東省各口岸。

★其他貨運服務★

碼頭裝卸：本公司在港、九新界公共裝卸區設有十八個碼頭泊位，提供船舶裝卸服務，歡迎垂詢。
過水運輸：本公司擁有載貨量600-2000噸躉船20艘，400-900匹拖輪7艘，承接港口駁運及大船收交貨業務，大宗貨物價錢特平。
本港作業：承接集裝箱拖、拆、入等業務，服務快捷妥當。

地址：香港中環干諾道西28號威勝商業大廈二樓108室
Rm. 108, 1/F, Wayson Commercial Bldg., 28 Connaught Road, W. H.K.
電掛：Telex 82699 CKTHL HX　圖文傳真：Fax: 5-8581541

Freight-Trans International Co., Ltd.
輝騰有限公司
香港中環怡和大廈9樓918室　電話:5-8449198

天津市海運公司
Tientsin Marine Shipping Co.

香港⇄天津（新港）貨箱／雜貨班輪

兼收北京、石家莊、秦皇島、哈爾濱、大連、青島、唐山、煙台、大同、保定、長春、邯鄲、蘭州、瀋陽、太原、塘沽、通化、西安及營口（雜貨及拼／整箱貨）

船名	收貨	截貨	到—離港
香港／天津（新港）拼／整箱貨			
SKY HOVER(天翔)V.9AB	即日	11/8	13-14/8
TIAN XING(天興)V.18EN	即日	13/8	15-16/8
TIAN YUE(天躍)V.124AB	10/8	15/8	17-18/8
SKY HOVER(天翔)V.10AB	17/8	22/8	24-25/8

兼收大宗貨物由新港到東南亞各地

收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭 (Modern Terminals Limited)　電話：0-4253325
收貨站：海港貨櫃運輸有限公司　電話：0-4634562

環亞（上海）國際貨運公司
Sinotrans Asian Development (Shanghai) Int'l Transp. Corp.

香港⇄上海散裝貨直航班輪

兼收上海市、附近城市之貨物內陸運輸

船名	收貨	截貨	到—離港	船名	收貨	截貨	到—離港
SAN JIANG V8921	9/8	15/8	14-17/8	SAN JIANG V8923	26/8	1/9	31/8-3/9
XIANG JIANG V8917	19/8	25/8	25-27/8	XIANG JIANG V8919	4/9	10/9	10-12/9

收貨站：海港貨櫃運輸有限公司　電話：0-4806133

中國對外貿易運輸公司——天津分公司
China National Foreign Trade Transportation Corporation Tianjin Branch

香港⇄天津（新港）貨櫃班輪　雜貨班輪

兼收新港至內陸貨車或火車貨（整／拼箱貨）往：塘沽、北京、唐山、秦皇島、石家莊、張家口、濟南、大同、太原、鄭州、南陽、襄樊、瀋陽、呼和浩特、長春、哈爾濱等等。

船名	收貨	截貨	到—離港	船名	收貨	截貨	到—離港
香港／天津（新港）拼／整箱貨							
TRADE RELISH(易津)V8914N	12/8	17/8	19-20/8	TRADE RELISH(易津)V8915N	25/8	30/8	1-2/9
GREAT BEAUTY(大美)V8907N	16/8	21/8	23-24/8	GREAT BEAUTY(大美)V8908N	29/8	3/9	5-6/9

收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭 (Modern Terminals Limited) 電話:0-4253325

上海市錦江航運有限公司
Shanghai Jing Jiang Shipping Corporation Ltd.

香港⇄上海全貨箱班輪

船名	收貨	截貨	到—離港	船名	收貨	截貨	到—離港
MILD TRAN(通運)V8929	6/8	11/8	13-13/8	MILD SUN(通順)V8934	15/8	20/8	17-22/8
MILD UNION(通聯)V8929	14/8	19/8	20-21/8	MILD UNION(通聯)V8931	21/8	26/8	28-28/8

收貨站：海港貨櫃運輸有限公司　電話：0-4634562

全達船務有限公司
ALLPOINTS MARITIME INC.

香港⇄高雄／基隆全貨箱班輪

兼收危險貨／拼箱貨

船名	收貨	截貨	到—離港	船名	收貨	截貨	到—離港
MILD UNION(通聯)V8928	7/8	13/8	10-15/8	MILD TRAN(通運)V8930	14/8	20/8	20-22/8

收貨站：海港貨櫃運輸有限公司　電話：0-4634562

河北遠洋運輸公司
CHINA OCEAN SHIPPING CO, HEBEI BRANCH

香港⇄天津（新港）貨櫃班輪

兼收新港至內陸貨車或火車貨（整／拼箱貨）往：塘沽、北京、唐山、秦皇島、石家莊、張家口、濟南、大同、太原、鄭州、南陽、襄樊、瀋陽、呼和浩特、長春、哈爾濱等等。

船名	收貨	截貨	到—離港	船名	收貨	截貨	到—離港
ANGUO(安國)V8919/20	即日	11/8	13-14/8	ANGUO(安國)V8921/22	19/8	24/8	26-27/8

收貨站：海港貨櫃運輸有限公司　電話：0-4634562

廣東國際聯運有限公司
GUANGDONG INTERNATIONAL SHIPPING COMPANY LIMITED

全貨櫃國際聯運

全國各地⇌廣東省⇌香港⇌世界各地，簽發全程提單，提供貨物集散貨櫃運輸。

定班輪：
廣州新風、芳村碼頭：每星期兩班，天天收貨，免費三天堆存。
江門：江聯18，江聯28，每星期兩班，天天收貨。
汕頭、湛江、黃埔、中山：每星期兩班。
珠海、太平、蛇口、九江、容奇、肇慶、佛山、瀝石：三天一班
海口：每星期一班。

其他服務：承接躉船，陸上運輸，拖車，裝、拆貨櫃箱業務。
本公司代理其他航線之大小船舶，可提供廣東省水路全集裝箱，散雜貨運力，備有陸路貨櫃拖車服務。

地址：香港干諾道西一至三號億利商業大廈二十五樓
收貨站：珠江倉碼運輸有限公司 屯門40區320地段
電話：5-414663　傳真：5-412385　電話：0-4612808
25/F., Yardley Commercial Building, 1-3 Connaught Road, W., Hong Kong.　5-414663

川崎近海汽船株式會社

特快新輪川航

M/V "OCEANIA QUEEN" V.27
到港：八月七日　啓航：八月九日

M/V "REGENT KAPUAS" V.13
到港：九月五日　啓航：九月七日

直航：古晉、汶萊、納閩、亞庇、山打根、斗湖
（兼收20呎集裝箱貨）

收貨站：油塘灣東源街八號利高貨倉　電話：3-402911
貨櫃站：青衣路地段3054　電話：0-4970954
總代理：川崎（香港）有限公司　香港統一中心33樓
接貨部：5-8611538　文件部：5-8615571

宏豐運輸有限公司
WANGFOONG TRANSPORTATION LTD.

香港干諾道中122號海港商業大厦四樓
電話：5-449611　傳真：5-8540247

中轉貨運

中國各地←→世界各地

- 安排貨物由船、貨車或火車經香港轉運往中國或世界各地
- 可簽發全程提單
- 承運貨物：散貨、散貨入櫃、全貨櫃

珠海定期航線

與珠海九洲港貨運碼頭合作

港口	船名	收貨	香港開航	珠海開航
九洲	宏豐三號	天天	逢星期日	逢星期一
	宏豐四號		逢星期二	逢星期三
			逢星期四	逢星期五

收貨站：青衣友聯倉

國內備有貨櫃車及大小貨車，專門提供經珠海轉運全中國各縣市之接駁門到門等服務。

非定期班次

．往返廣州、黃埔、江門、蛇口、中山、太平、佛山、大亞灣

陸運

提供香港⇄廣東縣之20呎及40呎貨櫃及凍櫃（設置發電機）之拖運服務

英湛船務有限公司
YETSHARE SHIPPING LIMITED

船舶代理／貨運代理

香港⇄海口散裝貨直航班輪
德運　每周一班
M.V. "DE YUN"

香港⇄容奇、江門貨櫃及散貨航線
穗二122 123　三天一班
M.V. "SUI ER 122", "SUI ER 123"

香港⇄黃埔、廣州貨櫃及散貨航線
珠物4號　M.V. "ZHU WU 4"　每天一班
珠滙駁1002　M.V. "ZHU HUI BUO 1002"

另備有船舶不定期川航蛇口、珠海、太平、中山、佛山（瀝石）、番禺（市橋）、開平（三埠）、肇慶、承接躉船、陸上運輸、拖車、裝拆貨櫃業務。代辦轉口貨物全程運輸。

地址：香港德輔道中287-291號長達大廈1502室
收貨站：觀塘碼頭授信倉
電話：5-457785（4線）　傳真：5-419745　電傳：68473 YSL HX

星光船務有限公司
聯合船務有限公司

M. V. "Star Light"　星光號
M. V. "Boaventura"　鴻運號
M. V. "Sun"　太陽號

香港—澳門

每日定期快捷往來貨櫃服務
香港—澳門—珠海海陸聯運

本港代理：澳港貨櫃碼頭有限公司
MACAU HONG KONG TERMINAL LTD.
德輔道中88-98號華僑商業大厦1603室　電話5-455393

香港收貨站地址：九龍青衣島72號地段友聯船廠
0-4974878　0-4974382

澳門代理：港澳貨櫃碼頭聯合有限公司
MACAU HONG KONG TERMINAL LTD.
澳門內港五號A碼頭　電話：565771-2

BRUNEI ASIA LINE
文萊沙巴砂勝越特快航線

（兼收12/20/40尺貨櫃及冷藏櫃往各港口）

士必金輪　30／8落貨　31／8開行
SPECO KING V.57／89　直航：汶萊、納閩、古晉、詩巫

士必貴輪　10／9落貨　11／9開行
SPECO QUEEN V.33/89　直航：納閩、亞庇、山打根、斗湖

華松輪　20／9落貨　21／9開行
HUA SONG V.11／89　直航：汶萊、古晉、詩巫

士必金輪　29／9落貨　30／9開行
SPECO KING V.59/89　直航：納閩、亞庇、山打根、斗湖

收貨站：駿記運輸有限公司尖沙咀海運橋　貨箱3-7366369
澳門代理：興記行 宜安街11—13號 電話：556113 散貨3-7352131

國光船務公司

豪山船務公司
Hoson Shipping Company

香港銅鑼灣渣甸街5-19號京華中心906室
歡迎詢問5-8951812　Fax: 5-8904795

中國←散貨 直航→韓國

定期班輪，大小貨量均可安排

＊香港至中國全貨櫃／散貨＊
定期班輪
每星期一班：上海、青島、新港、大連、海口、湛江
每星期2—3班：廣州、黃埔、市橋、珠海、佛山、蛇口、廈門、福州、汕頭、梧州、南寧、江門

＊定期班輪＊
美洲：美國、東西岸及加拿大各主要港口。
歐洲：英國及歐洲大陸。
東南亞：日本、韓國、台灣、星加坡、印尼、馬尼拉、馬來西亞、泰國。

本公司並提供內陸運輸、拖車、入櫃拆／轉櫃、安排倉儲及代客辦理火車包卡到中國各省市。

遠東銀行特設代收本報分類小廣告服務

香港區分行		
香港仔	香港仔大街150號	5-528141
歷山大厦	歷山大厦101室	5-8680882
銅鑼灣	波斯富街22號	5-8339133
中區	皇后大道中99—103號	5-455166
柴灣	連城道26號	5-560171
堅尼地城	皇后大道西489—499號	5-8189262
北角	春秧街104號	5-781825
鰂魚涌	芬尼街2號	5-647669
信德中心	信德中心294—295號	5-8598899

九龍區分行		
紅磡	九龍城道56號B及C	3-654325
九龍城	衙前圍道90號	3-832221
觀塘	康寧道58號	3-893318
旺角	砵蘭街244號	3-914451
彌敦道	彌敦道204—206號	3-7237938
深水埗	順寧道35—39號	3-7286263
大南街	旺角大南街33—37號	3-916353
大角咀	塘尾道67號A及B	3-915483
東頭邨	康東樓1,7及8號	3-7180880
油麻地	上海街428號	3-324505

新界區分行		
葵涌	石蔭道100—102號	0-242121
街市街	荃灣街市街43號A	0-4938195
沙田	大圍道72號	0-6053807
上水	新豐路117號	0-928008
大埔	廣福道94—96號	0-6561181
大業道	元朗大業道66號	0-794127
荃灣	青山道137—139號	0-4920256
屯門	屯景大厦地下商場	0-4589802
元朗	元朗大馬路172號	0-750411

離島區分行		
長洲	大新街73號	5-9810191
南丫島	榕樹灣大街15號	5-9820561
坪洲	永安街1號D	5-9830782
梅窩	梅窩銀礦中心大厦A2	5-9848261
大澳	街市街6-8號	5-9857361

遠東銀行
國維亞洲（集團）有限公司附屬機構